華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八四〇七號
每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一
中區分處H二三一一六三七
旺角分處K四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一〇一號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
台北分處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九九七六六

擁護
蔣經國 謝東閔 先生就任中華民國第六任 總統 副總統

中國文化協會
港九工團聯合總會
九龍總商會
香港工商研究協會
香港華商世界貿易總會
香港華文報業協會
香港出版人發行人協會
港九電影戲劇事業自由總會
香港中國筆會
港九私立中文學校聯合會
港九中英文學校協會
港九天台學校聯會
香港宗親會聯誼總會
香港同鄉會聯合總會
崇正總會
蘇浙旅港同鄉會
閩僑會館
閩台同鄉總會
香港廣東省同鄉總會
旅港安徽省同鄉會
四川省旅港同鄉會
香港浙江省同鄉會
旅港湖南省同鄉會
湖北省旅港同鄉總會
香港肉行總商會
九龍肉行總商會
港九新界自由肉商聯誼會
珠海書院
廣大書院
香江書院
聯大書院
華僑書院
德明書院
清華書院
遠東書院
能仁書院
平正商學院
華商會專
大漢藝術書院
蘇浙公學
蘇浙小學
德明中學
大同中學
珠海中學
嶺東中學
同濟中學
中正中學
柏雨中學
崇正中學
務實中學
遠東中學
淨英中學
壽山中學
振寰中學
文華中學
文安中學
德明下午中學
德明夜中學
大同夜中學
嶺東夜中學
德明英文書院
大同英文書院
珠海英文書院
遠東英文書院
竹園學校
華聯學校
信生學校
宣光學校
太平學校
博愛學校
西灣村學校
通州街嘉應學校
黃大仙嘉應學校
大漢高級工藝學校
調景嶺中學
旭光學校
聖德學校
義光學校
信安學校
天恩學校
嘉貞學校
盛恩學校

仁愛學校
諸聖學校
導正日文專科書院
聖若望鮑斯高中學
聖嘉諾書院
聖伯達書院
大角咀學校
明道學校
陶庵學校
德賢學校
智修學校
培根學校
信義學校
美江書院
智仁學校
康樂學校
信心學校
培德學校
漢興學校
慈英學校
信義會學校
育德學校
少年會學校
北僑學校
元朗中山紀念中學
元朗中山紀念夜中學
荃灣中山紀念中學
荃灣中山紀念夜中學
德聖中學
高雷中學
東方體育會
香港萬國基督教聯合會
香港基督徒之友社
韶光計政會計講習所
香港基督教福音通訊團
邵氏博陵堂宗親會籌備會
國際堅信佈道會
基督教信生會
基督徒志道會
香港兒童保育會
中山大學香港校友會
北京大學香港校友會
嶺南大學香港校友會
廣州大學香港校友會
旅港黃埔軍校同學會
中央各軍事學校校友會
國立台灣大學香港校友會
國立政治大學香港校友會
國立台灣師範大學香港校友會
國立成功大學香港校友會
國立中興大學香港校友會
國防醫學院香港校友會
中原理工學院香港校友會
台北醫學院香港校友會
中國文化學院香港校友會
台北工專香港校友會
淡江文理學院香港校友會
香港專上同學協會
青鋒社
萬人協會
僑港集賢起落貨職業工會
港九同德貨物搬運業職工會
港九酒樓茶室總工會
港九肉行持平總工會
港九餐室職工總會
僑港漁船工友總會
香港中華汽車公司職工會
香港營業汽車司機工會
港九汽車司機總工會
電車自由工會
港九飛鵝坭水批盪工會
港九電器業職業工會
港九自由文員會
僑港船藝木業工會
港九橡膠靴鞋製造業職工會
港九佐牌製造業職工總會
香港鴻順燕窩工會
港九中藥職工總會
港九灰水職業工會
港九魚翅業華僑總工會
香港西服縫造業自由工會

港九西商酒店酒樓工會
港九樟木槓業職業工會
僑港東安街市職工會
上海美容理髮工會
僑港機車鎖木工會
鐘錶技術員工會
港九粉麵製造業職工會
市政事務署九龍職工總會
港九報販總工會
港九茶居工業總會
港九美髮業工會
港九銅器工會
香港織造業總工會
僑港紡織業總工會
九龍巴士職工總會
九龍的士司機自由工會
香港英軍華員自由工會
中華電力公司自由工會
港九塑膠製品自由工會
香港房屋司署職工會
香港建築工程總工會
港九公共小型巴士司機職工會
大廈管理員職工會
港九石礦工程職工會
港九棉織品漂染業自由工會
香港的士司機技工自由工會
港九中華藤行平樂工會
皮鞋製造業自由工會
港九白鐵業職業工會
港九四廣建築工會
僑港玻璃職業工會
港九渡海小輪職工總會
僑港膠輪翻拆工會
僑港建築木業工會
港九貨箱職業工會
港九籐織用具業職業工會
港九籐椅織造總工會
港九籐造業職業工會
港九室內清潔職工會
港九皮具製造職工會
港九鋼鐵業職工會
香港棉系產業職工總會
港九藝術木器業職工會
港九造船鋼鐵業技工會
港九機器碎石業職工會
港九搪瓷五金製品自由工會
港九洋木酸枝傢俬換華工會
港九上海縫衣業自由工會
港九娛樂舞業工會
中式飲食業工會
香港手車工友聯誼會
港九勝義建築結石工會
港九石行總工會
港九海陸搬務自由工會
香港黃埔船塢自由工會
香港製衣產業自由工會
沿海江航華人船員起卸工會
港九搬運行李業工會
港九生草藥業總工會
港九竹器山貨業工會
港九飯店職工總會
香港東華三院員工會
香港抽紗綉品工會
城多利九龍新界搭棚職工會
廣竹業職業工會
港九沙石建築材料總工會
香港航空技術人員自由工會
僑港鮮花行總會
香港航業海員合併工會
熱織廠自由工會
香港政府醫務衛華員總會
專穗知行新聞通訊社
專穗新聞通訊業僑港聯誼會
光華文化事業公司
新文化事業供應公司
娛河畫報
藝文印書館
風行出版社
環球出版社
高山出版社
國際出版社

集成圖書公司
中外畫報社
國際畫報社
新聞天地社
上海印書館
東南印務出版社
香港電影出版社
南國電影畫報社
傳達書局
經緯圖書社
牛頓出版社
香港人人書局有限公司
華英圖書雜誌社
南天書業公司
亞東圖書社
啓明書局
圖南出版社
文風圖書公司
邵氏兄弟有限公司
嘉禾電影（香港）有限公司
第一影業機構有限公司
宏華國際影片（香港）有限公司
羅馬電影公司
協利電影（香港）公司
金鈴電影有限公司
今日影業公司
恒生電影香港公司
金寶影業公司
香港鳳鳴影業公司
羅維影業有限公司
香昇影業（香港）有限公司
萬國影片發行公司
巨星（香港）影業公司
曾澤電影公司
香港新華影業公司
金洋影業公司
香港聯合影業公司
大華影業公司
香港羅氏影業公司
香港七海影業公司
天祥電影公司
金禾影業公司
大地影業公司
思遠影業公司
金門（香港）影業公司
大榮電影公司
國泰機構（香港）有限公司
有利電影（香港）公司
華國影業公司
王麥影業公司
歐亞電影企業香港公司
香港巨人影業公司
香港哥頓影片公司
寶華影業公司
香港大榮電影公司
欣欣影業公司
香港泰吉影業公司
萬聲電影製片公司
香港萬年影業公司
聯邦影業公司
香港國華影業公司
中外電影事業有限公司
正峰電影公司
長天電影（香港）有限公司
金禾影片父子公司
金剛電影公司
新天地影業公司
順利影業公司
富華影業公司
繽紛影業有限公司
大東國際影片（香港）公司
宇宙電影彩色沖印有限公司
陸氏影業公司
八十年代電影公司
天工彩色沖印有限公司
德利影業公司
香港南海影業公司
國際影業公司
旗和影業公司
英珊影片集團

香港民仲影業公司
實華配音有限公司
香港德成影藝公司
楊氏國際影片有限公司
香港海明影業公司
東傳影業（香港）有限公司
白氏電影企業有限公司
嘉氏影業公司
藝雲（香港）影業公司
香港申氏電影公司
先鋒影業有限公司
光藝影片公司
嘉賓影業公司
美林電影廣告公司
香港金鑫電影企業公司
華泰電影製片公司
星海影業公司
天一影業公司
香港彩色沖印有限公司
成功影業（香港）公司
雷鳴（國際）電影貿易公司
康康影業公司
大林影業公司
松竹香港辦事處
東方彩色沖印有限公司
香港安田影業公司
豐年影業公司
永泰影業公司
天馬影業（香港）公司
東大影業有限公司
香港東亞電影演員供應公司
金星實業影片公司
香港龍圖影業公司
大聖影業公司
香港虎威影業公司
安達電影貿易有限公司
三奇影業公司
武漢電影事業（香港）公司
三羊兄弟影業公司
志利電影公司
嘉年影業公司
明華貿易公司影業部
金海影業公司
大欣影業公司
金鼎影業公司
永勝電影公司
永泰影業（香港）公司
仁信企業影業公司
信龍影業公司
鴻興（香港）影業公司
合衆電影製片公司
米蘭香港影業公司
華星影業公司
風宏影業公司
聯亞影業公司
大來影業公司
統帥（香港）影業公司
東伸影業公司
藝和（香港）影業公司
榮堅影片有限公司
鴻利影業（香港）公司
通用影業有限公司
三羊影業有限公司
明星電影企業公司
黃福影業公司
統華電影企業公司
豐年電影公司
捷達（香港）影業公司
龍騰影業公司
安行影業公司
天華影業公司
香港欣欣電影事業公司
海外影業公司
光明影業公司
威靈影業公司
萬星影業公司
昌禾電影公司
新世紀影業公司
香港正明影業公司
寶鼎電影事業有限公司
香港華豐影業公司
亞細亞影業公司
長虹影業公司
張氏兄弟影業公司
京倫電影有限公司
影視發行中心有限公司
劉氏影業公司
中泰（香港）影片公司
華泰影業公司
東亞影業公司
香港嘉年影業公司
田豐（香港）電影企業公司
興發影業公司
香港華森影業公司
香港南強影業公司
香港兄弟影業公司

泰國[illegible]亞影業香港公司
實[illegible]影業公司
文[illegible]影業公司
易[illegible]（香港）影業公司
飛[illegible]影業公司
榮[illegible]（香港）影業公司
香港[illegible]電影公司
金[illegible]影業公司
孔[illegible]（香港）有限公司
謝氏[illegible]公司
文[illegible]影業公司
香港[illegible]影業公司
東海[illegible]有限公司
嘉[illegible]影業公司
港[illegible]影業公司
香港[illegible]彩色沖印公司
長江[illegible]有限公司
大[illegible]影片公司
偉[illegible]企業有限公司
金[illegible]電影公司
冠[illegible]影業公司
梁氏宗親總會
孔氏宗親總會
寧波[illegible]宗親會
林西河宗親會
莫氏宗親會
蕭氏宗親會
伍氏宗親會
秦氏宗親會
黎氏宗親會
朱氏宗親會
陳氏宗親會
龔氏宗親會
梁氏忠孝堂總會
吳氏宗親會
徐氏宗親會
張氏宗親會
謝氏宗親會
開平[illegible]宗親會
香港華[illegible]聯誼總會
香港至孝篤親公所
余氏宗親會
凱氏宗親會
阮氏宗親會
許氏宗親會
葉氏宗親會
蘇氏宗親會
鄭氏宗親會
周氏宗親會
鄒氏宗親會
柯蔡宗親會
司徒氏宗親會
莊嚴宗親會
馬氏宗親會
饒氏宗親會
甄溝中[illegible]聯誼會
旅港[illegible]同鄉聯誼會
廣州府[illegible]同鄉聯誼總會
符氏宗親會
衛氏宗親會
三[illegible]宗親會
香港關氏宗親會
僑宜同鄉會
惠州潮州[illegible]鄉總會
會寧聯誼會
會寧同鄉會
賴族宗親會
潮州陳氏[illegible]大夫堂宗親會
江[illegible]氏宗親會
開[illegible]
至德總會
中順同鄉會
廣東龍門同鄉總會
英德同鄉會
新豐同鄉會
連平同鄉會
和平同鄉會
香港國[illegible]互助社
僑港潮[illegible]聯誼會
惠陽商會
四川同鄉會
吳川同鄉會
潮州劉氏宗親會
油塘自由人士聯誼會
東莞諸佛[illegible]同鄉聯誼總會
高明同鄉會
合浦欽廉[illegible]山防城四屬同鄉會
[illegible]有限公司
港九佳客[illegible]
海陸劉氏宗親會聯誼會
卓氏宗親會
溫氏宗親會
顏氏宗親會
古溪陳思[illegible]堂宗親會
林氏家族互助社
辛氏宗親[illegible]
黃江夏公[illegible]有限公司

勞氏宗親會
方氏宗親會
香港中原客屬總會
民治通訊社
僑港華商福利勵進會
青年互助促進會
嘉應五屬同鄉總會
惠州同鄉總會
香港梅縣同鄉會
興寧同鄉會
潮州公會
香馬同鄉會
花縣同鄉會
南海同鄉會
寶安同鄉會
博羅同鄉會
湖北省同鄉總會
陽江同鄉會有限公司
紫金同鄉會
蘇北同鄉會
海晏同鄉會
從化同鄉會
榕江福利會
五華同鄉會
龍川同鄉會
高雷同鄉會
曲江同鄉會
惠來同鄉會
六邑同鄉聯誼總會
世界何氏宗親總會九龍分會
光華興華健身協會
港九各界自由人士聯誼總會
官塘自由商販聯誼會
新界增城同鄉福利會
中國書法學會
新潮畫報社
港九潮僑黃江夏堂
惠潮嘉曾氏宗親會
潮陽成田同鄉會
羅氏宗親會
旅港廣東新會同鄉會
中國同盟會紀念會
昭倫公所
中山同鄉會
龍門同鄉會
羅定同鄉會
河源同鄉會
雲浮會所
海豐同鄉會
陸豐同鄉會
清遠四屬同鄉會
廣西同鄉會
安徽省同鄉會
旅港海南同鄉會
兩陽工商總會
番禺同鄉會粉嶺分會
番禺同鄉會元朗分會
淮海同鄉會
德教總會
復禮興仁學會
廣州大學留港同學會
華德業餘游樂社
粵北工商總會
兩陽工商聯合會
平平互助社
陽江陽春工商總會
文化大學留港校友會
花縣同鄉會上水分會
廣東潮江同鄉會
泥捷互助社
鍾覺慈善社
龍彪國術總會
香港蔡李佛羅?體育會
李鄭屋村街坊福利會
石硤尾街坊福利會
增城同鄉會
嶺同鄉會
防城同鄉聯誼會
惠州十屬公會
香港華僑聯誼總會
新界沙浮山區各界自由人士聯誼會
新界屯門商會
新興曹氏宗親會
東北旅港同鄉會
旅港大埔同鄉會
博羅同鄉會新界第一分會
青山搭寮務廣和健身會
新界水族同業會
荃灣名山國術健身社
新界廣竹業公會
元朗商會
錦田居民協會
元朗擇牛山福利會
香港詩書畫協會

香港漁業工商總會
香港漁業工商總會聖加澤贈診所
香港漁業工商總會聖仁贈診所
香港漁業工商總會油麻地義學
香港漁業工商總會聖心贈診所
香港漁業工商總會利安贈診所
香港漁業工商總會維康斯診所
香港長洲漁業聯合會
香港漁業工商總會荃灣義學
香港長洲正德學校
粉嶺崇仁學校
惠平學校
卓英英文書院
荃灣聖可馬學校
荃灣廣雅學校
荃灣惠州幼稚園
嘉惠學校
荃灣北僑幼稚園
荃灣坤慈幼稚園
元朗惠州幼稚園
元朗惠文學校暨幼稚園
荃灣惠荃學校
青衣慈育學校
青衣護幼學校
元朗農作互助社
元朗中山同鄉會
上水工商聯誼會
大埔香馬同鄉會
荃灣葵涌健身會
荃灣芙蓉山自由背西校
角三村村民福利會
上水花縣同鄉會
新界國術總會
上水中順同鄉會
九龍青山道香港華人耆年會
黃竹坑農村互助會
荃灣達明商科學校
中山紀念中學
荃灣寶公坊街坊福利會
青衣張頭健身會
上水古洞蔬菜社
上水惠州聯鳳堂
香港酒樓工會長洲協進會
新界青山搭寮務農業協會
浙江同鄉會
香港長洲菜園行
香港坪洲菜園行
香港調景嶺救總駐營服務處
調景嶺書畫館
荃灣新荃街居民會
元朗小商業互助會
香港新界養魚協進會
元朗振靈互助社第十三分部
香馬同鄉會元朗分會
僑港南海同鄉會元朗通訊處
粉嶺聯和商會
粉嶺番禺同鄉會
粉嶺農業互助社
南海同鄉會粉嶺分會
粉嶺東莞同鄉會
粉嶺持牌小販商會
粉嶺蔬菜合作社
軍地蔬菜合作社
粉嶺中華藤業持平工會
大埔青年會
惠州同鄉會大埔分會
大埔蔬菜合作社
大埔民安促進會
大埔漁業商會
調景嶺國術健身院
橫青球會
大埔街市蔬菜鮮魚商會
新界惠州同鄉聯誼會
新界惠州同鄉會荃灣分會
青衣華僑聯誼會
元朗廣西同鄉會
惠州同鄉會坪洲分會
惠州同鄉會上水分會
香港中國健身學院
蓮北同鄉會
青衣信義新村居民福利會
荃灣蔬菜合作社
荃灣北僑福利會
荃灣惠州健身會
荃灣白鶴健身會
荃灣道德促進會
荃灣持牌小販同業公會
葵涌新區街坊福利會
大窩口健身會
石圍角健身會
馮國輝健身會
惠州健身葵涌分院
荃灣坑城福利會

惠潮嘉曾氏宗親聯誼會
荃灣博羅同鄉會
揚光音樂研究社
福惠潮同鄉會
西友造船工會
鴨脷洲青年體育會
坪洲華僑聯誼會
新界養雞同業會
元朗惠州同鄉會
孫中山紀念會西貢辦事處
荃灣尙武體育會
大窩口坊衆健身會
孔德光國術健身會
張國華國術健身會
李健琛健身會
黃樹芬健身會
荃勝堂健身會
青山黃乃揚體育會
僑港惠州潮州同鄉總會
新界元朗興寧聯誼會
粉嶺中山同鄉會
上水民安促進會
惠陽健身學院
九龍惠州麒麟隊
荃灣任遠學校
調景嶺工商聯合會
調景嶺自由工商革新會
調景嶺小販聯誼會
調景嶺文員會辦事處青鋒社分社
粉嶺石湖新村福利會
粉嶺汽車運輸商會
新界增城同鄉福利會
新界華僑福利會
粉嶺民安促進會
洪水橋居民福利會
新界青年會有限公司
香港新界沙田大圍工商聯誼會
元朗區社團聯誼會
元朗民安促進會
元朗商會
洪水橋商會
元朗十八鄉童軍區會
新田居民協會
新界順德聯誼會
元朗區潮州同鄉會
元朗邨商業聯誼會
元朗同益市場街坊互助會
元朗振興百貨商場街坊互助會
元朗雜地街坊福利互助會
屏山洪屋村廠商聯誼會
流浮山蠔業總會
市政事務署九龍職工總會元朗支會
屯門商會
香港佛教學校教師聯誼會
香港佛教僧伽聯合會
普賢佛院
香港正覺蓮社
法雨精舍
香港佛教月刊社
香港菩提學處
佛教千華蓮社
佛教福慧精舍
荃灣鹿野苑
觀宗寺
妙法寺
妙法精舍
佛教報恩蓮社
佛經流通處
東普陀寺
羅漢寺
青山寺
極樂寺
般若精舍
法喜蓮社
觀音寺
觀雲岩
普慈蓮社
佛光精舍
西方寺
菩提學會
九龍中醫師公會
九龍中醫學院

中國醫藥學會
中國醫藥研究院
中國國醫學院
中華中醫藥學院
中華藥業商會
光華中醫學院
港九中醫師公會
港九中醫研究院
香港中醫師公會
香港中醫藥研究院
香港國際中醫中藥總會
國際中醫學院
僑港中醫公會
僑港中醫學院
漢興中醫學院
中華國術體育聯合總會
胡賢錦醫藥局
何錦彥跌打醫局
馬泉健身院
陳窮深醫藥局
張志強健身院
潘城體育會
白眉派國術總會
中國道派國術總會
道派陳斗國術總會
蔡李佛始祖陳享公紀念總會
蛇形刁手體育總會（梁家芳）
東莞國術總會（陳年栢）
光華足球會（廖廷楷、劉駒明）
孔德光國術同學會
安邦體育會
周田國術總會（梁基）
香港蘇源體育總會（梁玉）
詠春派葉問國術總會
達摩蝴蝶派馬大英國術總會
牛頭角體育會（林星南、曾劍雄）
洪家王蘇健身院
泰山北派褐國威國術總會
北派羅漢門林少立體育會
龍形華南體育會（區世基）
陳輝垣體育會
洪佛派李賽生國術會
山東螳螂太極羅威體育會（鄭熾威）
蔡莫派劉遠成國術總會
吳發體育會
何澤生國術健身會
湯錫國術健身會
曾憲真國術體育會
急水派馬飛龍國術總會
招允體育會（招鴻鈞）
龍彪體育總會（陳權）
陳演常體育會
莫子京健身會
張炳發體育會
洪佛派國術總會（李賽生）
蔡莫派國術總會
夏生區存體育會
吳成狀國術健身院
葉天德國術健身院
朱家螳螂派鄭運體育會
龍形鄭遠健身院
流民派鄭啓明體育會
呂逵國術社
唐拳門黃智強武道館
國際詠拳梁挺拳術總會
游彬健身院
羅祺體育會
林富國術健身院
張炳霖體育會
日昇足球體育會（黃家珍）
惠州黃銘修體育會
孔濟國術體育會
尚武體育會（黃堯初）
南北派劉顯榮健身院
李應文體育會
七星螳螂潘漢國術會

胡劍光國術體育會
田勝體育會（吳會權）
黎錫國術健身院
游崇英詠春拳術會
道派陳正體育會
陳劍安體育會（崔慶華）
林和健身院（曾展明）
白鶴派倪沃棠國術會
白鶴派吳英鑑健身院
蘇金福國術健身院
黃國良國術會
華夏體育會（梁華超）
嶺南派陸智強國術會
鴻勝潘狄體育會（潘城）
洪佛李建琛國術會
黃波體育會
陳亮體育會
力奇體育會（黎偉祥）
比麟體育會（何財）
周家甘國雄體育會
孫中山文藝體育總會（莫泉）
駱蘇國術健身院
北勝蔡李佛曾昭宇國術健身院
劉蔭東國術體育會
國華體育會（莫國華）
洪佛派洪樹森體育會
達摩派吳福安體育會
朱家螳螂張勝體育會
白眉志強體育會
蔡李佛李冠雄國術會
喇嘛派羅威強健身會
甄日良國術體育會
龍慶體育會（區慶）
朱家螳螂郭一龍體育會
佛家譚超常體育會
志能體育會（李志能）
清天體育會（黃清平）
謝家龍志文體育會
洪蔡派黃體育會
洪蔡派朱賢健身院
七星螳螂李錦榮健身會
白鶴派黃殖揚體育會
洪佛派洪炳穩健身會
游氏派張雨泉體育會
高蘇體育會
蘇劍光體育會
羅漢國術會
黃錦南健身院
洪佛派洪錦培體育會
周家螳螂陳金堂體育會
江順體育會
永勝體育會（何樹財、敖明）
七星螳螂梁洪健身院
龍彪李乘衡體育會
劉石清體育會
劉國強六壬神功學院
調景嶺國術健身會（陳華）（程鵬）
吳添國術拳館
洪佛閻泰健身會
朱耀宗健身院
梁廷錦體育會
雷球茅山神功學院
鄭煊國術健身院
何聯詠春拳館
俞國雄國術體育會
梁宜海體育會
地堂門黃天祥體育會
馮奇彪體育會
七星螳螂曾榮根體育會
周家張少南體育會
鵝瑞龍健身院
盧慶春體育會
劉標國術健身院
吳子南健身院
錢洪茅山學院
陳松健身院
金錦玲拳館
郭安盛健身院

趙萬輝茅山學院
洪佛周旭健身院
蔡李佛黃江健身院
區暉國術健身院
余頌楷中國國術學會
黃少航洪拳館
冼孟豪體育會
少林形意李正健身院
少林形意黃家榮健身院
余平國術會
陳達夫健身院
陳海健身院
郭明輝健身院
梁鵬詠春拳館
陳衛民詠春拳館
陳大鴻拳館
阮飛龍少林拳術館
達摩鐵英逢健身院
羅垣健身院
道派蘇源健身會（馮永生）
道派蘇源國術同學會（蔡志剛）
螳螂黃天祥體育會
李志海健身院
湯利體育會
詠春梁準體育會
吳健健身院
黃國雄健身院
洪桂生健身院
謝志仁太極學院
李廣成健身院
傅偉斌拳術館
梁輝國術健身院
陳華體育會
羅國邦詠春拳館
江良健身院
許妙善洪拳館
廖爪經穗拳館
詠春李明拳館
李全拳館
葉樹常拳館
劉明茅山神功健身學院
陳坤拳術館
馮泉拳術館
黃有福拳館
陳俊勝拳館
許勝旋拳館
葉福生拳館
潘錫漢拳館
鄭適鴻拳館
楊招雄拳館
林偉平健身院
劉漢琳拳館
李廣寶跌打醫局
梁財跌打醫局
林仁君醫局
阮逸雄跌打醫局
尹民跌打醫局
林耀光醫藥局
鄭芬跌打醫局
鄭江能跌打醫局
李敏輝跌打醫局
容世彪跌打醫局
歐瑞霞跌打醫局
何艷珍跌打醫局
余志文醫局
詠春李勝拳館
屯門猶揚白鶴體育會
屯門惠寧健身會
柔功門鍾璋體育會
中正紀念總會
僑成體育會
華僑體育會
華南國術體育會
華雄體育會
中華國授學校香港校友會
中華國校全球同學聯誼總會
中正中學校友會
竹園獅子山體育會

聯合敬賀

第六任總統及副總統
蔣經國謝東閔 今日宣誓就職
就職典禮在國父紀念館隆重舉行
海內外同胞表示赤誠擁戴和祝賀

（中央社台北十九日電）蔣經國先生和謝東閔先生，定於明天上午就任中華民國第六任總統、副總統，全國同胞將以簡樸、歡欣而熱烈的活動，表達對新任總統、副總統赤誠的擁戴和祝賀，同時慶祝中華民國邁進勝利成功的新紀元。中華民國第六任總統、副總統宣誓就職典禮，定明天上午在台北市國父紀念館隆重舉行。新任總統和副總統的家屬，中央及地方的文武官員，中央民意代表，海外回國僑胞代表，各友邦人士，各國駐華使節，省市議員，各縣市首長，政黨人士以及各界代表等二千多人，將參加這項歷史性的盛典。設在國父紀念館的中華民國第六任總統、副總統宣誓就職典禮禮堂，今天已佈置完成，禮台上恭懸巨幅國父遺像和中華民國國旗，舖着紅色地氈，千百朵金色的碩菊，有如璀璨的繁星，擁簇着根道勁挺立的蒼松，台緣的長列的各色盆菊，充滿了喜氣。第六任總統、副總統宣誓就職將由司法院長、大法官會議主席戴炎輝監誓。蔣經國先生和謝東閔先生宣誓就任第六任總統、副總統後，將於明天上午十時二十分，在總統府接見前往觀賀的文武官員，十一時接見觀賀的各國駐華使節和外賓。

台北各界人士 慶祝總統就職
巡行操演放烟花盛況空前

全國各界、各黨組成的致敬團，定明天下午一時三十分至二時三十分，依序前往總統府，向新任總統、副總統致賀，代表全國同胞表達擁護的赤忱。來自各地的民間遊藝團體，將齊集總統府前廣場，作多采多姿的表演，熱烈慶祝新任總統、副總統就職，節目包括舞龍、舞獅、高蹺、旱船表演、傀儡操演、民族舞蹈、民俗舞、現代舞、古典舞等。明天下午七時三十分至八時，台北市第六號水門將施放五彩烟火，供軍民觀賞。全國工礦界勞工，並呈獻勞工簽名冊，向新任總統、副總統致敬，台北市民衆定明天下午七時，在台北市新公園舉行慶祝晚會，演出綜藝節目。中華民國基督教會，定明天下午七時三十分，在台北市第一女中大禮堂，舉行新任總統、副總統就職感恩禮拜。中國天主教定明天下午二時三十分，在台北市聖家堂舉行大禮彌撒。台灣省各界代表一萬多人，定明天上午九時在台中市省立體育館，舉行慶祝中華民國第六任總統、副總統就職大會，會後將舉行盛大遊行，表達效忠赤忱，晚間，在中興堂舉行慶祝晚會。台灣省各縣市及台北市各區，都將熱烈展開各種活動，表達全民欣欣慶賀及一致擁戴的心聲。

台省縣市長上書蔣總統
表達忠誠擁戴 致力地方建設
何應欽呼籲軍民擁護新總統

（中央社高雄十九日電）二十日中華民國第六任總統就職，台灣省二十一個縣市長代表全省一千五百餘萬民衆，聯名上書蔣總統致敬，並申忠誠擁戴赤忱。致敬書說：「欣逢 鈞座就任我中華民國第六任總統，普天同慶，海內外歡騰，我民有賴，四海同心，職等謹代表台灣省各縣市民衆敬致最崇高之賀忱。「鈞座以大仁大智大勇與高瞻遠矚之睿智，負承先啓後繼往開來之重任，至忠至孝，無我無私，自出任行政院長以來，樂倡民主法治，勵行政治革新，開展國家建設，即應國際變局，應付艱鉅，使我反攻復國與基地建設之穩健進展，實力日益壯大，為反攻復國開創勝利契機。職等蒙受鈞座訓勉，感召深切體認為民公僕必須犧牲自我，為國盡忠，為民謀福利，厚植復國力量，並率獻全部心力，以加強全民團結，「三戶亡秦，一旅興夏」，致力地方建設，完成北伐，統一全國，先總統以實踐之地，鈞座天縱睿智，一秉至誠，必能光大歷史勝政，締造中興，職等矢志益勵忠誠，籍圖報效，謹揚愒忱，敬祈垂鑒，恭頌政躬康泰，國運昌隆。」

（中央社台北十九日電）陸軍一級上將何應欽，為慶祝第六任總統副總統就職，發表談話，激勵全國軍民在新任總統蔣經國先生領導下，為開創國家新形勢。何上將指出：當前國家局勢，正處在一個嚴明變化的關鍵時刻，第六任總統蔣經國先生的就職，將國家的機運推進到了一個新境界。經國先生有魄力，有擔當，以他的豐富經驗和卓越的領導力，必能促進國家的現代化，發揮充沛的總體戰力，鞏固復興基地，堅守民主陣營，進而結合自由國家共同為維護亞洲的安全而奮鬥。這位八十九高齡的國家元老，呼籲海內外全國軍民，必須團結在新的精神，新的做法，展開新的奮鬥，堅定復國的信念和決心，在國際局勢對我有利的新形勢下，合力創造國家的新形勢。

（中央社台北十九日電）嚴總統今天上午由總統府秘書長鄭彥棻、參軍長黎玉璽上將陪同，前往慈湖恭謁先總統蔣公陵寢，嚴總統於下午三時抵達慈湖，接受慈湖官兵歡迎，隨即向先總統蔣公陵寢獻花，行三鞠躬禮致敬，禮成後并繞行一週，於下午三時十分離開慈湖。

美衆議員聯合簽名 賀蔣總統就職大典
海外華僑舉行慶祝活動

（中央社華盛頓十八日電）美國六十四位衆議員已在一項賀卷上簽名，對即將就任中華民國總統的蔣經國先生表達他們「最誠摯的賀意」。這幅繪有美國國會標誌的賀卷，由羊皮紙製成，大小相當于半張報紙，六十四位衆議員在賀卷上說：「雖然我們不能參加此一盛典，但我們希望向世界保證，我們決心與中華民國人民維持強固的外交、貿易、防衛及友好關係。我們至誠祝福全體中國人民自由與繁榮，在已過三十年歷史上，我們兩國共享了不可磨滅的友誼。我們將繼續是貴國的友人。」這項賀卷為許多美國國會議員在中華民國新任總統就職時，向中華民國表示友好與支持的一項最新行動。十九位美國參議員曾于十六日致總統當選人蔣經國先生祝賀及表示對中華民國的支持。

（中央社渥太華十八日電）旅居加拿大各地華僑表示，堅持支持蔣經國先生及副總統謝東閔先生，在接受中央社記者的電話訪問時，同時一致表示，在蔣經國先生擔任行政院長任內，已使中華民國獲得長足的進步，他們希望，蔣經國先生就任總統後將領導國家光復大陸，重整河山。在加拿大，華僑將在二十日下午分別在多倫多及溫哥華舉行慶祝活動。

蔣經國總統玉照

自民黨繼續會商
重開中日談判 締結和平條約

（時事社東京十九日電）自民黨幹事長大平正芳等三黨級負責人今日上午就日中條約談判重開問題、黨內協調程序，進行討論的結果，一致同意先由外交調查會協商。由於這項決定，今午在總務會上說：「先由外交調查會，次由政調審議會，最後再由總務會協調意見。因此總務會目前暫不討論日中條約談判重開問題。」中曾根會長的上項發言，獲得總務會的同意。

布茲津斯基今日到大陸
會晤北京領袖 檢討國際形勢
途經東京與美駐日大使會談

（美聯社東京十九日電）美國國家安全顧問布茲津斯基已經抵達此間，布茲津斯基將在北京同中共領袖討論國際形勢。布茲津斯基定於今晚會見美國駐日本大使曼斯菲爾，共同檢討中國大陸形勢和日美關係。曼斯菲爾以前是美國國會參議院多數派領袖，又是中國問題專家。隨同布茲津斯基訪問大陸的美國官員包括：東亞與太平洋事務助理國務卿賀爾布魯克，國家安全委員會東亞事務助理國防部夫艾布拉莫維茲。布茲津斯基準備在大陸訪問結束後，在本月廿三日再來此間，同日本首相福田赳夫和外相園田直會晤。

（美聯社華盛頓十九日電）美國總統卡特國家安全顧問布茲津斯基將跟北京領袖會談他所謂「雙方關心的全球問題」，此等問題包括兩國關係、朝鮮半島局勢和美國在亞洲駐軍等，而改善華府與北京關係的問題勢必提出，但華盛頓官員否認布茲津斯基將展開全面建交的任何談判。

鄧小平說 中美關係 使人失望

（合衆國際社北京十九日電）在美國國家安全顧問布茲津斯基啟程赴北京前，鄧小平接見五位編輯人和出版人時，提到北京對中美關係的立場。此次會見歷時幾近兩小時，鄧小平說，北京領導對美國態度，是十分重要的，北京與美國的關係正常化，應作出進展。在談到中東、非洲和美國的問題時，他提出三項要求：一是廢除美台共同防禦條約，二是美軍撤出台灣，三是美國與台灣斷絕邦交。

白宮前新聞官之子
年僅十三歲槍殺老師 立即被捕廿六日聆訊
即使有罪不會判死刑可能管教五年

（美聯社美國得克薩斯州奧斯丁十九日電）警方說，一名年僅十三歲男童星期四上英語課時，在當着全班同學面前開槍殺死他的老師，他的三十名同學目睹事件的全過程。這個男童的爸爸是前白宮新聞秘書。地方法官科班下令把約翰·克里斯汀拘留在少年拘留中心，約翰·克里斯汀在五月二十六日再進行聆訊，克里斯汀的爸爸叫喬治·克里斯汀，一九六七年至一九六九年初任約翰遜總統新聞秘書。當他和妻子聆聽案情前，抵達警察局時，獲悉此事有如晴天霹靂，他說，他有六名孩子，小約翰排列第三，他們有個「大和快樂的家庭」。前出世時，由於早產三個月，他生出來的體重只有二十一安士，在家出世，沒有醫生照顧，當時醫生說，這孩子恐怕活不成。在聆聽案情時，市法官加西亞宣讀小約翰的權利時，他只是低頭俯視自己雙手，當問他是否明白時，這小童默不作聲，點頭表示和皺起眉頭來。由於小約翰只有十三歲，法官最多判他去管教所，直至十八歲為止。死者是二十九歲的格雷迪，他當時正在第八級上英語課，那些學生都被認為是拔尖的天才學生。格雷迪的頭部、右臂和右臂下中彈，是屬於〇·二二的半自動來福槍子彈。

據說，他們在女嬰剛產下就用氧氣給女嬰罩上，並使她保持溫暖。

卡特總統在白宮款待外賓，旁立的是新近委任白宮兩位（左）女侍衛。

西歐同盟政委會通過 與北京合作對抗蘇聯

（時事社巴黎十九日電）西歐七國協調國防政策與軍備的機構──西歐同盟，頃在巴黎召開政治委員會，對於英保守黨上議員具納特提出的為對抗蘇聯的軍事威脅，而與中國進行合作的報告書，予以修正後通過。西歐同盟對於與中國進行合作，首次表示積極態度，這是值得注目的事。此項報告書，將向下月十九日至二十二日在巴黎召開的西歐同盟大會提出，蘇聯塔斯社十八日指責西歐同盟政治委員長的決定，是煽動反蘇情緒，違反赫爾辛基精神，製造歐洲緊張。

扎伊爾總統莫布托
親赴沙巴省前綫 指揮政府軍反攻
比利時傘兵開到疏散被困白人

（合衆社扎伊爾首都金沙薩十九日電）扎伊爾總統莫布托身穿戎裝，週四飛抵沙巴省戰區，親自監督政府軍反擊入侵之叛軍。一隊駐國外之法軍部隊，據說已在科西嘉（地中海法屬島嶼）候命待發，飛來扎國。估計被困在科爾韋齊之白種人數目，約為三千人，其中比利時人一千七百五十名，法國人四百名，英國人廿一名，及少數美國人。由戰區所傳出互相矛盾之消息報導，使局勢混淆不清。扎國官方宣稱其傘兵部隊已收復在科爾韋齊之重要機場，此地乃扎國銅礦地帶之中心，又據比利時外交部發言人稱，該鎮之戰事已停止，扎國軍隊已取得控制。不過，叛軍方面，以安哥拉為基地之「剛果民族解放陣綫」的發言人則稱其入侵軍隊仍然據守科爾韋齊鎮，從事管治，該陣綫並稱其軍隊仍守位於該鎮以西六十三哩之鐵路樞紐點穆特沙。「剛果民族解放陣綫」並否認扎伊爾方面之報導，所稱在科爾韋齊鎮之白種人遭受大屠殺，但謂扎軍之轟炸曾殺死「無數黑人和白人」。比利時傘兵隊一千人，經由布魯塞爾附近之梅爾斯布魯克航空基地，飛抵扎境，他們乘搭着十架C一三〇型運輸機，從事疏散被困於戰區之歐洲人，約計三千名。法國已宣佈其即採取類此行動。

美國務院昨天表示：在扎美僑，除十人之外，悉已撤離戰區，他們是由一間美國建築工程商行所策劃之疏散安排，分乘直升機及運輸車輛疏散。

蘇聯古巴軍隊 協助叛軍作戰

（合衆國際社香港十九日電）北京週五稱：蘇聯和古巴僱傭兵對扎伊爾東南部的新侵略是早有預謀。人民日報的一篇文章說：在安哥拉駐紮的三萬名裝備完整的蘇聯和古巴戰鬥部隊，正威脅到毗鄰各國的獨立和安全。文章又謂：此等僱傭兵存心要入侵扎伊爾，因此蘇聯社會帝國主義是新近侵略沙巴省的禍首，而其同謀者乃古巴。由新華社發表的文章稱：蘇聯和古巴的侵略部隊留在非洲多久，這個大陸就無寧靜之日，而許多非洲國家的主權和領土完整都難以保障。

美國軍事器材 緊急運扎伊爾

（路透社美國華盛頓十八日電）卡特總統今日宣佈：「他下令空運一千七百五十萬元的非致命軍事及其它器材與扎伊爾，並表示稍後將會輸送更多供應品」。白宮透露：這批援助物資包括醫藥供應，通訊器材，燃油及C一三〇運輸機配件。這些物資將于下週內空運至扎伊爾。

（法新社布魯塞爾十九日電）美國國防部長布朗星期五在布魯塞爾透露，目前未有實際證據證明古巴軍隊有參與扎伊爾沙巴省的戰事。布朗同時保證美國會對西方國家的空運撤離行動供應燃料。他說：「美國並無派出戰鬥部隊到扎伊爾」。布朗說傘兵部隊的行動計劃只是一項「拯救行動」，有關各國的僑民（尤其是比利時人）的行動。北約組織秘書長倫斯打了個譬喻，說明美國對外國僑民撤離扎伊爾的計劃的態度，他說：「美國並不負實際責任，只顧管那個嬰兒。」另一方面，法國外長傑蘭高表示：法國傘兵在星期四已被殲滅或被俘擄，科維斯附近的八百名法國人，星期五較早時間曾與比利時外長會談，並且每次都獲得比利時完全贊同法國所作的步驟，傑蘭高又說，法國總統表示贊成法國的行動計劃。據當局說，在星期五國際時間十八時（本港時間星期六凌晨二時），對法國在扎伊爾所採取的行動加以解釋。

英法派軍撤退 被困外國僑民

（合衆社扎伊爾金沙薩十九日電）法國傘兵星期五在扎伊爾展開行動，設法拯救被困在叛軍所佔據的沙巴省的外國僑民。法國一名政府發言人在巴黎證實，法國外國兵團第二團隊已經展開「軍事行動」，但拒絕說明傘兵降落的地點。盧隆卡的外交界人士表示，六百名法國傘兵已在銅礦中心科維斯鎮附近降落。科維斯鎮是為數約三千名外國僑民被困的地方，政府軍正與叛軍在那裏展開戰事。比利時的外交官表示，據報科維斯以東的移盧沙鎮已經失陷，叛軍正在該地區撤離後成扇形擴散。在金沙薩方面，四架DC八型飛機以及一架波音七〇七飛機星期五晚抵達金沙薩，但仍未得到證實。法國空軍基地載來一批法國傘兵。此外，星期五早上已有一架DC八型航機和一架波音七〇七飛機運來一批法國軍隊，因此目前法國特遣部隊的總數約為七百人。

（合衆社倫敦十九日電）英國外交部星期五表示，英國空軍派出四架裝配設備的飛機前往盧隆卡，準備協助從科維斯撤離歐洲僑民的拯救行動。外交部表示已贊成比利時政府這項「純粹基於人道的行動」。外交部一名發言人說，英國是不會介入扎伊爾南部科維斯的戰事的。英國外交部所發出的聲明表示，四架配備醫療設備的空軍飛機已經開往盧隆卡，其中三架是C一三〇S型，一架是VC十型。這項行動的目的，是為保護科維斯鎮有生命危險的英國及其他各國僑民。

北約機構國防部長會議
密商防衛大計 應付蘇聯威脅
如發生戰爭美軍可緊急增援

（合衆社布魯塞爾十九日電）北約國防部長星期五對一項長期性的防衛大計作最後檢討，依此計劃，如與蘇聯集團馬上開戰，美國駐歐洲地面部隊可在一週之內變為雙倍。美國官員說：美國會保證派遣二十萬軍隊到歐洲去，又在同一時間內將戰鬥機的數目增加三倍。美國現有三十萬軍人駐紮歐洲，其中三分之二屬陸軍。「如與盟國過去所能對我們的依賴相比，代表美國增援率戲劇性加速。」官員們稱：現已作出計劃，徵集民航機來運輸軍隊橫渡大西洋。他們說：計劃之成功與否，要看歐洲國家能否適當防衛港口及機場。美國主要的關注為事先在歐洲部署重型裝備，因此開入之軍隊，可以直接採取行動。

（法新社布魯塞爾十九日電）據報北約組織所有會員國，已同意設置十六至十八架波音七〇七機，裝置為飛行雷達站，用作空中警告及控制系統。據此間舉行之大西洋公約國防部長委員會議的國際人士說：支持者包括法國（該國不屬於北約軍事組織）和英國（自設有雷達系統）。會員國決定該項預備裝備之費用——二十億元——分擔情形如下：美國佔百分之四十，西德百分之三十，荷蘭百分之三點五，比利時百分之三點五，丹麥和挪威各佔百分之二，其餘由義、盧、土、希等國分擔。北約將付二億美元，向該組織購買情報消息。北約將來可能用這筆錢來購買電子設備。

限制武器 美蘇可望達成協議

（合衆國際社美國華盛頓十九日電）美國首席談判代表華恩基稱，第二次限制戰略性武器條約的部份已超過百分之九十五，第二次限制戰略性武器的條約長達五十頁，用文字詳細列明各項問題的條約，可能是美國近代歷史中最複雜而且最具爭論性的條約。美國官員們相信，仍有目前的問題進行談判。

多明尼加總統
呼籲人民接受選舉投票結果

（美聯社多明尼加共和國聖多明哥十九日電）多明尼加總統選舉的點票工作，於星期四恢復進行。現任總統巴拉凱促請國人接受這次選舉的結果，他今次爭取第四次連任（每任四年），他說，如果中央選舉局宣佈他不是得勝者的話，他將會移交職權。這位年紀七十歲的總統說：「最重要的事是五百萬多明尼加人民的命運將落在何人手裏。」選舉局主席向記者說：星期三被軍警趕出辦公室的中央選舉總部職員星期四已返回辦公室，展開統計剩下票數的工作。

英國皇室年俸總額 三百五十五萬餘鎊
英女皇安妮公主瑪嘉烈公主加新

（路透社倫敦十九日電）英國皇室全體成員，均獲准增加公務年俸。今日發表的一九七八年皇室年俸顯示，英女王伊利沙伯全年可得免稅新俸一百九十五萬英鎊，增加四萬七千英鎊。瑪嘉烈公主雖然因私生活引起議論紛紛，但仍獲得增加年俸四千英鎊。安妮公主是皇室最活躍分子之一，她獲得增加年俸的百分率最高，增加百分之二十，增至五萬九千英鎊。英國財相希利發表了皇室的年俸總數為二百五十五萬零二百六十二英鎊。

社論
北約應付蘇聯集團挑戰長期計劃

北大西洋公約組織除開法國、希臘以外的十三個會員國的國防部長，星期四星期五兩天，在布魯塞爾舉行會議，主要議題頗多，其中最值得重視的一項，是美國提出的一項具有「革命性」的長期防務計劃。

據合衆社布魯塞爾十八日電稱，美國官員說，美國正在提出一項「革命性」計劃，以便在將來會與蘇聯集團發生戰爭的一個星期內，把起碼二十萬軍隊和八百多架飛機，投入西歐戰場，這是美國「長期防衛計劃」的主要項目之一，此項長期計劃之目的，在於改進北大西洋公約組織的防務，直至一九九〇年代為止，藉以應付蘇聯不斷的軍力擴充，這次國防部長會議特別着重討論此事。

北約諸國目前佈置於歐洲中部的軍力，和以蘇聯為首的華沙公約組織諸國佈署於東歐的軍力比較，不僅在兵員人數及飛機方面少得多，在坦克方面，為一與三之比，在大砲方面，為一與二之比，處於劣勢地位，情形非常可慮。

為了對付此一挑戰起見，歐洲的北約諸國，固須分頭設法努力，美國尤應作出特別貢獻。卡特總統數月前表示，美國將於今年之內，增派陸軍一個旅到西德。這固屬一項積極的措施，但是仍然不夠。

美國陸軍兵力七十七萬二千人（其中有四萬八千九百人為女性，後備兵五十九萬二千四百人），編為四個裝甲師，五個機械化步兵師，五個步兵師，一個空降師，三個步兵旅，三個裝甲團。主力武器有M四八、M六〇、M四一、M五五一等型式坦克，一〇五、一五五、二〇三等毫米口徑特殊砲，一〇五、一七五毫米口徑大砲，並有十六個地對地導彈大隊（內計十個誠實約翰型導彈大隊），六個長矛型導彈大隊，直升機及固定翼飛機約一千架。

美國目前派駐歐洲的陸軍，計四個師（包括兩個裝甲師，兩個機械化步兵師），兩個裝甲騎兵團，一個機械化步兵旅，配備中型坦克二千一百輛，西柏林四千四百人，空軍有六個飛行聯隊，希臘八百人，義大利三千人，土耳其一千二百人。其中，以派駐西德的十八萬人最關重要，因為一旦蘇聯集團向歐洲發動武裝侵略，必以從東德捷克攻擊西德為主。

西德陸軍兵力三十四萬五千人（鄉土防衛軍六萬三千人包括在內），編為十六個裝甲旅，十二個裝甲步兵旅，三個機械化旅，兩個山岳旅，三個空降旅，配備德國標準型坦克二千八百輛，美製M四八A二巴頓型坦克一千四百輛。由於早已全部編入北約的緣故，並有美國誠實約翰型戰術核子武器十一個大隊，軍曹型地對地導彈四個大隊。空軍兵力十一萬三千人，擁有戰鬥用飛機約五百架，其中較重要者為F四F型地上攻擊機六十架，G九一型戰鬥轟炸機一百四十四架，F一〇四G型戰鬥機一百二十架，F四F型戰鬥機六十架，TF一〇四G型迎擊機十八架，RF四F型偵察機六十架，C一六〇型運輸機七十六架，UH一D型直升機一百一十七架，並有潘興型地對地導彈七十二個，奈克型地對地導彈二百一十六個，鷹型地對空導彈二百一十六個。

英國派駐西德的陸軍計有三個師（八個旅），計五萬五千五百人，空軍計有十二個戰術中隊。

比利時派駐西德的陸軍計有兩個師，共五萬八千人。

加拿大派駐西德的陸軍計有一個機械化戰鬥團，二千八百人，空軍有三個飛行中隊。

法國派駐西德陸軍兩個機械化師，並有地對地導彈大隊，共五萬八千人，惟不受北約統一軍事機構的指揮。

西德、英、比、荷等國的陸軍，可能擴充的幅度有限，至於空軍，倒是可以強化的。現在姑以荷蘭最近的情形來看，據法新社海牙十八日電稱，荷蘭政府將運用其選擇權，額外向美國購買十八架F十六型戰鬥機，使荷蘭空軍擁有的此種飛機可達一百零二架，用以替代目前使用的一百〇二架F一〇四G型戰鬥機。荷蘭國防部長艾基遜已於十七日把此項決定通知國會的國防委員會，因為荷蘭政府於一九七五年六月時，曾向美國提出一項在原則上購買一百〇二架F十六型飛機的訂單，惟荷蘭政府對其中的十八架保留選擇權利，為期三年。根據此項合約的規定，保留上項選擇權的期限，將於本月底屆滿，必須作出最後的決定。艾基遜並向國會國防委員會解釋說，荷蘭政府在一九七五年時保留此項選擇權，乃基於下列三項原因：一、可能購買十八架由歐洲航空工業設計的飛機；二、倘若總成本超出預算，則空軍將不可能獲得這十八架額外的戰鬥機；三、政府曾向北大西洋公約組織保證，將按照以一架換一架的基礎，購買F十五型飛機來替代現有的一百零二架星型戰鬥機。

荷蘭空軍兵力一萬九千人，共有戰鬥用飛機一百六十架，其中一百零二架為多年前得自美國，業已落伍。F十六型飛機為美國新銳飛機之一，與F十五型在伯仲之間。荷蘭擁有此種飛機，可以強化空防力量。除了荷蘭之外，空軍兵力一萬九千九百人，擁有戰鬥用飛機一百四十四架的比利時，空軍兵力一萬人，擁有戰鬥用飛機一百一十三架的挪威，空軍兵力七千一百人，擁有戰鬥用飛機一百一十六架的丹麥，亦已於前年同時向美國訂購F十六型飛機二百四十八架，分別用以更新其原有飛機的一部份。這四個國家並計劃於一九七五年後的十年間，另行訂購三百架至四百架新型戰鬥機。至於西德和英國、義大利，打算在軍事上作出的貢獻，比較荷、比、挪、丹等國更多。

以上種種，是這次北約國防部長會議的主要議題，蘇聯對此情形，是否有所覺悟，而改採和平共存政策呢。

今日本報新聞精華

紡品出口簽證採電腦化

管制制度日趨複雜，力求提高工作效率，紡織品出口簽證，工商署決採用電腦化，本月廿二日開始，輸美國紡織品先行試驗。（第三張第一頁）

金禧中一生下週一上課

教署已決定在樂富官立小學撥出地方，作為金禧女中中一學生恢復上課之用，並已通函各該學生家長，下週一齊往樂富官立小學報到。又三百餘艇戶小學生，亦已獲中大學生會借出地方作為補課之用，指導各生補課則由各大專學生負責。又金禧師生及家長五百餘人，昨日集隊赴銅鑼灣教育司署，提交抗議書，由教署人員接受後，旋即離去。（第二張第一頁）

香港電影節已漸享盛名

市政局主辦的一九七八年香港國際電影節將於六月廿六日開始，市政局主席沙理士在介紹本屆電影節內容時帶來好消息，他透露香港電影節已被國際電影製作協會聯盟列為一項非常有競爭性的重大國際電影盛會。（第三張第三頁）

社團舉辦多項康樂活動

多個社團分別定期舉辦康樂活動，讓市民工餘共同歡樂，舒暢身心，增添生活情趣。（第三張第二頁）

港金市價直迫一千元關

港金市價直迫千元關，主因外圍報升買盆湧現刺激，最高開九九六·〇〇，最低九九三·六〇，收市九九五·九〇，較上日升十一元六角。飾黃金升十元為一千零五十元，飾白金升五十元為一千五百五十元。（第六張第一頁）

元洲仔填泥另建避風塘

由於大埔元洲仔填泥發展，漁船無從避風，要求闢建避風塘，官民會商後已原則同意，地點擇在鹽田仔，如獲漁戶支持，將可成為漁業中心。（第三張第四頁）

給予專上學院適當地位

港督麥理浩爵士昨晚在浸會學院大專會堂啟用禮時表示：當局必有適當地位給予認可之專上學院。他又表示：目前需設訂立完整之專上教育，以適應社會經濟需要。（第四張第一頁）

成田新機場決今日啓用
儀式一切從簡 福田亦不參加
激進派已展開破壞游擊戰

（時事社東京十九日電）新東京國際機場（成田機場）即將於二十日啓用，由於三月二十六日激進派破壞管制塔，而使機場啓用日期大幅展延，因此日本政府爲維持國家的威信，正全力促使機場按期啓用。在一萬四千名鎭暴警察的嚴密戒備和機場當局的萬全自衞措施下，機場內外的機能和設備，已經準備就緒，靜待啓用日的來臨。但是另一方面，一貫反對成田機場的反對同盟，預定動員二萬人舉行集會，準備進行最後的決戰，因此情勢非常緊張。在這種情形下，二十日預定舉行的機場啓用儀式，福田首相也不參加，一切從簡，以避免刺激反對派。又利用成田機場的第一架飛機，日航公司由舊金山起飛的一架貨機，預定二十一日上午六時十分抵達。由成田機場起飛的第一架飛機，則爲二十二日上午九時飛往關島的日航機。

（時事社東京十九日電）在成田機場啓用前夕的十九日凌晨，上野通往成田的京成電車，連續發生三宗遭受激進派破壞活動事件，致使電車一度全面不通。成田機場附近一帶，自十八日夜晚起，大雨傾盆，支援反對派的集團，陸續到達機場附近，與警備人員形成對立狀態。另一方面，日本政府在十九日內閣會議上，重新確認成田機場安全啓用及運航的方針。國家公安委員長加藤武德在會上報告說：激進份子一千三百人，已由各地到達成田機場現地。

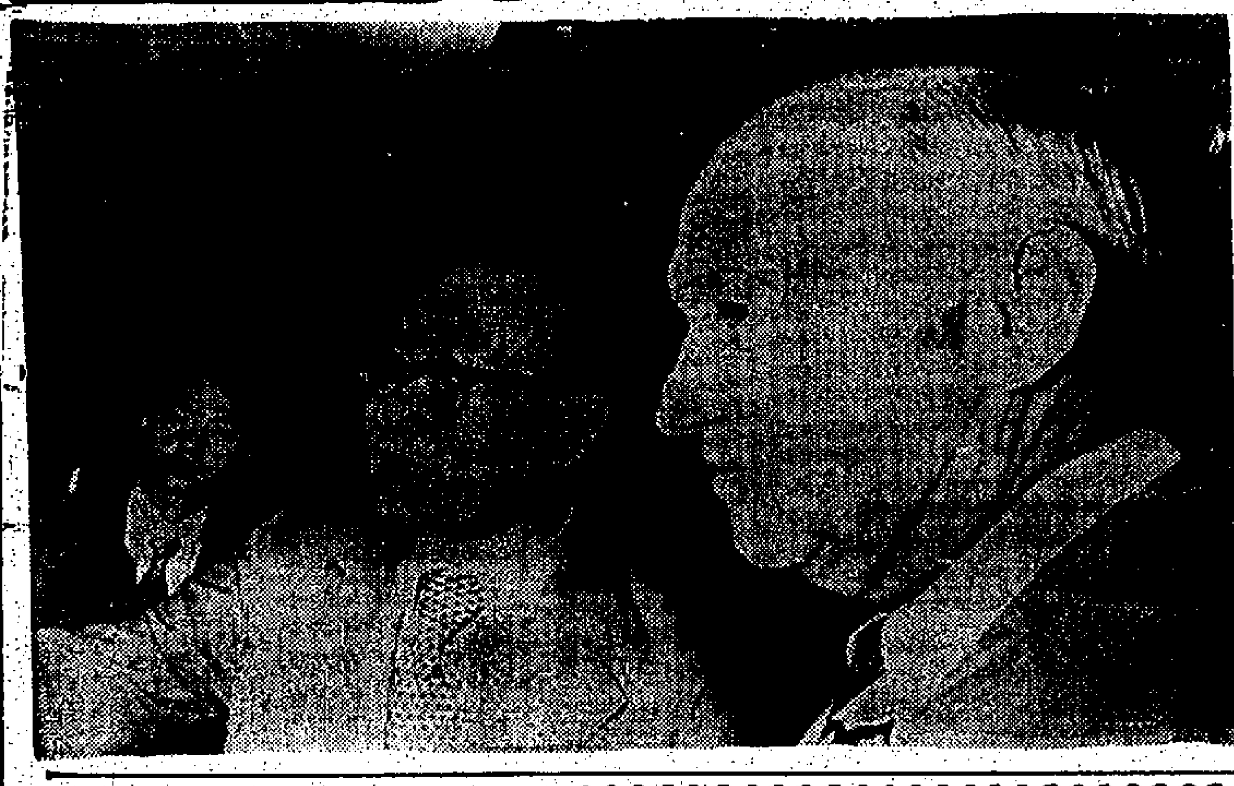
（路透社日本成田十九日電）東京新國際機場的激進反對份子，今日發動破壞活動，阻止了一列通接東京與成田機場的私營火車開行。警方稱，不知名的激進反對份子，沿經濟鐵路綫焚燬兩汽車，并將一架鋁梯投於電力供應綫，未有傷人報告，但這東京與成田間的主要公共交通綫路綫，由第一班起已停頓三小時。逆料，新機場明日啓用之後，經濟路綫將可供新機場的人百分三十五之用。警方稱，激進份子在一個地點企圖將一架焚燒的汽車，由一個懸崖推至路軌，但失敗後即逃離現場。在另一地點，一架汽車在鐵路橋下的河床上被焚。

本月初激進份子焚燬及重毀一列若干的快車，該快車係經濟公司所辦，供乘客來往機場特別用途的六列快車之一。在京都方面，一架機場房車，遭不知名人士縱火燒燬，警方稱，四宗事件，係今日四時幾同時發生。他們說，警署接得轟炸及其他破壞行動的恐嚇電話，但電話是虛假的。同時約一萬四千名防暴警察，已駐守東京東四十哩機場的週圍。警方稱，自一九七一年以來，機場啓用延期超過十次之後，明日機場將舉行小規模的開幕慶祝，他們逆料將有左翼份子八千人，準備於明日在此間附近舉行大會。

日與外國航空公司 使用成田仍未決定
國際刑警通知各國嚴格檢查乘客

（法新社日本東京十九日電）日本交通部與機場管理官員今日證實，擬於明日開放的一個日內使用成田的新東京國際機場之全部日本和外國航空公司，迄今仍打算如此做。經查問的東京所有航空公司卻謂：如果機場反對者的破壞行動使搭客和設備發生危險之時，他們會重新對使用新機場一事作出決定。法航經理羅爵昂告訴法新社：我們爲日本政府已強力保證機場的安全。自一九七一年以來作十多次延期的新機場，定於明日開放，屆時舉行宗教儀式，只有少數人獲邀參觀。原定於三月卅一日舉行的開幕儀式已告取消，當三月廿六日時有六名極端學生闖進機場控制塔並搗毀儀器。

（時事社東京十九日電）據警察廳十八日接獲的通知說，在成田機場啓用前夕，國際刑事警察組織十七日向一百二十六個成員國發出「警戒警報」，對於飛往成田機場飛機的乘客及行李嚴加檢查。這是爲預防激進派劫機及綁架要人等，進行游擊鬥爭，根據日本的要求而採取的措施。國際刑事警察組織要求各國在今后兩三星期內對于前往日本的旅客，特別從嚴檢查。



美湯遜州長抵台慶祝就職大典

美國新罕普什爾州州長湯遜爲出席中華民國第六任總統及副總統之就職典禮，昨日飛抵台北機場。下機時，當選副總統謝東閔到機場迎送情形。（合衆國際社無綫電傳真）

新加坡與高棉簽訂貿易協定
六月一日將試驗電信連繫

（本報新加坡十九日航訊）高棉和新加坡已同意恢復兩國間的電信連繫和直接航運，以便恢復兩國間的雙邊貿易和加強經濟聯繫。

新高兩國也已對恢復貿易的產品類達致協議，並列出第一次交易的貨品品目。高棉將供給新加坡的產品以魚類、土產和各種農產品爲主，以便和新加坡交換工業產品和機械。

兩國還簽訂了一項特別貿易協定，在這協定下，高棉可通過任何外匯，及自行選擇在新加坡的任何一家銀行處理其出口產品，銷售所得收入可用來購買新加坡的產品。

這是經濟與貿易代表團上周訪問高棉五天后所達致的成果。

該代表團是由外交部區域與經濟組主任李崇嚴率領，代表團此行訪問，和高棉達致了多項協議，包括：

（一）建立金邊和新加坡之間的電信連繫，並訂於今年六月一日進行第一次的通訊試驗。

（二）在新加坡和金邊港之間提供直接的航運服務。一待出口的貨物準備就緒及船只安排妥當，航運即可展開。

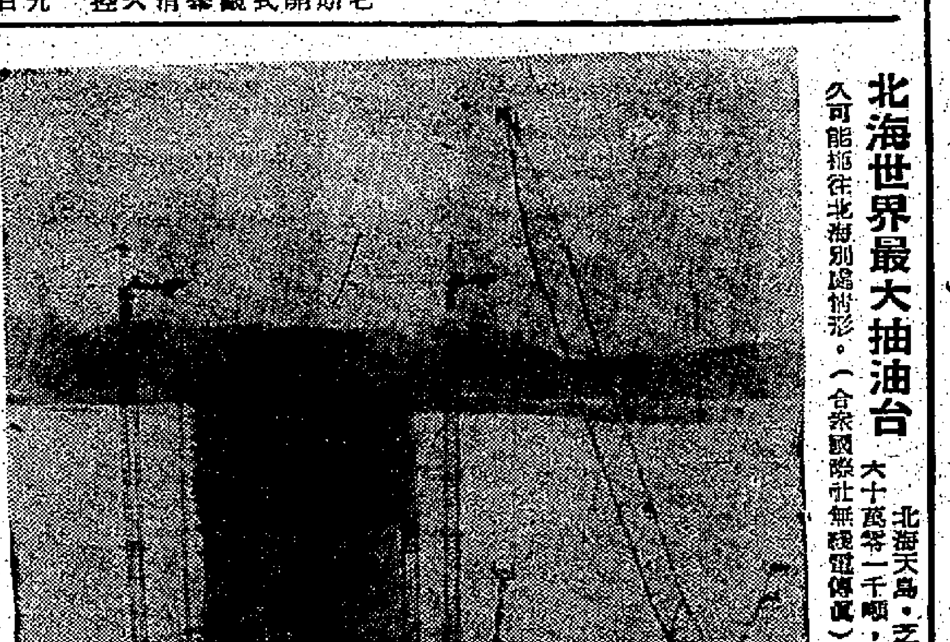
（三）高棉供給新加坡的產品包括：各種魚類、木材、水菓（如香蕉、芒菓、榴槤）、咖啡、胡椒和生膠等，新加坡則輸出工業產品，如化學與石油產品、機械設備等到高棉。

李氏表示，國際貿易公司將代表新加坡，與高棉的對外貿易委員會交易。

這次訪問高棉的七人經濟與貿易代表團團員中包括了國際貿易公司董事經理賀德拉達斯及貿易局與國家生產力局的代表。

代表團訪問期間，和高棉對外貿易委員會舉行會談，高棉副總理（負責外交事務）英沙里設宴款待他們，他們並訪問金邊、安哥窟等地，受到非常友善的款待。

李崇儀在高棉政局易手之前，曾任駐高棉大使館的代辦，對高棉的情況十分瞭解。此次新加坡代表團訪高，是高棉副總理英沙里去年訪新後的第一具體的進展。訪問團帶回美滿和有效的收穫，兩國貿易的恢復，將使新加坡成爲高棉除中共以外的第二個貿易伙伴。



北海世界最大抽油台

北海天島之艺落籃抽油台爲世界之最大者，重約六十萬零一千噸，其高度比倫敦之郵政總局爲高，不久可能拖往北海別處情形。（合衆國際社無綫電傳真）

泰男子雨露不勻 小妾懷恨揮刀除根

（本報曼谷十九日航訊）信武里府一多妻主義者，貪多無福氣，「應酬」不均，雨露厚此薄彼，終於被其中一個少年妾怒剪玉莖，意思是：「我無你無他也無」，大家既不能有福同享，但願有禍同當，「平等」過日，完全出諸一種猜狹妒忌的自私心理。

這「齊人」叫乃梭遙，別號國，廿三歲，在信武里墟叻做食物生意，兩個老婆另行租屋同居。十六日凌晨四時，乃梭遙帮忙母親在飲食店把雜務理妥，回家就寢，他一個小太太叫阿鈴的，今年才十七歲，當時見丈夫回來，假獻慇懃，打算要收拾他，因耳聞他貪心無饜，又在外面佩搞其他女子，心中暗鬱，故表面裝作性慾衝動，要與夫婿共遊巫山。笑眯眯地爲乃梭遙寬衣解帶，乃梭遙無可無不可，人甚疲倦，恐不濟事，任她施爲，騎里則說，一下便閉上眼睛，昏昏入睡了。

阿鈴這時如火上加油，愈想愈氣，馬上就入廚房取得一張菜刀，向玉莖貼肉部位狠狠一割，登時命根差點割斷，血如泉湧，發痛哀吼，痛責阿鈴爲何如此殘忍？阿鈴說：我不幹就不幹，一幹就幹澈底，且看老娘手段如何。說罷收拾衣服逃去，乃梭遙則被送往醫院縫補。

強烈旋風橫掃緬甸西部海岸
監獄倒塌米倉夷平損失嚴重

（合衆國際社緬甸仰光十九日電）據星期四抵達首都的報導聲稱，時速八十至一百海哩的強力旋風橫掃緬甸西岸的周由市，百份之九十的建築物被摧毀。目前仍未知悉市內的十一萬名居民究竟有多少人傷亡。附近城市的官員聲稱，旋風颳起於當地時間下午三時（格林威治時間八時卅分），歷時三小時的旋風使該市監獄倒塌，米倉被夷平，而河上的船隻亦被吹上岸或吹走。報導聲稱，接近該市的一個村落完全被破壞。一隊官方拯救隊星期五已離開仰光前往該海岸地區進行緊急救濟。

馬寮兩國將詳談農業與技術合作
寮國副總理兼外長訪大馬

（本報吉隆坡十九日航訊）在越南及高棉人民，及東南亞人民的利益下，大馬及寮國人民民主共和國表示希望越南與高棉之間的衝突，將快速及和平地加以解決。

馬寮兩國認爲東南亞國家發生任何問題時，有關各國必須在沒有外來的任何干預下，直接及和平地解決這些問題。

這是寮國副總理兼外長佛恩在此間結束三日訪問後，兩國十七日發表聯合公報所作的披露。

公報說：兩國認爲東南亞國家必須在尊重獨立、自由、領土完整及互不干預對方內政的基礎下交往。佛恩在此間逗留時，曾拜會胡先翁總理，與外長東姑利道丁舉行商談時說：有關影響本區域及共同利益的其他問題。

（又訊）寮國副總理兼外長佛恩前天表示，寮國通過與馬來西亞交換，尤其是它有技術專才的領域，與馬來西亞合作。他說兩國的政府將會詳細討論此事。他表示，東南亞發展中國家所通過分享農業上的經驗及成就合作，爲各國人民的更佳前途而努力。他指出，馬來西亞可通過農業領域與其他發展中國家合作，然後爲本區域人民的更佳利益作出貢獻。寮國副總理是與其他代表團員，在聆聽了農業部長余誓沙立夫及馬來西亞農業研究發展局總監哈末達明對農業及該局的簡報後這樣表示。「寮國的政府剛成立不久，人民的教育水準還低，所以寮國還不能接受，在農業合作上馬來西亞爲兩國人民互相有利益方面的貢獻。」他說：「在兩國政府作了更進一步的詳細討論後，只要寮國具有有關專門的技術，它就會進行技術交換計劃。」農業部長余誓沙立夫在簡報時說：他較早時肯定馬寮兩國有許多共同點，兩國可互相學習其在農業發展上的成就及經驗。馬農業研究及發展局總監在簡報時說，除了樹膠之外，該局目前負責研究大馬的所有農作物。分布馬來西亞半島各地的廿五個農業研究站中共有一千二百餘名技術及研究人員。他說，馬來西亞將來除了樹膠，棕油，胡椒之外，也將成爲世界可可最多的出口國。

寮國副總理兼外長佛恩前天下午啓程返國，他是自寮國新政府在一九七五年上台以來，訪問大馬的寮國最高級官員。

據說人民滿意 約旦王第四次結婚

（美聯社約但安曼十九日電）曾娶兩名阿拉伯和一名英國女子爲妻的胡辛王，又迎娶一名美國女子爲第四位妻子，此事令約但人大感驚奇，但他們對王上的不再孤單而感快慰。跟準新娘伊利莎白夏拉比進午餐的一位報社編輯說：我們從未知道他跟她有約會。這位準新娘現年廿六歲，乃前汎美航空公司總裁的千金。現年四十二歲的胡辛王，據知他對第三位妻子雅莉亞（廿七歲）於十六個月前訪問約但南部一家醫院時在直升機失事中喪生，甚爲懊喪。一位官員說：我們見他消沉，人民對他的獨居亦感不舒服。他把伊利莎白包圍起來，不讓人會見她，但爲了滿足大衆的興論，胡辛王定於下週二介紹……

國家地位如磐石 骨牌理論說不通
泰總理堅塞對勞聯代表宣稱
盼勞工界與政府密切合作

（本報曼谷十九日航訊）泰國總理堅塞強調不相信泰國將像印支國家般被遭遇之「骨牌」理論，指出使國家穩如磐石不單賴軍隊，還必須在政治經濟得到配合。

泰國軍事工業國營機構——披猜、魯電池、皮革、織布等機構之勞工聯盟代表，聯袂赴內務部謁見堅塞上將，表達有關政府對國營機構之政策，受到堅塞上將熱誠接待。

堅塞上將對勞工聯盟代表說：勞工階級是國家之原動力，政府需要各方面勞工的合作。此刻泰國正在以事實證明，所謂泰國將係印支國家般被遭遇之「骨牌」理論，是不可能的。要使國家地位能夠穩如磐石，並不單依賴有保家衛國職責之軍人而已，還得有政治，經濟行動配合，同時要使人民豐衣足食。雖然百分之八十農民過得聽天由命的謀生，但堅信只要各階層人民真實地合作，一切問題都可迎刃而解。

堅塞上將稱：對於國營機構，政府樂意聆聽其各種問題，並予以擁護。渠之擁護組織勞工聯盟，便是爲使勞工階級申整齊和公道，而內務部在職責方面已賓成勞工團予勞工們以揭示及接受其申訴。堅塞上將說，渠從不禁止過勞工們的請願行動，因爲大家有此權利，但卻必須有理由，並且在法律許可範圍內的，同時需要考慮到政府的接受能力，倘能夠如此做的話，一切混亂事件當不會出現的。

堅塞上將講話畢，並與諸工人代表歡談，良久謁見者始辭歸。

在吉隆坡國際機場歡送者有農業部長余誓沙立夫及外交部政務次長查加利查。

魏道明病逝
中國資深外交家

（合衆國際社台北十九日電）前中華民國外交部長并一度任駐美大使的魏道明，週四在台北榮民總醫院中因心臟病併肺炎逝世，終年七十九歲。魏道明從一九六六年直至一九七一年退休之時出任中華民國外交部長，前此於一九四一——一九四二年間任駐法國大使，一九四二——一九四六年間任駐美國大使，和一九六一——一九六六年間任駐日本大使。

農村建設成果佳 生活水準大改善
中國農復聯合委會指出
五年來投資七十六億台幣

（中央社台北十九日電）中國農村復興聯合委員會今天指出，由民國六十二年至今年四月底，在農村公共設施與基本建設方面的成果輝煌，大幅提高了農村居民的生活水準。農復會分析，由民國六十二年至今年四月底，政府在農村基本建設方面，共投資新台幣七十六億〇九百六十七萬元，佔中央發展農業總投資一百二十九億餘元的百分之五十八點六以上。農復會說，這項龐大的投資充分發揮了它的功效，計完成新建及整建海堤六十一公里，河堤廿一公里，改善區域性排水一千八百六十七公里，改善農田灌溉排水十萬五千公頃完成山坡地水土保持一萬四千六百四十公頃，開發海埔地七百七十七公頃，改良農地四百五十二公頃，耕地防風林八千〇六十六公頃，新植或補植海岸防風林一千七百五十七公里，在二百七十五個村落興建簡易自來水，可供應三十二萬一千人的用水，興建與擴建農業服務中心十五座，改善環境衞生，興築排水溝一萬七千四百五十一公尺，農路一百九十萬九千九百五十二平方公尺。農復會說，改善生產條件及農村生活環境，已提高了農業抗災能力，增加了農村居民的收益。

菲馬容火山再爆發 難民增多超過二萬

（合衆國際社馬尼剌十九日電）菲律賓政府火山學家星期五報導，馬容火山又有爆發，火山爆發的加劇，使當局節節應付。

火山學委員會報道火山於爆發的第十六天，噴出更多熔岩，火山物質，及其他熾熱的岩漿再有活動。難民人數現已增至超過二萬人，當局宣稱，即使不在危險區內的村民，亦逃離家園，在一些疏散中心造成過度擁擠。在一個難民中心中，一個六月大的女嬰死於痢疾。但官方稱，該女嬰由其父母從馬容山脚帶來時，已經患病。

警方稱，他們的最大問題之一，是如何去使來自不直接受火山威脅地區的難民，返回其家園，及如何防止仍在此等地區的人，加入未經批准的疏散。

馬容火山在馬尼拉東南二百哩，在菲律賓旅遊勝地上是很吸引遊客的，五月三日開始其第一次爆發，自後即表示活動減低。由八千零七十七呎高火山口噴出的熔岩已超過一九六八年上次爆發時熔岩流的程度，現距山脚已不足二千呎。

（路透社菲律賓馬尼拉十八日電）菲律賓馬容火山星期四再度爆發，數以千計的村民逃到各疏散中心，紅十字會人員並到各中心派發防止熱灰塵及濃烟的面罩。這個高八千呎的火山兩星期前開始噴發，但於星期三首次平靜下來，可是在星期三晚及星期四又立即再度爆發，噴出的熔岩及落氣激滑。

紅十字會說：星期四又有六千多人逃離他們位於該火山區附近的家園，使目前暫居在二十一家權充作難民中心學校內的總人數達二萬一千三百五十二人。

這個火山位於菲律賓中部，即在馬尼拉東南部約二百哩處火山區附近各村落共住有約八萬人。本來有數個村落是在火山熔岩噴發區內，但幸好這些村落早已移徙至較十年前號火山爆發時所處位置較遠的山麓了。

談談蔣經國總統
余陽

行政院長蔣經國日前由經濟部長孫運璿、參謀總長宋長志上將陪同，到澎湖巡視地方建設，並訪問民衆。

十五歲去蘇聯，廿八歲返國。一九二七年國共分裂，有一段時期，蔣經國幾乎在西伯利亞過着流放的生活，曾在火車站當苦力，在鋼鐵廠做工，亦曾在伏爾加河渡船上挨饑。直至一九三七年，蔣經國在赤塔出現。不久，他已到浙江溪口，隨同他俄籍太太和兩個活潑有趣的，令毛大夫人笑瞇了眼睛的小孩子——孝文孝武。在寄居蘇聯十數年間，苦難的環境，把蔣經國鍛鍊成個堅強結實，胃口好能耐勞的漢子。自四十年前在江西以至目前在台灣，他給人特出的印象，是活力異常充沛而且是年青的。由於年青時落失俄境，返國時據他自己說，屈指算算，識得的中國字不滿百個。但在他過人的學習精神下，每天讀書、寫字，經常與蔣故總統通信，進步極速，不到一年時光，他自己起草的演講稿（他演講很少有草稿），文筆流暢有氣魄。筆者昔年在廬山曾打趣說，該是熟讀孟子之故。

一

返國在溪口醞古時，蔣故總統要他看顏習齋的習齋四編，讓這個畢業於莫斯科孫逸仙大學的青年，慢慢找回中國文史哲理。蔣經國離開溪口的第一份職位，是到南昌當保安處副處長，實際任務是訓練新兵。接着是担任贛南的行政專員。這兩項初試啼聲的工作，都不是輕鬆的，後來人們才發覺，那是不平凡的安排。

當時一般人對贛南十一縣看法是：一、是個天高皇帝遠，地方豪紳控制的天地；二、實權在軍人余漢謀手中；三、是山區客語系居民的世界。

而事實上，那裏原來與浙江有特殊的淵源，明武宗年間，浙東餘姚大儒王陽明，就在贛南建立他的武功、文事（平寇亂，平橫水桶岡諸寇，平宸濠之亂，辦鄉治及教育），贛州人所說的官話，既不像南昌語系，亦不是臨川語系（沿贛江的客家話），而是近於杭州語系，那是王陽明及其弟子教育傳播的結果。贛南人談起王陽明，猶如潮州人的敬重韓文公。

蔣經國主贛南政務，似不是巧合，是他父親讓他去那裏溫習王陽明學說，他確亦不負所望，跟商鞅一樣，在幾件小事建立他的政治聲譽，短期間內，禁賭、禁烟、禁娼、解民寃，把一個黑暗的化外地域，建立成轟動全國的「新贛南」。最早替新贛南喝采的，是大公報記者孟秋江，在桂林大公報上連篇幾篇通訊，而吸引了不少青年，願意爲這個年青的專員效命；不是因爲他是「太子」，而把他當作國家新希望的青年領導者。由於此一緣故，很快的，他担任了青年團江西支團主任，再轉而到重慶創辦青年幹部學校。

讀習齋四編，重溫王陽明學說，細察他所行的一套，對政治歷史有興趣的人說，他是近乎王安石。他與民衆及青年幹部的關係，是近乎鄭國子產、王陽明治贛，操評偏於「因循」，蔣經國則向臨川借鏡，由「因」而進爲改革，要有效的改革，訓練新的幹部，是迫不及待的事。蔣經國今日在台灣，假若無過去有計劃的培養幹部，祇是「因循」，恐怕各大建設，各項應付新的政治、經濟和貿易，難有充裕的人才了。

二

蔣故總統是以孝聞名，蔣經國的表現，在七五年的「守父靈一月記」及在七六年的「領袖、慈父、嚴師」兩文中，流露無遺。

「早晨五時半，向父靈行跪拜禮後，因爲身體不適，回家略事休息。傍晚至士林探省悲痛中之母親，時近黃昏，日將西沉，余一人獨坐於父親生前之臥室與書房中，沉思靜念……」（守父靈一月記——四月十一日）。

「傍晚，陪母親再至父靈前行禮，母親至爲悲傷，多次痛泣，余惟母保重以安父親之心……」（四月十五日）。

「慈湖環境寧靜，余守靈于此，心情始於靈前感寂寞，每于子夜，仰望明月，悽愴愴涼，換衣靜坐靈堂之中，有時則坐待明天，始回寢室……」（四月廿六日）。

「日落之時，有孤雁一隻，長鳴而過慈湖，復繞湖而飛，其聲哀惻，久而不去，不孝子在守靈之時，聞此飛禽哀之聲，益增內心之悲慘……」（四月廿八日）。

「雨過之後，山間稍有涼意，夜間未能安眠，起身復向父靈行禮，天將明而未明，徘徊靈堂之中甚久……」（四月卅日）。

「自守靈以來，感覺到守靈之意義甚大，是反省和懺悔，以報先人之恩德。余今年已六十有六歲，在過去歲月之中，有負父親期望之處多矣，從今以後，自己要對自己負責，不可再有錯失，因個人之事小，誤國家大衆之事大，可不慎？」（五月二日）。

「中午，吾裴來共進午餐，下午閉家出於走廊，想起少年時在家中，有一傭人欲爲余梳頭，父親即加以阻止，並說：『小孩子應養成自己動手做事的習慣。』此一教訓，深銘我心，從此在日常生活中，凡自己能做之事，必不假手他人，今日亦復如此。」（五月三日）

「再回靈堂靜坐，忽有事梗於胸膈，即在我留俄無法回國時，父親曾於日記中記曰：『余望經國兒返國心切，但決不作絲毫損害國家利益之事，以作爲換取經兒返國之條件，否則，我寧可無後代』。由此可見父親愛子之慈祥與愛國家志之堅定，此即父親一貫對國家之忠貞志節，實乃爲兒者所永遠不能忘懷者也，此事亦願我子孫知之。」

「父親逝世已有一月，余在此三十天內如在夢中，至今仍不信父親已經撒手離而去。」（五月五日）。

三

在台灣，蔣經國培育各級幹部的工作，做得更全面及切合實際，特別是喜歡親近民衆，還他行以爲常的將得天大半時間到處探訪巡視，使民衆認爲他是個可親可依賴的領導者，今次被擁任總統，幾乎是必然的，天意所形成的。

孟子萬章章句中論及「天子不能以天下與人」一有如下對話：

萬章曰：「堯以天下與舜，有諸？」

孟子曰：「否；天子不能以天下與人。」

「然則舜有天下也，孰與之？」

曰：「天與之。」

「天與之者，諄諄然命之乎？」

曰：「否；天不言，以行與事示之而已矣。」

曰：「以行與事示之者，如之何？」

曰：「天子能荐人於天，不能使天與之天下；諸侯能荐人於天子，不能使天子與之諸侯；大夫能荐人於諸侯，不能使諸侯與之大夫。昔者，堯荐舜於天，而天受之；暴之於民，而民受之；故曰：天不言，以行與事示之而已矣。」

曰：「敢問荐之於天，而天受之；暴之於民而民受之，如何？」

曰：「使之主祭，而百神享之，是天受之；使之主事，而事治，百姓安之，是民受之也。天與之，人與之，故曰，天子不能以天下與人。」

蔣經國和謝東閔多年來在台灣努力的結果，可說是「荐之於天（形勢），而天受之；暴之於民（讓人民品評選擇），而民受之」。他們的地位，不是任何個人的權授，而是全所擁戴許能的

大馬副總理在美稱
大馬有意檢討馬英航空協定
但不談協調機問題

（本報吉隆坡十九日航訊）馬來西亞有意檢討馬英航空服務協定。大馬副總理兼貿工部長斯里馬哈地醫生在倫敦與英國貿易部長艾德蒙德爾舉行會談時如此表示。

會議過后，斯里馬哈地醫生說，他曾向戴爾氏表明馬來西亞對協調機的意見。他告訴戴爾說：大馬政府如正研究有關超音速飛行對環境之影響的各方面報告。

他說：馬來西亞也對檢討兩國的航空服務協定感到興趣。

斯里馬哈地醫生強調，這兩項問題是個別不同的問題。這意味着即使協調機獲准飛越大馬空域，大馬仍然希望檢討新協定。相反地，若有關協定有所讓步，也不一定意味着馬來西亞會讓協調機飛越大馬空域。副首相向戴爾氏指出，協調機問題與兩國之間的貿易關係毫無關係。提及他與英國外長的會談時，斯里馬哈地醫生說：他們曾對東協與大馬問題作一般性的討論。

布國健康日衰 體重減廿八磅
律師說生命有危險

（美聯社伊斯蘭堡十九日電）巴基斯坦政府宣稱，已被推翻的總理布圖「在監獄中健康良好，並對他給予一切可能得到的便利。」政府發言人否認由布圖的律師巴克提亞發表的一項聲明，謂「布圖的健康情況一直衰退與生病」。該律師星期三在拉合爾接見英國廣播公司一位記者訪問，發表了上述的言論。一項報導引述巴克提亞律師的話說，布圖這樑患病與身體衰弱，體重減輕二十八磅，因此可能不久於人世。布圖與他的四個同謀者，被控共謀殺害一名政敵，三月十八日由拉合爾高等法庭公開審訊後，判處死刑。布圖與四個同謀者已向巴基斯坦最高法院提出上訴，將於星期六在拉瓦弗……

泰人避孕方法 普遍用避孕丸

（法新社泰國曼谷十九日電）據衛生部報導，「避孕丸」是泰國人最普遍的避孕方法，百份之五十九的避孕者喜歡使用避孕丸。泰國全國人口爲四千四百萬，去年有八十二萬七千六百零五人向衛生部詢問有關避孕事宜。百份之九的人喜歡使用子宮環，百份之十二點九的婦女喜歡接受絕育手術，而百份之八點三的人則喜歡以注射方法避孕，喜歡接受絕育手術的男士只得百分之二點三。在過去數年泰國家計會已展開一項鼓勵人們使用避孕藥的運動。該運動的領導人，創辦家計會的糯拉威雞。

台灣決定興建一座台中漁港
估計需六億台幣

（中央社台中十八日電）台灣省漁業局長姚澎鏡今天在省議會說，政府已決定在台中港附近海面興建一座漁港，供在附近海面作業的漁船避風停泊。他說，他將建議儘速開工興建，以適應實際的需要。漁港，預定在六十九年度開工，估計約需經費六億元，興建完成後，將有泊地約十七至十八公頃，可供一千餘艘漁船停泊避風。

省議員朱有福、鄭紹宗、洪振宗、藍林、賀詢中，建議政府儘速興建台中漁港。他們指出，台中港興建計劃列在第三期建港工程中，實緩不濟急，因目前每屆季風時期，台中港附近作業的漁船無處避風，行政院長蔣經國不久前巡視台中港，曾指示漁港應提前動工，希望有關主管單位加以重視。

姚道鏡答覆說，台中漁港未興建前，台中港已提供一臨時漁港，有三百餘公尺的碼頭，可供台中港地區的漁船停泊。

核
（化結犀林）

核有多種，在頸部在乳部在腹部或全身任何部份都會出現，亦有只見其腫硬痛而不紅者，或腫而不硬又不紅者。究其起源，皆因血凝氣滯，肝鬱痰結以致經絡不通而成之。對於此等病症，最好在較輕時治之，痊癒較快，若較重者，則需時較久。若發現身體上有任何上述症狀，應速服江伯昭中醫創製之。

此藥乃獨步秘方，用藥特效之性純和，絕無副作用，功用疏通經絡，化結消腫排除硬塊，多服久服亦無副作用之弊，而確有徹底消除之特效，每瓶只售三十二元，請按址到下列各商號代理處購買，必得正貨。

勤政愛民 眾望所歸

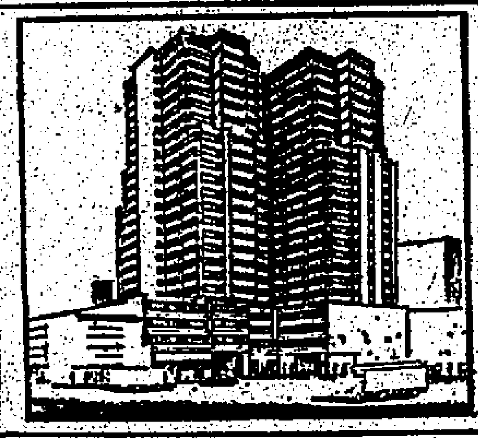
賀

蔣經國先生就職中華民國第六任總統

謝東閔先生就職中華民國第六任副總統

中國國民黨嘉義縣黨部 評議員
財神爺企業有限公司 董事長
益大利食品企業有限公司 董事長
簡德卿 敬賀

地址：台北市吉林路154巷12號
電話：531761-9號



柴灣利衆街78·79地段

富誠工廠

柴灣工廠地王
建至頂樓

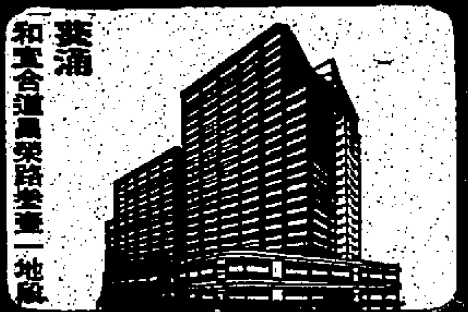
由2,076呎至14,958呎
每呎只售109元起
每單位$236,526起

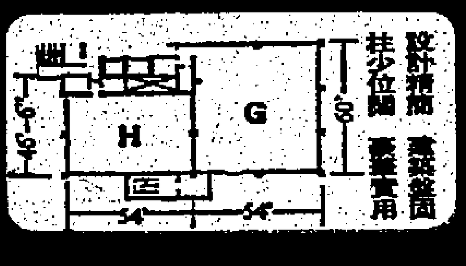
舊地價・舊價錢
如以現在地價計算，每呎非售百四十餘元不可。

怡華置業有限公司　金新置業有限公司　地盤電話：5-570438

即可入伙 僅存數伙

金威工業大廈 2期





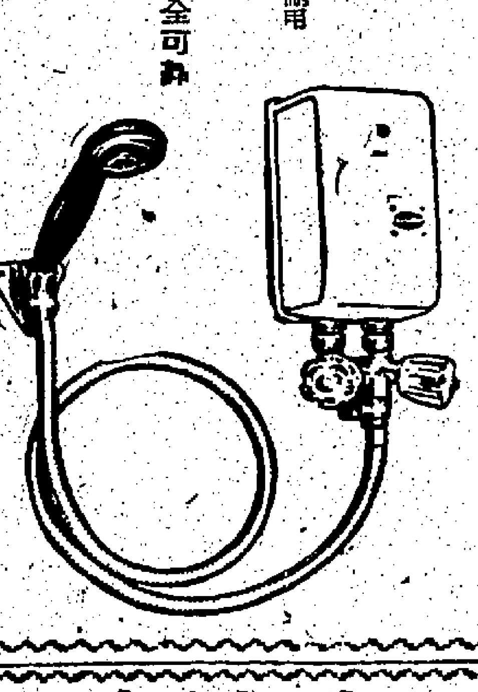
單邊廠王 光猛通爽 工友集中
每層四伙 二千六呎 十年付款

鷹君集團 香港干諾道中30號 7樓 電話：5-257351
地盤售樓處假日照常辦公 電話 12-262930

英國名廠

幸福牌

即用即熱電熱水器 慳電耐用
款式優美 磁力控制電源 可免中毒之虞 安全可靠



參觀 請移玉步 德輔道一○五號
總代理 耀生行有限公司 電話：五—七六九九五○

承做大小電力工程 售賣修理家庭電器

樓宇租售

售

金堅大廈	堅道119—125號	住宅1010呎
金樂大廈	洛克道275—277號	住宅475呎
金光大廈	景光街36—44號	商業770—2205呎
金利大廈	摩利臣山道20—30號	840呎另平台920呎

所餘有限，即買即住，歡迎參觀。

租

利興大廈	德輔道中54—58號	商業360—1250呎
中環大廈	擺花街24—41號	商業530呎
金樂大廈	洛克道275—277號	商業1350—1418呎

接洽處：利興置業有限公司 電話：5—263271
地　址：德輔道中54—58號利興大廈八樓

北角船塢里八號
工廠出租
面積4200呎
電⑤229162

囍

謹訂於公曆一九七八年五月二十日（星期六）為長男彭修 幼女嘉慧 在美國德薩斯州BELLAIRE PRESBYTERIAN CHURCH舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

區金濤 周金鏇
司徒穠 黃美絲 謹啓

名實相符・言行一致

美加西岸

15天豪華團 $8,450
美西探親團 $5,350

7月21日 8月18日 暢遊：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等。

華僑日報 汎美 第五十、五十三次聯辦

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：5-251974，5-246379

……機票可用三十五天・全程供足早午晚餐……

聯誠棉業有限公司

九龍深水埗偈寮街111號

經銷國產棉布批發

各種染色燈芯絨，高級天鵝絨，牛仔布
各種漂白染色，色織（T/C）棉滌綸，
各種漂白染色卡其布，印花布，傢俬布
各種全棉色織彩格布，毛巾布，

本公司為適應業務發展需要，自五月十七日起
更改電話：③八○二三五三（三線）
電報掛號：1345　經理：顏彬聲

囍

謹訂於一九七八年五月二十日為長男紹明 小女嘉時 在美國紐約州綺色佳市浸信會禮拜堂舉行結婚典禮特此奉告

諸位親友

蕭自怡 劉文俊 敬啓

囍

謹訂公曆一九七八年五月二十日 農曆戊午歲四月十四日 為小兒競新 小女佩卿 在加拿大愛門頓市PILGRIM UNITED CHURCH舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

張鄭鳳蓮 林友通 林龔秀珍 謹啓

本港新聞

教署安排金禧中一學生 樂富官小復課

已分函學生家長定下週一開始

三百餘學生亦獲中大學生會借地補課

五百師生及家長昨晨向教署遞抗議書

（特訊）二百多名金禧中學中一生，已於下週一被安排在九龍樂富官立小學復課。

金禧中學中一學生共有二百一十四名，分六班，有關調動復課消息，已由教署專函分發各家長。

該批中一學生乃暫借教育司署宣佈封閉金禧中學後的一部份安排，他們在樂富官小復課乃屬暫時措施，九月以後全體將會升班，繼續在德蘭中學上課。

另一方面，金禧中學三百多名師生向各大學大專學生會商量借出地方以進行補課一事，首先已獲得中大學生會的答允，並準備於下星期一開始接受補習功課。

較早時候中大，理工及浸會同時宣稱並未接獲任何申請，中大高層人士曾就此事進行緊急會議，研究借出校舍的可能性及利弊，發覺課室不敷應用，決定不予借出，但學生會地方則不在此限。

目前金禧學生已獲中大學生會協助，自下週一起分別在新亞學生會，崇基學生會及聯合學生會的休息室和會議室等地進行補習，為他們補課的大專學生除中大學生外，還有港大，浸會及理工等學生。

補課時間將由早上九時半至下午三時，內容以中英數為主，其他各科亦包括在內。（邵）

（特訊）在堅道主教府外靜坐示威的金禧中學師生及支持者，昨晨又有新行動；一隊為數約五百人的請願行列，由十一時開始浩浩蕩蕩地離開主教府院場，步行前往銅鑼灣利園大廈教育司署，進行呈遞抗議書。

請願人羣沿着上亞厘畢道花園道而下，轉入金鐘道向軒尼詩東行，沿途秩序良好，大批男女警員沿途護送，當橫過馬路時，警察並截停來往汽車之交通，讓請願隊行過。

他們約於午一時抵達，集合於利園酒店門前空地，隨即由發領，抗議教署封校，並由學生教師及家長代表呈遞一封抗議信，由教署代表接收。

其後請願人士由大專學生圍護指導下步行至維多利亞公園散隊，而十多名教師則折回天主教府前繼續靜坐。

據教師代表謝振強稱：十六名教師決定繼續在主教府外靜坐抗議，但學生則已勸諭不必來參加靜坐，好讓其恢復體力，待周一前往大專學生會參加補課。（邵）

昨日金禧教師向教署遞交抗議書，發表聲明如下：

（一）五月十四日，教署無理封閉金禧中學，使近千學生身心及學業受到嚴重損害，同時完全漠視師生家長及社會人士的復校要求；五月十七日，胡振中主教公開聲明支持教署無理封校行動。對於此等違反公義真理，專橫高壓的行動，除了深感遺憾及憤慨外，我們會繼續靜坐行動，表示抗議！

（二）懇切呼籲社會人士繼續支持復校，復課行動！

（三）無理封閉金禧中學所引起的一切嚴重後果，教署及有關方面必須負上全部責任。

金禧女中家長致教育司署函如下：敬啓者：金禧中學校方無理處罰七名學生，貴署起初推卸責任，表示不插手該事件，及後又出爾反爾，表現出偏幫和武斷的態度，只聽校方單方面的報告，卸表示絕對支持校方的行動，貴署這種做法引起社會各界的不滿，導致五月九日師生家長向貴署和主教請願，要求改善校內情況的行動，五月十四日，貴署漠視輿論要求，背棄師生家長的意願，不特不履行調查，改善我們的要求，且更罔顧千多名同學的利益，施用高壓手段，封閉金禧中學，嚴重違背教育原則，我們對貴署提出強烈譴責，一切由封校而引致的嚴重後果，概由貴署負責。我們仍將繼續爭取復校復課！此致署理教育司許瑞。

金禧中學學生家長代表（簽名）。

昨下午主教府門前只剩下若干金禧教師及學生。（本報記者攝）

涉嫌串謀假證供 妨碍司法公正

四男女警務員解地院審

（新亞社）四名警務人員，包括一名督察，一名女警警長及兩名警員，涉嫌於駐守油蔴地警署之特別有時，串謀偽造證供，妨碍司法公正。事隔一年餘，為廉政公署揭發拘捕落案，分別控以兩項罪名，昨解往中央裁判署提訊，裁判士施官循控方請求，將案押候至本月廿五日（下週四），轉解往地方法院審訊，各被告暫無須答辯，各准以一萬元担保外出，每天到警署報到一次，候法庭審訊。

四名被告：（一）鄒錫林，四十三歲，督察，（二）葉子照，卅二歲，女警警長，（三）譚欽林，廿六歲，警員，（四）高偉雄，廿三歲，警員，分別被控兩項罪名：（一）於一九七七年三月十六日，在九龍地區串謀偽造證供指控兩名男子賈悅坤及關明傑，妨碍司法公正；（二）控第三及第四兩被告，同時同地，身為政府公務員，串謀非法收受男子余永國二千五百元，作為不執行彼等警員應有職責，對余永國涉嫌藏毒品罪名，不採取行動之報酬。

侵吞住戶管理雜費 大廈管理員判入獄半年

（新亞社）北角英皇道東街中原大廈一管理員，竟將住戶之管理費共一千九百餘元侵吞逃遁去無蹤，被警方拘控，昨解銅鑼灣裁判署由彭淑禮法官審訊，被告認罪，彭法官將被告判入獄半年。

被告四十五歲，被控：本年二月十八日至廿三日期間，盜竊屬於物業管理有限公司現款一千九百八十元。

據控方陳述案情稱，被告於去年十二月六日受僱於該公司，被派至北角英皇道中原大廈任管理員及負責收取住戶之雜費等，至本年二月十八日至廿三日期間，被告收取各住戶之雜費一千九百八十元後，便逃遁無蹤，該公司乃於三月六日前往警署報案，迄本月一日該公司一名高級職員在九龍渡輪碼頭與被告相遇，結果將其扭往警署落案，被告亦有廿九次案底紀錄，其中十次與盜竊有關。

婦人醫痔訴說被姦 失踪中醫已告尋獲

一名男子昨自動向警方報到

（特訊）跑馬地無牌醫生涉嫌迷姦女病人疑案，一度失踪之無牌醫生，昨日下午四時已向警方自首，警方仍在深入調查，至於前日案發時警方曾走訪無牌醫生之寓，經已獲得釋放。

診所的現場在跑馬地某大廈某樓，失蹤的無牌醫生專治風濕、哮喘、跌打、痔瘡及內外雜科。

此案發生在前日下午一時，大廈看更說，下午一時許，有兩名穿着入時的女子（兩人之年約三十歲）看病，二時許兩個女子跑落地面慌張落樓，向看更訴說被人強姦，看更立即與她們上樓進行調查，但病人欲找尋之醫生已告離去無踪。

警方現時仍未將此案列為何種案件處理，調查工作仍在進行中。（合）

教師會理事會一致通過 支持教育司署措施 信賴二人小組工作

對金禧女中多數教師深表讚揚

（港訊）香港教師會對金禧學潮深表關懷，昨（十八）日十七次理事會議時，曾加研討，出席者有：會長吳景興，副會長陳永昌，李無邁，秘書周慶翹，總幹事李惠邨，司庫李宇利，主任潘柏年，學務主任張鐵，康樂主任陸如鐵，交際秘書陳漢威，總務陳浩華，官校組主席關民，包石元，理事楊寶正，楊錦珍，鄭基剛，私校組主席陳隆勳，秘書侯桐（理事會宗總部假）等二十人，列席者有：青年深會秘書，婦女委會秘書鄭英蘭。一致通過：誠意支持教育司署對校措施，對金禧中學多數教師同工所表現之尚良專業精神，並深表讚揚與敬佩。

該會理事會確信：在天真無邪之青少年已被影響作為干預學校行政之時，為避免學潮之蔓延滋長，教育司除被迫採取封閉措施之外，實別無他途可行。教署之措施，應得行政局之認可，立法局之贊同，與胡振中主教之支持，各大報章亦多好評，是值信賴。

該會理事會指出：十五六歲青少年在心理發展程序上，最需要恰當之輔導與啓發，庶能使其衝動，反叛之傾向納回常軌。今中二（十三四歲）學生竟然堅持反抗師長之態度，若謂完全出於自發而非成年人所影響，誠使人難於置信，且至為惋惜。

該會理事會期望：港督委任以賀照紛博士為主席之小組委員會，定能完滿達成任務，該會除表示誠懇歡迎之外，更寄望各方面有關人士，一致信賴提供公平、正確之資料，以達成港督委任小組之目標。

該會理事會更向全港教師同工致意：吾人願各人採用之方法，以道師之態度，對本身應依循之原則，均當守正不阿，能以為學生之表率，對金禧中學多數教師同工，處身不幸之漩渦中，致摯高度專業精神，特上。

該會理事會認為：與頒與會港教師會之一貫立場，已傳達及觀點，昨日向新聞界所發表，以明香港教師會之立場。

無牌牙醫涉嫌非禮病人 兩項無牌罪判罰欵千二

另一項非禮罪准保釋下月審訊

（新亞社）一無牌牙醫，涉嫌非禮女病人，爲事主報案，予以拘控，三罪俱控，昨解中央裁判署審訊，被告否認首項非禮罪，但承認第二及第三兩罪，杷裴士法官聆取案情後，判其兩罪共罰欵一千二百元，首罪則押候六月廿日審訊，並准其自簽一千元，保釋外出候審。

被告關玉燊，卅二歲，被控三項罪名：（一）五月五日，在長洲大菜園道，關玉燊牙醫診所，非禮一名卅五歲女子；（二）及（三）罪，同時同地，無牌行醫及主持一間無牌診所。

案情透露：五月五日下午七時，一女子因牙痛到長洲一間牙醫診所診治，事後該女子到長洲警署報案，稱遭人非禮，警方據報展開調查。

五月十八日下午，警方會同醫務衛生處一醫生，到被告之診所作例行調查，內有兩間房，一爲診室，放有一張手術椅及其他儀器，一用作病人候診，做註冊牙醫，被告承認爲未經註冊牙醫，及於七四年開設這間無牌診所，警方人員便將診所內一切拍攝照片，作爲證據，然後將被告帶返警署落案控告。

地盤兩工人受傷送院治

（特訊）一名建築工人，昨午在渣華道花園地盤工作時，不慎由十八樓跌落十六樓，另一工友上前救援時亦不慎傷手部，兩人其後被送院醫治。

兩傷者爲許俊才，卅餘歲，及趙鴻，四十六歲。事發於昨日下午三時許，泥水匠許俊才在渣華道花園地盤第四座工作，他當時攀附棚架在十八樓處修補外牆，但可能因棚架未固定，突然失足墮下十六樓，幸未繼續下墮，但他已足部受傷。另一名工友趙鴻見狀立即上前加以援手，亦不慎滑倒，傷及手部。事後有人報警，將兩傷者送院。（合）

中區添馬艦基地建築地盤 鐵架墮海兩死一傷

三工人在鐵架內工作架突鬆脫十樓墮下

三人隨架墮海一先救起重傷兩人遭溺斃

（特訊）中環夏愨道添馬艦海軍基地內一個建築地盤，昨晨發生鐵架倒塌意外，釀成兩死一重傷慘劇。意外現場是正在興建中的三軍總部新大樓。

昨晨九時十五分，三名建築工人在地盤大廈十樓靠向海邊的其中一個十五呎乘四呎的長方形鐵籠內工作之際，支撐鐵籠架的鐵枝突然鬆脫，整個鐵籠從一百三十多呎高空下墮，首先壓向地上一批鐵枝，繼而反跌海面，三名工人亦隨鐵籠跌落海，其中一人更被困於籠內。

意外發生後，地盤工人立即致電報警，而軍營地內一名無綫電通訊員亦首先跳下海中，將一名被困籠內的工人救出，其他地盤工人亦在岸邊協助，將傷者救起送院。

警方與消防人員接報到場海救，一艘水警輪奉召駛抵現場海面協助。

皇家海軍及消防處各派出兩名蛙人潛落海底尋找兩名失蹤者，在經近半小時的打撈後，於上午九時四十分，四名蛙人首先將一名工人救起，但該男子已身受重傷，奄奄一息，立即被海軍基地的救護車送往醫院，惟抵院時，已證實不治。最後的一名失蹤者，在上午十時五分，被蛙人撈起，當場被證實已不治斃命。

事後，海軍基地動用一輛吊車，將鐵籠撈起放在岸邊。

在意外中受傷的地盤工人黎永棠，廿三歲，頭部傷勢最為嚴重，現時仍在瑪麗醫院留醫。

有關方面目前對此宗意外展開調查。

承接興建三軍總部新大樓的公司是德利建築公司。

據悉，該幢樓高廿九層的新廈，將於本年底落成，在工程進行期間，工務局人員經常有派員到地盤巡視及視察工人工作安全情況。（合）

中環夏愨道添馬艦海軍基地建築地盤，一輛起重機正將跌下海中鐵架吊起，圖左上角為鐵架從十樓飛脫地方。

涉嫌偷犯人包頭 警察文員不認罪

押候下月廿一日審訊

（新亞社）一名警方二級文員，涉嫌在銅鑼灣裁判署囚犯羈留辦公室內利用職權，盜竊五名犯人之「包頭」（囚犯被捕後身上之財物），爲警方揭發拘控，杷裴士法官聆將案押候六月廿一及廿二，一連兩天審訊，并准其以現金五千元，保釋外出候審。主控官庭透露：屆時控方將有十五名證人出庭作供。

被告張兆年，廿四歲，警方二級文員，被控五項偷竊罪名，指其於四月廿日至五月五日期間，在銅鑼灣裁判署囚犯羈留辦公室內，先後偷竊五名男子共五千四百卅元。

大坑東道一段封閉

（港訊）大坑東道其中一段路，由星期日（廿一日）晚十時至翌日（星期一）晨二時，暫時封閉。受影響的路段是大坑東道與大坑西交界處以北約五十碼，封閉措施旨在方便在大坑東一部第二座對開處設臨時行人天橋，屆時上述地區將設適當標誌，指導駕車人士。

學童遭人鷄姦

途經莊士敦道奧飛威脅

至一大廈十三樓押辱返家報警

（特訊）灣仔莊士敦道，昨午發生鷄姦疑案，一名年十四歲男童，在莊士敦道街頭，被一飛仔攔截，強行拖至附近一間大廈十三樓後梯，學童遭人侮辱一番後離去，稍後事主返家投訴，報警送院檢驗。

據說，遭鷄姦之男童姓陳，年十四歲，與家人同住灣仔大道東，昨午一時許，陳與同學多人，前赴灣仔買参考書，至下午四時前，與同學分手後，陳獨自沿莊士敦道步行返家，途至龍門酒樓附近時，突遭一飛型青年攔截，並以手搭着其肩膊，至莊士敦道二一四至二一八號德漢大厦時，陳被該青年強行拖上大厦，乘電梯至十三樓，並帶至後梯，迫其脫褲，將其侮辱一番後，該青年始揚然離去。事後陳在大厦借電話回家，向其祖母投訴，其祖母立即到場報警，陳被送醫院檢驗，目前警方正分頭追緝該長髮飛色狼歸案。（合）

電梯中賊刧住客 被掠去現款千餘

彌敦道龍馬大厦

（特訊）油蔴地彌敦道龍馬大廈，昨晚發生電梯刧案，一男子返家乘電梯被一匪徒亮刀指嚇，刧去現款一千元，及美金二十元，事主並未受傷。

刧案現場將彌敦道五五〇至五五二號龍馬大厦，一名居住五樓B座男子黎嘉勳，五十歲，昨晚八時四十分，自外返家，踏進電梯後，一名年約二十歲男子，閃時，該男子從懷中拔出利刀，向黎指嚇，勒令封掠，被刧去身上現款後，逃去無踪，稍後事主報警，目前警方正分頭追緝該銀行刧匪歸案。（合）

屯門新發邨咖啡店內 兩漢闖入斬傷一茶客

（特訊）新界屯門新發邨一間咖啡店，昨午一時發生斬人案，一名男子在店內被兩名漢子持刀斬傷，血流如注，兩兇徒斬人後逃去，傷者由警員到場送往醫院，據說起因由於仇，警方正通緝兩兇徒歸案。（合）

機場獲鴉片十磅 一名男子被拘捕

（港訊）香港海關人員昨（星期五）午在啟德機場搜獲十磅熟鴉片，零售價值爲十四萬二千元，一名由檳榔嶼乘國際班機來港之華籍男子被捕。

該批毒品被發現繫在該男子雙腿上。他已被控藏有毒品作販賣用途，將於今（星期六）在新蒲崗裁判署提堂。

請頒令聆反對理由 公司被上訴庭駁回

指稅務局高估溢利七百萬

（新亞社）一間置業公司指稅務局高估溢利十五倍，入禀最高法院，申請頒令稅務局聆聽公司的反對理由，獲得高院接納，昨經稅務局上訴，上訴庭指該公司當時雖有執行董事因病離港，因而不能在法定期內向稅局提交抗議書，但尚有其他董事可提出反對理由，因此拒絕這次申請。

但上訴庭不判給堂費予任何一方，即各付堂費。

申請人：林英渡置業有限公司，昨向高院申請頒發命令：（一）撤銷稅務局長的決定，拒絕接納處理該公司所提出之反對估稅申請；（二）指示稅務局長，需接受處理該公司所提出之反對估稅申請。

據申請人之代表大律師向法庭指稱，根據七四年至七五年課稅年度，稅務局高估該公司之溢利額高達七百萬元，較該公司的核數師的計算數字超出十五倍之巨，該公司其後於七六年十月，向稅務局提交一份反對申請書，理由是該公司之執行董事因病赴外地求醫，故其反對申請延遲了一個半月，才提交與稅務局，但稅務局卻以逾期爲理由，拒絕受理。

藏有假冒商標女恤 領來源證填報失實

兩廠商分別被判重罰五千四千

（新亞社）一製衣廠公司及一製帽廠，向工商署虛報資料及藏有附貼假商標之女裝花恤，爲工商署人員揭發循傳票方式，分別予以檢控，昨解北九龍裁判署審訊，兩案被告俱各認罪，葛爾倫法官判首案被告罰款五千元，次案被告罰款四千元。

首案被告×德製衣廠有限公司，通訊地址：新蒲崗爵祿街廿一至廿五號，被票控於三月廿八日，在上址藏有附貼假商標之女裝花恤。

次案被告×盈帽廠有限公司，通訊地址，新蒲崗五芳街十二至十四號，被票控於去年六月至八月期間向工商署申請普及特惠稅來源證填報失實。

案情透露：三月廿八日，工商署搜獲人員往首被告之工廠搜查，發現其廠內藏有一千二百餘件女裝花恤，其衣領上繫有商標，被告承認，乃批貨品出口往德國，買家要求貼上此等商標的，被告乃將其搜控。次案被告，根據港輸出口貨品條例，凡出口運往瑞士之紗貨品，須向工商署申請來源證，被告當年六月至八月間，先後申報運往瑞士，發現其所製造的成品物料，紗棉，有七千九百卅餘件，皆在本港所製造，而其原料來自中國，日本，巴基斯坦及印度，故被控。

青年藏白粉 判入獄兩年

（新亞社）一名青年男子，昨日在粉嶺地方法院被控一項藏有毒品罪名成立，法官何柏柱判其入獄兩年。

被告吳××，廿弍歲，被控於本年四月六日，在柴灣興華邨一單位內藏有十五點五公分混合物，內含有四點四公分海洛英，可作非法用途。

案情透露：警方特別罪案組人員據報，於當時到該單位搜查，發現床腳處找到一包透明膠袋物品，內有六十五小包毒品，乃當場將被告拘捕。

我找到了！ I found it! I found it! I found it!

你也可以找到！

在耶穌基督裏找到

新生命

今年復活節期間

112,077人 詢問

28,270人 找到

您還可以找到

全港基督教教會都歡迎您

商業專欄廣告

大效廉實 傳宜中集

收費：每寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限九（五寸位）加多每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠

吳國平 教授

自我催眠療法

集中精神・鎮定身心・穩定情緒・改善自己

★預防精神崩潰・抵消精神緊張★

——適應——

失眠・恐懼・焦慮・緊張

心悸・冒汗・喘息・手震

自卑・害怕・臉紅・口吃

戒煙酒・除惡癖・改習慣

穩心理・增記憶・提高潛力

改善人際關係・防止自殺

中華催眠學院 香港銅鑼灣大廈廿五號

電話：H767871（預約）

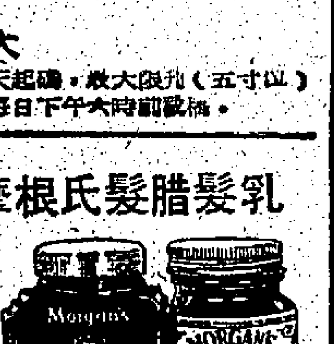
英國摩根氏髮臘髮乳

生黑髮

防髮落

去頭皮

止頭癢



批發處

香港維記洋行

H 441938 441948 437242

KEYMEMO

自動電話撥號機

KM—32

KM—816

全電腦化

安裝簡便

16按鈕

32按鈕

省時快捷

零沽批發

歡迎出口

定價：HK $850

威信洋行 5-441277 5-442579

大元電器行 尖沙咀彌敦道 大廈地下12A 3-660026 3-680572

紹榮鋼鐵廠有限公司

STEEL

承接建築紮鐵包工包料

保證照工務局則樓標準

（歡迎介紹判頭）

電話：H二五五三九一 H二二四三六一

THE BRITISH COUNCIL

英國文化協會

ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE

由初學至高級之日夜新課程，將於六月中開課，並於五月廿一日（星期日）由上午八時半至下午五時半接受報名及登記。

欲知詳情，請往本會詢問。

地址

灣仔軒尼詩道二百五十五號

本港新聞

旺角警貪污疑案證人供 設立德成貿易公司 原是古明收片中心

一證人認出被告彭可英李作全

（新亞社）旺角警察集團貪污疑案，昨續在荃灣地方法院審訊，續有兩名控方證人出庭作供，分別供述在污點證人古明開設之德成貿易公司內工作情形。

昨首由證人林錦漢出庭作供，林錦漢又名林伯。林指出在五二年已認識古明，七三年間，古明在旺角塘尾道開設德成貿易公司，專做買賣大陸貨品，亦有滬港紳來港及經銷雞味。證人表示，在古明開設該公司後，亦間有上該處閒坐，有一次在德成行內，古明邀證人幫手收取黃色架步之茶牌數。他初表示無興趣，但古明對他謂，根本不須他負責，只需在茶牌前通知黃色架步主持人而已，主持人俾茶錢便收，不給亦不必勉強。他後來答允，便跟古明四出在旺角區內之黃色架步收數，當時古明向黃色架步主持人介紹他與各人認識，並謂林伯能帮你們手，每逢茶牌時，他可以預先通知，至於價錢方面，林伯能帮你們多少，你就給他多少吧。他在該次收數中，果然收到千多元片數，數目有二百、三百及五百不等。林伯更透露，最盛時間曾替古明在旺角區負責收取三十多間架步之片費。

至於證人之酬勞，初時與古明一人一半，後來當片數增至七千元時，古明卻只准證人從中抽取千餘元作酬勞。他以當時已洗濕了頭，故只好應允。每次收妥片費後，均返回德成行交給古明。

證人表示，並無人通知他會有人查牌，每次能預先通知其他架步，均只是他每晚都在街上閒逛，如見有警車停在某架步茶牌時，他則以電話通知仍未被查牌之架步準備。

但證人透露，在七六年就停止替古明收錢，但有一次到德成行，卻遇到古明及另一人閒談，當時古明又介紹該人找他幫手收錢，他亦再次出外找那些架步人士商討，該次他出收至四千元，但全數交回古明，因他不欲再做。

林伯更透露，有一名叫亞倫之人，在一間舞廳內向其借取五百元之事，當時有一次在舞廳內被人強借五百元，謂有一些伙記亦在該舞廳內要架，他本人身上不够，現欵借那批伙記結賬，他日有環境時，自會歸還，證人以他可能知道自已收數之事，故雖不認識此人，亦照付如儀。

由於時間久遠，而且年紀大，故證人表示，在庭上未能認出任何人曾在德成行出入。

至此，證人作供完畢，續由另一名證人盧平作供，盧曾在古明開設之德成行做雜工及鷄車。七六年中，已沒有在該處工作。十一月時，有一次證人到德成行打牌，遇到古明及另一人，古明叫他替其「出外收錢」，由於他曾一度欲收受外圍狗馬之片費。故與那些人熟識，古明當他替其收取外圍三檔外圍狗馬，證人更指出，當時古明名下擁有明吩咐證人將錢交給一叫華仔之人，當時德成行已搬遷到奶路臣街某住宅單位，公司內設有一麻雀房，證人將錢放入抽木箱中，不久即有人取去。此後被有一次古明將三百元交予證人，着其交給一叫「波仔」之人，證人亦以同樣方法付出。

證人最後指出，曾在德成行中見過「黑仔劉」、「四眼彭」之人。當控方要求證人指出法庭之內，見否有誰人曾在德成行內見過，證人在辨認逾五分鐘之久後指出，本案第廿七被告彭可英即四眼彭，亦曾見本案第十五被告李作全，曾在德成行購物。

全案證供未畢，押後今日續審。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

籲請金禧家長約束女兒應停止靜坐

一家長

編輯先生：本人乃五子女之母，並且從事教育工作多年。眼看最近金禧事件越搞越大，致以家長及教育工作者身份，借貴報向金禧家長進一言，冀能藉家長之力，使金禧事件早日解決，以免無辜學生誤入歧途，受人利用。

爲人父母者均望子女在學校能守校規，在家能聽父母教導，長大成長好公民。金禧之女學生多是十四、五歲，正在成長中的孩子，只因受人利用竟致圍困及辱罵校長。（如果貴報報導屬實的話，如不屬實，家長有權反駁。）假如明理的家長能向子女解釋明白，處處講理，人誰無過，有過知改，便是好人。管束子女，不可意氣用事，小小年紀應要學習忍讓，以學業爲重，其實十四、五歲的孩子，還未完全明白是非，實有賴師長及父母帮助，切不可動輒以行動要脅，今日威脅校長辭職，難保他日不會威脅父母做不願做的事，今日能圍困辱罵校長，難保他日不同樣對付父母。請看日前報載十二歲男童竟因祖母管束過嚴及「谷氣」而致用刀斬傷年老祖母，此乃前車之鑒。萬望金禧家長從束勸導及管束子女，不要再讓彼等參加靜坐行列。至於復課問題，教署已有明確指示，而教師與校長間之糾紛，局外人及十四、五歲之學生實無法滑楚，最好由當事人自己解決，學生實不宜參加。此乃區區已見，倘望能引起其他家長共鳴，則幸甚矣！

一家長上。

希望金禧同學激情過後作理智判斷

金禧中學廿三位教師

編輯先生：我們均爲金禧中學老師，因鑒外界對「金禧事件」表關注，身爲金禧份子的我們，有責任將所見所聞公諸各位，以正視聽。

一、所謂「搜書包」事件：據有關老師從投訴學生得知，事實上，乃部份學生的物件被輕微移動而已，學生之所謂「搜書包」是否屬實，仍屬疑問。但有人由懷疑書包被搜而轉爲懷疑校方搜查書包，最後肯定校方搜查書包，如此武斷，而引致外界人士對此事的誤解，實爲不負責任的行爲。

二、校長老師被圍困：部份老師確曾親眼看見一大羣學生情緒激動地圍困校長及老師，使她們無法自由行動。

三、部份師生因要求辭退校長，四名被停職同學復課，及反對新措施，而靜坐，罷課，請願，我們皆認爲此等行動並非解決問題的正確途徑。

四、有新老師曾於七七年十月十五日（星期六）下午以教協會員身份與教協會長司徒華先生接觸，投訴自開課以來所遇到的困難——學生情緒不穩定，部份教老師的敵視態度，上課時部份學生種種不合作的表現，希望司徒先生予以指導；而司徒先生竟將此等現象，歸咎於財政問題，使我們感到司徒先生在關注「金禧事件」上，未能全面而客觀。自此以後，我們對他的信心大減。直至目前爲止，司徒先生雖爲「金禧事件」而四處奔走，多方接觸，但身爲金禧教師的我們仍未得到司徒先生的垂注。另一方面，他又謂：「本年五月十二日（星期五）時，該批師生應願各界呼籲，回校復課，表示事件已趨和緩。其實，就我們在現場所見所聞：該批師生返抵學校時，要求立即讓四名被停課的同學復課，才考慮復課的問題；但當他們的要求被校方拒絕後，該批師生乃在校與有蓋操場靜坐，適正上體育課的中三同學也立即加入他們的行列。可見他們所謂順應各界「先復課，後談判」的呼籲是不確實的，而司徒先生對此事竟相信無疑，不向我們求證，就認爲事態已趨和緩，可見他處理此事是十分輕率的。

五、大專同學對「金禧事件」熱心參與的精神本屬可嘉，但可惜他們的支持行動却只是單方面的。早在去年開學後不久，他們已開始紛紛印發特刊，內容方面有許多談及我們的「官行」，這其中近乎「人身攻擊」的地方，也只是相信片面之詞，從未求證於我們便草率印發，我們對於這種衝動的行爲感到非常失望。

六、根據我們與部份同學的接觸，得知她們本來不願參與支持行動；結果，較有勇氣表示這種態度的，便備受同學歧視；而沒有勇氣的，在一些有「衝動的正義感」的同學指責下，產生了心理上的壓力而參與「支持」行動。這是令我們感到非常痛心的。

最後，我們堅持：教育工作者的責任，是能够帮助學生冷靜地，客觀而全面的分析事情，與培養他們獨立思考的能力；而不是在事情未明朗化，仍帶時間觀察的時候，便立刻以個人的見解，影響身心仍在成長中的年青人，使許多有正義感與敢言的年青人產生錯覺，以爲人，事只有黑與白、正與負、是與非、忠與奸的分別，以致深深影响了他們日後一生處事，待人與處世的態度。這種影响是十分不負責任的。

我們希望各界人士，固然能透過這封信，深入一點認識金禧事件，更希望金禧的同學與老師，在激情過後，再仔細考慮上面所舉的事例，作一個更理智的判斷，這才是我們寫這封信的最大目的。

金禧中學廿三位教師：張潔文、梁仙靈、蔡婷婷、張苑雯、李婉羣、區麗芳、曾如珍、尹美中、胡兆姬、劉小春、羅惠仙、譚灼穗、何錦州、李婉鈞、譚美玲、莫勵冰、李錦卿、鄭德韻、陳柱中、黃淑儀、成明儀、林雪梅、張愛娟。

我對教育司封閉金禧中學表示遺憾

一醫學生

編輯先生：金禧事件的起因及誰是誰非，大家都心裏有數，不便在此再作討論。但從教育司署處理這件事中，我覺得這個政府部門之辦事方法，實在太令人失望了。

林某（高級助理教育司）曾在電視公開表示，教育司之所以不公開金禧事件調查結果，是由於那些數目太「簡單」了，所以沒有公開之必要。但試問教育司，無論那些數目怎樣的「簡單」，既屬欽財，教育司有責任去調查眞相，然後公佈調查結果，使大衆得個明白，這樣才是處事正當方法。

林某後來澄清說明校董事會在師生未揭發飲財之前，已經向教育司尋求「帮助」。但試問一下，教育司以上述之態度，在沒有公衆輿論壓力之下，會不會公開這件財政事件和那「簡單」的數目呢？

林某後電視中指出那些學生之所以罷課，是由於那些老師擺佈所致。但教育司有沒有眞憑實據去證明是那些教員發起的呢？抑或教育司只是得到那校長片面之言完全相信呢？他們有沒有聽到學生在電視上說明這次行動是完全自動自覺的呢？林某在被問及爲何沒有跟那十六位教師接觸時，他竟說是由於那十六位老師不去見他，細想一下，這樣嚴重的事件，在未有任何果斷行動前，應深入直接調查才是。

再者：教育司爲何在事件正在平靜及調解中封校呢？雖然他們以迫不得已及沒有其它辦法爲理由去解釋封校，但他們有盡過一點力去調停嗎？

總之，教育司這些行動，令我感到遺憾。

五月十六日

一醫學生。

金禧事件有關各方應停止一切行動

蘇華

編輯先生：對於日來所發生之金禧中學事件，各界甚爲關注。本人欲借貴報論壇，發表個人意見。

本人對司徒華先生之建議，表示贊同，其中所指校方、學生、教署立即放棄一切行動，回復正常之學校生活。再由委會進行調查、商討、和解，不論誰是誰非，由委會作出報告，呈報港督。此舉，本人認爲有多方面的好處，學生不會失去近個半月之學習光陰，家長毋須請假爲其女兒到處奔跑，也可使氣氛緩和。

我盼望有關當局，對司徒先生之建議詳加考慮，使到這事件能從緩和、平靜的環境下解決。

蘇華上。五月十七日。

教育司封金禧中學不失爲明智之舉

松光

編輯先生：鄙人曾與許多社會人士談過金禧中學事件，咸爲該校教師、生應循正式途徑解決所謂校中一切不當之處，不應作出藐視政府法律，（包括教育則例和學校校規）他們須知國有國法，家有家規，學校有校規，不能胡作妄爲。此風一長，真不成世界，因此教育司封閉金禧是明智之舉，以免遺害年少無知知學生。希望社會人士應平心靜氣觀察此學潮，而該四百名被犧牲之學生亦應有悔過和改容之機會。松光謹上。

金禧事件小題大做當局似監督不週

不偏的市民

編輯先生：金禧事件，政府封校決策，實爲一項撥亂返正，迅速消除危機之果敢行動，值得學生家長及社會人士讚賞。但一般傳播媒介，尤以電視台，則似多偏重表示遺憾之言論，例如某些議員謂政府做了大錯，對教育界播下不安種子。某大律師謂該校師生可向法庭提訟。大專學生則頻派傳單，但另一方面，支持政府之言論，則以中學校長，教師及社會賢達爲多。究竟這批數百多之十四、五歲女童，是否如某教育學院高級講師所謂天眞及單純，而值得寄予同情呢？敝人以爲有澄清之必要。

首先要看事件的起因，是一些學生自稱其書包被人動過，審本成文具放置的位置有異，但並無財物損失，以此而向校方理論。校長及副校長稱遭學生圍困，副校長不支病倒。敝人認爲，審本文具被不知何人翻動，但無損失，則根本不是問題，只要報告班主任以後注意即可，何須找校長理論？敝人之子年前就讀於某歷史悠久之所謂「名校」，一日午後睡眠返校，忽發現午間放學前最後一堂置於桌上之「物理學」教科書不翼而飛，該書厚逾寸餘，時值三十一元，想係由於放學後校工鎖門較遲，被不良份子趁虛而入竊去。該校長聞報，僅輕描淡寫對小兒說：「失書的事以前亦有過，學校不能負責。你以後自己小心的啦！」敝人認爲校內失竊，顯示治安有問題，校長不能謝毫無實任，而此事亦遠較金禧學生單純的書本被移動之事爲嚴重。但並未因此而發生學生找校長理論，更遑論加以圍困矣。

另據署理高級助理教育司林達遜先生，五月十五日在佳視播映時事座談會上稱：「金禧某教師上堂時，曾遭學生閉門不納，後將門踢開入內，但講書時又遭學生冷嘲熱諷」等語。據此，則此一班女童，已脫離其天眞爛漫之本質，勇於鬥爭之女將矣。

金禧學生請願事件，若以公正不偏之眼光看之，誠係小題大做，欲達到其驅逐校長，維持某些教師職業之目的。可悲者，政府過於信任宗教團體，每年以巨額納稅人金錢，供其辦學，結果如斯，是否有監督欠週之處，應知所以反省矣。不偏的市民上。五月十七日。

希望香港教師會簡化申請帛金手續

胡孫煌

編輯先生：月前有一私校教師（我的老友）去世，其家屬向教師會請領帛金，因規定要兩位教師會員担保方能領取，而發生不少麻煩。我們以爲這種規定，亟需改善。須知私校教師工作多而入息少，所以平日疏於交際，退休後更感「多病故人疏」，縱有三二知己，亦未必爲教師會員，有之，則或退休他往，甚或「先我而逝」。及其本人撒手而去，其家屬正在悲慟之際，對於死者生前是否保證人之知交，何處去尋覓？

其實最初參加帛金會時，各會員已將受益人依次（由髮妻以至長幼兒女）詳填表格備案，帛金會應有存冊可查（否則太不負責）。到時何不憑受益人身份證領取帛金？另一辦法，就是由原任職之學校校長證明，諒亦樂於帮忙也。

還有一點，當初該種帛金最高額爲一千五百元，而二十年後的今日，最高額却只一千三百餘元，不知何故？

胡孫煌上。

學生應以學業爲重請願抗議應停止

關心社會老人

編輯先生：金禧中學因校長與教師不和而引致巨大風潮，若此風一長，則貽禍將來無知稚子學業，實不堪設想。希教勵者閉門思過，方能造福社會，若上有法而下不守，則動亂無窮矣。

舉凡學子，還從教師之指導，遠勝他們父母者，例如教師常學子做校內雜務，則爭爲之而爲榮。若父母着他們兒女等做家頭細務，則每多推搪，此皆稚子心理，然耶？否耶？

若教人之子女「請願」「抗議」，爲爭己之地位，則吾以爲不可。應教他們將來爲國家，爲社會，以大公無私之精神，則社會幸甚。一得之見，不知以爲然否？希社會賢達有以教我。

關心社會老人謹上。五月十八日。

我對金禧中學無辜的學生深表同情

一會考生

編輯先生：本人對金禧中學事件中的一羣學生深表同情。本人認爲他們是這事件中無辜的受害者。這事件無論結果如何都會使這羣心智未成熟的學生受到不良的影響。正如某報編輯在某電視台的一個節目所說的一樣。若果這次學生能成功地要求辭退校長，則很可能在他們心中，會以爲靜坐等行動，可使她們的要求（無論合理或不合理）得達到。以後她們便動輒採取同樣行動去表達他們的不滿。甚至香港其他學校的學生也會受到影響。另一方面，若果她們的要求失敗，她們的自尊心，自信心及正義感都會受到很大的打擊和挫折，以致將來就算遇見一些極不合理的事情時，也不敢挺身提出。

在某電視台的特輯裏，本人聽到該班女學生「靜坐」時其中一句號：「老師爲我們，我們爲老師。」從這句口號中，本人相信該批學生今次靜坐等行動，可能主要是爲某些老師的某些利益而作出的。至於「不滿新校長之行政措施」等，只是次要的理由。而「不滿書包可能被搜查」更只是他們幼稚的藉口。我們可從事情發展過程中看出他們可佩的正義感，但對事情不成熟的看法，更可看出他們是沒有立場和經常在不自覺地改變目標。首先他們以「書包可能被搜」、「不滿校政」及「被人毆打」爲題靜坐，跟着又以要求「革除校長」而到港島天主教堂靜坐及要求謁見主教……及後又因教署封校而要求「復課」。我相信她們所作出之要求是誠懇的，也是她們心目中所認爲的「眞理」。但若果她們是較爲成熟的人，她們在開始時就不會輕率採取「罷課」、「靜坐」等行動，以致今天要求「復課」了。對於這次因採取的表達方法不當，以使他們身心所受的打擊，本人深願一些教育先進能作出有效的行動，去輔導及帮助此一羣學生。本人所指「錯誤影響（或領導）」是指他們所採取的途徑和方法。他們今次的行動和原因，本人還不十分清楚（但亦聽聞一些）。本人實在希望今次涉及此事的老師能具體地說明他們這次行動的動機及原因。若果只是爲了本身「飯碗」而作出此次之行動，他們就應自我反省了。因爲若只爲了本身的工作問題，他們大可「自己」靜坐抗議或作出其他行動，而不應影响學生加入。

至於教署今次所作之封校行動。本人覺得是過份了一點；但爲免「動輒靜坐，罷課」之風傳染於其他學校，本人對此行動仍然支持「不分清紅皂白」地附和政府不當之決策，當然不應；但爲「反對而反對」或爲「標奇立異」而作出的反對，亦屬不當。爲着香港良好的校風，及讓學生能明白民主的定義，以及知道那到民主的正確途徑，各位關心此事的香港人，應提出中肯和具體的意見，使這次事件不會成爲荼毒社會風氣和治安的毒菜，反能成爲教育制度改進的鑑戒。

一會考生，一九七八年五月十七日

在學校裏是一位出色的

澳門英專學院祝九週年 李錦濤博士頒榮譽學位

（澳門消息）昨日「英專學院」舉行創校九週年紀念，「澳門文學院」向院長李錦濤博士頒發榮譽學位典禮，假座海景餐廳，典禮於下午六點半開始，由院長李錦濤博士主持，教育總長杜獻士博士監禮。來賓有澳門家長，香港有關機構代表，文學院講師及英專教職員等。

首先頒發英專學院F6、F5上學期畢業證書，繼之爲各班成績優異獎，典禮高潮爲頒授榮譽學位，獲得碩士學位者有：陳漢源君（馬來西亞共和國會議員，星加坡高級法院大律師），考獲二級榮譽，覃定邦、歐立折、李永寶等考獲三級榮譽，考獲學士榮譽學位者有薛國斌、陳炳熾、張永森、蔡慧新、陳顧校、蔡浩榮等，皆品學兼優。

餐會前抽獎，每人一份，全場滿座，禮物琳瑯滿目，名貴而實用，香港朗文出版有限公司送出收音機閣鐘一座，國貨經銷有限公司送貴重圖書一批，瑞士國際文教院送出用品一批，澳門小小書店送出文具多件，抽獎時氣氛熱烈。

李錦濤院長致詞時大意謂：「兩院年來致力培養英文人才，畢業生到外國深造者頗衆，今日稍有成就，實在配合多方面的努力所致。英專學院夜校容納大批青年工作男女，不獨對彼等灌輸知識，且使能利用晚上進修，免浪費時間及被社會不良份子引入歧途，因此夜校教育具有雙重意義。今後當加倍努力從事工作，不負各界期望。多謝各位來賓及各班代表今晚參加本院典禮。」餐會至晚上九時半始散。

龍門客棧老妓被殺案死囚加里文 上訴被駁回

（特訊）「龍門客棧」命案死因，英籍海員加里文，因不服原判，昨由律師代表入稟高院，提出上訴要求推翻原判，但被上訴庭駁回維持原判。

上訴人：加里文，廿四歲，英籍海員。原被控去年三月廿八日在彌敦道美都大廈「龍門客棧」公寓內，謀殺女子郭燕琴。

案情透露：去年三月廿八日凌晨三時許，「龍門客棧」公寓一名侍役發現死者倒臥在公寓一房間內，上身赤裸，滿身傷痕，乃報警查究。經警方檢驗後，證實死者上顎爆裂舌頭破開，一顆假牙落在地上，全身疼黑。

命案發生後，警方展開偵查，遂現場一個來自酒吧的火柴盒線索，在一艘由新西蘭抵港不久的輪船上，拘捕一名英籍海員，並查出該海員曾召死者伴枕，蓋死者原爲一名老妓女。

根據蘇格蘭場之科學鑑證專家作證指出：彼化驗警方交來兩種血型化驗，證明AB型血乃屬死者所有，而O型乃被告海員所有，並證明被告人之鞋上染有AB型血液，該血液乃屬死者所有。

該案於去年十二月廿一日，在最高法院審訊，七名陪審員經冗長之退庭商議後，卒裁定被告謀殺罪名成立。法官判其環首死刑。

上訴庭由首席按察司具理士、按察司赫健士及羅光豐三位大法官組成，昨聆畢雙方證供後卒駁回上訴人之申請維持原判死刑。（均）

基督末世聖徒教會 鄧保羅長老來港 舉行每季的大會

（港訊）耶穌基督末世聖徒教會七十員首席議會會長鄧保羅，將於本星期來港，並於明（二十一）日上午十時正，假座九龍何文田石鼓街十一號支聯會中心舉行每季的教友大會。鄧長老是教會的教育家，作家，他於一九六四年第一百三十四屆全球性的教友大會中被提名爲七十員的職位。在他的著作中包括有著名奧斯蒙家庭樂隊（OSMONDS）。鄧氏曾任二年南加尼福尼亞州末世聖徒宗教研究所的協調員，他最近主持教會電台節目「你與你的天地」，他運動家，無論在棒球、籃球，高爾夫球及田徑運動都有卓越的成就。鄧氏曾担任職業棒球員達四年之久，並且被譽爲全美國最傑出七位運動家之一。鄧長老在一九四一年與珍尼頭·斯結婚，四六年有三個女兒。是次大會現歡迎各界人仕參觀。

華富邨華興樓互委會 第二屆委員明晚就職

（港訊）華富邨華興樓互助委員會，明（廿一）晚假座翡翠宮酒樓舉行聯歡暨第二屆委員就職典禮，敦請港島南區民政主任葉采平太平紳士、鄒偉雄議員主持頒發證書致贈錦旗等儀式，並邀請華富邨房屋署經理，居協理事長及社團代表出席參加。屆時並設抽獎欣賞歌唱助慶，將料有一番熱鬧。

該會自爲華富邨第一座批准成立後，經歷一年來籌建會址，頗得各界支持及住戶熱心捐助，順利進行完成，上月由民政署協助及監選，由各住戶投票選出代表委員三十八名，再經選選委出：主席錢仲良、副主席林滙、羅萬彬、顧問郭傳康、司庫EDDIE RAMAN、秘書朱萬昌、康樂主任鄺展鴻、馮潤泉爲執行委員。

隨即召開全體委員大會，擬定今屆推進會務各項設施，以發揚親善和睦互敬互助的精神，並協助市民，義務維護治安，安定社會，及謀求大衆安居樂業爲宗旨，均獲全體一致通過，此次該會籍着就職典禮聯歡大會的機會，喚起各住戶團結一致羣策羣力發揮互助的精神，及向各界人士有賜當局表達謝意。

港島多處停電 電梯處處困人

（特訊）昨晚七時十五分，港島部份地區，發生停電，受影響地區，遍及中區，西區，灣仔及北角等地區，但祇限於局部街道，停電在半小時之內，紛紛恢復供應停電。在停電期間，天色仍未昏暗，但大多數家庭是在弄膳時間，因此頗感不便。此外，消防事務處亦接獲近三十宗被困電梯之報告。（合）

香港政府公佈

城市設計條例（香港法例第一三一章）

慈雲山，鑽石山及新蒲崗分區計劃大綱草擬圖則第LK11/75號

根據城市設計條例第十二及第五款之規定，任何人士如欲查閱已將註釋合併在內之上開區域草擬圖則，可於一九七八年七月十八日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，九龍衆福街新蒲崗政府合署北翼五樓黃大仙民政署及香港花園道美利大廈十七樓城市設計處。

（二）根據城市設計條例第六款之規定，無論何人凡因該草擬圖則而受影響者，得於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

（三）草擬圖則第LK11/75號現已在香港花園道美利大廈十九樓地政測量處發售，不設色者每份五元，設色者每份五十元。

城市設計委員會秘書 葛德維

一九七八年五月十九日

直接貸款租購

貸款購買汽車，歡迎面洽或來電：

滙豐授信財務有限公司

總行

香港灣仔軒尼詩道77號禮頓中心十樓

香港郵箱838號

電話：5-798221

旺角分行

九龍彌敦道673號滙豐銀行大厦大堂

電話：3-959614 3-955151內綫563

滙豐 WAYFOONG CREDIT LIMITED

海事處佈告

一九七八年第六十號（T）

地下鐵路通風單位

一、一九七八年第三十四號（T）海員通告現已發出，特此通知。該通告係與在將軍澳安放之地下鐵路通風單位有關者。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處署理處長 戴偉

海事處佈告

一九七八年第六十一號

挖土工程

一、一九七八年第三十五號（T）海員通告現已發出，特此通知。該通告係與由一九七八年五月二十二日開始及歷時約五個月在觀塘仔灣對開之挖土工程有關者。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處署理處長 戴偉

海事處佈告

一九七八年第六十二號

爲地下鐵路裝設海底管狀隧道

一、一九七八年第三十六號（T）海員通告現已發出，特此通知。該通告係與地下鐵路在灣仔與尖沙咀之間之海底管狀隧道部份裝設浮標有關者。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處署理處長 戴偉

運輸署佈告

爲大坑東道暫不通車事

一九七八年五月二十一日（星期日）夜間十時至翌日（二十二日）凌晨二時，大坑東道，自其與大坑西街交界處以北約五十碼起之一段，暫禁通車，以便於大坑東邨第二座外建築一臨時行人天橋。屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長 麥法誠

工務司署佈告

香港法例第一三一章填海工程條例第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一三一章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影响其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：香港受秩序灣

說明：在一段面積約八千九百三十平方米之海灘及海床範圍內進行填海工程，其範圍經在圖則P一一二五〇內用紅邊線表明。該圖則存於田土註册處。

備註：香港花園道美利大廈二樓海港工程部及二十樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

一九七八年五月十二日

工務司 麥德霖

工務司署佈告

香港法例第一二七章海灘及海床條例

關於擬發給海灘及海床官契事

一、政府現擬按照下列條件，發給有關下述土地之官契，茲特根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對發給該官契，或認爲發給該官契即足以對其產業之出海通道有所妨碍，以致影响其產業，因而要求賠償者，須自本佈告之日期起兩個月內，用書面向工務司表示反對或提出要求。

三、土地詳情

地段說明及號數	擬建船廠第四五十四號
地點	受秩序灣
面積	在圖則P11332內用英文字母X註明之範圍約七千四百五十八平方米，用英文字母Y註明之範圍約一千二百五十四平方米，並用紅邊表明。
備註	香港花園道美利大廈二十樓地政測量處及大樓海港工程部均備有圖則，可供查閱。

四、擬發官契之批期與條件

現擬將官契年期定爲七年，期滿可續約三年。該等地段只限供建造及修理船艇之用。

一九七八年五月五日

工務司 麥德霖

工務司署佈告

香港法例第一二七章海灘及海床條例

關於擬發給海灘及海床官契事

（一）政府現擬按照下列條件，發給有關下述土地之官契，茲特根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。

（二）任何人士，如反對發給該官契，或認爲發給該官契即足以對其產業之出海通道有所妨碍，以致影响其產業，因而要求賠償者，須自本佈告之日期起兩個月內，用書面向工務司表示反對或提出要求。

（三）土地詳情

地段說明及號數	用以興建發電站之一段海灘及海床範圍
地點	南丫島波羅灣
面積	約五十八點九公頃，其範圍經在圖則P一一四三七內以紅邊線表明。
備註	香港花園道美利大廈二十樓地政測量處及香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府署均備有圖則可供查閱。

（四）擬發官契之批期與條件

該官契年期係由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去最後三天。該地段乃供興建發電站之用。

一九七八年五月十九日

工務司 麥德霖

本港新聞

蔣總統謝副總統今就職
港九各界自由人士 熱烈慶祝總統就職

工團總會各工會 昨千人餐會聯歡

（港訊）港九工團聯合總會暨屬下各業百餘工會，昨假座土瓜灣八十號紫薇酒樓舉行慶賀中華民國第六任總統副總統就職大典聯歡大會，各工會領袖暨自由工友約有千餘人參加，大會充滿熱烈高昂，情緒熱烈高昂，歡樂氣氛。

昨大會於下午八時開始，大會推定工聯常務委員黃波爲主席，黃氏在大會致詞，詳述蔣經國總統，參加第六任總統競選，係由蔣總統向中常會推介提名，及獲得全民之擁戴，故氏並謂述蔣經國總統，自抗日聖戰迄至今天，從事黨政軍許多工作，均建立特殊功績，他的學問修養淵博豐富，益見其勤政愛民，平易近人，此次當選爲總統，乃順天應人，海內外同胞極力擁戴，現正當大陸匪偽政權高層鬥爭熾烈，自由祖國反攻大陸，如箭在弦，深幸中樞領導得人，旋乾轉坤復國建國大業，當沒有負國人的期望。

黃氏繼又闡述謝副總統自主持台灣省政，建樹卓著，深得民心，勛勞不勝列舉，現當選輔弼元首，乃爲國家以及全民之幸，黃氏最勉全體自由勞工，團結一致追隨蔣總統，謝副總統，完成反攻復國中興大業，最後領導高呼口號。

繼由工聯常委湯彬恭讀上總統致敬電，儀完畢後，舉行游藝節目，有台名歌星歌唱助興，千餘人敘餐聯歡。

大會並於紫薇酒樓樓面懸掛八十呎牌樓，燈光輝耀，各業工會會所均懸掛青天白日國旗及慶祝橫額，全僑鼓舞同申慶賀，空前熱烈。

校聯校協六團體 定今日聯歡聚餐

（港訊）港九文化教育界以蔣經國院長、謝東閔主席，榮任第六任總統、副總統，定二十日宣誓就職，中興有期，復國可期，特籌備於是日下午七時，假座九龍彌敦道華冠酒樓舉行千人聯歡聚餐。籌備工作由發起之六大文教團體：中文校聯會、中英文校協會、天合校聯會、幼稚園協會、兒童保育會、東方體育會主理，各單位已順利完成，指派專人預備，證開六十六席。

大會主席團主席已公推由李江學院院長吳蘭邦博士担任，另主辦各團體首長：校聯會主席鍾偉光、校協會理事長梁華、天合校聯會主席李健生、幼協會主席汪兆楫、兒童保育會理事長徐承鎧、東方體育會主席馬炳南，暨教育界名流：梁省德女太平紳士、陳劍科、韓文湃、張逸樵、李士秀、袁國維、鄭維石、黃宗翠、陳應瀚、朱巧玉、張海清、李立勛、李鳳儀、胡紫娟、張安平、麥月華、周良伊、麥杰浩、陳瑞川、區瑞璋，與熱心人士爲主席團並敦請名校論家黎香傑教授致詞，屆時定將充滿平實、熱烈而歡樂氣象。

中華國術體育會 昨舉行祝賀大會

（港訊）今日欣逢我國第六任總統副總統就職，本港中華國術體育會百餘團體爲表效忠蔣總統，崇仰蔣經國總統，謝副總統英明領導之卓著偉績及與國對明海外僑胞所同頌，昨假座新大酒家舉行隆重祝賀聯歡大會。

晚七時開始向中華民國國旗及國父遺像，蔣經國總統謝東閔副總統肖像致敬禮，由會長蘇源、主席劉速成致詞敘述蔣總統奉行三民主義，莊敬自強的偉大精神完成寶島十大建設促進中興復國使命政績卓著事略其詳。

是日參加祝賀國會暨中外出席有會長蘇源、主席劉速成、副主席凌鎮邦、陳樹才、何浮生、林子琪、鄧一龍、洪錦培、江永順、主席團有道派總會、馬大鏡會、蔡英總會、白眉、甘國維、馬飛龍、李堅生、羅其、蘇源、羅夏體會、牛頭角體會、李光、梁挺、中順鄉會、劉諾成、陳福、楊國成、余烱明、鄧國賢、體會、鄧一龍、羅成、江順、黃天祥、何浮生、譚超、常永勝體會、冼孟棠、陳劍安、黃少彷、陳強、李錦榮、黃國良、陳志強、馮奇彪、曾榮根、許妙齡、梁聰、洪錦培、吳子南、黃銘修、李廣成、陳衛臣、劉標、蘇志剛、鄭江能、陳金堂、陳強、夫、梁榦、馬成、梁玉、區珠、周旭、蕭才、張志強、郭安盛、雷明、何錦彥、黃江、雷球、林仁君、林和等百餘國人士蒞臨致賀，席開數十席，並有國技表演港台紅星歌唱助慶，司儀蘇平，全場旗幟飄揚空前熱鬧，盛會至午夜而散云。（劉）

培道聯愛會辦 父親節敬老團 特別優待六十歲以上男女

（港訊）培道聯愛會日前假富麗華酒店頂大舉行慶祝母親節大會，並表揚五位模範母親。

又該會爲倡導敬老尊賢，繼續舉辦寶島敬老團，七天行程。凡年足六十歲以上者特別優待，定期六月份父親節期間出發，報名請備身份證及半身照片，到香港英皇道六號百利大廈三樓會所，或電：H七〇九三九五及七〇九〇七三接洽，行程表備索。

又該會台灣觀光團由主席劉梅軒長老及幹事李武凡牧師昨日率領卅餘人出發參觀總統就職典及十大建設並遊覽名勝。

梁綽懿 潘季芝 新婚之喜

（港訊）退休公務員潘德傑將作新岳，其次女公子季芝小姐，定於今（二十）日出閣，一雙新人，是日在大會堂婚姻註冊處舉行結婚儀式，隨即蜜月旅行。新郎梁綽懿君，現任比瑞亞洋行建築材料部營業副經理，新娘任職洋行秘書，珠聯璧合，佳偶天成。

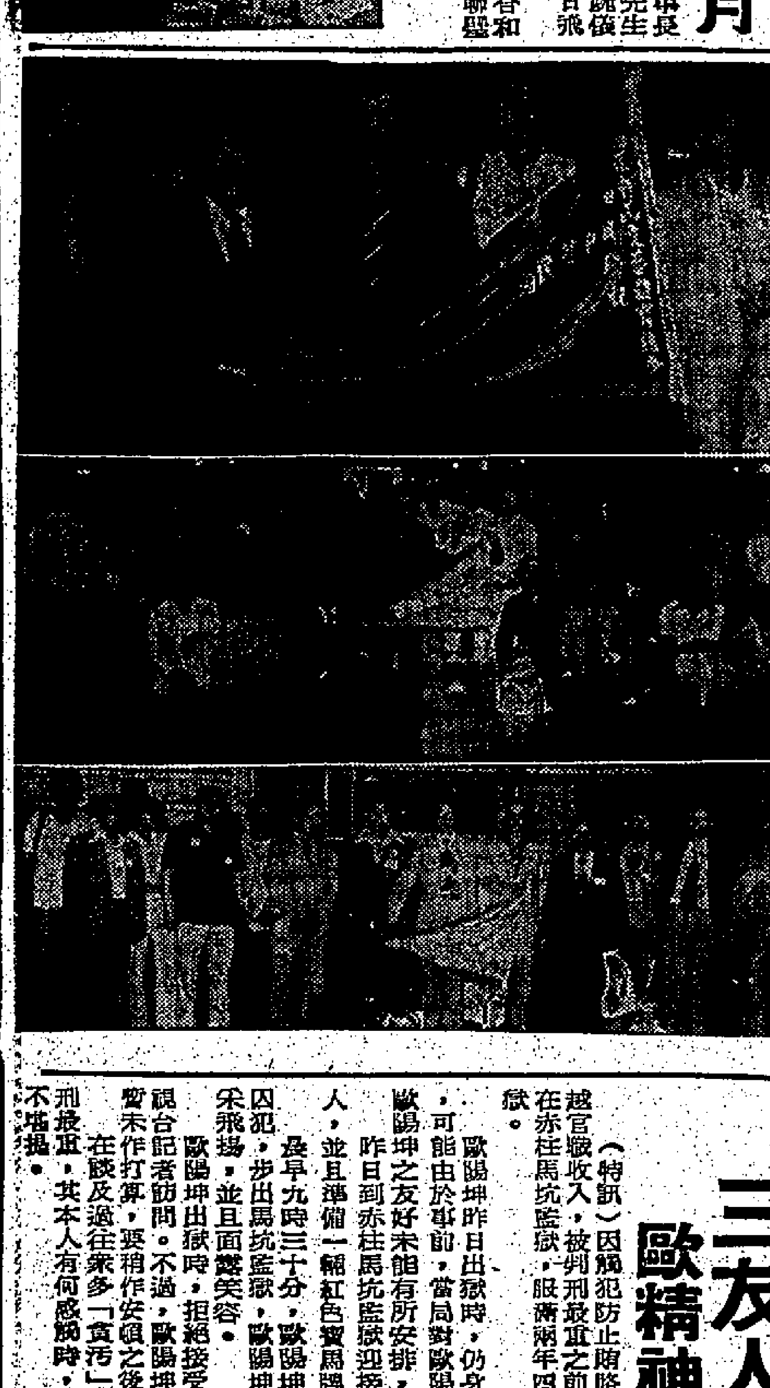
一雙新人梁綽懿潘季芝玉照。

呂堃胡婉儀大喜 明飛美國渡蜜月

（港訊）聯藝廣告公共關係有限公司董事長、聯藝設計工程公司及聯藝出版社東主呂堃先生，於今（二十）日上午十一時四十五分與胡婉儀小姐在大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮，翌日飛往美國歡渡蜜月。

新娘畢業於中文大學聯合書院，現任職合和屋宇有限公司售樓部經理，一對新人堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

呂堃先生與胡婉儀小姐新婚儷影



上圖日新互助社回國慶賀團。中圖香港友聯互助社回國代表祝賀團在機場合照。下圖孫中山文藝體育總會祝賀團在機場合照。

善長捐欵助學

華僑日報第二十一屆讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

MR. CHAN KWING CHOI 一百八十元，麥錦先生一百元，溫婉容小姐一百元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及寫上「或持票人」數字爲妥。

牛頭角上邨三座互委會 訪民政處觀塘警署
加強官民溝通合作 強調減罪改善環境清潔

（特訊）九龍牛頭角上邨第三座互助委員會，在正副主席劉榮垣、黃利、盧康及全體委員之領導及全體居民支持合作下，對區內治安，誠合潔都有良好表現，居民得以安居樂業。

該會爲溝通官民間之隔膜，聯絡警民關係，特於昨日下午三時，由主席劉榮垣、副主席黃利、盧康及委員鍾淑英、溫才、林華洪、林愛光、朱昌南、馮友根、姚石、嚴炳、劉金玉等十數人分別拜訪觀塘民政處及觀塘警署。

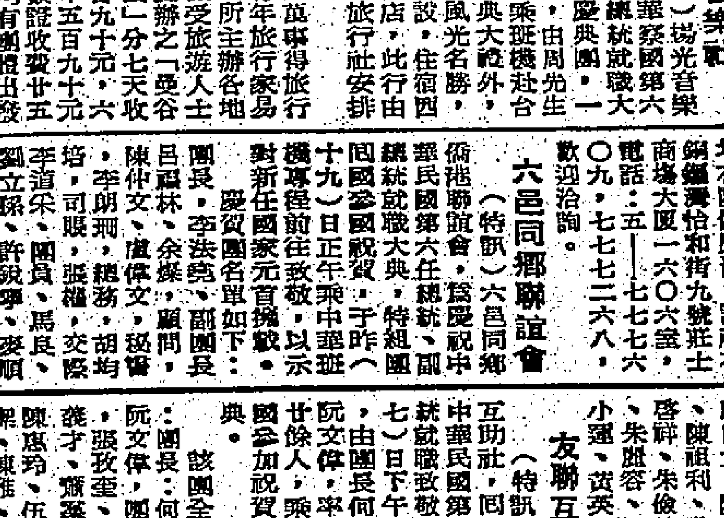
一行拾數人，於下午三時首先拜訪觀塘民政處，由民政主任梁展文、副主任何文錦及聯絡主任黃珠順親迎，隨即與該互助會各首長舉行座談會。

首由梁展文主任致歡迎詞，對該會居民上下合作，領導有方，使地方滑潔，維護地方協助警方撲滅罪行，使居民安居樂業，繼由副主任何文錦，聯絡主任黃珠順分別致詞，對該會之成就大爲讚許。

隨由該會主席劉榮垣、副主席黃利、盧康、及鍾淑英分別提出各項問題及發表意見，並希望官民間加強聯絡，消除隔膜。

旋又前往觀塘警署參觀該署之報案中心及各部門，由防止罪案警長余振傑帶引參觀並作詳細解釋。

最後由警民關係主任盛銘富與各委員舉行座談會，商討有關撲滅罪行等之合作，互愛精神，對每晚抽出休息及娛樂時間協助警方撲滅罪行表示感謝，劉主席在座談會中，希望警民間加強合作撲滅罪惡，使居民安居樂業。（奕）



照：牛頭角上邨第三座互委會昨與警民關係主任盛銘富、余振傑警長合照。（本報記者攝）

雀牌製造業職工總會 二十一屆職員明就職

（港訊）港九雀牌製造業職工總會，定明（廿一）日下午四時，假座佐敦道新如酒樓舉行第二十一周年第廿一屆職員就職典禮，並舉行聯歡酒會，屆時定有一番熱鬧。新屆職員名次：主席何坤、副主席伍錫餘、會務主任劉世光、財務主任黃柏智、福利主任何倫登、組織主任鄺基祥、交際主任麥樵、康樂主任余焱、調查主任駱海、候補委員朱永賢、許志業、陳榮新、核數員何友祥。

祿來相機香港電視合辦 香港小姐攝影比賽 定六月九日截止收件

（港訊）本年度的香港小姐選舉已定本月下旬舉行，祿來相機廠爲響應這盛會，決定舉行香港小姐攝影比賽，使愛好攝影人士可乘此機會大顯身手，將電視播映的選美實況鏡頭攝下，並且還有獲得祿來廠各種名貴獎品的機會。

祿來相機今年的香港小姐攝影比獎，與香港電視聯合主辦，參加辦法簡易，祇需將香港小姐五月廿一日初賽和五月廿七日總決賽任何一天電視熒光幕所播映的畫面，拍成南土吉彩色或黑白照片，或彩色幻燈片即成。參加表格除刊登在香港電視週刊內，還可向香港中環太子行地下祿來（遠東）有限公司服務站索取，有關此次比賽詳情及細則均刊於表格內。

今年此項比賽定六月九日截止收件，各參加作品將由香港攝影名家担任評判。除評選出首三獎各一名外，還有優異獎十名及安慰獎一百名，各人可獲一份由祿來廠送出的名貴獎品。

多個僑團昨日啓程 回國恭賀總統就職

揚光音樂社

（港訊）揚光音樂社爲慶祝中華民國第六任總統、副總統就職大典，特組辦慶典團一行四十餘人，由周先生帶領於昨日乘班機赴台參加慶典大典外，並暢遊各地風光名勝。

又悉，萬事得旅行社，係由資深旅行家易國雄創辦，所主辦各地旅行團，深受旅遊人士歡迎，其主辦之「寶島」團，七天收費一千五百九十元，六天收費一千五百九十五元，C－寶島收費廿五元，每週均有團體出發，享受一流，「菲島寶華六天團」，收一千一百九十元，坐菲航客機，住宿五星大酒店，每週均有團體出發。該社在銅鑼灣怡和街九號莊士商場大廈一六〇六室，電話：五一七七七六、七七七二六八，歡迎洽詢。

郵保羅長老近照。

六邑同鄉聯誼會

（特訊）六邑同鄉聯誼會，組團回國參加慶祝中華民國第六任總統、副總統就職大典，特組團一行十九人，於昨（十九）日正午乘中華航空班機專程前往致敬，以示對新任國家元首擁戴。慶賀團名單如下：團長：李朗雄，副團長：呂福林、余燦、陳仲文、盧偉文，顧問：李法培、司閱、張耀，秘書：胡均、劉立孫、許銳寧、馮鏡信、麥順、康顯、吳忍鈕、朱兆坤、賴作仁、李惠瑜、梁堯元、羅愛、張燕娟、林道、盧自立、陳誠粹、袁玲、陳祖利、孔坤華、潘啓粹、朱俊榮、唐立賢、朱照容、梁杏如、唐小蓮、黃英。

友聯互助社

（特訊）香港友聯互助社，回國代表祝賀中華民國第六任正副總統就職致敬團，前（十七）日下午二時五十分，由團長何標，副團長阮文偉，率領團員一行廿餘人，乘中華班機返國參加祝賀總統就職大典。

該團全體團員名單：團長：何標，副團長：阮文偉，團員：溫錦才、黃義才、張孜奎、盧振邦、黃蔡、張綺霞、陳惠玲、伍潤彬、林有謙、陳雅、熊茵、湯協昌、盧小敏、姚蓮、張金福、郭金喜、楊炳根、江翹如、盧萍、鄧球、黃順。

中華青年工商會

（港訊）中華自由青年工商會，昨日上午九時卅分，由團長余兆恆、鄒羽齊率領團員一行廿餘人乘大韓班機回國參加慶賀中華民國第六任正副總統就職大典。

此行每一團員均獲生紀念錶，該錶係由恆生貿易公司恭製，設計新穎精巧，饒有「把握時機、光復國土」之寓意。

日新互助社

（港訊）香港日新互助社回國慶賀中華民國第六任總統副總統就職大典代表團，前（十八）日下午一時五十分由團長李劍鋒、李振劍、李新率領團員一行十餘人，乘華航班機返國，全體團員名單：團長：李劍峯，副團長：李振劍、李新，團員：李光弼、李榮協、何剛、梁兆波、趙燕英、蘇國權、劉永培、鄭瑛、方植材、林偉儀、黃民強、朱順、劉發、鄭輝（隨權）、劉盛、黎熾君、黃長用、陳光。

孫中山文體會

（特訊）香港孫中山文藝體育總會，前（十八）日下午一時廿分由團長莫泉、副團長張銘佳率領團員一行廿餘人，乘泰航班機返國參加慶祝中華民國第六屆正副總統就職大典。全體團員名單如後：團長：莫泉，副團長：張銘佳，秘書：李碎麟，財務：朱重，總務：梁山，團員：倫葵、何樹鈞、白意、賢、馮佳英、鄭志雄、賴福、杜榮、梁文超、黃文照、傅舜、余彬、衛漢光、司徒潮柱、陳志光、陸兆聰、陳雄標、莫玉洲、何欽、曾應雄、蔡蔭標、黃元利。

蘇源體育會

（港訊）蘇源體育會爲祝賀我國第六任總統就職典禮回國致敬團，昨下午二時乘中華班機返國參加總典外，並晉謁有關當局首長道達僑情。

該團團名列下：團長蘇源、顧問陳泰、總務歐瑞璣、秘書葉英蘭、秘書鄧文煥、財務任勝、團員：蘇錦順、林瑞安、蘇志剛、劉才、覃殿鵬、陳正、林炳、李長、陳道明、盧鑌、馬瑞珍、張恩明、蘇少雄、張潔萍、吳鎮、怡日、蘇日祐、洗喜南、李發、東月娥、孫愛珍、李佐生、蔡、張潔冰、社翔鄭、秦、第二團，團長、榮炳基、李春麟、團員、平、范玉、陳民、鄒照忠、黃月華、游金、梁松州、劉榮光、鍾生、羅少彥、陳焯銓、羅幹生、王偉、英、郭月桂、陳基、葉寶運、盧照娟、陳振強、陳振黃、翊光、陳惠頭、黃就得。

沙田空屋輪姦少女疑案
被告三人加控七項罪名 還押定期下月初級偵訊

（新亞社）新界警察總部探隊，於四月十八小時內閃電被獲沙田白田村空屋輪姦少女疑案，於五月七日晨早七時許，在旺角彌敦道一家健身學院內，拘獲可疑青年男子三人，疑係涉嫌與案有關者帶返警署經嚴密調查後落案，控以行劫及強姦等兩項罪名，昨日再在荃灣裁判署提訊，主控官首先請准法官修正原來兩次控罪之外，並分別控被告等五項罪名，即先後共控七罪，白雜爾法官以控方對案情偵查經告一段落，諭將案押候六月廿七日，偵嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案轉解最高法院定讞。被告三人均暫無須答辯，還押監房看管。

被告三人：（一）熊滿堂，又名亞成，廿八歲，報稱塑膠工人；（二）劉漢家，又名家仔，廿四歲，報稱酒樓工人；（三）張日昇，又名昇仔，十九歲，報稱木匠。分別被控七罪：（一）控全體被告三人，本年五月四日，在新界大埔地區與一名在逃人行劫一名女子六十元，及一條頸鍊；（二）控全體被告三人，同時同地，強姦該名少女；（四）及（五）罪均單控首被告五月五日，在新界大埔，先後兩次強姦該名少女；（六）單控首被告，五月五日，在新界沙田地區，強姦該名少女；（七）控全體被告三人，於本年五月三日至五月六日期間，在新界地區，與一在逃人等，非法禁錮該名少女，且在該段期間，強迫該名少女與三人發生性行爲。

歐陽坤服刑滿出獄
三友人備車載歐離赤柱 歐精神飽滿謂要休息往事不堪提

（特訊）因觸犯防止賄賂條例，擁有財富超越官職收入，被判刑最重之前總探長歐陽坤，昨日在赤柱馬坑監獄，服滿兩年四個月刑期，刑滿出獄。

歐陽坤昨日出獄時，仍身穿入獄時所穿衣裳，可能由於事前，當局對歐陽之出獄保密，以致歐陽坤之友好未能有所安排，攜備衣物予以更換。

昨日到赤柱馬坑監獄迎接歐陽坤者，共有三人，並且準備一輛紅色寶馬牌私家車接駕。

晨早九時三十分，歐陽坤及數名同時刑滿之囚犯，步出馬坑監獄，歐陽坤顯得精神飽滿，神采飛揚，並且面露笑容。

歐陽坤出獄時，拒絕接受到場採訪之一間報館記者訪問。不過，歐陽坤表示，對於未來，暫未作打算，要稍作安頓之後，始能有所計劃。

在談及過往衆多「貪污」案中，獨歐陽坤判刑最重，其本人有何感觸時，歐陽坤表示：往事不堪提。

又當記者問及有關其「遭當局充公之財富」問題時，歐陽坤亦以「不堪提」，避過作進一步透露。

據報於歐陽坤出獄後，將往親屬家中，稍作安頓，因爲其妻，在歐陽坤服刑時，患病逝世。

歐陽坤實際服刑兩年零四個月，雖然歐陽坤須向當局，交出二百五十萬賄款，而該筆款項尚未完全辦妥。不過歐陽坤昨日仍然獲准出獄，歐陽坤因擁有六百一十五萬元，被判入獄一年，其後律政司上訴，因爲刑罰太輕，終於在一九七五年十二月二十二日，改判入獄四年，充公所有財款，另罰款六萬元，稍後，歐陽坤同意繳出二百二十五萬元，但仍未辦妥。

由於歐陽坤在獄中行爲良好，獲准提前出獄，實際只服刑兩年零四個月，不過，其妻在歐氏服刑時，患病逝世，歐氏出獄後，只孑然一身，暫居親友家中。（合）

仁愛醫療中心餐舞會
港督麥理浩接受善欵 馬清偉致詞講仁愛服務

（港訊）新界屯門仁愛醫療中心籌募委員會，昨在君悅宮舉行慈善餐舞會，港督麥理浩爵士，新界政務司鍾逸傑伉儷，醫務衛生處長唐家良伉儷，及官紳名流等二千餘人，熱烈異常。

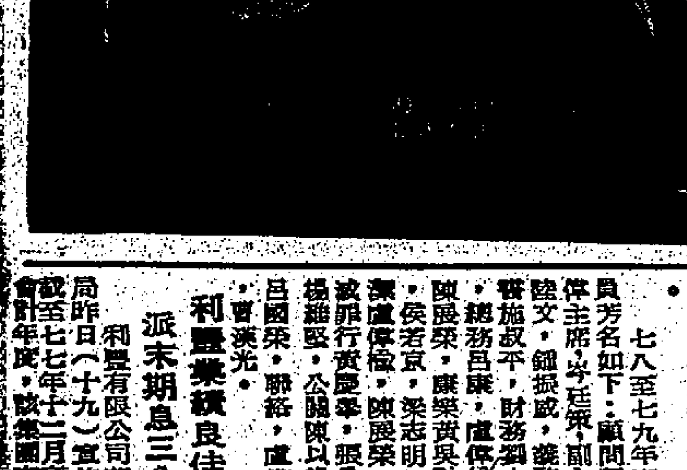
港督於八時前蒞臨，秩序即告開始，首先舉行簡單揭幕酒會，繼續開始晚餐。

餐舞會主席馬清偉致歡迎詞稱：今晚爲屯門仁愛分科醫療中心籌座慈善舉行餐舞會，同時並舉行簡單移交善款儀式，並請督憲閣下接收善款以便屯門仁愛分科醫療中心各項建設得以迅速進行。今晚盛會得到各位嘉賓光臨，感到十分之榮幸。

屯門地區，環境特殊，在港督英明領導發展下，經濟及社會等建設都有驚人的成就，現在當局更將發展目標擴展至新界各區推進。屯門是爲處配合政府發展的新市鎮之一，爲方便該區及新界居民得到更完善的醫療服務，而擴充爲屯門仁愛分科醫療中心，此一有重大意義的計劃，在陳中行先生領導下及獲得各界社會人仕鼎力支持贊助之下，於很短促之時間內籌足善款四百萬元移交政府作爲屯門仁愛分科醫療中心之開辦費。

我們非常之多謝馬錦燦先生及陳中行先生兩位贊助今晚餐舞會全部的費用，同時更多謝香港電視廣播有限公司爲大會作現場直接轉播。

詞畢由籌委主席會陳中行報告籌款經過，由港督接受善款支票，即舉行游藝會，賓主盡歡始散。



圖爲馬清偉致詞時攝

港九自由僑團紛紛致電 祝賀六任總統就職大典

（港訊）中華民國第六任總統蔣經國、副總統謝東閔今在台北舉行就職大典，海內外同胞莫不歡欣鼓舞，本港、新界爲國家深慶得人，尤爲興奮，各地區僑胞均分別就地舉行慶祝活動及組團返國祝賀，並紛紛致電祝賀。就職前夕（十九）已有逾百僑團發出賀電，文祝賀，并矢擁戴之忱。

計有大埔背年會，大埔商會，大埔民安促進會，大埔同鄉會，大埔菜商會，大埔魚業商會，大埔十約同鄉會，大埔街市商會，合作社，鮮魚商會，蘇氏宗親會，大埔分會，粉嶺互助社，粉嶺民安促進會，中山同鄉會，粉嶺分會，同鄉分會，販互助會，新界南海同鄉會，粉嶺特牌小販，新界汽車運輸商會，新村福利會，村福利會，元朗孔嶺居民，民教長互助會，菜商會，長洲漁業聯合會，長洲工商總會，茶室總工會長洲分會，青衣護僑聯誼會，工員聯誼會，社團聯誼會，州同鄉會，上水區，上水同鄉會，東莞同鄉會，上水分會，健身會，上水古洞，花縣同鄉會，上水民安促進會，中順同鄉會，生福利總會，新界工商同業會，酒樓茶室總工會上水分部，河源同鄉會，屯門商會，屯門白石，李成林，酒揚，屯門國術會，廣和國術會，醫學院，西貢區各界慶祝第六任總統就職大會，香港中醫師公會，僑港中醫公會，醫藥學會，九龍國際中醫師公會，商會，惠州同鄉會，新界增城同鄉會，荃灣分會。

荃灣博愛會，香港浙江同鄉會，灣北僑福利會，新界鄉同鄉福利會，香港增城何氏宗親會，荃灣福利會，大窩口街坊福利會，居民會，荃灣新村街坊福利會，利會，石籬邨背坊福利會，荃灣三村村民福利會，九龍角三村村民福利會，石梨貝居民福利會，上葵涌新村福利會，青衣村居民福利會，大窩口國術健身會，武術健身社，國術健身會，荃灣名山國術健身會，惠州國術健身會，黃芬國術健身會，東北國術健身會，黃氏國術健身會，身學院，大窩口坊眾體育會，荃灣道德促進會，香港文化促進會，荃灣軒轅，梨井排棉角生活改善合作社，荃灣持牌小販同業會，荃灣肉行商會，上海工商聯館總會，荃灣疏菜籃合作社，荃灣和宜合學校，慶雅學校，任遜學校，新界背年會，錦田居民協會，僑港惠州同鄉總會，洪水潮州同鄉會，流浮山福利會，元朗商會，竹業工會，元朗小商業互助會，新界魚協進會，新界民報，振興互助社，新界漁業同業會，廣西同鄉會等。另外，香港中原客屬總會，香港中華林西河堂宗親聯愛總會，香港宗親會聯館總會，九龍各界自由人士聯誼會，亦致電恭賀總統就職。（祿）

文華介紹 瑞士名釀

（港訊）文華大酒店定六月一日，一連四週，在文華抓房及海景廳特別介紹多款瑞士佳釀。

瑞士葡萄酒雖然比其他歐洲產酒國家出產之名釀年份較短，但酒質香醇，極受歡迎。

該文華大酒店飲食部經理馬德學先生稱：「瑞士出產之葡萄酒具有獨特的品質，無論在色、香、味均恰到好處。酒店介紹之瑞士名酒包括紅、玫瑰及白酒，款款精選。」

港東區民政第四分區委會昨就職
陳惠林主任頒發委任書

（特訊）港島東區民政署第四分區委員會，昨日下午六時假北角健康新邨會所舉行七八至七九年度委員就職典禮。

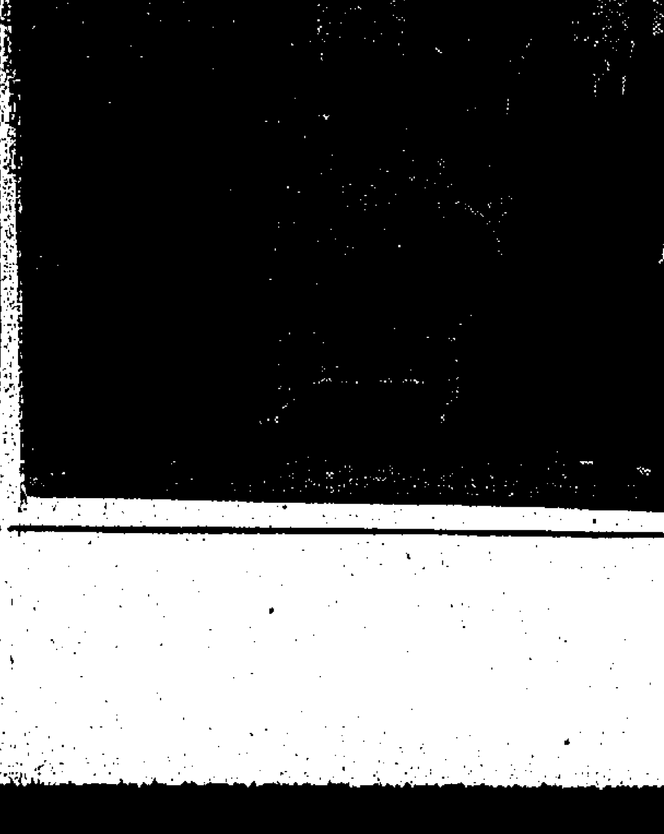
儀式開始首由主席岑廷策致開會詞：去屆一年當中承蒙劉主任及各位主任時加訓示及指導，並得各同寅鼎力協助，能夠完成各項任務，今後仍暫各位本着以往精神繼續努力共同爲區內居民服務。

詞畢恭請主禮人陳惠林主任致訓詞：本人謹代表民政署長歡迎在座各位，爲促進政府和民衆的合作，東區民政處將整個民政區劃分爲十個分區，每區人口約五萬，由當地居民中選出約二十位熱心人士組成分區委員會，並由民政處派出一位聯絡主任負責指導及協助一切事務。

第四分區於過去一年來在各委員熱心支持下，得以順利推行區內各項活動，本人在此預祝本年度之各項社區活動在岑主席及各委員通力合作下必趨成更輝煌成就。

詞畢恭請陳惠林主任頒發委員委任書，由岑廷策主席代表接受，東區警民關係主任黃少機，劉錫偉致詞，關係組代表鄒照光致詞，副主席鍾振威致謝詞，文報告會務，隨即舉行酒會，並攝成拍照留念，到有嘉賓計有官紳名流，社團首長，文化新聞界暨委員達百餘人，場面熱鬧。

七八至七九年度委員芳名如下：顧問劉錫偉、主席岑廷策、副主席陸文、鍾振威、秘書施叔平、財務劉大勳、總務呂康、康樂黃奕祺、陳展榮、侯若寰、梁志明、潘盧偉檢、陳展榮、撲滅罪行黃慶季、張長揚維堅、公關陳以錡、呂國榮、聯絡盧偉檢、曹漢光。



利豐業績良佳 派末期息三分

利豐有限公司董事局昨日（十九）宣佈：截至七七年十二月底止會計年度，該集團除稅項及非經常性項目前之營業盈利港幣四百四十萬八千零四十元，與上年度數額約略相同，而除去稅項、少數股東權益及非經常性項目後之純利則爲港幣三百四十一萬一千九百八十九元，與七六年度相較略爲減少。

該公司年內已派發中期息每股二仙，爲數港幣一百零八萬元，鑑於上述全年業績，董事局現建議派發末期息每股三仙，需款港幣一百六十二萬元。全年股息合計每股五仙，與七六年度股息相同。

七七年內世界各地貿易狀況動盪不安，該集團貿易額仍增百份之十二。下半年業績尤令人滿意，是以部份抵銷上半年因歐洲貨品減縮而導致盈利減少。至於該集團物業租金及船務收益則繼持穩定。

該集團於年內曾投資合組聯營公司數間，將來得以加強該集團貿易地位及帶來更多盈利。如無外變化，預期七八年度貿易業績仍會繼續增長。

該公司將由六月廿六日至卅日，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶登記手續。股息單將於七月三日寄發各股東。

民政主任陳惠林頒委任書與主席岑廷策接受。

綠邨機構董事長鄭航丁憂
鄭太夫人昨出殯 苗華安黃品卓等八人扶柩

（港訊）綠邨機構董事長鄭航令壽堂鄭母李太夫人，昨日出殯，名流紳商，往致祭執紼，極盡哀榮，上午十時在九龍殯儀館大殮，隨即出殯，十一時殯館大殮。

廣州同鄉會、鄭氏宗親會，子鄭學野，同鄉會、鄭氏宗親會，分別在靈堂致祭。

苗華安、太平紳士吳彥男、監正山、伍卓品，子鄭潘沃鈞，鄭亮鈞，綠邨機構等致祭，然後往安長洲八人扶柩上山頂。

綠邨機構董事長鄭航太夫人出殯，監（右起）伍焜生前總監、太平紳士、黃品卓顧問、潘耀綱經理八人扶柩，苗華安會長、彭錦榮會長、鄭亮鈞會長、吳彥男。

酒家謝客。苗華安、太平紳士吳、何鉅昌、卓、陳子鈞、黃品卓等。

美工業總產量提高
商業存貨增一點三 房屋開始建築激加

（特訊）美國商務部十八日宣佈：（一）美國鋼鐵業截至五月十三日止的一週，鋼鐵生產二百〇九萬六千噸，比上週增加〇·八%，比去年同期增加七·三%；（二）美商業存貨三月份增加一·三%，（三）美四月份房屋開始建築激增；工業總產量提高。

體育

雅典奧林匹克同大議決
美洛杉磯獲八四奧運主辦權
同年冬季奧運將在南斯拉夫舉行
洛杉磯雖暫獲主辦權，惟經費上問題仍未能取得妥協。奧委會堅持洛杉磯須遵照一切會章承担全部支出。

（美聯社雅典五月十九日外電）八十位國際奧林匹克委員昨日在此間舉行同人大會，席間議決將一九八四年奧運主辦權「暫時」授予洛杉磯，同年冬季奧運會則決定由南斯拉夫承辦。

不過，八四年奧運會仍未肯定將在洛杉磯舉行，因爲國際奧委會尚無法與洛杉磯奧運籌委會就有關財政上問題達成妥協，洛杉磯奧運代表團是次會後，逕要向市會作報告，始向國際奧委會回覆是否舉辦八四年奧運。

國際奧委會各體育聯會昨日一致通過，堅持洛杉磯要遵守一切國際奧委會規——最重要是完全承担奧運會的經濟支出責任。目前它們是等待洛杉磯的接受條件與否，但遲至截止日期是本年八月一日。洛杉磯若然接納主辦奧運，全市將要負擔「負債」之險，而不是只由單獨的奧運籌委會承担。

上月洛杉磯市會曾經決定主辦八四年奧運，將以不讓納稅人負担舉辦奧運會經費爲原則。他說：「當我獲悉得到八四年奧運主辦權後，頓時鬆一口氣，我過去三屆奧運我們都有申請主辦，雖然今次獲主辦權屬「暫時」名義，但我們仍感到高興。我相信我們會將問題解決」。

巴特利及其餘奧林匹克籌委會均認爲可以購買「保險」，以彌補經費上可能遭遇赤字。但他們面臨最大難題是如何說服洛杉磯市各委員，上屆滿地可奧運會因財政大出預算，以致出現八億美元赤字，令當地市民要納稅幫助償債。昨日基蘭寧擬論洛杉磯籌委會主席巴特利在昨日致電洛杉磯新聞界時表示：「我們將不會出現象滿地可情況，洛杉磯具有足夠設備去主辦是次奧運會。我們今次情形與滿地可截然不同。」

上述的說話，雖然巴特利觀感甚爲樂觀，但其中一位出席雅典會議的洛杉磯奧運籌委代表史蒂芬遜夫人卻作不同見解，她說：「國際奧委會今次堅持要遵守會章，我個人對洛杉磯主辦八四年奧運會成敗感到悲觀。」

市會另一代表比納實說：「洛杉磯將會保持本身提出的合約，若然國際奧委會不接納，則它們宣另尋主辦地區。」他表示出席斯次會議的代表雖然向國際奧委會簽約，但仍然有待洛杉磯投保者作最後決定。保險界專業人士表示頗懷疑是否會有保險公司肯買險接納投保，保證納稅人避免承担經費上的赤字，除非那些保險是對一些天災人禍而言。

八四年奧運會可謂波折重重，目前是否由洛杉磯主辦仍未可定。

國際奧林匹克會長基蘭寧（中）在雅典舉行的國際奧委會同大上，宣佈八四年奧運主辦權，暫時歸洛杉磯。同時冬季奧運則在南斯拉夫舉行。（合衆社）

澳乾忠球隊今出戰珠江

澳門乾忠足球隊一行卅餘衆，昨首戰太華，今日在旺角場門珠江隊，下午六時至八時運動場，雙方均有好手，到時定有爭持了。

中級乒乓團體賽即日起開始報名
香港乒總主辦

定名：一九七八年全港公開男子中級團體、女子中級團體兩項乒乓球錦標賽。

宗旨：以提高乒乓技術增強友誼爲宗旨。

資格：凡屬本會會員或非本會會員願遵守會章則者均可報名參加。

賽制：採史偉寧循制（即三人循環制）。初賽全部賽程採用單循環制，複賽及決賽採用循環制或淘汰制視參加隊數多寡而定。

球例：採用世界乒總會球例。

比賽用球：球賽採用「雙環牌」乒乓球，由大會供給如遇上述之乒乓球購買發生困難時，大會有權更換別種牌子之乒乓球。

球衣：（A）比賽球員必需穿着有袖運動衣，其顏色以深色者爲合，如深藍深綠，深紅，及黑色等，白色及黃色不得穿着，並必需穿着膠鞋。（B）如比賽球員之球衣運動鞋與上述規定不符合時，則本賽會職員或裁判員有權停止其參加該場比賽，而該場之成績作棄權論。

球員：（A）每隊限報球員五名（連隊長在內）。（B）①凡曾獲選爲本港代表隊而曾參加國際性比賽之球員不准參加。②凡曾參加本會舉辦之全港單打賽而進入最後四名之球員不得參加。③本賽會有權拒絕參加本賽之球員資格。④女子球員可同時參加男子中級團體賽。

上訴：比賽時遇有糾紛發生，如不滿意裁判決者，應當時向球證聲明保留上訴權於比賽後之七十二小時內用書面報告，連同上訴費五十元向本賽會上訴，該上訴費得直者發還，否則沒收。

棄權：每場比賽均照賽會編定日期，時間，地點舉行，倘逾時五分鐘仍未到場或不足二人到場者，應作棄權論，如棄權一次，即取銷該隊以後比賽資格，取銷資格後，該隊以前已比賽之成績亦照舊作實，未比賽者作對方得勝論。

球證：初、決賽均由本會裁判組派員担任。

改期：球賽依照比賽秩序表舉行，非有充份理由，大會不接納改期，凡申請改期應事先商得對方同意於比賽五天前以書面申請，經本會函覆方可作實，如遇特別事故，本會有權將賽事提前或押後舉行。

報名：（A）日期：由即日開始接受報名，六月五日截止。（B）報名時應將球員照片兩張連同身份證副本一張，報名截止前呈繳。（C）報名費：本會會員每隊五元，非會員每隊十元。（D）獎品：冠軍，亞軍，季軍各獎銀盃，視報名隊數情形，對各項獎品酌增加或減少。（E）抽籤：一九七八年六月十二日下午七時在香港乒乓總會內舉行，屆時參加隊伍如未能到場抽籤，則由賽會代爲抽籤。

二、本會會員報名時，需由該會會董簽名蓋章，或於報名表上蓋章，所用之隊名必需冠以該會之名稱。

三、各隊之隊名，簡化起見，不得超過五個字。報名截止後各隊球員不論是否報與否概不得更換或增加。

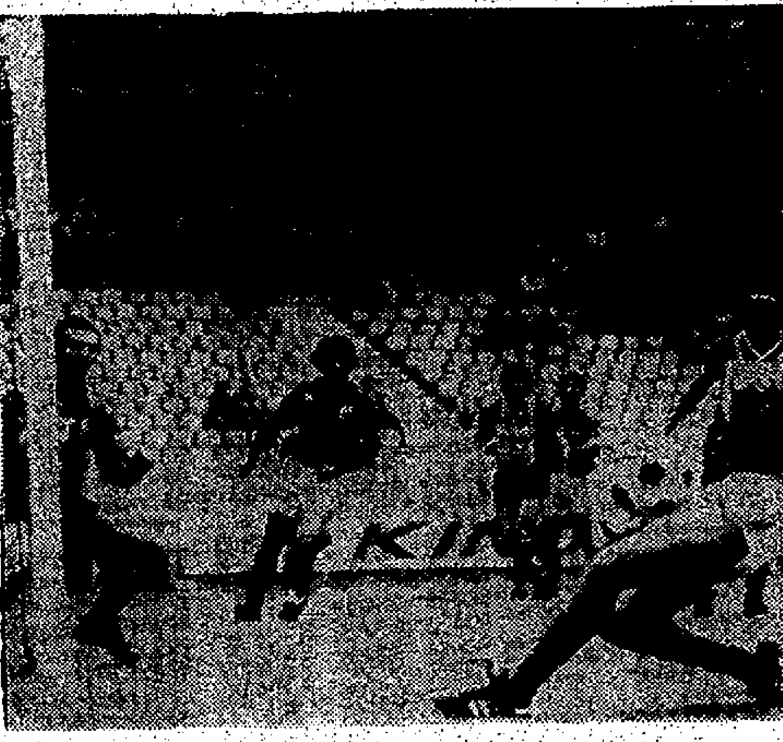
報名地點：香港灣仔道五十九至六十三號二樓香港乒乓總會。報名時間：每日上午十一時至下午八時。

市政盃青年排球
今港九演十三場

市政局與港九排球聯會主辦青少年杯排球賽，今日在港九兩地共有十三場比賽上演，秩序整齊，全部均免費歡迎參觀，秩序如次：

維園場：（男青組）二時，陳樹渠對投路；三時：幻影對聖保羅；四時，德英對佳居仁甲。

花墟場：（女少組）二時，聖保祿對陳樹渠；三時，九龍新法對聖保祿，銀河對聖若瑟，四時，明愛對新法；五時，英華對馬可，聖保羅對培英，路德對…；（女少組）一時一刻，新法白對德望，二時一刻新法紅對…



世界盃十六強的亞洲區代表伊朗，昨日在巴黎舉行之足球錦標賽以〇比三負於聖德文隊。圖爲伊朗中鋒加科費尼近門叩射，但可惜「撻Q」失機。（合衆社）

花墟今演聯賽護級戰
卜公搶分士氣如虹
愉園態劣未敢樂觀

（特訊）甲組足球聯賽愉園對卜公，今午四時三刻在花墟球場舉行，門券統收五元，頭場雙方預備組於三時交鋒。

今日的得失，對卜公護級形勢甚爲重要，若然他們取得一分，則流浪便會陷於極度困境。流浪必須在最後一仗打垮海峰才有翻身機會，就算僥和的話，流浪得失球仍然會輸給卜公。卜公因爲搶分護級，今戰鬥志絕無懷疑，上仗他們以一比〇擊敗市政獲取兩分，稍分現與流浪相同各得十四分，卜公淨有少賽一場之利。若然他們能夠今仗獲勝，便可完全擺脫降級威脅，那時本屆陪同港會降班者，將不出流浪與海峰了。

愉園目前十八戰得廿六分，位居聯賽第三位，較南華落後一分，今仗若然獲勝，愉園將可躍升次席，但他們仍有對東方，南華及精工等取分機會，今仗倘全失兩分，日後三仗仍有機會得分，因此愉園無疑較南一度，但該隊狀態低沉，鄒鴻昌腳傷尚未康復，中場少了「黑毛」輸送，愉園恍似羣龍無首，上仗他們負於加山一仗表現羞慚，今仗面對卜公，兩會再度失分。

雙方陣容如后：

卜公
周國雄　陳少雄　黃國信　張志偕　守門：譚炳
徐國安　曾永雄　梁偉雄　鄒錦泉　鮑少雄　傅振兆
邱永成

愉園
吳炳垣　李潤華　梁新祥　嚴帥榮　賴國強　鄭國祺　陳國雄
劉榮寧　鍾振穩　余國傑

昨夜快活谷足球聯賽
南華力挫港會
三比一大檔客負隅頑抗雖敗猶榮

（特訊）昨夜甲組足球聯賽南華對香港會，在跑馬地香港足球場挑燈逐角，經過九十分鐘劇鬥，南華以三比一力挫香港會，頭場序幕戰預備組南華以一比〇險勝香港會，昨夜購票入場觀衆一千五百卅八人，門票收入五百九十元，場面相當熱鬧。

香港會憑主場之利，出戰今屆甲組聯賽盟主南華會，士氣高昂，一開賽便拼勁十足，採搶攻策略進攻，極具威脅大槍客潘頭黑然是多番夫及馮志明屢次突破防線，多番夫遇過兩關，最後把仇志强亦採過射空門，幸屬右柱，雙方交鋒不久，南華兩次大難不死，必有後福，伊志強吸收經驗，而被陳國良撥出解圍，跟着香港會得一罰球，羅加接交多番夫勁射左上角，僅擦柱而出。南華兩次大難不死，馮志明先後建功，以兩比〇領先上半場。下半場香港會開場不久，必有後福，伊志強頂入一球，追成二比一緊張局面。完場前一分鐘，香港會轉入反攻，多番夫空虛，馮志明攔開解圍，單刀直搶入網，少林兵擋高一擊，卒以三比一敗北，南華會大槍客負隅頑抗力拼受挫，雖敗猶榮。南華聯賽後，在甲組聯賽十九戰十七勝，二和，得卅六分，高踞首席第一位，保持長勝不敗紀錄，聯賽錦標已成囊中之物。香港會在甲組聯賽廿戰，三勝，四和，十三負，得十八分降班已成定局。

兩軍對壘

開賽後南華搶攻，港會密集防禦。上半場四分鐘，伊志強左輔位廿碼衝射，偏出右下柱邊界外。八分鐘，香港會反攻，多番夫發球至左柱門側五碼，單刀直搶黃龍，仇志強衝出，亦被多番夫扭過，十分鐘陳國良舖跌多番夫，香港會中路廿五碼得一間接罰球，羅加發交多番夫，左腳勁射左上角，仇志強單手托出底線成左角球，救出一只必入之波。

十二分鐘馮志明中路十八碼衝射，越左上角門楣出界。十六分鐘伊志強左輔位近底線主踢罰球，中路十八碼衝射右下角，澳爾德曼倒地撲牢。廿二分鐘梁能仁左翼位近底線主踢罰球，斬向近柱左柱底線，馮志明右翼頂撲交伊志強右輔位五碼頂入右下角，一比〇南華首開紀錄。四十三分鐘陳世九右輔位傳中，施惠熙左輔位十七碼衝射，越楣飛出界。四十四分鐘陳世九右翼位叠瓦式助攻，底線傳中，黃文偉擁交馮志明，中央突破，七碼轉身衝射入右下角，南華以二比〇領先上半場。

易地再戰

雙方以原陣應戰。下半場兩分鐘伊志強中央突破，十七碼勁射右角，澳爾德曼飛身撲出解圍。十一分鐘南華全軍經出後防空虛，格蘭右翼位傳中，羅臣右輔位左柱門側頂交多番夫，中央突破，近門三碼無人看管下，俯頂中左下柱彈入網窩內，香港會追成一比二緊張局面。十四分鐘南華反撲，施惠熙右翼位底線傳中，馮志明左腳抽射，偏出左下柱邊界外。十六分鐘施惠熙右翼位十九碼起左腳抽射，偏出右下柱邊界外。廿四分鐘香港會調整陣容，拉特雷入替羅加踢左翼，羅臣改踢中場。廿五分鐘香港會換人，麥林榜入替鄭頓殺入禁區，被陳國良撥跌，球證吹兩腳間接罰球。廿八分鐘多番夫左輔位十七碼起左腳抽射，斜出左下柱邊界外。四十三分鐘伊志強左輔位運過兩關，單刀赴會，七碼衝射越楣出界。四十四分鐘香港會傾巢出擊門戶大放，梁能仁直綫妙傳，馮志明中路單刀赴會，澳爾德曼衝出擋空，馮志明梅開二度，十一碼射入中下路空門，南華卒以三比一擊敗香港會。（七祉）

兩陣如下：

南華會
仇志强　陳國良　陳世九　梁能仁　馮志明　陳池　黎新祥　黃文偉　施惠熙　伊志强

香港會
澳爾德曼　卡拔　羅拉　聶杰　格蘭　梅利　鄭頓　羅加　多番夫　羅臣

籃球銀牌爭霸
警察壓倒均安

（特訊）香港籃球聯會舉辦銀牌淘汰賽子組冠軍爭奪戰，昨晚在灣仔修頓球場上演，結果警察隊人强馬壯，在技勝一籌下，節節領先，終以九六比九十擊敗均安，半場是警四五比三五，警察佔先。

世界盃足球熱身賽，巴西以二比〇輕取捷克。圖爲巴西右翼沙捷奧（左）抽射，捷克守衛擺腰擋出危球。比賽是在滂沱大雨下進行。（合衆社）

荃灣飛龍拯溺會辦
初級游泳拯溺
三級潛水蛙人
水上安全服務六月展開

（特訊）荃灣飛龍拯溺會今年將排行一項救溺訓練，由六月起在大水上訓練，包括游泳、拯溺，潛水及獨木舟等，由六月起該會將派出大批救生員在區內泳池海灘及河泳等服務，同時爲響應政府大力推行康樂活動，該會決定於六、七月間再辦多項游泳、拯溺及潛水課程，並首次在該區舉辦三級潛水蛙人（水肺）班俾使愛好潛水人士得一學習機會，此項潛水課程由該會與資士合辦，更邀得潛水界名人廖文彪出任教練。該會舉辦之課程如下：

（一）初級游泳班——第三期七月三日至七月廿四日逢星期一、三、五下午六時至七時。第四期七月四日至八月三日逢星期二、四、下午六時至七時。第五期七月十九日至八月九日逢星期一、三、五下午六時至八時。第六期七月廿六日至八月十八日逢星期一、三、五下午六時至七時，參加者無論男女，年齡必須十歲或以上。

（二）中級徙手潛水班（第二期）——六月五日至六月廿五日逢星期一、六、日下午六時……

（三）初級及高級人工呼吸掌班——第二期六月十八日星期日，第三期七月廿三日星期日，時間由上午九時至下午四時，參加初級掌者不限年齡，參加高級掌者必須年滿十五或以上，（不懂泳術者亦可參加）。

（四）初級沙灘掌班——第一期六月十一日星期日，第二期七月九日星期日，時間由上午九時卅分至下午五時假青山道汀九海灘舉行，參加者必須持有拯溺銅章。

（五）三級潛水蛙人（水肺）班——第一期七月一日至七月十五日，第二期七月十六日至七月三十日，時間逢星期六及日下午五時至八時，參加者必須持有徒手潛水證書。

（六）拯溺銅章——……

（七）拯溺十字章班（第三期）——六月十三日至六月廿九日逢星期二、四、六下午七時四十五分至九時卅分。以上各項參加者必須年滿十四或以上及最少能游蛙泳五十公尺。

（八）拯溺銅章班（第二期）——六月十三日至七月四日逢星期二、四、六下午七時四十五分至九時卅分。參加者必須持有拯溺銅章。

上列各項課程除沙灘掌外，全部均於荃灣葵盛泳池舉行，同時該會更經常舉辦拯溺教師及高級拯溺教師課程，時間逢星期六下午七時四十五分至九時卅分假葵盛泳池外舉行。有意參加同學可將信封寄荃灣路德圍五十二號新大樓二十一樓F座飛龍拯溺會索取申請表格或可向下列地點索取：（一）荃灣理民府各諮詢處，（二）荃灣路德圍雄姿體育用品中心（新界酒樓側），（三）荃灣眾安街七十九號地下嘉和體育文具公司，（四）九龍洗衣街及灣仔軒尼詩道寶士高水體器公司，（五）九龍界限街山友行（近…）

泳聯選出代表
出戰菲青年隊

菲律賓青年會游泳隊於五月十九日乘澳洲Q F第二七〇號機飛港作爲期一週之訪問，訪港期間除與香港青年會泳隊比賽外，於五月廿三日下午七時四十五分在香港維多利亞游泳池與港華隊作一場友誼賽，比賽項目暫定十六項，香港中華業餘游泳聯會於日前選出港華隊隊員及職員，名單如下：

總領隊：湯恩佳

領隊：羅瑞運

男子隊長：鄧祐光

男子隊員：梁榮華，張國強，郭國光，梁耀泉，陳兆亨，劉錦，張運志，劉志雄，黃競雄，黃源中，陳偉然，方念湘

女子隊長：劉少芳

女子隊員：廖靜燕，吳鈴珠，梁慧娜，吳可梅，麥少萍，許仲鸝，黃瑞萍，呂靜音，周靜婷，趙潔瑩，謝佩玲，龔瑞娛

甲組足球聯賽形勢表
（截至五月十九日止）

隊名	南華	東昇	愉園	精工	加山	元朗	市政	東方	海峰	卜公	流浪	港會
賽	十九	廿二	十八	十九	廿一	廿	廿一	廿	廿	廿	廿一	廿
勝	十七	九	十二	九	八	八	五	一	[illegible]	四	三	三
和	二	九	二	六	六	四	七	十三	七	六	八	四
負	〇	四	四	四	七	八	九	五	九	十	十	十三
得	四十一	卅二	卅	卅九	廿七	廿	十四	十二	十七	十六	十九	十七
失	十一	廿三	十七	十九	廿二	廿四	十七	廿	廿七	廿八	卅八	卅六
積分	卅六	廿七	廿六	廿四	廿二	廿	十七	十七	十五	十四	十四	十

九龍城區舉辦
康樂盃小球賽

由九龍城區青少年活動聯會推動九龍城區民政署與九龍城區街坊福利會聯辦之一九七八年暑期青少年康樂活動小型足球比賽委員會經已成立，主任委員周杜衛强，副主任委員溫光原、梁志强，許賢琰，馮志明，雷錫麟、丘君蓮，鄒德，邱智誠，江振廷，蔡英，胡平，潘樹培，李鑑徽，林原，俞安平，李德良，馬汝良，陳崇和，李上議委員會主席朱叔遠，副主席伍中元，胡祖堅。現該會本年度舉辦「第九屆康樂盃」暨「第八屆生力啤金牌淘汰賽」定於五月廿二日起接受報名，至五月三十一日止，查該兩個盃賽，均爲徵報名費，茲將章程摘錄如下：

（甲）第九屆康樂盃賽：（一）參加球員年齡由十五至三十歲（以身份證爲準）居住九龍城區。（二）每隊限報球員十二名（其中有分球員不得超過四名）。（三）曾參加香港足球總會一九七七至七八年度之甲、乙、丙組球員，均作爲有分球員論（青年盃及區際賽球員不在此限）。（四）限額二十四隊參加，額滿即止。（五）採分組單循環賽，每組以最高積分之一隊參加決賽，決賽積分最高者爲冠軍、依次爲亞、季、殿軍。（六）獎勵辦法：冠、亞、季、殿軍外，另每隊球員獎章十四枚。（乙）第八屆生力啤金牌淘汰賽：（一）至（三）項與「康樂盃」同。（四）限額二十四隊參加，額滿即止。（五）採取淘汰賽，設冠、亞軍獎，另每隊球員獎章十四枚。

上述兩項盃賽，詳細章程，請逕向九龍城區街坊福利會或九龍小型足球總會索閱及報名，由於名額所限，希望九龍城區各球隊從速報名，以免向隅。

體記週一月會
勝利酒樓舉行

香港體育記者聯誼會，定本月廿二日（星期一）下午六時半召開本月份於勝利酒樓，屆時由輪值幹事劉兆煒任召集人，希各會員依時出席，共讌進行，會後準七時正叙餐。

東區小學籃球
各組冠軍產生
乒乓賽今午揭幕

香港業餘體育協會港島東區分會自三月份舉行港東區小學男、女子籃球賽以來，參加比賽有四十三隊，分爲十組單循環制經六十二場比賽角逐，各組獲得冠軍名單如下：

男子組：A組：蘇浙下午校　B組：聖雅各下午　C組：丘佐榮下午　D組：蘇浙上午校　E組：崇德黃楚標學校　F組：聖雅各上午

女子組：A組：柴灣浸信會　B組：丘佐榮上午　C組：聖雅各　D組：聖公會樂華

港東區分會已訂定在本月廿七、廿八日假筲箕灣西灣河街坊會小學舉行爭奪總冠軍決賽。該會除推辦籃球賽外，現又準辦小學男、女子乒乓球比賽，參加各校隊伍達七十七隊，並訂於今（廿）及廿一日下午分別在聖雅各小學，丘佐榮小學進行初賽，歡迎各同學到場參觀。

英西布朗訪港
足總下週排陣

英國西布朗足球隊已定在廿六日來港，廿八日對香港代表隊作賽一場，足總亦定於廿六日召開港澳會議派出香港代表隊出戰客軍，最近香港隊在西德保路西班會獲多番佳的演出，此戰陣總圓臨別的最後一場波，將會有所表現，香港隊現仍繼續集訓以備客軍，新港時球迷頭痛擊也。

首屆港澳學界埠際田徑賽
香港榮膺男女盟主
澳督李安度頒發全場冠軍獎
賽會促進兩地學子互相了解

（專訊）港澳學生田徑埠際賽，上週末在澳門運動場展開，雙方健兒十分落力，選手佳績，澳門女子四百接力，破澳門最高紀錄，總分方面，香港男女子同獲全場冠軍，賽後假葡京酒店由澳督李安迪主持頒發全場冠軍獎，被邀頒獎者有，香港副教育司何雅明，香港學界體育理事會主席白宗達，副會長張枝繁，副主席邦慎堡，司庫招孚淑嫻女士，委員黃楊子濟女士，孔祥河，秘書劉漢華，蘇芸韜，澳門教育廳長杜歐士，總裁判李福士，濠江中學校長杜嵐，培道中學校長李瑞儀，勞校校長陳學中，林家俊神父，林汝升牧師，體委會主席費里兩等。

香港參加的選手，女子組以英國的長腿女子爲多，在身裁方面，顯然澳門吃虧得多，男子方面，長距離和接力，澳門都有佳作，競爭最劇烈算是五千公尺，首二三名，直至第十圈也互有領前。第十一圈以後，澳門兩健兒發起後勁，直取冠亞兩席，最後有女子八百公尺表演賽作無科戲。男子八百公尺，澳門何年才開跑即搶先，以輕鬆步伐領到尾，勇奪冠軍。女子一百公尺澳門劉佩紅起跑及時，直放終點，以十二秒八奪標。男子四百接力，港隊實力比澳隊佔先一籌，但今作壁，在第一棒交第二棒時跌棒，及至拾回接力棒，澳隊已領先三四十公尺，港隊神壽亦難挽回。

茲將各項成績錄後：

港澳學生田徑埠際賽成績表

男子組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名
一百公尺	陳俊榮（港）	十一秒一	吳鴻達（港）	梁志光（澳）	周瑞麟（澳）
二百公尺	陳俊榮（港）	廿三秒四	梁志光（澳）	楊志雄（港）	何樹榮（澳）
四百公尺	陳錦榮（港）	五二秒三	陸乘加（港）	陳旭才（澳）	黃澤強（港）
八百公尺	何年才（澳）	二分四秒	鄒乘基（港）	劉錦劍（澳）	安東尼（港）
一千五百公尺	彭國輝（澳）	四分卅八秒	何錦泉（澳）	何年才（澳）	安東尼（港）
五千公尺	劉錦劍（澳）	十七分廿八秒四	巴洛加（澳）	彭國輝（港）	陸加（港）
一百十公尺高欄	梁煩生（港）	十六秒三	李永糠（港）	吳源權（澳）	馮新祥（澳）
四百接力	澳門	四五秒八	香港		
一千六百接力	香港	三分四二秒二	澳門		
跳高	布國華（港）	一公尺七五	甘志遠（澳）	許德賢（港）	李柏熙（澳）
跳遠	陳偉俊（港）	六公尺四一	梁永光（港）	高偉業（澳）	曹志偉（澳）
三級跳	曾繁智（港）	十二公尺八一	鄭樹聰（澳）	羅偉俊（港）	甘志遠（澳）
鉛球	城特（港）	十一公尺八六	廖振權（澳）	簡志仁（澳）	洪毅（港）
鐵餅	柳雄榮（港）	四五公尺九六	陳光遠（港）	黃福安（澳）	溫奴（澳）

團體總分：（一）香港九九分。（二）澳門七六分。

女子組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名
一百公尺	劉佩紅（澳）	十二秒八	洪嘉儀（港）	何淑芬（澳）	黃惠寶（港）
二百公尺	謝秀紅（港）	廿六秒六	劉佩紅（澳）	何淑芬（澳）	黃惠娜（港）
四百公尺	白基莉（港）	一分一秒二	黃安娜（港）	李瑞芬（澳）	鄧雪梅（港）
四百低欄	關慧佩（港）	十七秒四	鄧雪梅（澳）	去蘭斯（港）	陳玉蓮（澳）
四百接力	澳門	五十二秒四	香港		
八百公尺	香港	一分四九秒七	澳門		
跳高	陳嘉玲（港）	一公尺五〇	關坤蓮（港）	胡小慧（澳）	曾淑子（澳）
跳遠	白基莉（港）	四公尺七	陳嘉玲（港）	曾淑珊（澳）	楊彩仙（澳）
鉛球	陳安琪（港）	九公尺八五	黃惠娟（澳）	黃美珊（港）	梁燕萍（澳）
鐵餅	杜麗莎（港）	廿三公尺四八	張淑君（澳）	陳安琪（港）	梁仲英（澳）
標槍	余加恋（澳）	廿四公尺四〇	譚寶娜（港）	羅鳳儀（澳）	黃美珊（港）

團體總分：（一）香港七五分。（二）澳門五六分。

本港新聞

管制制度日趨複雜・力求提高工作效率
紡品出口簽証將採用電腦化
本月廿二開始輸美國紡織品先行試驗

（特訊）工商署現正進行將紡織品出口管制制度電腦化的工作。該署發言人昨（星期五）宣稱：鑑於本港與若干入口國所簽訂之紡織品雙邊協議，內容日見複雜，而出口證申請者亦日益增加，實有研究採用電腦之必要。

該發言人謂：「維持高效率之簽證服務，日益困難，爲免對工商界有不利影響，本署一直研究現行紡織品出口管制制度是否可以電腦化。」

自一九七七年以來，工商署在布政司署行政組織策劃審訂組及專業顧問協助下，爲該署美國紡織品管制組制定一電腦系統，而對該系統之審核、試用及修改工作，則預期可於本年底完成。

發言人指出：由星期一（五月廿二日）開始，美國紡織品管制事務處將出現電腦顯像機。屆時，操作人員將與現行之簽證人員共同處理出口證、出口授權書、配額調用及轉讓事宜。

該發言人又謂：「市民可能以爲裝置電腦顯像機後，簽證服務會較爲迅速，但事實上在此試用期間，簽證服務之效率，與以往應無顯著分別。移進電腦顯像機至美國紡織品管制事務處，只是試驗該電腦系統的一個必要階段，以確保其操作無誤。」

他說經過試驗期後，工商署將決定是否採用電腦系統，以代替人手處理輸往美國市場之紡織品出口簽證事務，再而考慮是否將輸往其他限制市場之紡織品出口管制制度電腦化。

發言人指出，電腦系統試驗期間，工商界受影響之程度微乎其微。「一切現有出口簽證辦法及程序，將保持不變。」

據悉，該電腦系統由RCP電腦系統公司負責編製，並由CPS電腦系統顧問公司（RCP在澳洲之兄弟公司）一位高級職員協助，去年來港負責編製工商署DATAPOINT五五零零型小型電腦之軟體系統。

該系統旨在處理香港紡織品輸美國之出口證，出口授權書及配額調用或轉讓。

該編製工作，自去年五月開始，歷時五月，並于去年十月移交工商署。其後該署更進行多次試驗，卒在本年一月亦即現行紡織年度開始，實施同期執行人手與電腦處理簽證方式。（棠、偉）

慈雲山鑽石山新蒲崗發展計劃
大磡闢工業區成新蒲崗延展部份
預料一九九六年人口將增至二十多萬
地鐵車站伸展該區交通方便

（港訊）城市設計委員會昨日公佈慈雲山、鑽石山及新蒲崗分區計劃大綱草擬圖則。草圖內所包括的土地面積，共二百六十五公頃，其分配情形如下：六十四公頃作住宅發展用途，九公頃作商業住宅用途，二十九公頃作工業用途，五十一公頃作政府、團體及社區設施用途，例如學校、遊樂場、社區中心及街市等。

圖則中的一項主要特色，是把大磡多處地方闢作工業用途，該等地方現時爲村落及木屋區。受影響之土地面積約十公頃，日後當可成爲新蒲崗現有工業區的延展部份。

根據分區計劃大綱草圖，十七公頃之土地將闢作空地，包括鳳德道以南的一幅土地，龍翔道以南近沙田坳道交匯處的一部份土地，樂華街兩傍之土地，大磡工業區內多處地方，及新蒲崗工業區西北部一幅面積頗大的土地。竹園邨內及其他劃爲政府、團體及社區用途之地區內，亦將會闢設空曠地方。

城市設計委員會發言人表示：除了多處空曠地方外，尚把約五十五公頃土地劃爲綠化地帶，以進一步美化區內環境。他說：「該綠化地帶包括沙田坳道及慈雲山邨對開的陡峭斜坡，及擬議中之竹園邨以外的地方。」

發言人續說：「綠化地帶尚包括擬建之大磡工業區以北的地方，該處的一部份土地現時闢作鑽石山礦場。」

談及交通方面，發言人說計劃中的地區將設有兩個地下鐵路車站，一個爲黃大仙站，一個爲大磡之鑽石山站。他續說：「黃大仙站的服務對象爲黃大仙及竹園邨的居民，而鑽石山則照顧大磡及新蒲崗工業區之需。」他說：「此外，地下鐵路修訂初步系統若予以延長，鑽石山車站則會成爲一個主要交匯站。」

發言人指出，估計該區人口到一九九六年時，將達二十一萬九千之數，而大部份新社區及康樂設施，是專爲未來居民而策劃。

上述地區之草圖通同一套註釋，現已存於香港政府合署中西區民政處諮詢分處，黃大仙民政署及港島花園道美利大廈工務司署城市設計處，可供查閱。

該套註釋是說明各區的核准發展用途及可能獲得城市設計處特別批准之用途。

根據昨日政府憲報公佈之通告，任何人士如反對上述圖則及／或註釋之內容，應於今年七月十八日之前，用書面向城市設計委員會提出。信封上需註明由美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

草圖副本在美利大廈二十樓地政測量處有售，分設色及不設色兩種，售價分別爲五十元及五元正。

港島十一條小巴新專綫
運輸署邀車商承辦
小巴車商認爲專線行走地點過於偏僻
下月八日止截申請是否受歡迎難預料

（特訊）運輸署現正邀請公共小型巴士商人申請港島十一條新小巴專綫之特營權。有關告示於昨日出版之政府憲報刊登。不過，小巴行業人士則認爲專綫所經地區較僻，相信申請人士不會踴躍。

該等新路綫爲：中區至寶雲道；沙灣至灣仔碼頭；沙灣至海洋公園；觀龍樓至西營盤；加惠民道至西營盤；高士威道至谷柏道；赤柱村至赤柱炮台；赤柱村至赤柱監獄；赤柱村至舂磡角；柴灣至歌連臣角及澳貝龍村至西灣河碼頭。

香港、九龍及新界公共小型巴士聯合商會主席黎國明表示：由於專綫所經地區甚爲偏僻，不是繁忙地帶，未能迎合市民的需要，而且新路綫只是將郊區連接郊區，並非將市區與郊區連貫，故未能解決交通問題。不過詳細情況，黎氏表示要親作現地視察，才能作出最後定論。

運輸署則稱：在上述路綫中，很多尚未享有任何一類公共交通服務，其中有些不宜專利巴士行駛。

申請新小巴專綫特營權者，必須爲公共小型巴士登記車主，並採用「公共小型巴士專綫申請書」之正式表格。

此等表格可向香港愛羣道三十二號愛羣大廈七樓運輸署免費索取，填妥後於下（六）月八日下午五時前，以掛號信方式，寄抵該署，逾期概不受理。

截至目前爲止，港島共開有八條「泰華小巴」路綫，分別行走山頂、壽臣山及香港仔區。此項服務證實備受乘客歡迎，而經營者亦有利可圖。

「泰華小巴」車身是採用黃、綠兩色，有異於普通小巴所採用的紅、黃兩色，以資識別。

該等小巴行走固定路綫，固定班次及劃一收費。此外，它們是規定在某些安全地點停車上落乘客，可說是集公共小型巴士及普通巴士服務之優點於一身。（娉）

卅九期六合彩
3 13 19 23 26 32 特別號碼25

（港訊）英皇御准香港賽馬會，昨午攪出第卅九期六合彩，六個號碼爲：三、十三、十九、廿三、廿六、卅二，特別號碼爲廿五。

三獎獎金每二元一注派四千九百五十二港元，中獎單位數目爲一百六十七個。特別獎每二元一注派港幣一百元，中獎單位數目爲二百八十一點五個。安慰獎每二元一注派港幣五十元，中獎單位數目爲五千七百六十點五個。三獎、特別獎及安慰獎之獎金，可於今晨九時到場外投注處領取。

頭獎及二獎獎金將於今日中午十二時公佈。獎金基金合共爲港幣二百三十八萬三千五百七十八元。

今日天氣

預測吹微風，大致多雲，短暫時間有陽光，可能有幾陣驟雨。最高氣溫約攝氏三十度。

昨日天文台錄得之最高氣溫爲攝氏廿九點四度，最低爲廿四點一度。

天陰炎熱

南丫島一段海灘及海床
擬批與港燈興建發電站
如有反對兩月內須書面提出

（港訊）政府憲報昨星期五公佈，政府根據海灘及海床條例，將南丫島波羅咀之一段海灘及海床，批與香港電燈有限公司，作爲興建發電站之用。

該段海灘及海床之面積，約爲五十八・九公頃。電燈公司將在該處進行填海及築建防波坡堤之工程。

任何人士如反對發給上述土地之官契，或因此舉足以影響其產業，而要求賠償，須由發出通告之日起，即昨五月十九日起兩個月內，用書面向工務司提出。有關通告（中英文）及圖則，已在上述地點附近之佈告板上貼出，俾衆週知。

此外，香港花園道美利大廈二樓海港工程部及香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府署亦備有上述圖則，可供查閱。

小評

啼笑皆非

前華探長歐陽坤，已經出獄，他本來刑期未滿，但監獄條例規定，如果一個囚犯在獄中行爲良好，便可減刑期三分之一，故他服刑的時期，實爲兩年零四個月而已。

歐陽坤是因觸犯防止賄賂條例而被判入獄，最初判囚一年，其後律政司認爲刑期太輕，向合議庭上訴，結果，合議庭於七五年十二月二十二日判他入獄四年。

在歐陽坤未出獄之前，據傳一羣已告退役警員曾籌備了一連串的「洗塵宴」，以表示「尊敬」。此舉若是事實，實在令人啼笑皆非。

香港的諷刺

退役警務人員爲坤叔「洗塵」，據說是對他的義氣「報答」。舉頭那瓏入獄，也不肯把案情供及他人。因此，昔日警袍澤爲之「感激涕零」。

貪官出獄而大排筵席，豈只市民啼笑皆非，亦將成爲香港社會之諷刺。

警務處長遊東南亞

（特訊）警務處長施禮榮，於昨日下午六時乘坐大利航空公司第七六九處班機由港飛曼谷。據警方發言人稱：施禮榮處長此行純保度假性質，他將漫遊東南各地，並無特別任務。在施氏離港期內，警務處一職，將由副處長署理。（慎）

恭賀
蔣經國先生
謝東閔先生
榮任
中華民國第六屆總統
副總統
港台貿易有限公司
台灣民生物產有限公司
敬賀

跑馬地山光道2A至4號晉善街大單邊
[illegible]
伙伙三面單邊 高級洋樓
全部厚料鋁窗 茶色玻璃
德國套裝潔具 鏡箱廚柜
特價預售
面積698呎及719呎

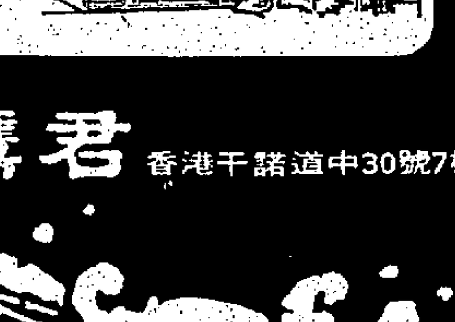
益大發展有限公司 5-255211
得力生置業有限公司 5-246185

'78紡織製衣技術與設備展覽會
20.5.78–25.5.78
地　點：
九龍紅磡火車站南翼大堂
日期與時間：
五月二十日下午壹時至下午六時正
五月二十一日至二十五日上午十時半至下午六時正
歡迎參觀●免費入場
香港生產力促進中心主辦

買平過租
免首期　包安裝

遠東半價市場一機構
彌敦道568號 電話：3-315486, 3-889251
軒尼詩道326號 電話：5-720006, 5-720802
彩虹道102號 電話：3-214391 服務部
旺角道29號A 電話：3-947288 3-306271

天然勝景
人造美宅
泰湖別墅
清水灣道碧沙灣



高級享受・十年分期
堂煌設備・優雅脫俗
花園別墅・複式設計
碧沙海灘・湖山環拱
鷹君 香港干諾道中30號7樓 5-257351

屏園 又一村 海棠路七號
最新型高級花園洋房
即買即住 有入伙紙

鋁質雙層隔聲玻璃窗設備
租售均可・歡迎參觀
分層出售，可分十二年付款
請到本園售樓處洽購

香港保護兒童會
[illegible]

美華大厦
士美菲路32-34號
（近薄扶林道・蒲飛路口）

半山洋樓 空氣清新 園林景色 遠眺海港
預售期內特價優待
一廳三房十六萬餘元起
外牆紙皮石 廳房有窗 柚木地板 顏色潔具
免費安裝：室內電錶 公共天綫 電熱水爐 防盜電話 美觀廚柜
兆安地產 皇后大道中連卡佛大厦1101-3室電話：5-259045-8
地盤電話：5-872773（假日照常）

本港新聞

社團舉辦多類活動 增添市民生活情趣
男女老少可選擇喜愛項目參加

荃灣福來小童會 填色畫作品展覽

（港訊）由小童群益會福來會主辦，樂道會室贊助之「天倫兒童填色填字比賽」在四月期間舉行，獲學校、社團全力支持下業已完滿結束。

該活動旨在提高少年對家庭生活教育之認識並啓發少年心思及美術上之天才，截至四月底共收回稿件一千多幅，經區內有識人現細心評判後得獎名單如下：

（甲）高級組——優異獎：麥逵榮、李名森、莊偉光、李英敏、李淑薇。

（乙）初級組——優異獎：陳浩輝、李慶雄、趙婉儀、潘淑賢、邢小燕。

頒獎典禮昨（十八）晚假小童群益會福來兒童會舉行，由樂道會室陳利泉先生及小童群益會區幹事呂永煥先生主持頒獎，並展出優勝作品及家庭生活教育攝影介紹及展覽。

香港土風舞協會 週日辦同樂例會

（港訊）香港土風舞協會，定本月二十一日晚上九時三十分，在東啓德室內運動場舉行土風舞同樂例會。會員可邀會員親友憑費入場，非會員可加入成爲臨時會員，費用一圓正。

聯青雙喱中心 舉辦多項活動

（港訊）維多利亞聯青社轄下之「聯青雙喱青年康樂中心」，創始於一九六七年，迄今已逾十載，其輔導雙喱青年進修德性之工作，甚見成績，最近又有多項活動舉行：

（一）五月廿一日旅行蒲台島。

（二）舉辦蛙泳班，凡男性十四歲以上，能以蛙式游一百公尺者均可參加，六月十二日起逢星期一至五下午七時至九時開班，課程共十二課，及格頒發證書。

（三）中心徽號設計比賽，六月十七日截止收件，七月五日展覽，冠亞季軍及優異獎各有名貴獎品。

（四）乒乓球比賽，分男女子組，跳棋賽分男女組，六月十日截止報名，十七日開始比賽，廿四日頒獎。

（五）服務小組，各會員如在工作上或家庭中遭遇困難，導師樂意爲其解決，如有生日會或聚人團體樂會可以借用本中心設備並可代作安排。

以上各項活動，歡迎雙喱青年報名參加，如未加入爲會員者亦隨時可以加入，中心開放日期逢週一至週五晚間七時半至九時半，費用全免，地點橫頭磡新區廿五座天台，電話三——三七四四零零。

安青社天文組 天文入門課程

（港訊）平安青年服務中心安青社天文組，爲使天文愛好者掌握天文觀測方法與技術，正確使用觀測工具，以發揮觀測之效能起見，定本月廿七日至廿八日晚上七時卅分至九時卅分，在秀茂坪中區福利大廈四樓（卅一座對面）試辦中心內舉辦「天文觀測入門」課程。該課程現已開始接受報名，費用每人四元，參加者皆可獲贈星圖一套，限額三十人，額滿即止，報名請到上述地點。

又該青年中心亦將於七月廿一日至九月一日開辦「天文攝影入門」課程，使愛好天文者得掌一技在手，宇宙奇觀入眼簾之樂。

港島東區灣仔區 二屆老人運動日

（港訊）由港島東區及灣仔區十二個福利機構聯會主辦之第二屆老人運動日，原訂上月九日在維多利亞公園草地舉行，但因當日天雨關係被迫延期，該籌備委員會決定於明（廿一）日下午一時卅分仍然假座維多利亞公園舉行。

是次運動日目的除了提高老年人對健康之重視，加強其運動與趣外，更希望促進社會人士對老年人之關注，並對他們有深一步了解。

合辦機構包括有灣仔康樂體育事務處，灣仔民政署，灣仔社區及青年事務處，香港社會服務聯會，聖雅各福群會，東區社區及青年事務處，東區康樂體育事務處，救世軍筲箕灣服務中心，主恩堂社會服務中心，柴灣社區中心，與華郵循道會服務中心及鄰舍輔導會。並得香港海港獅子會，市政局贊助。

比賽項目將包括田徑兩類，個人項目有障礙，擲紙槍，六十尺競跑，擲豆袋，一尺過欄，及刺球，而團體賽有抬花轎，持獎賽，滾瓶接力及投籃。而不同項目又會按參加者之年歲及性別分有甲，乙，男女，或男女混合組比賽，而獎品方面除每項設有全場冠亞季軍外，更有每項分組獎之優勝獎，目前報名人數異常踴躍，計參加者約六百人，場面定必熱鬧，歡迎各界人士參觀。

九龍金飾會會員 明旅行離島聯歡

（新聲社）九龍珠石玉器金銀首飾業商會，九龍首飾業文員會，爲加強兩會同業間情誼，聯節會員身心康樂活動，特聯合舉辦遊河旅行團，定明（廿一）日（星期日）上午九時半乘專輪出發，首先到坪洲島遊覽後，午間假大白海鮮舫叙餐聯歡，然後往南丫島，青衣大橋，馬灣，汲水門等地區遊覽，參觀當地名勝，屆時由兩會首長王文，王全周君合，李樹坤任正副總領隊。

美加採購團下周一訪港 料將帶來五千萬元交易

（港訊）一個來自美國及加拿大各大公司採購團，將於下週初抵港，預料他們將會爲本港經工業製品，帶來超於五千萬港元的訂單。

「東方採購團」是由美珍洋行主辦的採購團之一，團員包括五十多位美國及加拿大的買家。美珍洋行乃國際性機構，在香港及其他亞洲地區，均有辦事處設立。它的駐港代表——韓茲公司，爲了配合此次「東方採購團」的進行，特於五月廿二日至廿四日，一連三天，在喜來登酒店銀宮殿展出本港五十多間廠家的輕工業製品，其中包括有成衣、鞋類、手袋、服裝配件、及家具裝飾等。展出的產品除來自香港外，還有來自澳門、星加坡、菲律賓、泰國及印度。

即將舉行的輕工業製品展覽，將會是美珍洋行自一九七六年以來主辦的第五次展出，該會主席比士丹先生將於本週抵港，與美珍洋行駐港代表米路城士先生商討該展覽會之有關準備工作。

當問及爲何買家要組團採購而不個別選購時，米路城士先生解釋說：「美珍公司有充份的資料與經驗，從二百多位廠家中，委出五十多位參加展出，使買家能於一段時間內，一目了然可供採購的物品，而毋須與個別之買家另訂約見時間及舟車來回。」

所有展出貨品的價目，均經事先商討協議，每件展出商品並會附貼有價目牌，銀碼以美元爲單位，並分別標明香港離岸價及到岸價。香港廠方代表將於展覽期間，駐守會場，故買家可直接與廠方代表即時洽商，換言之，本來要用一年時間才可完成的旅程，現在只須十二天的時間。

第三屆國際龍舟比賽 港已向星發信邀請
定期六月十一日舉行

（港訊）香港旅遊協會執行總幹事潘恩，於五月十五日在新加坡國家體育場新加坡體育協會辦事處舉行的一項儀式中，向新加坡體協發出正式邀請書，邀請該會派遣龍舟隊，參加六月十一日在尖沙咀東部海面舉行之第三屆香港國際龍舟邀請賽。

新加坡人民協會總幹事李偉國（譯音）在接受邀請書時表示，新加坡希望在今年亦舉辦自己的龍舟比賽，並希望以後有機會邀請香港漁民龍舟隊前來參加賽事。

潘恩同時在儀式中，以龍舟競渡慶典所用之龍頭及龍尾，一對抓禁及一面特製之傳統龍舟競渡錦旗，贈予新加坡體協，以作紀念。

香港旅協執行總幹事潘恩稱，他希望在未來的年代中，亞洲各地龍舟比賽將成爲遊客觀光的盛事。各大城市的龍舟隊，可以彼此進行競賽。他說：「我願請各國家航空公司，積極參加龍舟比賽活動，將本國的龍舟隊送到國外參加地區性的賽事，而東道國則負責接待和安排外隊的居住工作。」他指出：「既要每個地方的賽事在不同的月份舉行，則各地龍舟隊都有均等的出賽機會，而且更能擴大宣傳本國的龍舟比賽及整個地區的龍舟比賽活動。」

香港旅遊協會執行總幹事潘恩（左）向新加坡人民協會總幹事李偉國（譯音）遞交香港國際龍舟比賽邀請證書時所攝。

參加六月十一日舉行的香港第三屆國際龍舟邀請賽的外隊除新加坡隊外，尚有日本的長崎隊及馬來西亞的檳城隊。

本屆國際龍舟賽將在尖沙咀以東，新世界中心與九廣鐵路貨運站之間的海面舉行，賽事於端午節後一日上午十一時開始，下午四時半結束。

端午節各漁區之十二隊優勝龍舟將於十一日上午參加淘汰賽。勝出之三隊將於下午四時與三外隊進行國際賽決賽。

國際賽決賽之前，無綫電視廣播有限公司將舉行「公益金龍舟表演賽」，籌募善款，和主持其他娛樂性節目。

國際龍舟邀請賽座位合搭在海傍地帶，有座位三千二百張，門票已於五月十五日（星期一）起，在油蔴地小輪公司售票處及香港旅遊協會各諮詢中心發售。

遊艇用作其他用途 須先通知海事處長

（港訊）海事處提醒遊艇艇主，若有任何計劃利用其遊艇作遊樂以外用途者，必須預先通知海事處長。

海事處發言人係在荃灣裁判署最近審結一宗案件後重申上述規定。在該案件中，一名遊艇東主因兩度被控利用其船隻作拖曳用途，同時遊艇上並無一名有證書的輪機師，兩項罪名共被判罰款三千元。

發言人又指出，當一艘船隻是以動力推動的，則船上必須有一名有證書的本地船長和輪機師，但兩人的證書的持有人得同時爲船上的一名人士。他說，管理使用遊艇的規例載於法例商船條例的商船（遊船）規例內。

購買居屋計劃樓宇 須照常繳付釐印稅

（港訊）根據昨日在政府憲報刊佈之一項法案，購買居者有其屋計劃住宅樓宇之人士，將要繳交通常屋契文件之釐印稅。

一九七八年釐印（修訂）（第四號）法案規定，由房屋委員會發出之屋契，釐印稅須以住宅單位之市值爲根據，而非以售價爲根據。此種辦法乃依照私人樓宇單位現行條例所用之慣例。由於現時房屋委員會發出之租約有豁免釐印稅者，而此等文件爲有關條例之必要，故有修訂。

最近修訂之房屋條例，已授權房屋委員會出售及管理居者有其屋計劃之住宅單位。

發展旅遊事業的沙巴
·劉汝薰·

香港人可算是最奇求的食客，對食物的烹調非常講究，哥打京那峇魯的酒店一般都設有中國菜館，最負盛名的要算是山打根酒店，主理中國菜的廚師是香港人，係該酒店特地從香港聘請到那裏坐鎮。

這位廚師的水準雖然不算突出，但起碼有香港一般酒家的水準，值得一提的是這家菜館的侍應服務比香港一般酒家好得多，侍應們沒有香港侍應收工的陋習，每一個碟都讓你吃完才將碟子拿走，完全沒有香港那種吃得太慢就對不起侍應的壓力。

當地很盛行大牌檔，取價廉宜，星期日晚上與幾位旅行社的朋友到國際酒店附近一家大排檔宵夜，一行六人叫了幾客小菜及炒粉才不過四十元港幣，認真抵食。

哥打京那峇魯亦有多姿多采的夜生活，國際酒店地下設有一家MIADO夜總會，有舞伴供應，每小時收費四十元港幣，酒水另計，一杯酒收費大概十元港幣，夜總會的媽媽生很吃得開，可以替你安排會說廣東話的舞伴，言語絕對不成問題。

右鄰的京城酒店亦設有一家鳳凰夜總會，氣派則不及MIADO。外表見來有點像舞廳，舞伴每小時收費亦係四十元，除舞伴外，唱歌的小姐亦可欄元閑下的舞伴，不過要多付十四元才能打動芳心。

這些伴舞小姐大部份都係華籍馬來西亞人，來自吉隆坡，汎美等地，香港亦有，但爲數很少。

這些夜總會成爲一枝獨秀的娛樂事業，光顧的大部是當地人，遊客反而較少，由於當地人早睡，夜總會爲了適應顧客，通常在晚上八時半開始營業，大概午夜一時前便關門。

賽馬亦是當地盛行的運動，每逢星期日都有盛大的賽事，馬迷可到馬場投注，馬場離國際酒店不遠，面積不大，但每場賽事平均都有十六匹馬出賽，賽前不知到那位是騎師，馬經報紙只是刊登馬匹的名字及編碼，看起來香港的馬迷真算幸福。

當地所採用的馬匹非常矮小，沒有血統可言，馬迷的投注額跟香港比較是牛九一毛，可能是賽事辦得不夠認真所致。

聽當地人說那裏亦有「做馬」事件，「賽馬」亦經常發現，真是天下烏鴉一樣黑」（三）

沙巴：哥打京那峇魯的市中心區。

銅鑼灣東區委員會 昨本年首次會議
黃少彬陳惠林頒發委任書 主席謝當局改善交通黑點

（特訊）港島東區銅鑼灣東分區民政區，昨晚假民政處會議室召開一九七八年度第一次社區工作委員會議。

列席指導者有東區警民關係主任黃少彬，主席郭立雍，助理鄧照光，曾石算，東區副民政主任陳惠林，市政事務處代表余舉芬，民政區聯絡主任張德齋，霍保强，分區委員會秘書，主席鄭裕豪，梁輝，分區委員會副員李廣林，黃卓穩，曾佳，甄敬業，黃賀生，陳正明，歐陽英昌校長，郭賀榮，許以鈞，蔡元有，李國祺等。

主席介紹一九七八新年度全體委員與警方代表認識後，黃少彬，陳惠林對過往及未來之分區工作貢獻有加，並代表民政署向全體委員頒發委任證書。

委任書特別强調加强官民間之聯繫及積極推動福利，居民之社區關係與活動。

警方代表黃少彬爲本年度盡禮性之滅罪工作及未來運動作出詳細之報告與督導，地區聯絡，主任則計劃一般工作，主席郭立雍對政府有關部門能從善如流，以迅速而又徹底方法，清除園區英皇道明台對面之危險路段與建築物，使減少市民過路被車傷之危險，特代表當地居民向警方及市政事務處致深切謝意。（生）

中國出土文物展覽 售紀念章今晨抽籤

（港訊）中國出土文物香港展覽紀念金章抽籤儀式定於今日上午九時三十分在展覽館序幕廳舉行。影視劇藝員梁醒波、鄭獅人、林家聲、江雪鷺、江漢、梁珊、黃允財、陳齊頌、羅家英、李寶瑩、丁亮、鮑起靜、盧海鵬、斑斑、金興賢、余綺霞、關聰、張淑儀、孟平、關瀚等主持抽籤儀式，並由梁尚華、韓珮利担任司儀。

展覽會委員，顧問和宣傳諮詢成員亦將出席抽籤儀式。

抽籤儀式的現場實況將於當晚八時在無綫電視翡翠台K——一〇〇節目中播出。中簽號碼在報章公布。

多項打樁建築工程 屋委會昨招標承辦

（港訊）房屋委員會昨日招商投標承辦若干重大工程，包括在深水埗軍營原址興建一個屋邨之打樁工程。

其他工程爲屯門之五座住宅樓宇及一座商場大廈之打樁工程，興建大坑東邨重建中之兩座樓宇，與建大窩口重建計劃中之兩座樓宇及在九龍三家村建造一個臨時房屋區。

在深水埗興建之屋邨將有八座住宅樓宇，一座商場及一個停車場。

訃聞

先嚴**陳公鴻港府君**於公曆一九七八年五月十五日（農曆戊午年四月初九日）申時壽終瑪麗醫院積閏享壽六十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆五月二十日（農曆四月十四日）（星期六）上午十時半在該館一樓禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此計

孝男　天從　慶裕　天華　天國　復夏　壽山
媳　林昊香　張淑珍　蕭淑貞　劉西利　莫寶玉　楊秀芳

孝女　秀認　美蓮　安兒　碧玉　雅英
婿　莊金炳　周祖欣　梁樹洪

孫男　百濼　潤生　慧俊　孫女　慧敏

外孫男　莊永康　莊永逸　周建輝　周建煌　周建新　梁偉廉
外孫女　莊影芬　莊影霜　莊影菁

胞兄　鴻菴　嫂　賴發

胞弟　鴻柑　鴻羅　鴻煌　鴻昇　鴻助
弟婦　許炎　扶冷　吳圓　施君省　曾羅珍

胞姊　宣賢走

親屬繁衍　未及盡錄

鼎惠懇辭　祗領花圈

泣告

通訊處：正大參茸行　電話四三叁壹九一
萬商投資有限公司　電話四三〇〇三
百大參茸行　電話四五六四二壹
碧藝珠綉織造廠　電話七一五六六三六　七〇壹二壹一

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

本港新聞

主辦機構市政局主席沙理士透露
香港電影節被許為重大國際電影盛會
第二屆已定於六月廿六日起舉行
今年加插五十年代粵語片回顧展

（特訊）市政局主辦的一九七八年香港國際電影節，將於六月廿六日開始，首映禮將放映由謝拉婷卓別靈主演的西班牙獲獎名片「賽瑪」。

市政局主席沙理士昨日在記者招待會上宣佈上述消息時稱：該片導演卡路斯索拉，一位公認為西班牙出名的導演，將會與謝拉婷卓別靈同來香港，參加電影節，介紹該片參加若干公開性座談會。

沙理士指出：除他們外，兩位來自荷李活的華籍女演員盧燕及郭寶娜亦為電影節的嘉賓。其他被邀請參加的嘉賓包括康城及洛杉磯電影展顧問比埃利思昂，雪梨電影展董事大衛史疏頓，英國影評家及國際電影雜誌編輯彼得考維、及法國製片家巴比史宗達。

沙理士透露：香港電影節已被國際電影製作協會聯盟列為一項非常競爭性的重大國際電影座談會。

他稱：由於第一屆電影節成績美滿，因此市政局今年決定撥款五十萬元，主辦更具規模的第二屆電影節。

本屆電影節將會重新介紹在歐洲獲獎的作品，更同時舉行五十年代粵語電影回顧展。

電影節中有四十獨外國片，分別來自廿一個國家，如去年獲康城大獎的義大利片「我父我主」，十大最佳影片的「褻烈的星期天」，「史芬格爾的小樂團」；「海鷗」、「潛自者」，「黑人與白人作戰」，「偽裝」，「三女性」等。紀念已故差利卓別靈的「巴黎一女性」亦同時放映。

粵語電影回顧展中共有十九套影片，包括「敗家仔」，「十號風波」，「家」，「珠江淚」等，最著名的演員及導演吳楚帆、張瑛、李鐵、李晨風等將會參加公開座談會，講及有關香港電影業的發展史。

電影節並為紀念美國著名華裔攝影師黃宗霑，將選映他的影片「橫渡大西洋」，「一曲相思未了情」，「鵝石蕩蕩魂誌」，「雙雄大決鬥」及最後作品「俏佳人」。

電影節將於六月廿六日（星期一）起在大會堂劇院開始，連續兩星期，直至七月九日（星期日）止。門票由六月十二日開始發售，郵購門票將於五月廿日（星期六）開始。

市民可在表格上列出所有喜歡欣賞的各片，票房將儘量給予每人希望購買最多的門票數目。主要項目的門票上下午為每張五元，晚上每張八元，演奏會放映者則每張一律二元。

此外並將有兩個展覽會，其中一個有關黃宗霑一生的展覽於六月廿七日至七月九日在大會堂低座展覽廳舉行，另外一個有關粵語片的展覽於六月廿九日至七月六日在大會堂高座八樓展覽室舉行。（軒）

廖本懷指出滿足邨民需要
團體欲辦福利機構房屋署盡可能批准
漁灣社區會堂昨日開幕

（特訊）署理房屋司廖本懷昨日說：「房屋委員會在可能範圍內，核准志願機構申請在其轄下的屋邨內，供應福利服務設施。」

他表示：房屋委員會的工作概念，認為一個公共屋邨必須是本身擁有各種附屬設備和社會服務設施的居住地方。

廖氏昨日為柴灣漁灣邨社會福利署的社區會堂主持開幕禮作上述表示。

廖氏並指出：這個部份完成的新屋邨將來還會有勞工署職業輔導中心，家庭計劃指導會診所，老人福利中心及老人宿舍，圖書館，小學及託兒所，為邨內居民提供各類服務，現時約有住客三千四百人。

他說：「漁灣邨於今年八月全部完成後，將有二千二百多個居住單位，可容納一萬五千人。房屋委員會的建屋計劃正在加速推行。」

他繼續說：「居民除了住屋之外，還有其他各種不同的需要。本人深知社會福利署設立社區會堂的目的，是滿足居民各種需要，例如提供康樂活動及集會場所，培養居民的社會意識和責任感，訓練良好青年，推廣家庭教育，鼓勵居民建立良好關係，促進互助合作精神，共同努力去謀求本區的幸福。」

廖氏又敦促邨內居民善於利用這間社區會堂，使到漁灣邨成為住客和睦相處，生活愉快的屋邨。

社會福利署分別在漁源邨，梨木樹邨，葵盛邨，興華邨及大興邨設有社區會堂。另外五屋邨正在興建中，不久亦將設有社區會堂。

昨天開幕啓用的漁灣社區會堂的總面積約為五千平方呎。主要設備包括有禮堂及會議室，禮堂可容三百五十人，可用作集會，演講，展覽，室內遊戲，晚會，小組活動，比賽，訓練及玩羽毛球，健身，康樂棋，乒乓球等多種用途，燈光設備齊全，舞台有化粧室，適合各類表演，會議室可容二十五人，用作會議及研討之用。

昨天出席開幕禮嘉賓還有署理社會福利署長薛文，呂天智，漁灣社區內機構首長，社團領袖及坊眾二百多人。（花）

圖：署理房屋司廖本懷（右）由署理社會福利署長薛文陪同，主持漁灣社區堂開幕禮。（本報攝）

人民入境事務學員畢業
陸鼎堂爵士致詞勗勉
公平處事以禮待人

（港訊）公務員叙用委員會主席陸鼎堂爵士，昨日對一班新進的人民入境事務員表示，他們所選擇之事業，對本港富有意義，對本港市民的福利及廣大市民至為重要。他是在灣仔戴麟趾夫人訓練中心舉行的人民入境事務處結業閱操禮上致詞時，作上述表示。

陸爵士說：「現今旅遊事業日益進步，入境事務不斷擴展，各位之前途實屬無可限量。」

陸爵士提醒他們說：「從事此項工作需有同情心、忍耐力和辦事效率。各位將來各方面之工作均須與人接觸，有時你們能夠幫助他們，有時卻不得不拒絕他們的要求。」他強調說：「但無論各位需要作出甚麼決定，都不可忘記他們亦是人，他們也和各位一樣，應該獲得謙遜有禮及公平的待遇，和適當指導。」

今日共有四十六名新進人民入境事務員參加結業操禮。是項典禮在灣仔戴麟趾夫人訓練中心舉行。

該批學員剛完成為期十四週的訓練課程，課程內容包括人民入境事務方面的工作、紀律與操練。

圖示公務員叙用委員會主席陸鼎堂爵士由會操指揮官謝徹光主任陪同，檢閱會操隊員。

一批市民歸化英籍

（特訊）市民申請歸化英籍，憲報發表名單如下：姚佛崇又名姚保崇，陳艷芬，王寶珠，黃粱垾，陳富昌，關廣才又名關展，蔡俊仁，黃錦華，倫家表，丁成貴又名丁錦輝，又名史提芬丁，譚子華，區洪海，陳維智。

港府任免令
韓義理署理警務處長

（特訊）憲報昨午發表港府任免令一束如下：（一）本年五月十三日起，施恪離任期中，廖本懷任房屋司，簡綸善則兼署理房屋署長；（二）五月十八日起，李春融離任期中，薛文署理社會福利署長，羅志堅則署理副署長，盧鈺華兼署理助理署長；（三）五月十九日起，施懿榮離任期中，韓義理署理警務處長；（四）五月十九日起，紐碩離任期中，李南生署理政府化驗師；（五）五月十三日至六月卅日止，施恪離港期中，廖本懷任立法局官守議員；（六）五月八日起，布簡任檢察處長代替加士。

觀塘社區服務中心
暑期辦義工訓練班

（港訊）社會福利署觀塘社區服務中心，特於六月四日及十一日舉辦一個暑期義務工作人員訓練班，希望藉此能增加各同學對社會服務之認識，同時將所學加以發揮，協助中心推行各項暑期活動，以發展自己的潛能。訓練班將於下午及晚上舉行，課程內容包括義工的意義及態度、兒童及青少年心理、小組組員的動機和行為、帶領遊戲的技巧、如何主持會議、程序設計、家庭訪問、會談及紀錄的方法與技巧、社會福利署之結構及觀塘區內義工可參予之社會服務。此外並有小組討論。歡迎中三以上的在學青年參加。名額有限，報名從速。如有查詢，請撥電話三—八九〇〇八八陳先生。

今日潮汐

高潮：上午七時十六分。下午八時二十四分。

低潮：上午一時零五分。下午二時零三分。

生力啤酒廠有限公司
致股東通告

本公司定於一九七八年五月二十二日（星期一）下午三時舉行董事會議，為考慮及如認為適當，將宣佈一九七八年度第一次中期股息。

承董事會命
秘書 何大衞謹啓

一九七八年五月十九日

福明企業有限公司
（在股東自動清盤中）

啓者：福明企業有限公司目前在股東自動清盤中，凡該公司之債權人請於一九七八年六月三十日或以前，將其本人或其商號名稱，地址，債權詳情及其代表律師（如有聘請）之姓名送交香港司徒拔道松柏新邨八樓A—1座清盤人鍾賢書先生。清盤人在認為需要時再另函通知債權人或其律師證明其債權。凡債權人在任何一次資產分派前未經上述手續呈報及證明其債權者，則失去其對資產分派應有之權益。

一九七八年五月十九日

清盤人：鍾賢書 鍾建書

隆盛有限公司
（在股東自動清盤中）

啓者：隆盛有限公司目前在股東自動清盤中，凡該公司之債權人請於一九七八年六月三十日或以前，將其本人或其商號名稱，地址，債權詳情及其代表律師（如有聘請）之姓名送交香港司徒拔道松柏新邨八樓A—1座清盤人鍾賢書先生。清盤人在認為需要時再另函通知債權人或其律師證明其債權。凡債權人在任何一次資產分派前未經上述手續呈報及證明其債權者，則失去其對資產分派應有之權益。

一九七八年五月十九日

清盤人：鍾賢書 鍾建書

GRAND CITY DEVELOPMENT LIMITED
（在股東自動清盤中）

啓者：GRAND CITY DEVELOPMENT LIMITED 目前在股東自動清盤中，凡該公司之債權人請於一九七八年六月三十日或以前，將其本人或其商號名稱，地址，債權詳情及其代表律師（如有聘請）之姓名送交九龍彌敦道凱悅大酒店B26室清盤人鍾順美先生。清盤人在認為需要時再另函通知債權人或其律師證明其債權。凡債權人在任何一次資產分派前未經上述手續呈報及證明其債權者，則失去其對資產分派應有之權益。

一九七八年五月十九日

清盤人：鍾順美 洪應祥

香港少年棒球會獎券得獎號碼

1. 1522	24. 3120	47. 8190	70. 3667
2. 7271	25. 8418	48. 7997	71. 7281
3. 2634	26. 6672	49. 5138	72. 2486
4. 6652	27. 4771	50. 5400	73. 4271
5. 0478	28. 3841	51. 7285	74. 2645
6. 4199	29. 3727	52. 5947	75. 4676
7. 5718	30. 4053	53. 1518	76. 2636
8. 8537	31. 2530	54. 5867	77. 3301
9. 1822	32. 5375	55. 5143	78. 4962
10. 3027	33. 7942	56. 8245	79. 2733
11. 3161	34. 3754	57. 4174	80. 8540
12. 7173	35. 2509	58. 0628	81. 7089
13. 4205	36. 4242	59. 8260	82. 1185
14. 3875	37. 7302	60. 1549	83. 0939
15. 1587	38. 2291	61. 3711	84. 2930
16. 7983	39. 4738	62. 5820	85. 1811
17. 3168	40. 5687	63. 3420	86. 4168
18. 4115	41. 0492	64. 6916	87. 2910
19. 1525	42. 5046	65. 8237	88. 3651
20. 3873	43. 8313	66. 6226	89. 3309
21. 4084	44. 6713	67. 3197	90. 8680
22. 1266	45. 0558	68. 0479	91. 7017
23. 4608	46. 1280	69. 6581	92. 5419
			93. 5188

得獎者請於辦公時間內致電 5-712313

聞

家主 林安行老爺 痛於公曆一九七八年五月十八日壽終港中醫院積閏享壽七十有九歲奉移香港殯儀館治喪暫辭吊唁出殯日期另行報知 謹此訃

林恭壽堂家人稟報

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. J. ACTION NO. 8925 OF 1977 准於一九七八年五月二十二日即星期一日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 22ND MAY, 1978, (MONDAY) AT 11.00 A. M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍西洋菜街（譯音）門牌一九四號一字樓 FRONT PORTION（前座）MR. MAK CHUEN (NATURE OF GOODS—KNITTING MACHINES 貨物性質—織機）（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

承退股啓事

經由一九七八年五月十日起自願將全部股份權益轉讓與楊為德君承受，由該日起該醉瓊樓飯店營業盈虧債權債務及一切與楊熾經無涉，此乃雙方情願，特此登報聲明

九龍白楊街32號醉瓊樓飯店
退股人 楊熾經
承股人 楊為德 啓

一九七八年五月十日

華僑日報分類廣告
每天三元 費廉效大

大馬票 第39/78期 攪珠結果

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
(25)	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36

志正（國際）有限公司
JACK CHIA INTERNATIONAL LIMITED
遺失股票通告

逕啓者：
茲通告下列股票，經已宣佈遺失，並接獲申請書，要求補發副本：——

持股人姓名	股票號碼	票面股額
李勝楷（LEE SHING KAI）	12948	2,000股

在本通告日起一個月內，倘本公司無接到任何人士報認為上開股份之所有人，則原發出之正本股票，將予作廢，另發副本股票給上述持股人。

一九七八年五月二十日於香港

志正（國際）有限公司
股份註册處
馬炎璋秘書行謹啓

中國聯合銀行派發紅股通告

逕啓者：根據一九七八年三月二十八日股東特別會議通過「壹股送壹股」之決議，該應送之紅股股票現已印備，護請各股東攜帶有效證件（身份證或股票）駕臨本行（總行）領取是荷此佈

總理 余兆麒謹啓

一九七八年五月十九日

遷址啓事

敬啓者：由一九七八年五月廿二日起，本公司總辦事處將遷往自置寫字樓：
九龍彌敦道四六九至四七一號新光商業大廈十四樓
電話：三—八四六一九三
繼續為各界人士服務。
九龍陳列中心及服務中心，仍在現址（窩打老道四十號地下）
電話：九龍陳列中心 三—八五〇九六四
九龍服務中心 三—八四七一六三
九龍倉庫 三—八四七一六五
敬希垂察

香港液體氣有限公司

一九七八年五月二十日

維達航業有限公司
通告
代息股份

有關股東將以新股配額形式收取股息，本公司現有股份在一九七八年五月十九日當日及前五個交易日在香港證券交易所最後成交價格之平均數字為港幣3.90。各股東如未選擇收取現金股息每股港幣二角九仙，將獲派發之新股股數為其現有股份乘以下列之分數：$\frac{0.29}{3.90}$。

依照上述方式計算，一位持有二千股之股東如未選擇收取現金股息，將獲派發148新股及現金二元八角代替股東應得之一股之零碎部份。

承董事局命
尊拔・秘書
謹啓

一九七八年五月二十日

聞

先夫徐公朗星府君 痛於一九七八年五月十五日壽終九龍法國醫院積閏享壽八十有二歲遺體奉移世界殯儀館治喪謹擇一九七八年五月廿日（星期六）下午二時半大殮隨即出殯安葬荃灣華人墳場哀此訃

原配 承英
繼室 邵蕙影
孤哀子 谷華 媳 謝靜嫣
晉華 陳靄卿
孤哀女 文華 婿 陳先澤
仁華 （顯）楊效周
孤女 劍華 婿 邱瓊興
孫男 皆樂 百樂 靄樂
永樂 心樂
孫女 慕璘 寶璘
外孫 陳康偉 陳康敏
陳康甯 邱達明
外孫女 陳康麗 楊曉英
楊曉章 邱亭霞
奉蘐慈命稱

親屬繁多 恕未盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館 九龍暢行道十號 電話：K六二四三三一
通訊處：九豐搪瓷廠有限公司 九龍星光行三二二室 電話K六六五二五二

新界版

元洲仔填泥漁船失據 另建避風塘
官民會商同意地點在劏雞井
如獲海事處支持・將成為漁業中心

（特訊）由於元洲仔正在進行填築，供作改善大埔交通幹線交匯處，原日以該處作防風庇護處之小型船艇，尤以漁船作業之小漁船，深恐一旦颱風吹襲時，將有無處庇護之虞，彼等亟盼當局重視此一問題，對興建避風塘之議，早日實現。

據悉：有關興建避風塘問題，目前大埔理民府及鄉事會已應漁民代表之請求，共同會商研討。

據指出：目前元洲仔可供小漁船作庇護處，惟該處展築後，彼等須另覓地點作防風庇護處，目前三門仔避風塘所容納之船隻，業已過於擠迫，實難再容納更多船隻。

據漁民代表李灶指出：較大之漁船當一號風球懸起後即駛回避風塘，但小型船隻於三號風球懸掛後仍繼續作業，因此，當小型船隻於需要駛返三門仔避風塘時，塘內早已為大船碇泊，難再有空位容許彼等小船駛進避風。

另一代表何鴻潮指出：在一九六二年間因建造船灣淡水湖，區內漁民被迫放棄彼等位於船灣海之傳統性天然避風碇泊處，當局乃於三門仔興建避風塘以彌補漁民所失去之天然碇泊處，但該避風塘之面積只為至漁民所渴望者三分之一，原因為當時海事處只根據已發出之漁船牌照數目而設計。目前，吐露港內之船隻，如挖撈船等，均使用三門仔之避風塘，海船則被迫於塘外水域停泊。渠謂：三門仔避風塘只可容納二十呎至三十呎長之小船五百艘或七十至八十呎長之大船三百艘，元洲仔則可容納三百至三百五十艘小型漁船。

元洲仔代表鍾才謂：元洲仔居民現已遷往魚角臨時安置區，甚多漁船顯然須要改泊於魚角附近海面，如遇颱風吹襲，殊為危險。漁民代表強調：目前作業之船隻確比六二年間為多，且漁船本身亦較大三至八倍，此由於政府鼓勵漁民建造較大之船隻以致之。此外，由於沙田進行填海工程，以前使用沙田海之船隻，約有七十艘遷至大埔。

理民府對各代表所陳各點，表示足以顯示漁民確已失去彼等避風庇護所在。

漁民代表謂彼等曾就此一問題召開大會，認為鹽田仔南面之劏雞井為最佳興建避風塘地點，理民府亦同意如劏雞井此類地點甚為適當，因附近已有避風處並有一條漁民村。如能實現，則該處將來不難成為吐露港一個從事漁業中心。

經過一番討論後，認為除此「劏雞井」外，區內已難再找其他適當地點可供開設避風塘。至此，理民府同意此一建議，如能獲海事處支持，彼將要求新界鄉鎮拓展工程處進行增闢之避風塘。理民府並認為在建造方面應無困難，因為大埔區目前擁有大量互石可供此用途。惟據指出：增闢避風塘工程必須相當時日進行調查及建造。（木）

荃灣葵涌校際游泳比賽 六百健兒角逐 多項打破紀錄
理民府徐均平范止安周會鍔頒獎

新界獅子會歡宴獅兄榮任博愛醫院，保良局總理，圖為全體合攝。

（特訊）荃灣第二屆荃灣葵涌小學校際游泳比賽昨假荃灣游泳池舉行，來自荃灣及葵涌區廿八間小學的六百多位健兒分別在各項錦標獎中角逐，情況極為熱鬧，其中多項比賽成績優異，打破去屆紀錄。

今年參加由新界學界體育協進會荃灣分會及葵涌分會主辦之該項比賽的人數有顯著的增加，去年參加的人數約為三百人。

比賽於上午九時開始，典禮後隨即舉行頒獎典禮，觀禮的嘉賓有當地官紳、社團首長及中小學校長等，備極熱鬧。

荃灣理民府徐均平在儀式上致詞時表示：新界學界體育協進會荃灣及葵涌分會在以往舉辦各項課外康樂體育活動方面，都有非常尤異的表現，例如舉辦田運動大會及各項的球類比賽等，使到各位在荃灣及葵涌的學生，得到各種有益身心的課外活動，身體得到適當的鍛鍊而有健全的體魄，而能夠有能力足以應付日常的功課及工作上的需要，這亦是新界學界體育協進會的目標。

他續說：荃灣區現在是一個擁有五十多萬人口的新市鎮，當地理民府除了推行各種工程上的新建設外，另外對於市民在工作和上課之餘暇康樂活動亦非常注視。

徐氏並謂：荃灣諮詢委員會亦獲政府撥款達一百多萬，專資推動該區之市容改善及康樂活動，現在該諮詢委員會歡迎區內各社團機構申請，資助他們舉辦區內一切公開性的活動。

與徐氏一同主禮的嘉賓尚有荃灣分會名譽會長范止安及葵涌分會副會長周會鍔。

昨日的比賽結果如下：荃灣區：男子甲組：冠軍青衣公立學校，亞軍林炳炎上午校，季軍增城上午校。男子乙組：冠軍青衣公立學校，亞軍荃灣公立上午校，季軍潮州公學上午及下午校。男子丙組：冠軍青衣公立學校，亞軍潮州公立下午校，季軍荃灣公立學校。男甲接力：冠軍林炳炎上午校，亞軍荃公上午校，季軍青衣公立學校。女子甲組：冠軍青衣公立學校，亞軍潮州公立上午校，季軍潮州公立下午校。女子乙組：冠軍青衣公立學校，亞軍增城上午校，季軍潮州公學下午校。女甲接力：冠軍青衣公立學校，亞軍潮州公學上午校，季軍潮州公學下午校。

葵涌區：男子甲組：冠軍主恩小學，亞軍惠州上午校，季軍聖羅撒下午校。男子乙組：冠軍可信上午校，亞軍石梨天主教下午校，主恩小學，三水分學校，聖羅撒上午校，及崇真小學。男子丙組：冠軍三水分校，亞軍光智學校，季軍石梨天主教上午校及林金殿上午校。男甲接力：冠軍聖羅撒下午校，亞軍主恩小學，季軍閩僑上午校。女子甲組：冠軍主恩小學，亞軍葵涌公立學校及三水分校。女子乙組：冠軍林金殿下午校，惠州上午校及三水分校。女子丙組：冠軍惠州上午校，亞軍梨木天主教午校。女子接力：冠軍主恩小學，亞軍惠州上午校。

荃灣社團聯會通過 推動夏季康樂 計劃預防風災
理民府廉署述地鐵工作

（特訊）荃灣區社團聯會昨通過擬訂防災救災辦法，以應付風雨季節，及推行夏季康樂活動等計劃。會議出席委員有李定富、陳堅、黃樹芬、梁子珍、朱鏡泉、黃紹生、葉迪源、黃智強、戴仲澤、林雄、黃乙生、朱潔軒、朱開木、朱泉、何長、劉若懿、元勳、黃添、莊江勝、黃定思、邱潤泉；列席有荃灣理民府宋智培、葉鴻賢、廉政署代表歐先生及曹太等。首由黃鑑富主席致詞并報告會務：（一）劉作平先生請本會去函社會福利署，代申請援助，經獲函覆批准由本年四月份起，每月援助金一百三十元。（二）荃灣市鎮主任鄧國斌來函云：荃灣諮詢委員會獲得撥款資助區內公開或全面性康樂活動之用，如有該項活動可申請補助。（三）莊氏祖祠公會有限公司申請加入本會為會員。（四）本會與貨武體育會聯辦之青少年盃籃球邀請賽，榮蒙諮詢委員會批准資助一千二百十五元。（五）荃灣理民府徐均平長官邀約本會主席副主席到理民府作兩月一次的例行座談。（六）荃灣文藝康樂協進會舉辦書畫班招收大專生及中小學教師參與研習，各位有子弟對書畫有興趣者，可報名參加研習。（七）仁濟別墅因拆遷問題，來函請主持公道並懇予支持，獲由荃灣理民府宋智培主任報告地鐵經過荃灣區的詳細情形，並展示藍圖解釋，廉署歐先生等亦到訪，提供廉署一般工作資料。

是次會議決議要案有：（一）通過莊氏祖祠公會有限公司加入該會為會員單位。（二）通過風雨季節來臨之防災救災辦法，交由民安部擬具計劃提下會決定施行。（三）本年夏季康樂活動由康樂部擬具計劃，交下會決定施行。（四）通過以後凡有較宜要提案應以書面或以電話通知列入議程。（五）通過追認四月份經常費收支賬目案。

理民府安置丹桂村災戶
並發賑款及救濟品 當局調查原因

（港訊）元朗理民府人員昨（星期五）為洪水橋丹桂村戶人家作出緊急安置，該戶人家之石屋昨日遭泥土掩沒，一名十四歲女童在是次事件中死亡，而其十六歲之姊則受傷。

死者之父母及該家庭其他三名成員已獲理民府人員安排居所，他們亦獲發現金及其他如毛毡及飲食用具等救濟品。

元朗理民府發言人昨日說：另一個有七名成員之家庭亦已被遷離該屋所。他說：理民府及工務司署人員正調查是次事件之發生原因，另一方面，警方人員亦在現場看守，該處由今日起將被封鎖。此外，在廢物下掃土地居住人士，已被命立即進行補救工作。理民府亦正為受影響者安排由法律援助處提出指導及協助。

荃灣各界慶祝總統就職大典

（港訊）荃灣各界慶賀中華民國第六任總統副總統就職大典，於昨晚假座荃灣川龍街東海大酒樓舉行盛大慶祝聯歡會，東海樓頭搭牌樓，懸掛青天白日滿地紅國旗暨正副總統肖像，燈光輝煌奪目。到會各界人士三百餘，四十餘社團學校組成主席團，首由大會主席致詞，闡述蔣總統領導行憲並致開會詞，總統均為傑出政治家，勤政愛民，深得人民愛戴，領導得人，獲得全民擁戴，為我中興大業，開創新機運。嗣由黃鑑深、陸炎，致賀銘詞相繼演說，旋由黃鑑芬宣讀上總統副總統致電文，證成，隨即聯歡聚餐，敬唱助興，觥籌交錯，氣氛熱鬧。

青山練靶場操炮期編定

（港訊）青山練靶場將於下（六）月操炮，屆時附近將會懸掛紅旗，警告市民切勿進入，以策安全。

六月份之操炮日期與時間如后：六月一日（星期四）——上午九時至下午十時。二日（星期五）——上午八時卅分至下午六時卅分。十三日（星期二）至十五日（星期四）——上午八時至下午四時卅分。二十日（星期二）——上午八時至下午四時。廿一日（星期三）——上午八時至下午四時卅分。廿六日（星期一）至廿八日（星期三）——上午八時至下午五時。廿九日（星期四）及三十日（星期五）——上午八時至下午四時卅分。

新界獅子會宴賀 獅兄多人獲榮任

（特訊）新界獅子會全體獅兄於昨下午八時假座金冠酒樓聯合歡宴，副會長黃源章獅兄榮任元朗博愛醫院主席，麥錫武、陳振超，何容生，梁文鑄，楊寶壽，黃俊鑫，劉漢傑，顧俊儲、陳文偉等獅兄榮任博愛醫院總理，林漢武獅兄任保良局總理，參與盛會會長黃品卓，余樹海，吳燦林，鄭海銘，楊碧永，周林發，張國錦濤，陳漢威，馬錫坤，鄧式明，鄭鑑通，葉華，李和順，陳進財，周家全，冼煜芬等多人，筵開數桌，備極熱鬧。

耗資二百萬防山洪氾濫 東涌龐大水利工程 預算八月全部完成
濬深坑道築壆・保護農田居民 過去水患將可徹底解決

（特訊）東涌年來在當局協助下，已有重大之改善，最近東涌更進行一項龐大之水利工程，將馬灣坑道加以濬深及築壆，以疏導坑水及保護農田民居，免遭山洪氾濫，致使農作物蒙受損失，鄉民生命財產遭受威脅，全部工程需費約達二百萬元，預算八月間可以竣工。

東涌大坑下流分成兩支流，在兩支流當中，屬於馬灣村與馬灣涌之間有數十間屋宇，由於坑壆日久毀壞，坑道更為碎石淤積，日見淺塞，一遇大雨，坑旁之農作物常被冲毀，農田被損，鄉變亦常被冲去，因此鄉事會不斷促請當局加以改善，修築坑壆，濬理坑道，使坑水得以暢流出海，以免為患。

東涌鄉村大多依山而建，且地大人稀，平原廣闊，因此耕地甚多，附近更有兩大坑，足供灌溉，可耕之地達二千畝，過去多以種稻為主。近年因人工昂貴，種稻殊不化算，不少已改種蔬菜以增收入。該區之水源本甚充足，當局為增加石壁水塘之儲水，早年耗資二千餘萬元，在東涌上流興建龐大之引水隧道，將坑水引流輸送至石壁水塘。但由於興建隧道，未將水利做好，在大雨時，將碎石冲下，致坑流日淺，甚至遭受阻塞，故常遭坑水為患，損毀農田，不能耕種。經鄉事會屢請當局早日實施改善東涌之農田水利工程，以履行當局在興建隧道之初，保證改善東涌農田水利之承諾，因此當局曾先後耗資百餘萬元，在上流興建灌溉水利，及改善坑道與建築坑壆，但在下流則仍未見改善，直至最近，始獲招工進行，希望經此改善後，東涌之水患，得以徹底解決，鄉民亦得以安心耕種。（業）

工人子弟

部份工人子弟迫於環境出身較早 少年失學自覺可惜 勤奮做工亦有發展
青年女工現身說法念念不忘讀書

本報記者日前以「工人子弟」作為話題，與多位青年女工傾談。從她們的談話中，她們指出：工人子弟早當家是常見的，尤其是女孩子，在早些年頭讀書的機會比男的少，在年紀還少的時候，便離開學校到工廠工作，負担起部份生計。

以下是她們的談話。

王有弟：我十四歲那年開始到工廠工作，原因是家庭環境不好，要負責補家計，還記得剛工作的時候，還是想着要讀書，但日子久了這心情亦慢慢淡下來，時至現在，回想過去雖然覺得未能繼續學業而可惜，然而

日間工作晚上讀書 前途發展順其自然

目前的工作亦很稱意，收入方面亦算理想，對於那些在快到的暑期而要面臨升學或就業的青年朋友，我的忠告近於是「順其自然」，不要過份勉強，如果真的喜歡讀書而莫奈於環境所限，那大可以日間工作，晚上讀書。

雷艷清：我在讀中二那年輟學，出來做事，那時我十四歲，為的只是不想再讀書，自此我從未後悔過，我認為讀書可以學到很多知識，但我在這方面無野心，試想想，如果人人都熱衷讀書追求學問，那麼便無人做工了，這還成為一個健全的社會嗎？工人家庭的子弟許多很早就要當家，尤其是女的更是，這在我們早些年代非常普遍。

李劍文：時近暑假，又再次有上萬計學生亦來到工廠充作暑期工，其實利用這一兩個月的時間到工廠學習非常好，此外，又可賺些工資作為零用錢。

子弟入廠作暑期工 必須注意操作安全

不過，學習做暑期工應該特別注意操作安全，雖然他們多做些普通工作，但由於對工廠機器等事物不熟識，出錯的機會很大，如果為了那些微工資而遇上意外就不值得了。另方面，廠方亦應注意此點，不要指派那些暑期工從事危險的職務，免生意外。

陳玉清：我同意工人子弟在暑假到工廠工作，這不但可以賺錢幫補家計或日後讀書之用，更可學到一些實務知識。此外，在工廠亦可結交朋友，那裏有很多事物都是美好的。

曾麗霞：我在小四那年曾利用暑假到工廠工作，那次工作給我兩種感受，其一是結識了一些不同年紀的人，而這些人又與學校裏所能遇見的不同，於此，我上了與人相處的一課，其次，我覺得我必須抓緊讀書的機會，因為，老實說我不大喜歡工廠。所以，新學期剛開始一段時間我特別用功。

我覺得學生做暑期工未嘗不好，但心智未成熟的就不合適了，這是很容易受感染的緣故。

李美貞：我是有條件的贊同學生做暑期工，我所要指出的條件是他們必須注意自己的學業，因此，我認為較高級的學生就不宜做暑期工了。（暗）

製衣工人王有弟

製衣工人雷艷清

栽培子弟成才 有賴良好方法
各業工友提供管教經驗

教好子弟，是工友們共同的願望，也是大家對下一代應盡的責任。假如每一位工友，都重視兒女管教的話，毫無疑問，下一代必出現更多優秀的一群。但教好兒女，第一要有目標，第二要有方法。「因才施教」固然重要，因時，因地，因人，稍情而施的客觀條件，亦要顧及。孟子說：「苟得其養，無物不長。」西諺說：「開始時，就成功了一半」。說明教育兒女，是長期性的，「開始」和「潛移默化」，同樣的重要。記者日來訪問若干行業的工友，談及對兒女的管教經驗，承蒙工友示意見與方法，茲分述如下：

管教子弟 自幼開始

地板工友細炎：「教育子弟，使之成才，能夠自立，個人算是盡了上一代的責任，子弟能夠謀生，家庭少了負累，社會上卻多了有益的份子，何樂而不為呢？」

鐘錶工友杜炳：「對於子弟的管教，除了學識的灌輸之外，養成有禮貌，守公德，身體强壯，合羣，亦甚重要，唯具有上述諸點美德的人，才能發揮人性，造福大衆」。

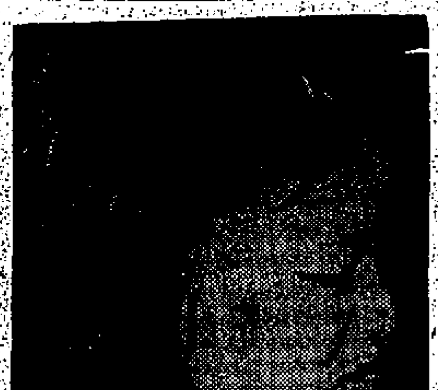
貨倉工友梁林：「我以為，對於孩子的管教，應從童年開始，俗語說，初歸新婦，落地孩兒」，從少時好好的教他們，先入為主，易於接受，以後的結果，十九是美好的。」

以身作則 相當重要

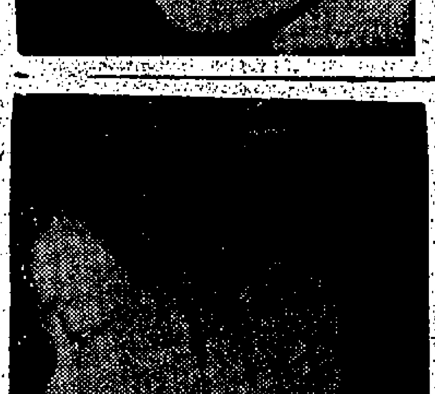
茶樓工友楊旺：「管教子弟，身教是十分重要的，例如，自己不說粗口，不在他們面前胡說八道，讓他們得到良好的示範，是也。千萬不可在人前加以斥罵，不啻他們犯了過失，甚至體罰，這種做法有傷他們自尊心，並種下兩代之間的不和，正確做法，應該加以開解、教導，使他們知錯，口服心服，改正過失，這才是上策」。

機器工友容添：「子弟交友，亦不可不留意，俗語說得好：識得好人成君子，結交壞人變乞兒，可見朋友對未來前途影響之大，少年時候，對於野性，愛不講理，過頭鬥狠的同伴，宜勸子弟勿接近他們，至於長大後，結識一些習染不良嗜好，不務正業的損友，亦不宜讓子弟多接近他們，以免傳染陋習，影響德性」。

電子工人陳玉清



製衣工人李劍文



文員曾麗霞

手套工人李美貞

子弟升學就業 再過月餘學校放暑假 工友傷透腦筋

裝修工友黎森：「每年到了夏秋之交，我們的同業，不少人為子弟的升學問題而傷透腦筋。升中改制，升中問題，不去談他。但中學會考，能否及格，有多少條出路？工友們不免關心，因它關係到工友的子弟升學或就業也。至於其他在學青年，考試及格與否，能否升班，工友也不免操心。依我個人的看法，個人有能力，子弟又肯學，讓他們多讀一些書為宜。若子弟成績，又跟不上學業進度，個人經濟力差，亦未嘗不是可行的辦法之一。事實上，在這分工社會之中，挾一技之長，生活不愁。」

輔導就業

理髮工友鄧昌：「子弟就業，工友亦應加以輔導，讓他們自己去擇業——發展個人所長和興趣，如卻供給他們以資料，但要付互額保金，或者一到職便担任要職，或高薪職位等，叫他們小心，別上騙子的當」。

要而言之，工友想子弟成才，好好的管教。

功課輔導班
方便工人子弟溫習功課 希望各區福利團體增設

工人子弟由於其所處環境及家庭狀況各有不同，故其管教方式亦每因人而異。

據工人家庭主婦陳太指出：礙於家內環境，一般大人每日出外工作，日常對子弟功課之督導，普遍無法撥出充份時間予以協助。故此，希望一般福利機構、青年中心，社會團體，能在各新區內，增設辦兒童之工人子弟功課輔導班，俾協助其子女解決功課上疑難問題。

據工人子弟陳能指出：他居住秀茂坪，由於一般家庭人口擠迫，鄰里接近擊浪嘈吵不堪，故課餘極難獲較寧靜環境溫習功課。上述地區，雖有若干團體舉辦溫習室及設有圖書館，但為數不多，未能充份容納區內學生需求，希望有足夠地方撥出，俾作學生溫習之用。

工人徐生指出：由於家內成人外出工作，子弟放學後午膳會成問題，故希望各區福利團體，機構能設有二元左右之廉價學生餐。

工人伍炳指出：由於工作關係，家內幼童每每被迫留在家內無人照顧，極不放心，除影響工作情緒外，而對子弟生命、健康更難獲保障，故希望各方多辦廉價托兒及幼童照顧計劃，如兒童樂園之類。（行）

工人世界

不論家庭環境如何 管教子弟 責任重大
誰不希望子弟成才

最近為數逾十萬名的中學畢業生，正以緊張的心情參加這一年一度的會考，而於稍後時間，各中小學校學生，又舉行升級試了。作為工人子弟的學生們，經過上述關頭之後，將會轉進另一階段，那是：（一）應屆中學畢業會考生，如果考獲五科E級以上成績（包括英文在內），自是幸運兒，如果家庭環境許可的話，還可以繼續升讀大學預科，帶來前途無限光明，而子女又是培養之才，當會使攻讀於最高學府的。由於工人子弟能攻讀大學的，不消說，比數很低；就算獲得中學會考資格的，也並不普遍。如果成績較差的話，那麼升學之途差不多已告幻滅，除非再重讀中五或以自修生的資格再度參加會考，否則，祇好出來找事做。（二）各中小學升級試中，也成為工人子弟繫於前途的一個重大關鍵，固然，成績不好，或不願讀書的，可能因此半途而廢；就算成績不錯的吧，亦有迫於家庭環境不能繼續升學而廢讀，從此便要踏入社會做事去。不過，假如年齡還幼，不足十四歲的話，不但工廠以格於勞工法例的規定，不能延納；就算其他機構，也難以用得着，結果，不是游手好閒，留在家裏照顧弟妹，就是加入小販行列，或跟隨父母作業去。

會考能否合格 非常顯然

工人子弟有機會升讀中學，或中學會考合格的，由於接受教育機會較多，年齡較長，出來找事做自然比較容易；但假如僅小學畢業，或小學還未畢業而廢讀，不能找事做特別困難，而且很多能盖於不良環境的習染，變成「問題兒童」了。

本來任誰做家長的，都希望子女學而有成，在經濟環境許可下，盡其指示，讓他們發揮自己的所長，那麼他們才有成，兩代之間，才能和洽相處，才算盡了父兄管教的責任。（阿濤）

有人習一教

有些工友家庭，原本會有能力使子女攻讀到中學畢業或以上程度的，但竟然認為多讀書沒有作用，反而指出目不識丁的，一樣撈得風生水起，這種不合理的偏見，現在仍見不少，特別是小販世家與父母從事體力勞動工作者為然。

基於上述現象之存在，使許多勞工領袖都主張實施強迫教育，使每一個兒童，起碼的接受教育至中三為止，而由中一至中三，要跟小學一樣實施義務教育，才可以挽救工人子弟教育程度之低落和免走入歧途。如此，不祗是工人家庭之福，抑亦社會之福也。（濤）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

輔導員一名 男性，月薪九百六十四元，供膳，英中會考合格，無須經驗，年齡在廿一歲以上，在官塘區工作。

銷行售貨員一名 男性，月薪七百至一千二百元，供膳，有售貨經驗者優先，年齡由廿二至卅歲，在官塘區工作。

柯式印刷技工一名 男性，月薪一千二百元或以上，具多年柯式印刷工作經驗，年齡在四十五歲以下，在黃竹坑區工作。

文員一名 女性，月薪一千至千二元，中學畢業，有經驗，能處理出入口文件及商業信札，在中區工作。

秘書一名 女性，月薪一千一百至千五元，中五程度，操流利英語，具一年秘書經驗，年齡由二十至卅五歲，在元朗區工作。

油墨部操作員一名 男性，月薪一千元，中三至中五程度，有基本化學知識，年齡由十八至廿五歲，在屯門區工作，有車接送。

印花助理一名 男性，月薪一千零五十元，中四程度，無色盲，如具印染工作經驗更佳，在屯門區工作，有車接送。

針織廠車辦多名 女性，月薪面議，須具車辦工作經驗，在官塘區工作，學歷與年齡不拘。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證、相片、學歷或其它有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號，華凱大廈地下，電話：五—七一一三五一；（三）九龍廣東道三九二號政府合署五樓，電話：三—六九五五二五；（四）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—七〇〇二九三；（五）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三—九三六一七五；（六）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三—六五六二五〇；（七）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二六五一二一；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二〇四八六；（九）新界荃灣沙咀道滙打銀行大廈四樓，電話：一二—四二〇一五四；（十）新界屯門禮政圍三十一號地下，電話：一二—八一九三〇〇；（十一）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二—六六五一八三。

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

請長期訂閱華僑日報

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

華僑教育

港督謂白皮書發表時 當局必有適當地位 給予認可專上學院

麥理浩爵士主持浸會大專會堂啓用禮 政府深信現應訂立完整專上教育制度

（港訊）港督麥理浩爵士說：政府相信時機已告來臨，應要設計一個結構配合適宜的專上教育制度。這個專上教育制度既有多種教育機會，也迎合我們的經濟系統和社會的實際需要。同時，又在我們能力所及的範圍內。

港督昨爲浸會學院大專會堂舉行啓用禮儀式中，致詞時作上述表示。

他說：任何計劃，倘若沒有包括適當運用認可專上學院的計劃在內，便是浪費了寶貴的資源，因爲這些學院極有存在價值，它們有好成績，經過它們的門檻出來的青年正對我們的社會作出貢獻。因此，任何計劃，倘若沒有包括這些學院的計劃在內，便是浪費了寶貴的資產。

綠皮書祗提原則供討論磋商

港督又表示：一份綠皮書祗不過是一個原則和促請大家討論和磋商的一項建議，它稱之爲「綠皮書」，是因爲它裏面的意見，就像幼嫩的植物般青葱，意即謂它們仍在生長和可以改變的。而白皮書則是政府的最後立場以白紙黑字發表出來。

他說：本人相信各位知道，在過去兩個月內，曾會與政府代表一直在舉行有用處的商討。本人亦肯定當局中及專上教育白皮書發表政府的最後計劃時，這些計劃將包括一個有用和值得尊敬的角色給予我們的認可專上學院擔任。

港督表示希望這間大專會堂爲浸會學院帶來極大的裨益，使學院的課程，尤其是音樂和視覺表演藝術方面的課程，更爲充實。

他說：正如林博士所說，今晚的儀式是浸會學院多年計劃和苦幹的成果，完成一座具有這樣規模和水準的多種用途建築物，絕非輕易。港督更希望由該院舉辦之國際藝術節，可使這座大專會堂成爲北九龍文化活動的中心點。

三萬八千餘呎一千四百多位

校董會主席林思顯博士在致詞時表示，對浸會學院來說，大專會堂的落成，從任何角度來看，都使該院踏進一個新的里程碑。大專會堂佔地三萬八千餘平方呎，耗資一千五百多萬元，內設座位一千四百餘，今後除供該院師生使用外，並供本港及海外藝術表演團體租用。

英文校聯會主張 減少初中 增加高中 浮動班

增購中四五級學位 擴展資助避免甄選

升中四生基本上應在原校升級 中三後升學就業校內教師輔導

（特訊）教育司署最近宣佈中三甄選新辦法，三月中，教育司署召集各主要學校聯會負責人徵詢意見。其中香港私立英文校聯會曾就該辦法提出十四點之意見，反對實施上述辦法。英文校聯會昨發表該會於三月呈教育司署之意見書摘要，將十四點意見中以下各點：

於中三新的甄選辦法中，有一個公開的調整試，用以調整學校成績。此調整試必定對學校產生嚴重之壓力，而此壓力亦必轉加於學生身上。由於升上中四者非常多數，競爭定必激烈，成敗無異於一個公開試。此調整試之經，非如教育司的描述之輕鬆愉快。

況且校內亦將引起學生相互間之競爭，對學生身心至爲有害。對於德育妨礙尤大。

由於調整試係公開試，其科目當然越少越好，但如此，則不包括在內之科目定必遭到忽視。初中教育難免以應付該項甄選試爲中心，甚至整個中學教育將受損害。實用科目及藝術性科目將被淘汰。自小五至中五，甚而中六七，考試對教育之側附將極端嚴重。

新辦法又不准學生重讀中三，這不符合教育原則。不少學生在重讀中三後中四、五成績斐然。中三不准重讀，參加學校勢必要被迫實行自動升班制。

甄選實非必須

該會見當認爲，中三之後是否需要甄選，待「白皮書」作關鍵性之決策。在此「白皮書」未發表之際，實在不應僭越「白皮書」而造成需要甄選之既成事實。

該會認爲，即使中三結業生須有不同去路，亦應由校內教師輔導，而毋須求諸公開甄選。

結業仍發證書

即使不設甄選試，學生仍可在中三結業時獲得證書，對於學業成績較差之學生，此證書當作甄選試失敗之證明對於學生更有幫助。

教育司署多次強調不甄選有困難，但甄選同樣有困難。若對甄選試引致之害處稍加體諒，相信會感到應盡力去解決。

提供進修機會

該會意見乃提出幾項建議：

（一）採用逐步增設中四五浮動班，或將購買中四五學位辦法，擴展中四五資助教育；使願意升學者均能就讀。按目前統計，此項需求不致過大，政府支亦不致過大。

（二）升讀中四學生基本在原校升級。

（三）中三後學生升學、就業問題由校內教師輔導及指引。

（四）去除甄選之限制後，應擴寬中學課程，俾學生有較多之選擇，使其潛力及興趣得以發揮。

該會意見書並向教育司署建議減少中一至中三浮動班，將設中四、中五浮動班，或者在獨立中學購買中四、中五學位等辦法，藉免甄選。

（五）工業學院應進行改革，使其課程更受本港工業界之歡迎。工業學院結業生亦應有繼續深造之機會。

（六）中三以後之業餘教育，應以真正增進有識之市民，提供進修機會爲目的。

該會意見並強烈表示參加之權利，則家長應保有自由選擇之新辦法果實施，則每間學校亦可派志願參加者接受甄選。（教）

珠海文史研究所代表團出席歷史學會會員大會

（港訊）中國歷史學會第十四屆會員大會於五月二十一日在台北市淡江文理學院舉行，東南亞各地區歷史專家學者，踴躍參加，珠海文史研究所組成代表團，於本月十九日乘華航班機，回國參加歷史學

點心集　阿濃

做的也只是語言的目標，但究竟是記號科目，現在日只擇當一本書來讀，社會科的功課也只是擇當一本書來讀，這算什麼呢？一所公安局，一個蓄郵，一處古跡，都那些東西寫在書上，使他們不讓小孩子直接接觸的。爲什麼不讓小孩子直接接觸一些文字呢？這樣地利用文字，文字便成爲閉塞智慧的阻障。然而頗有一些教師在那裏說：「如果不用書，這些科目怎麼能教呢？」而切望子女的父母也說：「在學校裏只讀得這幾本書！」他們完全忘記了文字只是一種工具，承認讀書是最後的目的了。

上面全段文字是葉紹鈞先生四五十年前寫的，阿濃抄下來給大家看，因爲他所說的，似乎仍適合四五十年後的今天。

讀書

普通都稱爲讀書，小孩子進學校，父母說：「你今年六歲了，該讀書吧。」教師說：「你們到學校裏來，須要好好兒讀書。」實際

摩理臣山工學院辦 文理工學預科課程 分十八處地點上課

投考者報名時須選兩上課地點 申請四工業學院夜課程今止截

（特訊）本港四間工業學院之夜班課程，現正聯合招生，凡擬今秋進入該四院夜學修業者，其申請表格須於今（廿）日交到各擬入之學院。上述四間工業學院所辦之夜班課程共有六十六項，包括主要以英文講授之技術員程度課程和以中文主講之技工程度課程。

今秋將辦特別班

臣山工業學院在使從業員能在晚間修讀，提高一般學術水準以便進修技工或技術員訓練課程而設。據指出，因本港青少年在完成小六，中一或中二課程而離校者，每年爲數至大，因學歷問題，此等少年每難獲得有前途之職業，即是之故，摩理臣山工業學院文理工學系舉辦有二年制之工學預科班，先修班，中學一年級或同等程度者可申請入學。二年制之工學預科班，中學三或同等學歷或修畢上述先修班者可申請入學。此外，該系又特設有一年制之工業預科生班，特別預科課程，目前包括英文、數學、科學，就讀科目，由於學員人數衆多，文理工學系夜班上課之技術員普通課程、物理學、化學、數學等課程，可繼續升讀各工業學院之夜班課程。

要分在港、九及新界各處地點舉行。因此投考者在報名時須選擇兩個上課地點，地點如下：

香港區：摩理臣山工業學院、嘉道理爵士學校、灣仔官立小學、西營盤官立工業學校、竹坑道官立學校、香港仔工業中學。

九龍區：觀塘工業中學、黃大仙官立小學、新界區：荃灣官立中學、沙田官立工業中學、大埔官立工業中學、元朗官立中學、屯門新界鄉議局中學、

可參加該系之星期六下午特別班，該班上課時間爲：每星期六下午二時至六時在灣仔愛群道摩理臣山工業學院上課，何（成）

國際藝術節今起在大專會堂舉行

（特訊）浸會學院大專會堂，將由今（二十）日起主辦一項爲期四週的國際藝術節，香港及海外藝術家參加，本港及海外著名樂團、合唱團及藝術家參加，節目包括我國名歌唱家斯義桂、菲律賓交響樂團及菲律賓獨唱會，美國大都會歌劇院女高音斯娜柔、香港兒童合唱團獨唱會，香港音樂家聯合音樂會，香港兒童合唱團音樂會等。

上週各項節目已開始發售，有意者可往九龍尖沙咀門市部購票，任何查詢，請電K三八〇五二二大專會堂。（與）

大會請兩位專題演講，講題：「歷史研究討論中國前途」，由黎東方教授主講。分政治、外交、經濟、社會、文化六個報告人，各子題引言人：政治：郭榮趙教授；外交：程光裕教授；經濟：宋大受教授；文化：羊汝德教授。

香港仔漁民職業校航海訓練班結業禮

漁農處助理處長梅理義主持

（港訊）漁農處助理處長梅理義，昨在香港仔漁民職業學校主持第廿四屆航海訓練班結業禮，其中指出漁民訓練之重要，並呼籲漁民踴躍參加訓練班，將有助於提高其漁獲及安全。

中三升中四甄選辦法

中英數科公開測驗 破壞整體初中教育

當局應能提供足夠中四五學位 專上學聯會抨擊教署一意孤行

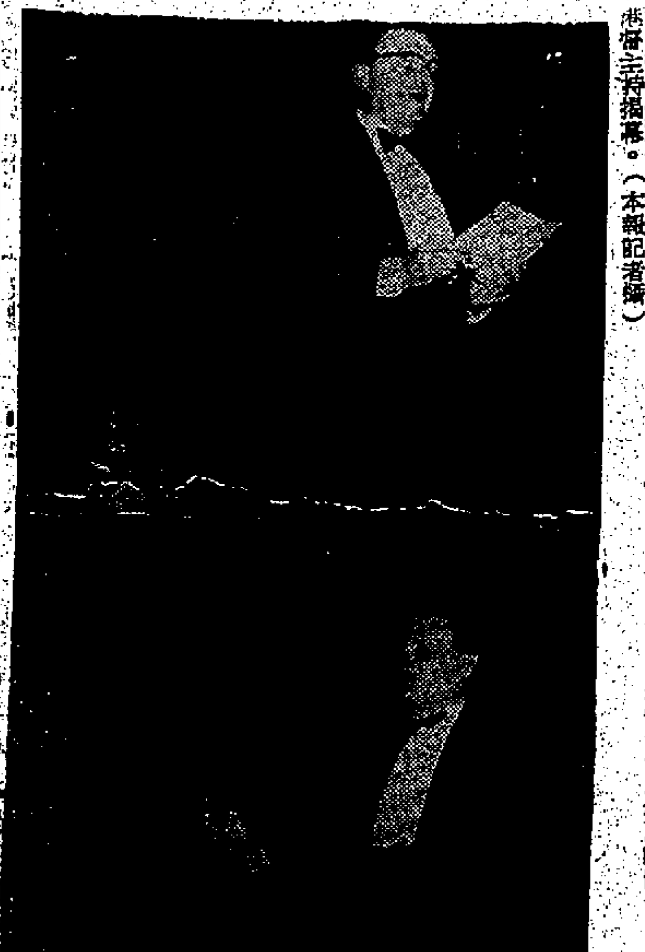
（港訊）當局日前提出了中三升中四的甄選辦法，備受各界抨擊爲「換湯不換藥」的手法。現今，教署竟在各界力促取消任何形式的公開考試下，正式公佈甄選辦法。專上學生聯會對教署妄顧民意的做法，一意孤行的態度，深感不滿，特此作出如下評論：

（一）從任何角度考慮，考試絕不能作爲甄選或淘汰學生的工具。

（二）在青少年的心智正在迅速發展的時候，甄選淘汰之考試，必然會破壞學生的正常學習，扼殺應有的課餘活動，嚴重地影響學生的心智發展。

（三）新的甄選辦法，將使公開試的競爭情況，引致校內同學間的競爭，間接地培養學生的心理。而中、英、數的公開考試，促使初中教育偏重中、英、數，嚴重地破壞整體之初中教育。

（四）在年年均有大量盈餘的財政基礎，許可下，政府是有能力提供足夠中四及中五學位。（五）在經濟條件強行的情況下，當局竟然推出幾帶「甄選」，斷中學教育；加重教師及家長的心理負擔，的「淘汰」學生的辦法，實一在令人髮指。就此，該會呼籲各教育團體，及有關人士，加強團結，共同爲「爭取五年完整資助中學教育」而努力。



港督麥理浩爵士致詞，昨爲浸會大專會堂主持揭幕。（本報記者攝）

生產管理課程定月底起舉辦

（港訊）所需之生產管理課程，在工業界人士中提供，由香港生產力促進中心舉辦之三月廿七日至一九七九年五月廿日間，分五部份。

第五部份：工廠管理（七九年二月二十日至七九年三月廿七日），內容將包括工廠佈置、工作程序、物料管理、須建立一個管理制度，須實際參與工作，其經驗，須能加以了解生產線的原理，可參加之課程，本身成員，工作計劃。欲得悉詳情，請與香港生產力促進中心聯絡，地址：九龍彌敦道中心大廈十六樓，電話：三一三〇八二五一。

原子筆與打火機本銷需求表現好

反映內部消費力增強

（港訊）關於生活水平提高，本港對消費物品的需求也隨着增加，今年將來數年再次能力、原子筆是出現，打火機、原子筆是比較普遍的消費物品，今年首季進口數量和數值都作不同程度的增長。

據了解，這些消費物品，因此，需求數也很多時候都以禮品形式送出。

港韓澳門多類紡織品共市近禁自由流通

（特訊）據此間西歐貿易商接獲通知，消息說：歐洲共同市場國家對來自香港、韓國、澳門的各式紡織品，禁止在E C國家自由流通。

美國經濟不會惡化 石油需求稍軟弱 外貿赤字可削減

英出口獲進展 去月國際收支佳 盈三億三千萬鎊

懷恩浸信會幼稚園招生

班級：低班（幼兒班）三歲至四歲　中班　四歲至五歲　上下午共廿名

地址：北角和富道一〇八號至一二八號一樓

報名：即日開始（請備出生紙及相片兩張）

電話：五—七八一二三三　接見：五月廿五日

校舍：自置校舍　中西教師　活動教學

校董會主席：稱偉靈M.B.E.校監：鄺雄輝牧師

中華基督教會桂華山中學招考F.2插班生

聖璐琦男女英文書院招生

班級：FORM 1—FORM
考試日期：五月廿七日（星期六）下午二時
申請入F.1學生注意本校在HK2及K9學校網內。
校址：灣仔大道東山邊合一號A自置標準校舍（由船街或大道東九十九號側轉入直上）
電話：5-272553　5-272563
本校藉聘各級教師　監督兼校長：李福桂

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　七寸位（限排二格高）　每天收費　廿四元　六十元
◀每日下午五時截稿▶
賜洽處　總社地址：香港荷里活道106至110號　中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下　旺角辦事處：旺角上海街497號地下
如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

官塘月華街52號
月明樓三期
面積625呎
特價每呎280元
啓明建業有限公司
5—250630　3—430181

銀鑛中心大廈大嶼山梅窩碼頭
▲特價租售旺舖一間連酒樓萬呎
屯門中心住宅平價出售
萬昌工廠大廈出租青山道532號
舖位出租筲箕灣大樂樓
香苑大廈25樓A座出售柴灣道
洽議處　六基有限公司　電話：5—252497

灣仔堅拿道西旺舖
堅拿道西十五號（永德大廈），鄰近街市，建築面積八百呎，即可交吉，特價出售。
洽議請電：5—230111內線99號或137號

中區　寫字樓租　由四百餘呎至千餘呎設備齊全　洽租電話⑤249311
商業或住宅　永吉街全層七百餘呎租讓　洽租電話⑤249311
西區　旺舖出租　堅尼地城尚業區四百呎至七百餘呎　洽租電話⑤249311

屯門地下廠房廉租
25呎高　金字鐵架廠房
50呎寬　125呎深無柱
全部實用　另有空地交通便
水電全　合任何行業
合電K673091—4
田氏塑膠廠有限公司

中區大廈寫字樓
三百餘呎：七百餘呎：廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000　1000呎 $2,000
電話：5—453057

長沙灣道132—134號
一廳兩房　分期付款
間隔實用　月供九百
水電齊備　平過交租
有入伙紙　即買即住
瑛仲企業有限公司　5—447260
德輔道中151號南洋商業銀行大廈306室

本欄廣告　費用廉宜
集中宣傳　收效宏大

鏞記大廈寫字樓出租
香港威靈頓街三十二號至四十號七樓至十樓
面積由1700呎至2700呎
接洽處：H224742

元朗別墅
元朗錦田錦上路西班牙式別墅700尺另花園
K-682659

娛樂圈

活生生的「新紅樓夢」 寶黛戀情細緻可愛 寶釵襲人份外傳神

自有電影史以來，由我國名著小說「紅樓夢」改編拍成電影，已記不清有若干部，單是去年影壇發生頗拍的所謂「紅潮」下，就已經拍了四、五部之多。

幾十年來，製片家始終對紅樓夢故事片有興趣，是因爲原著是部家喻戶曉的名小說；但也正因爲原著深入人心，拍起電影來便不容易令人滿意，尤其是紅樓夢小說迷，在他們的腦海中，早存在着他們自己想像出來的人物形象，要刻劃出能合乎原著作者曹雪芹筆下的人物形象，導演都得多花心思。

日昨看了金漢導演的「新紅樓夢」，覺得這部片很不錯。由於「紅樓夢」小說故事太長，以往一般編導，在改編拍成電影時，每有顧此失彼，尾大不掉的情形。金漢卻能把握住原著的精髓所在，以寶、黛的一段悲劇性愛情作爲主線，由林黛玉投親入府以至賈寶玉哭靈劇情發展一氣呵成，而賈寶玉與林黛玉由小孩子的兄妹之情怎樣發展爲男女間的愛情，通過葬花、偷讀西廂記等情節，有頗爲細膩的描寫，尤其是對於薛寶釵這個人物寫得最恰當，以前許多紅樓夢影片愛把寶釵刻劃成一個藏奸的人，其實這是個舊式婚姻制度下的受害者，對於這一點，金漢把握得很穩。

「新紅樓夢」是一部歌唱片，歌樂旋律以黃梅調爲主，頗悅耳動聽，而更難得的，是本片有歌唱片的優美情調之外，也有非歌唱故事片的緊湊情節，而且感人度亦深。在黛玉焚稿與寶玉哭靈兩場戲，都贏到在座觀衆的抽咽聲此起彼落。

演員配搭得甚理想，凌波的賈寶玉，李菁的寶釵，李麗華的賈太君，及新人周芝明的黛玉，不但造型上很接近原著人物形象，也刻劃出書中人的特質，就是飾演了襲人的呂有慧，在此亦有意想不到的上佳演出。

以歷來許多紅樓夢故事片來說，這部「新紅樓夢」該是比較令人有如親入大觀園之感的一部。

伊夫蒙丹與嘉芙蓮丹露在「荒島俏嬌娃」中•

法國週的「荒島俏嬌娃」 伊夫蒙丹與嘉芙蓮 進行永恒兩性戰爭

日前，法國文化協會和市政局聯合舉辦一年一度的「法國電影周」，在戲碼中具吸引力的一部，是伊夫蒙丹與嘉芙蓮丹露合演的「愛與恨」，在正式公映時，則改爲「荒島俏冤家」。

這部以委納瑞拉爲背景的片，可以說是喜劇，也可以說是動作片，又可以說是嚴肅的劇情片。事實上，有這麼多不同的成份，導演尙拉賓奴若一下子把握不當，便會四不像，而使觀衆陷於困惑之中，啼笑皆非了。

幸好，編劇出身，曾編過「飛渡關山」「家寶」的拉賓奴，知道他在做什麼，他是編劇之一，組合法國知識份子的幻想，編成逃避現實的故事。一個香水工廠師，厭倦事業心重的企業家太太，厭於唯利益而失去自我的生活，於是離開大都市，到南美一個小島生活，這就是「荒島俏冤家」原名「野蠻人」的來源。

當然，逃避現實題材常找桃源的故事，拉賓奴以前已拍過不少了，「荒島俏冤家」如何在舊瓶中裝新酒？他有辦法，使新花樣的力量無遠弗屆：告訴觀衆「現體制」的力量無遠弗屆，你以爲可逃到荒島自得其樂嗎？你錯了，這「現體制」的利眼，正在注視你的一舉一動呢！

事實上，「荒島俏冤家」也可以說是男大人與俏嬌娃的故事。大男人是逃到荒島的伊夫蒙丹，他不要生活在太太丹娜溫德赫的財富陰影下，俏嬌娃是嘉芙蓮丹露，她爲了逃婚，托庇與大男人，他先是拒斥她，後忍須懷她，而在小島上又進行永恒的兩性戰爭。

爲救萬人，柳惜背（李寶瑩）允嫁沙吒利（尤聲普）

韓翊（羅家英）得知佳人被奪，乘夜趕往營救。

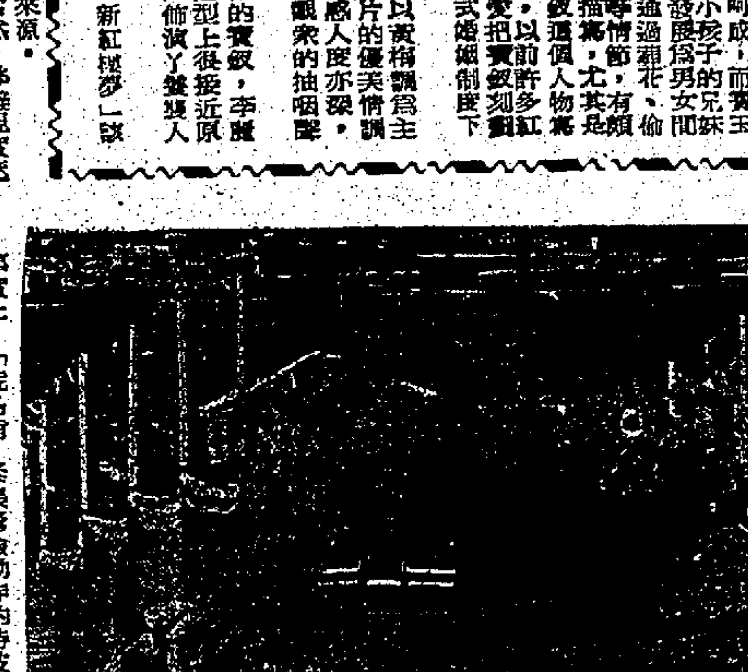
狂風一起怒哮狂衝 魔車邪力恐怖殺人

「魔車」的男女主角雖然是占士布洛林和嘉芙蓮露，但真正的主角，卻是那架在一處小城的公路上，橫衝直撞，濫害無辜男女的殺人魔鬼車。這架魔車具有無比的邪力，在每次殺人之前，先刮起一陣狂風，繼而發出怒哮便向路人下毒手了。

「魔車」的導演史路佛斯坦，在開拍這片之前，第一件工作，就是設計這一位主角。負責「魔車」設計的是世界出名的汽車設計家佐治巴利斯。他曾替許多影片和電視片集設計過片裏所需的汽車。許多電影紅星如卜合、貓王皮禮士利等人的汽車，也是由巴利斯精心設計的。

這架魔車外形跟普通的汽車差不多，但許多部分的設計特別誇張，暗示它的邪惡性質。例如魔車的搭版，比普通汽車的搭版高了和長了三寸，車頂則比普通汽車的車頂矮了四吋半。車上玻璃分成兩層顏色，外面是琥珀色，裏面是黃色。在車裏面可以看到外面的一切，在車外卻不能看到車裏的一切。整座龐然大物重五千五百磅，長二百四十寸，闊九十二寸，由一座四五五立方吋的引擎發動。

製造汽車的技術人員花了八個星期，設計了一套特別的裝置，以保護那些在車輪前表演驚險動作的特技人員。導演史路佛斯坦和巴利斯在「魔車」的攝製過程，密切合作，而且不斷時時聽取曾担任過九百多部影片特技指導的意見，努力把驚險飛車鏡頭拍得逼真刺激。


圖爲橫衝直撞在公路上殘害途人的殺人魔車•

圖：斯義桂抵港，葉惠康在機場迎接，左爲斯義桂太太。

鍾國仁出價三千 周麗娟晉身影圈

周麗娟未入娛樂圈時在新蒲崗一家工廠的寫字樓做文員，月薪數百。考入麗的做藝員後，月薪也不過八百。

鍾國仁看中周麗娟，請十四哥（邵瑛）約她出來見面，問她有否興趣拍電影嗎？他說有，只要不脫。他們說保證不脫。

「至於片酬，你要多少錢？」

周麗娟從來沒拍過戲，也不知自己值多少，她說：「讓我回去想想吧！」

那晚周麗娟睡在床上想了一晚，拍十幾天的戲，還不到一個月呢，一千？一千多不多呢？也許可以開價要兩千，兩千，他們會不會答應呢？半夜周麗娟爬起來問媽媽？

媽媽說：「錢錢，我又不是電影界，我怎知道。」

三天後，周麗娟去見鍾國仁，她說：「我不知我要多少錢才合理。」

鍾國仁想了一下：「我給你三千。」周麗娟喜出望外。要一千，一下子可以賺三千，實在是一筆橫財。

周麗娟就是憑鍾國仁這三千元擠身影界的，先簽（一年不到）也拍了「四二八」、「不擇手段」、「一〇八」、「扮豬食老虎」、「兄弟」，她目前，仍是麗的的合約藝員。

郭南宏昨午返台 下週再來排新片 袁和平聯導受矚目

郭南宏前晚來香港，昨午便飛返台北去。匆匆來一日，是爲安排他與袁和平聯導的一部「太極玄功」在港上映，昨上午已和嘉樂院線簽定，決於下週末首映午夜場，六月初公映，落實後郭南宏便即趕返台參加就職禮。

昨午郭南宏在機場透露，談「太極玄功」是他最新和袁和平合導的一部純動作片，他自己認爲打鬥非常刺激，入選有黃家達、鄒烈和燕南希外，還有力捧兩個新打星，他們分別是龍世家和黃國立，郭稱袁和平訓練他兩人下了很多苦功，如今寄予很大厚望，而將來郭南宏的影片會對他兩新人續有重用。由於該部「太極玄功」一拍好便交給嘉樂院線試映，片及做後期工作，因此一切均匆忙，所以郭南宏返台參加就職後，下週一立即又到香港來，處理該片午夜場首映廣告等事宜，屆時他可能把袁和平這兩位好的新弟子帶來香港，介紹給圈中朋友認識。

呂有慧、潘冰嫦昨接受「長短鏡」的訪問
林偉圖的分居妻子趙燕玲昨午招待新聞界

無綫佳視爭購國語名片 呂有慧接受長短鏡訪問 林偉圖糟糠妻昨爆內幕

△據最近市場調查結果：麗的的大電影或爲該台首個收視率超過百萬的節目，於是無綫和佳視見獵心喜，紛紛搜購昔年名片，欲以迎擊麗視的「大電影」，但西片源有限，而兩台又轉向國語片打主意。據悉：六十年代電影業公司全盛時期，有二百部名片已決定售予電視台。這二百部名片包括有影后林黛、尤敏、葛蘭、李麗華、樂蒂、張揚主演的如「星星、月亮、太陽」、「三星伴月」、「玉女私情」、「無語問蒼天」、「小女兒」等等，倒閉，這二百部名片，已轉爲五粒星電影有限公司的發行，這些片無綫和佳視目前雙方虎視耽耽，正以甘願厚價欲奪得以上名片的播映版權，正展開爭奪戰。

△影視女星呂有慧、潘冰嫦昨日應邀在香港電台「長短鏡」節目接受主持人鍾保羅的訪問，暢談她們去年在台灣爲今日影業公司拍攝「新紅樓夢」的情形，該片目前正在嘉樂院線上映。

△無綫藝員林偉圖的分居妻子趙燕玲昨午假頂好酒樓招待新聞界，大爆其夫林偉圖的內幕。她說：其實她已經與林偉圖結婚四年多，由於林偉圖的男友攻勢及邵氏公司，然而林偉圖終於與她分居，但她仍希望與林偉圖能挽回心轉意。在記者會中，趙燕玲說到她的前途。

白髮魔女七月始赴黃山 情不自禁下月上旬獻映

顧影心聲

昨宵外地看到長城的鮑起靜，劉雪華與孟平在尖沙咀，問她們怎麼有空三個人在一起，因爲鮑起靜目前正忙於拍「白髮魔女」與參加配音工作，劉雪華是也是「白髮魔女」的重要角色，戲份極重，而孟平正在加緊學習絕招，準備參加另一部新片，怎會三個人集中在一起出現？問他們有什麼活動，她們回答得很快，是睇戲。

「我們邀約了小毛，時間未到，便到這裏飲咖啡！」孟平說。

「你們都飲咖啡？」

「不是，我們都不飲咖啡。」劉雪華急急解釋。她們其實是找個地方休息，鮑起靜說，她們原定要在本月份去黃山拍「白」片的，因爲氣象局說五月天氣不會好，不會適合拍電影。因此，公司便推延到七月才去。

「鮑起靜，你們三個都是「情不自禁」的新娘，合作愉快，怎麼拍「白髮魔女」時換上了毛悠明，少了孟平？」

鮑起靜大叫冤枉，說那時導演選人的事，與她無關。

劉雪華說：天下無不散之筵席，孟平下一部新片，可能獨挑大樑，她們都沒份，說得大家都笑了。

甘蒂絲褒瑾遊香港仔 賴恩奧尼路嘗試海鮮

美國影星甘蒂絲褒瑾、賴恩沃尼路、及華裔影星鄭炳雄、隨派拉蒙公司新片外景隊於四日前由美來港拍攝「奧利化故事」一片的外景，該片曾在紐約、波士頓、進行了八星期的攝製最後是香港的外景，約於下週二即全片殺青，甘蒂絲褒瑾、賴恩沃尼路、鄭炳雄均爲該片主角，該片是「愛情故事」的續集，是一部純情文藝片。該片由新藝城公司發行，昨日特假香港仔「珍寶海鮮舫」招待記者，男女主角出席茶會，場面熱鬧。外景隊將下週三即全體人員飛返美國云。（徐）

圖右起賴恩沃尼路、甘蒂絲褒瑾，攝於海鮮舫頂樓。

金漢要求朋友說眞心話 招待會潘冰嫦李菁缺席

金漢去台灣了，去的前夕，他舉行記者招待會，並且招待新聞界友好欣賞「新紅樓夢」試片。

招待會在金漢酒樓七樓招開，到的記者、編輯、專欄作家與影評家眞不少，有人問金漢：「人家說雞髀打人牙骹軟，現在飲了你一餐又睇免費的戲，如果影片不夠水準，眞不知如何落筆，金漢，你說怎麼落筆才好？」

金漢信心十足地說：「請飲茶，請睇戲，這是屬於朋友交情，不屬工作，我當然不希望有人歪曲事實亂寫亂說但也不必替我的片塗脂抹粉，各人要說，要寫，憑自己的眞實感覺去寫好了，自己覺得好，就讚兩句，覺得差，就彈兩句，我絕無意見，請大家照實說，照實寫好了，不必避諱。」

金漢說得頗爲坦率，他說影片好與不好，要由許多人去決定，不是由導演或少數幾個人去決定的，因此，不用担心大家怎麼說。

那一天出席招待會的原定有李菁與潘冰嫦的，李菁有事用底，潘冰嫦拍張徹執導的片，剛好在那一天，張徹拍到潘冰嫦的戲，他無法抽身出席只好拔需聯了。少了兩個只有金漢夫婦與呂有慧三個出席招待會（林天）

洪鉎與劉雪華是長城喜劇片「情不自禁」中的一對，看，女的含羞答答，男的滿臉笑容，可似情侶？

航訊

東方友華高雄來 即晚離岸駛澳洲

（本報訊）太古船務（代理）有限公司代理之東方友華（ORIENTAL AMIGA）號貨櫃輪，自高雄等埠來港，訂今日（二十）到達，停泊現代櫃裝卸貨物，訂今晚離岸，航往雪梨、墨爾砵，比利士彬、愛特雷德等埠。

迅航在歐洲展開宣傳 協助本港紡織業輸出

（港訊）船務財團——迅航最近在歐洲展開爲期一個月的宣傳運動，一方面促進本港紡織業，另一方面研究船務公司加强協助本港製衣出口商的方法。

圖左起寶隆洋行船務部營業經理（出口部）黃根棠，與金馬製衣廠經理諾兒及譚吳眞英商談該行就近業務。

榮峯從基隆到港

（本報訊）海國航業（香港）有限公司代理之榮峯（YUNG FONG LU）號貨輪，自基隆等埠駛來，訂今日（二十）抵埗，定碇A號浮泡上落貨物，訂下週一（廿二）始啟碇，開往遞打、遞文、科威特、多哈等埠。

利臨直放新加坡 安娜馬士基開往羅省

馬士基輪船（香港）有限公司代理之安娜馬士基（ANNA MAERSK）號貨櫃輪，自新加坡等埠來港，已於昨日（十九）到港，泊貨櫃代理收取貨物，訂今日（二十）開行，前往羅省、長堤、奧城、聖地牙哥、紐約、費城、波的摩、紐奧良、滿地可、多倫多等埠。

協成輪船（香港）有限公司代理之利臨（ESONANT）號貨輪，自日本各埠航來，於前日（十八）抵港，碇B十九號浮泡起卸貨物，已於昨日（十九）啟航，駛往新加坡。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一

公司名稱	電話
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一

公司名稱	電話
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗒	二三五一四四
怡和	二三八〇一一
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一

公司名稱	電話
香港聯合	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二三六〇八一
英輪	二三七〇七一
海隆	二五六一八七
海鐵	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
僑聯	二四一一八一
港郵	二四八〇七一

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10
業務部：5-262071-20。
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷，比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
勞拉蒂BungaTeratai	5月22	5月23	5月24
安武士Andros	5月30	5月30	5月31

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話 12-246121

福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181-10線
業務部 電話：5-262071（20線）
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話249
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

船名	（到）	（開）
寶利怡美利 ★PABLOEVERETT	五月廿四日	五月廿五日 貨載足夠始往巴生港
★大韓怡美利 HUGHEVERTET	六月五日	六月七日

★貨載足夠始往仰光、巴生港
往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

船名	（到）	（開）
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	五月卅一日	六月一日
發利怡美利 FERNANDOEVERETT	六月四日	六月五日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水、棉蘭。

船名	（到）	（開）
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	六月四日	六月五日
發利怡美利 FERNANDOEVERETT	六月十五日	六月十六日

瑞典尊臣輪船公司
往：[illegible]、達文、[illegible]。
STAR ALDEBARAN 五月廿六日 五月廿七日
收貨站：宏富國際貨運有限公司 葵涌葵涌大道排道58至66號

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各綫
安栢露 AMPARO 六月五日抵港 六月六日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、彭塔阿勒那斯
For：Ensenada, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10線）
貨櫃代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話 249

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
★INTEGRITY
船已抵港 泊A25泡 二十日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高、京士頓、西班牙港及聖約翰城。
FOR：CRISTOBAL, COLON PANAMA CITY, BALBOA SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON PORT OF SPAIN, AND GEORGE TOWN.
收貨站：香港北角貨倉及觀塘貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓 電話 5-233181（十線）
貨櫃代理：麥崇初父子公司 電話 5-262071（二十線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
M·S·KARA CAREER 江發快輪
六月十日落貨 十一日開行
直航：HAMBURG, HULL, ANTWEP, ROTTERDAM AMSTERDAM.
北歐各埠由漢堡轉
Helsinki, Lisbon, Leixoes, Gothenburg, Oslo, Malmo Stockholm, Aarhus, Copenhagen, Dublin Le Havre with transhipment at Rotterdam
貨櫃代理 接洽處
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8（8 Lines）
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號

日本海運株式會社
Japan Line
委內瑞拉、加勒比海特快航綫
M·S· JAPAN CAOBO
日本家寶快輪 六月五日落貨 六日開行
直航中南美洲：—MANZANILLO
CRISTOBAL, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, CORINTO(NICARAGUA)SAN JOSE DE GUATEMALA ARUBA, CURACAO, PUNTARENAS; ACAPULCO, ACAJUTLA.
ST. MAARTEN (PHILLISBURG)VIA CURACAO
貨櫃代理
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8（8 Lines）

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
百勒話夫	KAP.BAKANOV	東京	二十	華林
海瑚瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	二十	東亞
大科馬丸	TACOMA MARU	新加坡	二十	大三
陶南一號	DONAM 1	釜山	二十	港興
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	二十	馬士基
永盛	OCEAN GLORY	台灣	二十	懋德
謝勞騎士	CHEVALIER ROZE	高雄	二十	沙晤
利華達	NEVADA	美國	二十	怡和
金融	SL.FINANCE	美國	二十	海陸
榮峯	YUNG FON LU	台灣	二十	海國
基士多賀丸	CRISTOBAL MARU	日本	二十	大三
渣拿麗珍	JALRAJAN	英國	二十	天祥
海洋	OCEAN ENTERPRISE	新加坡	二十	大三
東方友誼	ORT.AMIGA	高雄	二十	港郵
[illegible]	TRBOVLJE	馬尼拉	二十	亞運
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	二十	振盛行
百萬利	PAMELA	日本	二十	英輪
泰力	TAILAT	台灣	二十	安利順
密瓜王	MELON KING	日本	廿一	嘉信
邦拿	MALAYAN BONA	日本	廿一	東洋
嘉禾	GOLDEN HARVEST	日本	廿一	東洋
泰來	TAMARA	澳洲	廿一	百保利
花娜路光榮	FARALLON GLORY	日本	廿一	永泰
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	廿一	協成
東方之星	ORT.STAR	南非	廿一	仕嘉
東方偉人	ORT.RULER	高雄	廿一	港郵
邊桐達	BENALDER	高雄	廿一	邊行
利來范迪民	NL.VANDIEMEN	大連	廿一	渣華
利來嘉培麗	NL.KAPELLE	新加坡	廿一	渣華
弗他利奧	FROTARIO	馬尼拉	廿一	英邦
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	廿一	總統
聖路易士	SAN LUIS	新加坡	廿一	太古
彬山	BENNET BREEZE	日本	廿一	中海
太陽愛神	SUN CNPID	日本	廿一	天祥
天馬貿易	TIMMER TRADER	日本	廿二	中央
利來嘉娜歌林	NL.KARAKORUM	新加坡	廿二	渣華
新鹿	NEW DEER	中國	廿二	淑淑
威威多	SALVADOR	英國	廿二	英輪
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	廿二	順昌
文華	MAN WAH	台灣	廿二	東方
信誠快輪	CONFIDENCE EXPRESS	基隆	廿二	東灣
飛航騎士	CLIPPER ACE	基隆	廿二	中央
阿沙利美亞	AL SALIMIAH	基隆	廿二	怡和
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	廿二	德行
建南	KIEN NAN	呫啲	廿二	建華
珍珠	KRITI PEARL	台灣	廿二	格蘭德
亞林美達	ALAMEDA	歐洲	廿二	寶臨
正隆丸	SEIRYU MARU	日本	廿二	永泰
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿二	東源
東光	DONG KWANG	釜山	廿二	東宇
東山	JESSMAG 2	菲律賓	廿二	東源
赤洲	CHIK CHAU	曼谷	廿二	香島
海鵬	RIVERBANK	高雄	廿三	海運
蕃拉各	BUNGA TERATAI	澳洲	廿三	福來
銀星	SILVER STAR	釜山	廿三	新興
	MONT AZUL	日本	廿三	東源
大同丸	DAIOH MARU	西非	廿三	新興
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	廿三	大三
南茜萊克	NANCY YKES	墨西哥灣	廿三	怡和
海天使	UNITED SEA ANGEL	基隆	廿三	新興
巨橡	MAMMOTH OAK	台灣	廿三	東方
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	日本	廿三	大三
騰都	TENDO	新加坡	廿三	新興
聯安	EASTERN MERCURY 1	日本	廿三	海聯
麥加多	MERCATOR	歐洲	廿三	沙晤
利來納皮爾	NL.NAPIER	基隆	廿三	渣華
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	金可富	廿三	華林
如雲	RU YUNG	英國	廿三	港郵
[illegible]	SONGKHLA	曼谷	廿三	百保利
新熱那亞	ZIM GENOVA	澳洲	廿三	新興
布列頓萊克	BRINTON LYKES	高雄	廿四	怡和
保成	POPI P	基隆	廿四	新興
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	廿四	馬士基
美利偉京	MERRY VIKING	基隆	廿四	摩拿
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	廿四	港郵
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	廿四	福來
利華諾士	N.G.LIVANOS	日本	廿四	怡和
金湖	GOLDEN LAKE	日本	廿四	大源
夏美蓮	HERMELIN	丹絨馬尼	廿四	多利順
凌雲	LING YUN	釜山	廿四	港郵
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	廿四	和平
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	廿四	山下
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿四	邊行
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	廿四	香島
范布倫總統	PRES.VANBUREN	英國	廿四	總統
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	基隆	廿四	渣華
聖克利聯邦	FEDERAL ST.CLAIRE	台灣	廿四	國光
美國太陽神	AM.APOLLO	英國	廿四	美輪
長茂	EVER SUMMIT	英國	廿五	利達
東方企業	ORT.ENTERPRISE	高雄	廿五	港郵
銀洲	NGAN CHAU	高雄	廿五	香島
英甘	PALM	日本	廿五	中央
金加利	GUAM CARRIER	關島	廿五	怡和
三益	SAM ICK	釜山	廿五	海昌
晉陞	STRIDER GALLANT	澳洲	廿五	太古
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	廿五	日郵
天保	TEMPO	基隆	廿五	川崎
神章丸	SHINSHO MARU	日本	廿五	天祥
長和	EVER HOPE	美國	廿五	利達
阿京城丸	BUEOS AIRES MARU	基隆	廿五	大三
思華	SIWA	日本	廿五	勝利
	KOTA PUSAKA	中國	廿五	太平
	KOTA BERANI	中國	廿五	太平
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	英國	廿五	馬士基
翡翠	EMERALD	日本	廿五	東方
普羅哥夫	KHUD.PROROKOV	東京	廿五	華林
利康	NIHON	歐洲	廿五	寶臨
紐約	UNION NEW YORK	釜山	廿五	吳何
平洲	PING CHAU	高雄	廿五	香島
金領航	GOLD PILOT	南非	廿五	新興
耀星	STAR ALDEBARAN	日本	廿六	福來
鐵立	TYSLA	新加坡	廿六	百保利
史蘭地亞	SELANDIA	日本	廿六	寶臨
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	新加坡	廿六	新興
嘉樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	廿六	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	廿六	馬士基
耀星	STAR ALDEBARAN	日本	廿六	福來
安浦山丸	YASURASAN MARU	日本	廿七	海聯
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿七	振盛行
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	廿七	順昌
愛順	AYSEN	基隆	廿七	天祥
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	廿七	馬士基
彼亞納斯基	OSIP PYATNITSKIY	澳洲	廿七	華林

今日空郵（星期六） 截郵時間

瑪利安納島 上午十時

台灣、馬來西亞、印尼、西澳洲、菲律賓、星加坡、沙勝越 上午十一時

中華人民共和國 正午十二時

澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、科威特、埃及、敘利亞、約旦、斯里蘭卡、南非、塞浦路斯、賀比亞、巴倫、伊朗、夏威夷、沖繩、澳洲、西德、奧地利 下午二時

阿富汗、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、德國、瑞典、以色列、希臘、瑞士、利比亞、美國東岸、荷蘭、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、南韓、泰國、加拿大、沙巴、汶萊、日本、中南美、萊三鼻給、扎伊爾、美國西岸 下午五時

今日平郵

越南、澳洲、哥倫比亞、蘇利南、千里達、委內瑞拉、阿根廷、巴西、以色列 下午五時

出口船期表

美洲綫

(船名)	(西名)	(往處何)	(日期)	(公司)
百勒話夫	KAPITAN BAKANOV	加州	二十	華林
誠實	INTEGRITY	加勒比海	二十	福來
泰來	TAMARA	紐約美國東岸	廿一	百保利
豪華萊克	HOWELL LYKES	墨西哥灣	廿一	怡和
[illegible]	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	廿一	泛亞
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	聖地牙哥港	廿一	總統
金融	SL.FINANCE	美國	廿一	海陸
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	廿一	太平
利華達	NEVADA	加州	廿一	怡和
弗他利奧	FROTARIO	南美	廿二	英邦
飛航騎士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿二	山下
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	廿三	新興
普羅哥夫	KHUD.PROROKOV	加州	廿三	華林
威威多	SALVADOR	加州紐約	廿三	英輪
勝家	SONG KHLA	加州紐約	廿三	邊行
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	廿五	美輪
布列頓萊克	BRINTON LYKES	墨西哥灣	廿五	怡和
長茂	EVER SUMMIT	加州	廿五	利達
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美	廿五	渣華
長和	EVER HOPE	加勒比海	廿五	利達
海鵬	RIVERBANK	加勒比海	廿五	海運
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	廿五	港郵
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	廿五	港郵
紐約	UNION NEW YORK	加勒比海	廿六	吳何
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	廿六	馬士基
天保	TEMPO	美國西岸	廿六	川崎
范布倫總統	PRES.VANBUREN	聖地牙哥	廿六	總統
鐵立	TYSLA	紐約美國東岸	廿七	百保利
交易	EL.EXCHANGE	美國	廿八	海陸
西亞谷	SEATRAIN VALLEY FORGE	美國西岸	廿八	天祥
愛寶快輪	ELBE BXPRESS	美國西岸	廿八	捷成
愛順	AYSEN	南非	廿八	天祥
出口買家	EXPORT BUYER	紐約	廿九	摩拿
[illegible]	HHIL.ANTONIO LUNA	紐約美國東岸	三十	大工
美國太空人	AM. ASTROAUT	加州紐約	三十	美輪

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往處何)	(日期)	(公司)
史萊林寶	STREAMBANK	歐洲	二十	太平
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡不來梅	二十	馬士基
謝勞騎士	CHEVALIER ROZE	漢堡不來梅	二十	沙晤
邊桐達	BENALDER	漢堡不來梅	廿二	邊行
文華	MAN WAH	地中海	廿三	東方
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	地中海	廿四	大三
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	廿四	華林
美利偉京	MERRY VIKING	歐洲	廿五	摩拿
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡不來梅	廿六	寶臨
依士德碧	ESTEBLICK	歐洲	廿八	仕嘉
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	廿九	天祥

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往處何)	(日期)	(公司)
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	澳洲	二十	港郵
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	二十	太古
蕃拉各	BUNGA TERATAI	澳洲	廿三	福來
騰都	TENDO	澳洲	廿四	新興
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	廿五	德行
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	廿七	港郵
彼亞納斯基	OSIP PYATNITSKIY	澳洲	廿七	華林
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿八	怡和
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	廿九	天祥

印·巴·中東綫

(船名)	(西名)	(往處何)	(日期)	(公司)
金利	GOLDEN VICTORY	遮打亞巴	二十	嘉隆
金融	SL.FIN FINANCE	中東	廿一	海陸
永盛	OCEAN GLORY	卡拉奇喜林沙	廿一	懋德
榮峯	YUNG FON LU	科威特達曼	廿二	海國
明和	MING HO	卡拉奇	廿二	明仁
巨樹	MAMMOTH WILLOW	遮打鶴地	廿二	東方
阿沙利美亞	AL SALIMIAH	波斯灣	廿三	怡和
騰都	TENDO	依力	廿三	新興
亞加林	ACADIA FOREST	遮打鶴地	廿三	東方
信誠快輪	CONFIDENCE EXPRESS	波斯灣	廿四	東灣
新鹿	NEW DEAR	波斯灣	廿四	淑淑
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	廿四	香島
美利偉京	MERRY VIKING	遮打	廿五	摩拿
寶利怡美利	PABLOEVERETT	加爾各答仰光	廿五	福來
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	廿五	香島
	KOTA BERANI	波斯灣	廿六	太平
	KOTA PUSAKA	紅海	廿六	太平
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	紅海	廿六	大三
銀洲	NGAN CHAU	紅海	廿七	香島
建德	CHIEN TEH	孟買喀拉嗤	廿八	金泰運
珍珠	KRITI PEARL	喜林沙	廿九	格蘭德

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往處何)	(日期)	(公司)
保能勝	BONANZA	新加坡巴生	二十	中央
長城	KOTA PANJANG	曼谷新加坡	二十	太平
嘉禾	GOLDEN HARVEST	新加坡巴生	廿二	東洋
泰力	TAILAT	曼谷	廿二	安利順
花娜路光榮	FARALLON GLORY	曼谷	廿二	永泰
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡呫啲	廿二	協成
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	印尼	廿二	馬士基
彬鳳	BENNET BREEZE	雅加達泗水	廿二	中海
沙保地	SAPUDI	印尼	廿二	亞利來
太陽愛神	SUNCUPID	新加坡巴生	廿二	天祥
天馬貿易	TIMMER TRADER	新加坡巴生	廿三	中央
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿三	東源
東山	JESSMAG 2	宿務	廿三	東源
正隆丸	SEIRYU MARU	曼谷	廿三	永泰
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿四	振盛行
聯安	EASTERN MERCURY 1	新加坡	廿四	海聯
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿四	邊行
安德地	ANDHIKA WANABHAKTI	印尼	廿四	亞利來
東光	DONG KWANG	雅加達泗水	廿四	東宇
大福山	TAI FOOKSHAN	曼谷	廿四	順昌
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	廿四	山下
漢士馬士基	HANS MAERSK	曼谷新加坡	廿四	馬士基
巴士卡	BASCA	新加坡巴生	廿五	大源
寶利怡美利	PABLOEVERETT	曼谷新加坡	廿五	福來
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	廿五	大源
天寶	TIEN PAO	耶加達	廿五	金泰運
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	廿五	東方
美蘇	AM.SIOUX	新加坡曼谷	廿六	美輪
神章丸	SHINSHO MARU	新加坡	廿六	天祥
美業	AM.VENTURE	馬尼拉	廿六	美輪
英甘	PALM	馬尼拉	廿六	中央
三益	SAM ICK	雅加達泗水	廿七	海昌
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿七	振盛行
海亞	HAITIEN ASIA	新加坡巴生	廿八	天祥
安浦山丸	YASURASAN MARU	新加坡	廿八	海聯
大統	TA TONG	曼谷	廿九	永泰

台灣·日本·釜山綫

(船名)	(西名)	(往處何)	(日期)	(公司)
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿一	港興
飛航騎士	CLIPPER ACE	日本	廿二	東洋
聖路易士	SAN LUIS	日本	廿四	太古
銀星	SILVER STAR	釜山	廿五	新興
夏美蓮	HERMELIN	日本	廿五	多利順
翡翠	EMERALD	日本	廿五	東方
美鶴	AMERICAN MOHANK	高雄基隆	廿五	美輪
金加利	GUAM CARRIER	關島	廿六	怡和
天保	TEMPO	日本	廿六	懋利行
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿九	港興

非洲綫

(船名)	(西名)	(往處何)	(日期)	(公司)
百萬利	PAMELA	東非港	廿一	英輪
基士多賀丸	CRISTOBAL MARU	南非	廿一	大三
利華諾士	N.G. LIVANOS	東非	廿五	怡和
利來納皮爾	NL.NAPIER	角城	廿五	渣華
保成	POPI P	西非	廿六	新興
思華	SIWA	拉哥士亞巴巴	廿六	勝利
	KOTA PUSAKA	東城	廿六	太平
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	東非	廿六	大三
聯鋒	ALLIED OIONEER	西南非	廿六	大三
友花	YUE FLOWER	拉哥士亞巴巴	廿八	勝利

建成已七載延期開放超過十次 成田機場今日啓用 萬餘防暴警察戒備

英航機暫不降落成田至危險性消除為止 法航客機則決定使用該新東京國際機場

（本報訊）據民航界消息透露：成田機場將於今（廿）日開幕啓用。據法國航空公司發言人稱：法航來往巴黎與東京的航綫，將於下星期二起使用該東京新國際機場。

英國航空公司稱：英航飛機不會飛過東京的成田機場，直至沒有危險性感覺消除之時為止。該機場是示威者與防暴警察發生流血衝突的現場，已定於今（廿）日開放。

英航發言人稱：我們不冒拾客，機員或者飛機的危險，我們將不飛進成田，直至我們對保安安排感覺滿意和能夠如此做而沒有危險之時為止。英航發言人說：英航正與東京分公司的職員聯絡中，待有回音，然後作出最後決定。

日本政府宣佈，經過七年多的延擱之後，東京成田國際機場將於今（廿）日正式開放啓用，政府已動員一萬四千名防暴警察，以阻止激進份子在成田機場啓用時企圖破壞。

反政府派中最激烈份子已宣言在機場啓用日冒生命危險摧毀機場，并誓要把第一架班機擊落，是故警備當局已在機場內外，嚴加戒備。

在歷次對該二十六億美元的機場啓用抗議行動中，已有多名警察及示威者喪生，而自一九七一年以來，已延期超過十次。（港）

圖：羅地威爾遜

英國航空公司 要員來港考察

（本報訊）英國航空公司新近委任的印度東方及澳大利西亞總經理羅地威爾遜（RODDY WILSON）昨（星期四）抵達香港，他將與英航各職員及本港政府，航空業首要人士會面。

威爾遜先生前任英航西南太平洋經理，後任美國經理。今次與他同行來港的是占美威爾遜，後者曾任助理總經理，負責東方及西南太平洋區業務，最近則被委任為英航國際事務顧問。

露絲騎士航赴西歐 保能勝從日本進口

泰來輪經巴拿馬往美加東岸 聖路易士明抵步至下週三始離港

（本報訊）恰和洋行代理之露絲騎士（CHEVALIE RROZE）號貨櫃輪，自高雄等埠航來，訂今日（二十）抵埗，停泊國際櫃起卸港貨三千餘噸後，即落貨，訂今晚即離岸，開往修威頓、漢堡、鹿特丹、安特衛普、利夏化等埠。

百保利輪船公司旗之泰來（TAMARA）號貨輪，已於昨日（十九）自曼谷等埠航抵本港，停泊國際櫃上落貨物，訂今日（二十）開行前往科監，巴拿馬市、夏灣拿、邁亞美、紐約、多倫多、波的摩、滿地可等各埠。

中央航業有限公司代理之保能勝（BONANZA）號貨輪，自日本各埠航來，已於昨日（十九）抵港，拋碇B卅五號浮泡收取貨物，訂今日（二十）啓碇，駛往新加坡、巴生、呫啲等埠。

太古船務（代理）有限公司代理之聖路易士（SAN LUIS）號貨輪，自新加坡等埠來港，將於明日（廿一）到埗，寄碇A號浮泡授卸貨物，逗留至下週三（廿四）始離港，航往台灣、神戶、名古屋、橫濱等埠。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	三三〇〇八一
中國	三三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	三三五一七一
加航	三三七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二三二一
印度	六六〇三七六
泛美	二四八一四五
星航	二三三一三一
港航	二七七五二一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三

銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 五月廿四日到港 廿六日開行

美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 五月廿九日到港 卅一日開行

銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 六月五日到港 七日開行

新興行船務有限公司啓

寫字樓：一至三號南華大廈八樓及九樓 電話：五—二式五七一至二（十綫）

反對使用成田機場 日本激進份子揚言 展開無限期游擊戰

首架降落成田飛機為日航貨機

（本報訊）激進的左派分子支持心懷不滿的農民，於星期四展開一個五日鬥爭，並號出口號「要展開一無限期游擊戰」來摧毀成田這個引起爭端的新東京國際機場。

這個位於東京東北四十一哩外，動用了二十六億美元興建的成田機場，今天便要開放了，但極端的學生及年青的工人們說，他們會發起二萬人參加鬥爭，及迫使首相福田赳夫的政府關閉該機場。

在另一方面，有關當局說，四輛警車及一輛小型巴士遭人縱火焚毀，相信這是激進集團所為。兩宗縱火燒車案幾乎在同一時間內，分別發生於東京及首都，以北口啓玉兩個不同的警方汽車參理處。

日本政府已正式宣佈要在今星期六開放該機場，但各反對組織亦定於今日舉行多個羣衆戶外大集會。

該機場早已預定於三月卅日開放，但後來被迫延期，改為本月二十日正式開放，並將於星期日完全展開服務，將有一架日航貨機率先由美國三藩市飛降該機場。

年青的極端份子揚言要不擇手段，包括使用游擊戰術來摧毀該機場，該機場所在地曾被荒廢五年餘後來向帝國家庭用品株式會社及種花生的農民收購土地，擴大二萬六千七百七十五畝，建成現在的該新機場。

CENTRAL GULF LINES U.S.A.
LASH SERVICE

特快貨櫃子母船

直放：遮打、鶴地打。十八天可抵達遮打

巨樹輪 MAMMOTH WILLOW（處女航） 五月廿一日截貨 廿二日落貨 廿二日開行

巨橡輪 MAMMOTH OAK V.2 六月十七日截貨 十八日落貨 十九日開行

專收貨櫃、散貨及特重、特長貨物

定期每25日一航次

特快子母船

直放：遮打、多哈、達文及刁拜

二十天可抵達遮打

子船可直達收貨人自用碼頭卸貨

擠迫各港口 船到後一至二天內即可卸貨

亞加林輪 ACADIA FOREST V.70 即日開始收貨 五月廿一日截貨

青港輪 GREEN HARBOUR V.16 五月廿二日開始收貨六月廿九日截貨

GRANARD LINE
REGULAR-INDEPENDENT-SERVICE

定期航綫直放地中海各埠

往：塞德港、亞歷山大港、勒疏基亞、班加西、比勒斯、的黎波里、比魯特、依斯坦堡。

*文華輪 MAN WAH V.13 *兼往蘇彝士港 五月廿二日抵港 廿三日開行

*文達輪 MAN TAT V.14 六月七日抵港 八日開行

企業輪 UNIQUE ENTERPRISES V.15 六月廿五日抵港 廿六日開行

光豐輪 KWONG FUNG V.16 七月十四日抵港 十五日開行

班加西、的黎波里經比祿斯轉船

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE

專門裝運各類車輛及用車輛起落貨

直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。

時速十七海浬，卸貨特快

翡翠輪 EMERALD V.3（1971年建造） 五月廿六日抵港 廿六日開行

翡翠輪 EMERALD V.4（1971年建造） 六月七日抵港 七日開行

貨櫃收貨站 HIT。電話：12-246121葵涌

散裝貨收貨站：東太貨倉

青衣島地段394-DD434 電話12-401234，12-401177

日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-246121

北角聯倉 電話 5-702231

總代理 香港東方船務貿易有限公司

省港代理 大來船務有限公司

香港……大廈十五樓 電話：5-228191-7 5-247771

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481（十線）
5-262622、239911、247260

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨

直航：刁拜、巴連、達文 ☆兼往亞布打比

	抵港	開行
★大嶼島輪 LANTO ISLAND	28/5	30/5
長洲輪 CHEUNG CHAU	6/6	8/6

香港至紅海線 兼收貨箱貨

直航：遮打、蘇丹港、鶴地打

	抵港	開行
銀洲輪 NGAN CHAU	25/5	27/5
南丫島輪 LAMMA ISLAND	13/6	15/6

香港至地中海線

往：塞德港、亞歷山大港、比魯特、勒德基亞、的黎波里、班加西等埠

	抵港	開行
銅鼓洲輪 TUNGKU CHAU	28/5	30/5
橫欄島輪 WAGLAN ISLAND	28/6	30/6

香港至澳洲貨櫃航線

直航：比利士彬、雪梨、墨爾本，兼收愛德雷特貨櫃

	截貨	開行
香港貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	8/6	10/6
蒲台島輪 POTOI ISLAND	28/6	30/6

進口船期

赤洲輪 CHIK CHAU	21/5
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	15/6

收貨站

散貨：九龍倉海運橋（二號閘）電話：③678739

貨箱：葵涌4號碼頭 電話：⑫249545

澳門代理：萬隆洋行 電話：82012、6062

ORIENTAL LINE

M.S. GOLDEN HARVEST 嘉禾輪

五月廿二日由日本抵港

五月廿三日開往：星洲、巴生。

請各收貨人速來辦理提貨手續 貨客付貨 惠臨接洽

總代理 東洋船務有限公司

大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429、5-250241（十綫）

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

M.S. SHUHEI MARU 秀平丸

五月廿五日由日本抵港

五月廿六日開往：星洲、庇能。

總代理：協成輪船（香港）有限公司

香港皇后大道中僑商大廈一〇一室 電話：5-249429、5-250241（十綫）

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

CN

亞澳快航有限公司

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本（兼運雷特經墨爾砵）		集運截貨	普運截貨	開行
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE	不往墨爾砵	5月22日	5月23日	5月26日
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	不往雪梨	5月24日	5月25日	5月28日
安華 ASIAN REWARD		5月27日	5月28日	5月31日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航綫

收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記

直航：非濟蘇瓦、奧克蘭、威靈頓、列提頓。

湖北 HUPEH LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 5月30日截貨 6月3日開行

利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 6月28日截貨 7月2日開行

新畿內亞及南太平洋航線

廣東 KWANGTUNG JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY HONIARA, SANTO & VILA 5月20日(正午)截貨 5月21日開行

THORESEN & CO., LTD

香港／日本航線

夏美蓮 HERMELIN

五月廿二日抵港 廿三日開行

（兼收冷藏貨）

往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

接洽處：多利順洋行

中環太古大厦十九樓

電話：5-226111

華僑晚報 分類廣告

每天弍元 費廉效大

華僑馬經

老吉主編

今日賽馬十場點半開跑
沙宣盃羣英大會戰
可圖大笑勝望甚濃

快活谷今日賽馬十場，改跑沙地，仍定下午一時半開跑，名項彩池之安排與跑草地無異。根據新規定日馬跑沙地，一〇三〇公尺仍限出馬八匹，一四〇〇公尺則限十四，一五七五公尺或二〇〇〇公尺比賽，一律准出十二匹，今日新作試驗，如獲成功，以後日馬跑沙地，長途可能准出十二匹，使場面顯得較爲熱鬧。

馬會昨日宣佈，第十場賽馬，十一號錦綉前程，因健康問題退出比賽，雖然在決定退出時馬會仍未開始受注，但對於場外三寶，場內孖Q，如有馬匹誤投，仍將依例轉投熱門，而不予回水的。

第五場，第三班二〇〇〇公尺，出馬六匹，連贏位辦不成，場外改辦科加士，場內增辦第二口孖寶，以此串落第六場，至於第五場的位置，則不設第三名派彩的。

第六場跑沙宣盃，此爲公開賽，出足十二匹，作爲四重彩開彩的比賽，充滿刺激性，混戰之下冷門殺入也不出奇。

前日兩勢滂沱，馬會在極厩房的天氣下宣佈改跑沙地，昨日卻陽光普照，根據天文台預測今日有雨，是否靈驗則不得而知，不過今次跑沙地築閘性并無減低的。

第一場
可圖質新能再來 按鈕機沙地頗好
（第五班 一〇三〇公尺）（場外連贏位）（場內孖寶第一口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	少年遊俠	5	一三七	甘保頓	高
（二）	揮鞭	7	一三〇	浩德	布
（三）	馬如龍	4	一三〇	周松強	吳
（四）	金龍皇	1	一二九	陳毓培	鄭
（五）	可圖	8	一二八	告東尼	蘇
（六）	按財神	2	一二八	陳子銓	朱
（七）	按鈕機	6	一二八	薛卓時	陳
（八）	包大人	3	一二五	呂健威	譚

五班一〇三〇公尺。「可圖」是更好，質新之馬，希望能再來。「按鈕機」好短途，看此次能否放到，沙地更好也。「馬如龍」也是快馬，如果能放到，又有半冷門機會。「少年遊俠」牌劣，與「包大人」皆不多，「揮鞭」平平，「金龍皇」時綜又綜，或位。「按財神」也是內沙地而出，此馬沙地頗好，應入三甲。

第二場
獲快龍仍可揚威 合益當可入三甲
（第四班 一五七五公尺）（連贏位）（場內孖寶第一口次關）（場外孖寶第一口頭關）（場外孖Q首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	合益	6	一三八	鮑樂光	布
（二）	金宣	9	一三一	甘保頓	杜
（三）	奇蹟	3	一三〇	馬彼得	賓
（四）	勸得	1	一二八	張鳳城	蘇
（五）	獲快龍	5	一二七	薛卓時	陳
（六）	更好	10	一二六	譚文就	譚
（七）	金福	4	一二五	陳毓培	鄭
（八）	亞洲王子	8	一二三	摩加利	摩
（九）	錦鏈	2	一二三	呂健威	張
（十）	盈錢	11	一二一	姚本輝	高
（十一）	滿園利	7	一一八	潘納	沈

四班一五七五公尺。「合益」雖重，仍可坐二望一，揮班馬皆不可欺，小鮑勝在門志，此次可再捧場。「金福」、還四揮班馬，或可爭位置。「獲快龍」未見真底，雖然小劉披鞍，但有了老薛，一樣可以揚威。冷門位材，我看好「勸得」，張鳳城騎得不錯也。求冷脚，可看「更好」。

坊內買宝
第一口　第一場　5 可圖　7 按鈕機
　　　　第二場　1 合益　5 獲快龍
第二口　第五場　1 維京一號　6 必勝門
　　　　第六場　4 美江　6 高速

第三場
利加多沙地好極 澳洲寶石三甲馬
（第四班 一五七五公尺）（連贏位）（場外孖Q次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	波斯神童	1	一四〇	摩加利	摩
（二）	凱靈登	8	一三五	歐陽紹文	陳
（三）	大喜事	6	一三三	呂健威	蘇
（四）	澳洲寶石	10	一三三	葉英健	譚
（五）	百味	7	一三〇	譚文就	賓
（六）	得威海	3	一二九	馬彼得	張
（七）	利加多	9	一二九	浩德	布
（八）	程皮	5	一二六	姚本輝	高
（九）	安培	4	一二五	周松強	吳
（十）	更夠運	2	一二五	告東尼	鄭

四班一五七五公尺。「波斯神童」上賽一田起以牛力出擊，不幸班便宜之至，此賽祇要能跑沙地，一枝獨秀之局也。唯一可以一鬥之馬，當是「利加多」，看佢否緊的前者，因此馬好沙地也。「澳洲寶石」仍勇，此賽可入三甲。求冷與冷門，先看「安培」，再看「大喜事」，此駒是擇肥而噬之馬也。

炳堯特別推薦
獨贏孖寶
利加多
好好

陳華棟心水
心水獨贏
利加多
必勝門
大笑

穩陣連贏位
第七場
大笑
海景
好威力

第四場
好好日門領航燈 樂心希望入三甲
（第七班 一四〇〇公尺）（連贏位）（第一口場外孖寶次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	好好日	4	一三三	蘭尼	吳
（二）	知味	5	一三三	潘納	杜
（三）	福怡	3	一三三	霍利安	吳
（四）	樂心	6	一三三	摩加利	朱
（五）	新玩寵	2	一三三	呂健威	張
（六）	新希望	8	一三三	葉英健	殷
（七）	家珍	7	一三三	莫理斯	卡
（八）	領航燈	1	一三三	馬彼得	譚
（九）	玉叙香	10	一三三	鮑樂光	布
（十）	龍虎榜	9	一三三	告東尼	鄭

七班一四〇〇公尺。沙地「好好日」看出閘順利與否，如出得好，大有勝望。「樂心」穩穩陣陣，應入三甲一位。跑沙地「領航燈」贏了此場可以光榮退休。看負重夠不夠，「家珍」是冷位之馬。

第五場
鄭廐兩駒有頭馬 多歡喜可能再來
（第三班 二〇〇〇公尺）（場外科加士）（場外孖寶第二口首關）（場內孖寶第二口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	維京一號	2	一三四	陳毓培	鄭
（二）	點金王子	1	一三〇	陳子銓	朱
（三）	好消息	6	一二八	浩德	張
（四）	多歡喜	4	一二八	呂健威	蘇
（五）	太陽皇	5	一二五	摩加利	摩
（六）	必勝門	3	一二三	告東尼	鄭

三班二〇〇〇公尺。祇有六駒上陣，場內孖寶第二口頭關，場外「科加士」。鄭廐出了兩駒，「維京一號」與「必勝門」本廐控大局，前者路合好沙地，後者質新，佳能雖未知，但，應有一駒求勝。「多歡喜」因跑沙地再出，「點金王子」亦然，當想一爭，比較上，此駒現在以「多歡喜」較好。

第六場
高速此賽機會好 美江再出必一爭
（公開賽 二〇〇〇公尺）（連贏位）（場外孖寶第三口首關）（場內孖寶第二口次關）（四重彩）（沙宣挑戰杯）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	祿怡	11	一四〇	周松強	吳
（二）	世界紀錄	12	一三三	蘭尼	屈
（三）	精麗	8	一二六	溫浩倫	施
（四）	美江	9	一二六	告東尼	蘇
（五）	永得	2	一二五	馬彼得	譚
（六）	高速	7	一二三	薛卓時	張
（七）	大唐雄風	3	一二三	霍利安	摩
（八）	新旺	4	一二〇	摩加利	摩
（九）	八佾	1	一一九	甘保頓	屈
（十）	礪功	10	一一七	潘納	沈
（十一）	長春樹	5	一一六	陳子銓	蘇
（十二）	福利實得	6	一一六	浩德	米

公開賽二〇〇〇公尺（沙宣挑戰杯）（四重彩）。「祿怡」上賽大圍威風，長途馬有後勁，再出，因不知沙地如何，祇能冷敲了。「高速」是一匹讓了光之馬，小心此賽爆冷。「世界紀錄」換蘭尼，必拚，三甲必入之馬也。「美江」上賽被阻，落後人不忿，此次再出必有交代。「長春樹」好長途及沙地，應是四甲之馬。求冷脚，以爲可在「礪功」與「精麗」之中選取。

第七場
大笑應可再放到 海景當有配脚望
（第五班 一〇三〇公尺）（連贏位）（場外孖寶第三口次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	海景	1	一三九	摩加利	摩
（二）	新唐璜	3	一三八	甘保頓	鄒
（三）	萊茵河	2	一三二	呂健威	譚
（四）	勇將軍	8	一三二	蘭尼	蘇
（五）	大笑	6	一三二	潘納	高
（六）	續滿谷	5	一三一	梁偉雄	陳
（七）	好威力	7	一二五	譚文就	歐
（八）	倍徵	4	一二三	葉英健	朱

五班一〇三〇公尺。此賽比較易測一些，頭馬當在「海景」、「萊茵河」與「大笑」之間。「大笑」又有放到機會，路短，與「新唐璜」跑沙地，更有利也。「萊茵河」一貫新，比較上「海景」好一些。「海景」夠快，「新唐璜」有進步，必有一爭。

坊外買宝
第一口　第二場　1 合益　5 獲快龍
　　　　第四場　1 好好日　8 領航燈
第二口　第五場　1 維京一號　6 必勝門
　　　　第七場　1 海景　5 大笑
第三口　第六場　4 美江　6 高速
　　　　第八場　1 來歡樂　4 電子世界

第八場
來歡樂電子世界 金伯爵班底較高
（第四班 一五七五公尺）（連贏位）（場內孖寶第三口次關）（場外三寶頭關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	來歡樂	12	一三五	呂健威	蘇
（二）	幸運錢	5	一三三	摩加利	摩
（三）	金伯爵	3	一二九	羅國洲	米
（四）	電子世界	1	一二八	溫浩倫	施
（五）	鴻勝	4	一二七	潘納	沈
（六）	揚威錦武	2	一二六	陳毓培	鄭
（七）	三寶	8	一二五	莫理斯	卡
（八）	富貴花	7	一二四	譚文就	歐
（九）	常順	6	一二四	甘保頓	高
（十）	金來	9	一二三	麥子文	杜
（十一）	山皇	11	一二三	告東尼	蘇
（十二）	女英雄	10	一二一	薛卓時	陳

四班一五七五公尺（場外三寶的三份二）。揮班新馬可控大局的三份二。「來歡樂」上賽沙地贏一四〇〇公尺，有頭有尾，稱此班佔便宜，此賽應仍有良機。「電子世界」上賽沙地大勝，馬質高，此賽又要看小孤了。「揚威錦武」與「三寶」在此皆有份量，必入三甲。「金伯爵」見好了，此馬班底高，放到不寄。「幸運錢」與「山皇」是位置馬。

第九場
勇俠新錦標爭勝 發達匙精英半冷
（第五班 一〇三〇公尺）（連贏位）（場內孖Q首關）（場外三寶次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	精英	7	一三〇	譚文就	譚
（二）	拔都雄風	1	一三〇	甘保頓	鄒
（三）	發達匙	4	一二九	鮑樂光	歐
（四）	惠麒	6	一二九	莫理斯	卡
（五）	新錦標	8	一二九	摩加利	摩
（六）	勇俠	3	一二七	告東尼	蘇
（七）	寶星	5	一二六	薛卓時	吳
（八）	威寶	2	一二五	簡元智	陳

五班一〇三〇公尺。此賽出馬不多，「勇俠」、「發達匙」、「新錦標」當可爭雄，而半冷門當是「精英」。

第十場
金匙福伯皆不弱 丁財兩旺沙地王
（第四班 二〇〇〇公尺）（連贏位）（場內孖Q尾關）（場外三寶尾關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	駿寶	10	一三八	麥子文	杜
（二）	丁財兩旺	4	一三六	譚文就	歐
（三）	好好	1	一三五	馬彼得	賓
（四）	福伯	9	一三二	摩加利	摩
（五）	青春萬歲	7	一三一	蘭尼	蘇
（六）	金匙	5	一二九	呂健威	張
（七）	威寶	3	一二四	梁偉雄	鄭
（八）	玉花驄	12	一二四	羅國洲	米
（九）	高得	8	一二三	鮑樂光	布
（十）	兩心知	11	一二二	歐陽紹文	殷
（十一）	錦綉前程	（退出）			
（十二）	人之音	2	一一七	潘納	沈

四班二〇〇〇公尺。「青春萬歲」換蘭尼，可見求勝心切，馬見好，此賽應入三甲。「高得」好沙地，小心半冷位置。「金匙」質高，在此應入一脚。「福伯」仍好，沙地又好，可希望連捷。唯一可怕之馬，係沙地王「丁財兩旺」，三捷不奇也。

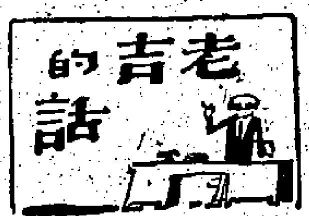
兆帆馬胆
第一場：可圖
第二場：獲快龍
第三場：得威海
第四場：好好日
第五場：維京一號
第六場：美江
第七場：續滿谷
第八場：金伯爵
第九場：新錦標
第十場：金匙

場內孖Q
第九場　6 勇俠　5 新錦標　3 發達匙
第十場　4 福伯　5 青春萬歲　2 丁財兩旺

貼士 忠誠預測 ◁老敏▷

第一場	第五班	1030公尺
5	可圖	告東尼
7	按鈕機	薛卓時
冷門：3	馬如龍	周松強
第二場	第四班	1575公尺
5	獲快龍	薛卓時
1	合益	鮑樂光
冷門：10	盈錢	姚本輝
第三場	第四班	1575公尺
7	利加多	浩德
1	波斯神童	摩加利
冷門：3	大喜事	呂健威
第四場	第七班	1400公尺
8	領航燈	馬彼得
1	好好日	蘭尼
冷門：4	樂心	摩加利
第五場	第三班（場外科加士）	2000公尺
1	維京一號	陳毓培
6	必勝門	告東尼
冷門：4	多歡喜	呂健威
第六場	公開賽（沙宣杯）	2000公尺
6	高速	薛卓時
4	美江	告東尼
冷門：2	世界紀錄	蘭尼
第七場	第五班	1030公尺
5	大笑	潘納
1	海景	摩加利
冷門：3	萊茵河	呂健威
第八場	第四班	1575公尺
4	電子世界	溫浩倫
1	來歡樂	呂健威
冷門：3	金伯爵	羅國洲
第九場	第五班	1030公尺
6	勇俠	告東尼
5	新錦標	摩加利
冷門：3	發達匙	鮑樂光
第十場	第四班	2000公尺
4	福伯	摩加利
5	青春萬歲	蘭尼
冷門：2	丁財兩旺	譚文就

老吉的話



馬會當局，事前舉棋不定，以致於草地排位已定之後，再改爲沙地排位，同時，運場次都要改過，其實，早知天氣不好，就可以一早決定跑沙地，現在，一番手脚兩番做，這班受薪賽事委員先生，可說是不智之至。

現在先看騎師機會

摩加利二場「亞洲王子」跑沙地再加入，仍怕入閘麻煩，路又長，機會平平，三場「波斯神童」，如果能跑沙地，可以連捷，四場「樂心」應入三甲，五場「太陽皇」老去，至多一位，六場「新旺」平平，七場「海景」坐二望一，八場「幸運錢」位材，九場「新錦標」坐二望一，尾場「福伯」希望連捷。

告東尼頭場「可圖」坐二望一，三場「更夠運」或位，四場「龍虎榜」位材應有，五場「必勝門」坐二望一，與六場「美江」看齊，八場「山皇」冷位，九場「勇俠」坐二望一，尾場「威寶」平平，小告今天，頭馬應多。

馬彼得二場「奇蹟」位材，三場「得威海」半冷馬，四場「領航燈」好沙地路合，坐二望一，六場「永得」沙地平平，尾場「好好」降班，看一次先。

浩德頭場「揮鞭」平平，三場「利加多」好沙地坐二望一，五場「好消息」應入三甲，六場「福利實得」或位。

呂健威頭場「包大人」不可靠，二場「錦鏈」亦然，三場「大喜事」小心冷位，四場「新玩寵」平平，五場「多歡喜」位材，七場「萊茵河」半冷，尾場「金匙」坐二望一。

薛卓時頭場「按鈕機」必入三甲，二場「獲快龍」坐二望一，與六場「高速」一樣，八場「女英雄」平平，九場「寶星」位材。

梁偉雄七場「續滿谷」靠不住。

潘納二場「滿園利」沙地平平，四場「知味」也靠不住，六場「礪功」或位，與他不合拍也，七場「大笑」希望再放到，八場「鴻勝」冷位，尾場「人之音」沙地平平。

霍利安四場「福怡」沙地平平，六場「大唐雄風」或位。

譚文就二場「更好」或位，三場「百味」平平，七場「好威力」雖敢，八場「富貴花」還要看過，九場「精英」位材，尾場「丁財兩旺」坐二望一。

周松強頭場「馬如龍」半冷馬，三場「安培」冷脚，六場「祿怡」位材。

蘭尼四場「好好日」如出閘順利，坐二望一，六場「世界紀錄」四甲必入，七場「勇將軍」應位，與尾場「青春萬歲」一樣。

鮑樂光二場「合益」三甲必入，四場「玉叙香」雖路長了少少，九場「發達匙」位材應有，尾場「高得」小心。

麥子文八場「金來」平平，尾場「駿寶」看一次先。

看今日騎師與練馬師的機會
小摩東尼老薛好
老摩大頭蘇此賽看頭馬誰多

羅國洲八場「金伯爵」三甲半冷，尾場「玉花驄」馬夠怕人不夠耳。

陳毓培頭場「金龍皇」平平，二場「金福」或位，五場「維京一號」坐二望一，八場「揚威錦武」或位。

葉英健三場「澳洲寶石」必入三甲，四場「新希望」平平，七場「倍徵」冷位。

簡元智九場「威寶」平平。

陳子銓頭場「按財神」或位，五場「點金王子」或位，六場「長春樹」位材。

溫浩倫六場「精麗」位材，八場「電子世界」坐二望一，九場「惠麒」平平。

甘保頓頭場「少年遊俠」位材，二場「金宣」平平，六場「八佾」或位，七場「新唐璜」三甲應入，八場「常順」平平，九場「拔都雄風」冷位。

莫理斯四場「家珍」，八場「三寶」皆平平。

姚本輝二場「盈錢」冷位，與三場「程皮」一樣。

歐陽紹文三場「凱靈登」，尾場「兩心知」皆平平。

再看練馬師如何

老摩亞二場「亞洲王子」不可靠，三場「波斯神童」仍好，祇要能適應沙地可望連捷，五場「太陽皇」位材，六場兩駒，「新旺」或位，七場「海景」坐二望一，八場「幸運錢」位材，九場「新錦標」坐二望一，尾場「福伯」因能保持，仍有良機。

陳毓麟頭場「按鈕機」應入三甲，二場「獲快龍」坐二望一，三場「凱靈登」平平，七場「續滿谷」不可靠，八場「女英雄」與九場「威寶」平平，陳厩機會不及摩厩。

蘇大頭頭場「可圖」坐二望一，二場「勸得」冷位，三場「大喜事」半冷門，五場「多歡喜」應位，六場兩駒，「美江」坐二望一，「長春樹」或可入四甲，七場「勇將軍」位材，八場兩駒「來歡樂」坐二望一，九場「勇俠」，尾場「青春萬歲」皆有坐二望一機會，老蘇今天頭馬應多。

鄭棣池頭場「金龍皇」，二場「金福」，三場「更夠運」皆不夠，四場「龍虎榜」應入三甲，五場「維京一號」坐二望一，八場「揚威錦武」位材，尾場「威寶」平平。

莊布朗頭場「揮鞭」平平，二場「合益」坐二望一，與三場「利加多」一樣，四場「玉叙香」平平，尾場「高得」小心冷位。

吳志林頭場「馬如龍」放入一位好好分，三場「安培」冷位，四場兩駒，當然「好好日」可靠，六場「祿怡」應入四甲，九場「寶星」應入三甲半冷。

張學文二場「錦鏈」平平，三場「得威海」冷馬，四場「新玩寵」，一的都無玩寵，五場「好消息」位材，六場「高速」坐二望一，與尾場「金匙」看齊。

譚文居頭場「包大人」不可靠，二場「更好」，三場「澳洲寶石」位材，四場「領航燈」坐二望一，六場「永得」怕沙地不及草地，七場「萊茵河」半冷頭馬，九場「精英」位材。

賓士二場「奇蹟」位材，三場「百味」平平，尾場「好好」看一次先。

高仕和頭場「少年遊俠」馬牌劣，不可靠，二場「盈錢」冷位，三場「程皮」平平，七場「大笑」希望放到，八場「常順」平平，少丁白過樣，成績當然不及以前了。

朱寶明頭場「按財神」或位，四場「樂心」必入三甲，五場「點金王子」不可靠，七場「倍徵」冷位。

李殿林四場「新希望」或位，尾場「兩心知」不可靠。

歐金洪七場「好威力」雖敵，八場「富貴花」平平，九場「發達匙」三甲馬與尾場「丁財兩旺」一樣。

米曲萬里六場「福利實得」平平，八場「金伯爵」半冷馬，尾場「玉花驄」或位。

杜華二場「金宣」，四場「知味」，八場「金來」，尾場「駿寶」皆平平。

屈振達六場兩駒「世界紀錄」必位。

施萬賦六場「精麗」或位，八場「電子世界」坐二望一。

卡法蘭四場「家珍」，八場「三寶」，九場「惠麒」皆平平。

鄒拔萃七場「新唐璜」，九場「拔都雄風」位材。

沈保二場「滿園利」無利，六場「礪功」雖叻，尾場「人之音」無音。

老吉

彩重四敏老
6 高速
4 美江
2 世界紀錄
1 祿怡
◁備選▷
11 長春樹
9 八佾

下週三夜馬配磅公佈
安利轉跑最長途 奇蹟金麒麟均負頂磅

（特訊）下週三（廿四日）夜馬，配磅昨公佈，六場比賽，仍定下午七時半開跑，六環彩由頭串到尾。第六班一四〇〇公尺，其中第四後備安利改投參加二〇〇〇公尺，使該場比賽由七匹增爲八匹，不致太冷落，其餘各均照初步報名分場時無異。在第六班一〇三〇公尺第一組短途賽中，奇蹟被評負一四〇頂磅，另外第六班一四〇〇公尺第六後備，金麒麟也被評負一四〇磅，此兩匹爲評磅最重的。有關騎師配搭及編場排位，將於星期一公佈。茲將馬會昨公佈下週夜馬配磅列下：

第六班（第一組）一〇三〇公尺
奇蹟 一四〇 賓
保樂 一三五 吳
從心所願 一三一 歐
威關 一三〇 杜
得利 一二八 摩
確威 一二三 鄭
世運英雄 一一八 陳
仙草 一一六 蘇
（後備）
飛來福 一二一 陳

第六班（第二組）一〇三〇公尺
狂如飛 一三六 羅
出口第一 一三三 歐
國中王 一三三 杜
赤麒 一二五 吳
時時好 一二三 陳
先鋒 一二一 賓
寶石之王 一二〇 卡
快活人二世 一一六 殷
（後備）
紅星 一二九 歐

第六班 一四〇〇公尺
龍駿 一三九 陳
供伯 一三六 朱
榮慶 一三五 鄭
我勝 一三五 歐
威勁 一三四 吳
財神到 一三一 譚
吉利客 一二九 賓
鄉村豪傑 一二三 布
保儲 一二〇 賓
厚利 一一八 羅
（後備）
自由萬歲 一三四 蘇
好兄弟 一二四 摩
智多星 一三一 陳
勇騎士 一三四 歐
奪標 一三一 譚
金麒麟 一四〇 賓
月犀 一一九 賓
將軍令 一三〇 陳
（註）安利轉跑二〇〇〇公尺

第六班 二〇〇〇公尺
安利 一三五 吳

歡樂昇平 一三五 歐
奔得 一三四 沈
高鋒 一三三 張
永威 一三二 鄭
山茶花 一三一 吳
驥中雄 一二四 杜
福源 一二三 鄭
新馬

一〇三〇公尺
赤花鷹 一三八 施
競騎 一二六 鄭
必爭 一二四 布
全勝 一一九 陳
勇進 一一八 吳
飛騰 一一六 張
馬首 一一六 屈

一五七五公尺
琥珀星 一三五 蘇
中國功夫 一三三 朱
世界至叻 一二四 陳
快得利 一二〇 布
鍾霸天下 一一九 摩
更加叻 一一八 沈
愛我勁 一一六 賓
逍遙青春 一一六 高
幸運駒 一一六 杜
百戰百勝 一一六 卡
（後備）
得勝 一一六 摩
愛將 一一九 卡

多機會 一一六 歐
（後備）
皇家令 一一六 卡
高就 一一六 朱
麒麟寵 一二九 殷
珍有寶 一二六 沈
運賓漢 一一八 賓
金石良緣 一一六 杜
豪勝麗沙 一一六 鄭
好運來 一一六 陳
新馬

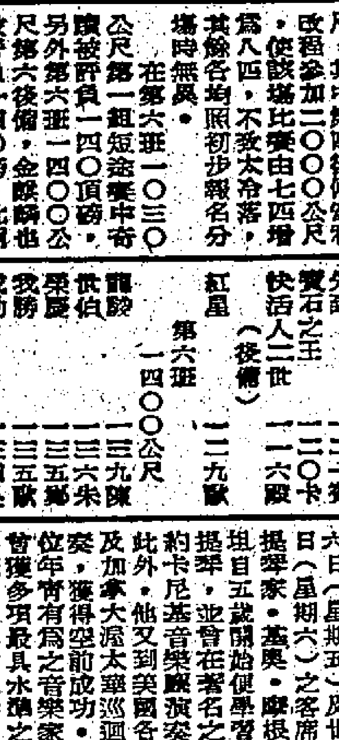
華僑文化

日本眞言宗大僧正明日來港主持唐代浴佛儀式

錦田觀音大坑光明台佛教眞言宗男女居士林，爲「眞言宗豊山派」之道場，現定明（廿一）日舉行唐代皆龍寺傳來之浴佛儀式，主持該儀式之高僧，係日本豊山派現任管長川田聖見大僧正，暨宗務總長林亮海大僧正來港，并有該派高級幹部等四十餘人，是日先舉行巡禮遊行，由銅鑼灣新都戲院出發，經銅鑼灣道，浣紗街，直達光明台爲止，遊行畢，即在該林舉行浴佛典，歡迎善信參加云。

美國出色年青小提琴家 基奧摩根斯坦定期演奏

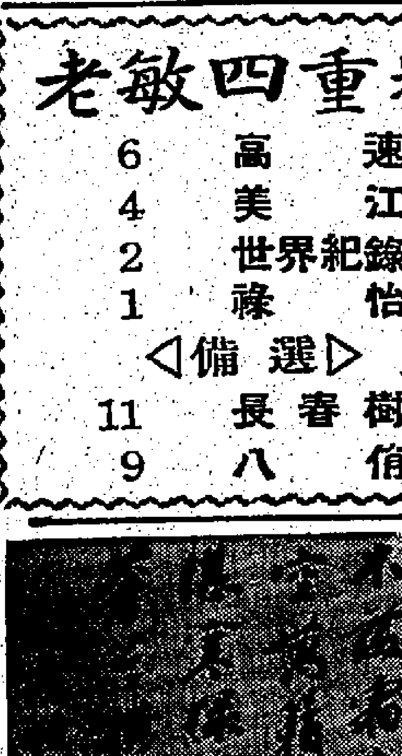
（港訊）美國最具才華之年青小提琴家基奧．摩根斯坦，將成爲香港管弦樂團於本月廿六日（星期五）及廿七日（星期六）之客席小提琴家。基奧．摩根斯坦自五歲開始便學習小提琴，並曾在著名之紐約卡尼基音樂廳演奏。此外，他又到美國各地及加拿大澳洲等巡迴演奏，獲得空前成功。這位年青有爲之音樂家，曾獲多項最具水準之比賽冠軍，其中包括國際藝術協會比賽，國家藝曲唱音樂比賽，及音樂教育協會比賽等。基奧．摩根斯坦畢業於美國紐約茱莉亞音樂學院，現積隨著名小提琴大師艾云．蓋林明研習，於是次音樂會中，他將與法國客席指揮家伊夫利．莫尼亞合作，演奏布拉姆斯之D大調小提琴協奏曲。其他曲目，包括白遼士之「羅馬狂歡節」序曲，拉威爾之「鵝媽媽組曲」及戴麥爾之「巴古與阿良」。音樂會門票分廿元、十五元、十元及三元（學生票）在大會堂票房出售。



（美國最具才華之年青小提琴家基奧．摩根斯坦小影。）

大會堂佛學講座
僧伽會能仁校外部 源慧法師講維摩經

香港佛教僧伽聯合會佛學講座（能仁書院校外課程），上週日由源慧法師，在八樓會議室演講維摩經。該室地方狹小，不能容多聽衆，幸大家均守秩序，講與聽者興趣倍加，因此圓滿。本週日（廿一）移上九樓演奏室，時間則改由正午十二時至下午二時，仍請源慧法師繼續講述：「維摩詰所說經」，歡迎聽講，蓋學佛者必須多聽經典，始有門徑可尋求，希留意焉云。



書法（何紹基作）（第古齋聯辦清代書法展覽品）

尚有文化消息刊在第七張第二頁。

家庭電器

電腦咭代撥號電話 自動接通最為方便

圖中的一具電話，稱為「珠寶箱」，放下電話筒時，電綫會神奇的自動縮入。

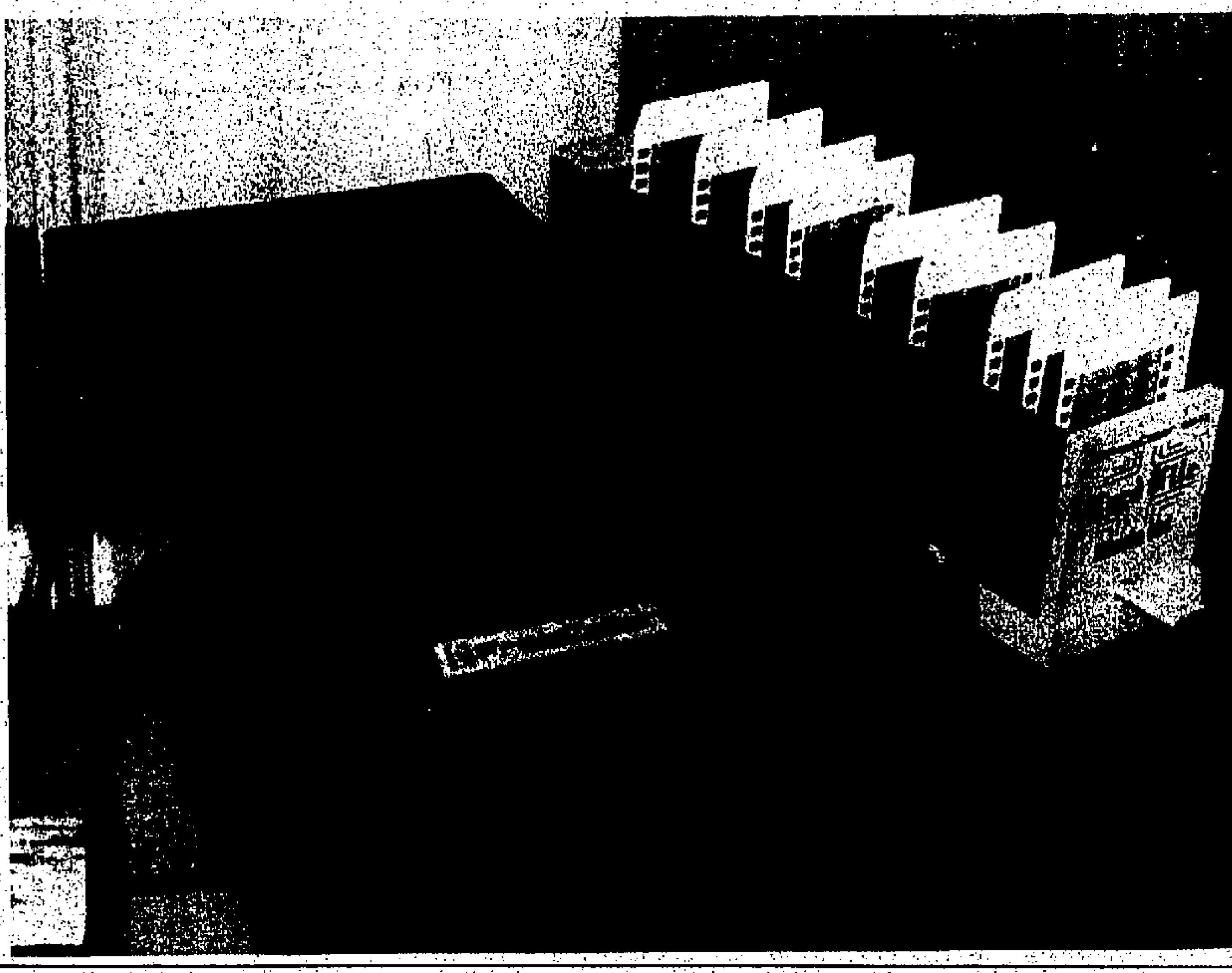
在高度發展的社會裡，人們接觸的機會越來越多，而傳通的工具也就隨着社會的進步，日益重要。現時，電視，收音機，電話都是每家每戶必備的傳通之物，前二者因為在唯利的目的下，逐漸失卻傳通的意義，而改變成純粹娛樂節目的工具，因此更顯出電話在人類社會傳通過程中的重要性。

大家用電話的次數，可能已多得如天上星星，不可勝數，但對電話能將人的聲音轉送的過程，卻很可能一知半解。原來，這個傳送聲音的過程其實是很簡單的，你在對着電話筒說話時，咀裏發出的聲波振動一個講話器的圓片，這塊圓片稱作膜，或稱作云母片，云母片既向一個小容器，內是裝滿了碳粒——有導綫連接這些碳粒，電流須通過碳粒，講電話者所講的聲音的大小，膜振也隨着大或小，如此就可以控制流過碳粒的電流量。聲波轉變成電波，電波傳到另一端的電磁鐵上，而這個電磁鐵吸引收話器內的膜再振動空氣而產生音波，於是接電話的對方，便能聽到打電話者的說話。

現時我們打電話，祇需撥撥盤上的號碼便行，但在一九六〇年貝爾發明這種撥號碼的方法前，人們要跟別人通電話，便全賴人工的接綫系統了。

當時，電話沒有撥號碼的盤子的，要是要跟別人通電話，便要先把講話器從掛鈎上取下，然後叫「總機」，當從掛鈎上取下講話器時，在總機的電柜上就有一個燈亮起來，在電柜上有無數的小孔，而電話接綫生坐在電柜的前面，她會將一個插頭插進這個燈光下的小孔裏，然後會問打電話者要打什麼號碼去，當獲悉後，她會將另外一個插掣插進某一個小孔去，於是電話便由此接通。

一九六〇年，貝爾發明了一個打電話的新方法，那是在號碼盤上有十個阿拉伯數字，這樣便可以隨意的逐撥號碼，目前世上的電話，其中百分之九十八都是利用具兩的撥號碼系統的。



電腦咭式的自動撥電話系統，最受工作繁忙的人士歡迎。

現時，電話科技不斷進步，新的撥電話方式層出不窮，除了撥撥盤號碼的方式外，還有按鈕電話，自動電腦咭代撥電話和設有貯藏系統的按鈕自動電話。

按鈕電話大家見得多了，但利用電腦咭代撥號碼的電話可能還沒有見過，原來這是將電話號碼紀錄在一塊硬咭上，當你需要跟A通電話時，祇需拿起A的號碼咭，插進電話內，電話便已自動接通。

你可能會以為把電話紀錄在此種硬咭上，是很麻煩的事，但實際上卻不是。原來咭上分別有「一、二、四、八」四個數目字，紀錄電話號碼時，若號碼的第一過字是「六」的話，你祇需穿「一」和「八」這二過數字，那麼餘下的便是「二」和「四」，合起來剛巧是「六」，其餘的號碼也是照這個方法去做，簡單方便，又能節省撥電話的時間，最合工作繁忙的人士選用。

另外一款撥電話機是事先把用戶常打的電話號碼，紀錄在電話機的自動貯藏電路內，屆時，你若要致電給A，祇需按下A的按鈕，便已自動搭通。

電話除了本身的發展外，電話附設用品的發展，更是日新月異，有後來居上之勢，電話擴音機，錄音機，雖在近期才發展，但卻已進展神速，應用的程度亦越來越普遍。

電話的外型發展，更是千變萬化，從前的電話，一定是一個機座，上有一個聽筒，而顏色，祇限於黑色和炎黑兩種，但現時新出的電話，差不多什麼顏色都有，形狀方面，更是千奇百怪，圓形，方型，盒狀，盆狀的都有，其中最特別的一款名為「珠寶箱」（JEWEL BOX）外型就如一個珠寶箱，那條電話綫是縮在機內的，拿起電話筒時，可以把電話綫隨意拔出，當放下電話筒時，電綫會如魔術般的自動縮入。

本港有一間通訊器材公司，專代理各國新款電話機，還有各類先進的電話附加器據，該公司的發言人李小姐說，目前的各款電話機都是由意大利和日本運來的。她說，現時最昂貴的是由意大利來的寶石電話，款式為復古類，售價約要九百多元，最廉宜的一類是白色機殼，旁邊有彩色花紋的那類，售價祇為百多元。

原來，本港電話用戶若安裝別的電話機座，是不合符電話公司的規格的，現時除了已被批准的三數款外，其他款式的電話機，用戶都是要偷廠的。

根德開卷式錄音座 新款式新產品

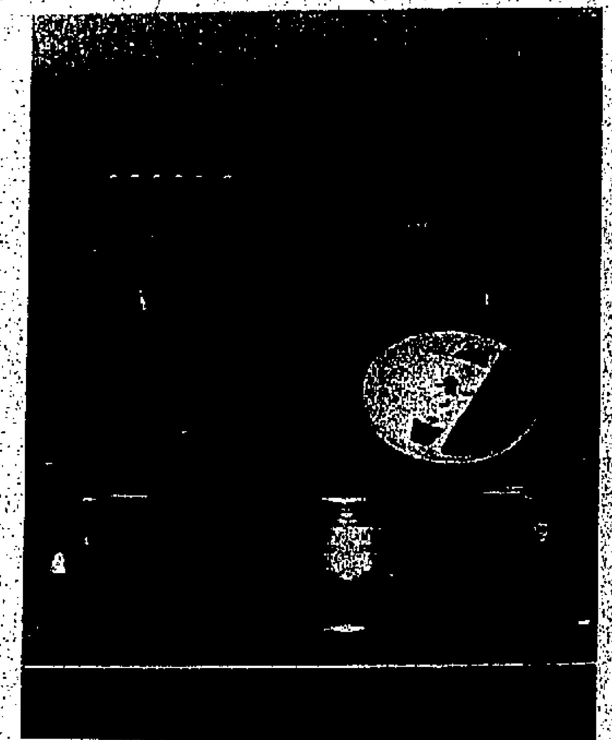
隨着消費能力增強，及音樂欣賞普遍化，音響器材的發展，相當驚人。就以卡式錄音機而言，自面世後短短十數年間，在不斷改進，精益求精的努力下，其輸出與音質，直追傳統上雖霸錄音領域的開卷式錄音座。

七十年代的初期，專家甚至會下判語，卡式錄音機將完全取代開卷式錄音座，而市場競爭，將會隨卡式錄音機的不斷創新，更趨白熱化。

最近市場調查顯示，卡式錄音機的銷路，確是穩步上升。然而，如按實際需求作比較的話，卡式錄音機完全取替開卷式錄音座的說法，似乎言之過早。

主要原因，乃卡式錄音機尚需克服若干技術障礙，方能達到開卷式錄音座的水平，同時，開卷式錄音座的發展，亦未因卡式錄音機的威脅而停滯，事實上，在市場上不斷有新型改良的開卷式錄音座推出。正好證明各大音響製造商對開卷式錄音座前途仍感樂觀。

而在芸芸新產品中，根德出品的半專業性TS一〇〇〇型開卷式錄音座，更為箇中之表表者。



根據此款錄音座具有三個獨立馬達，確保轉速穩定；頭可以隨意替換以適應兩聲道或四聲道立體聲音響需要。

其他先進設計包括方便保養的積模電路，自動混音及特殊效果。電子控製遙控操作和完備之接觸系統等。此機之噪訊比為65H1DB，抖擺率則為10.0%。連續播唱時間可長達三小時。

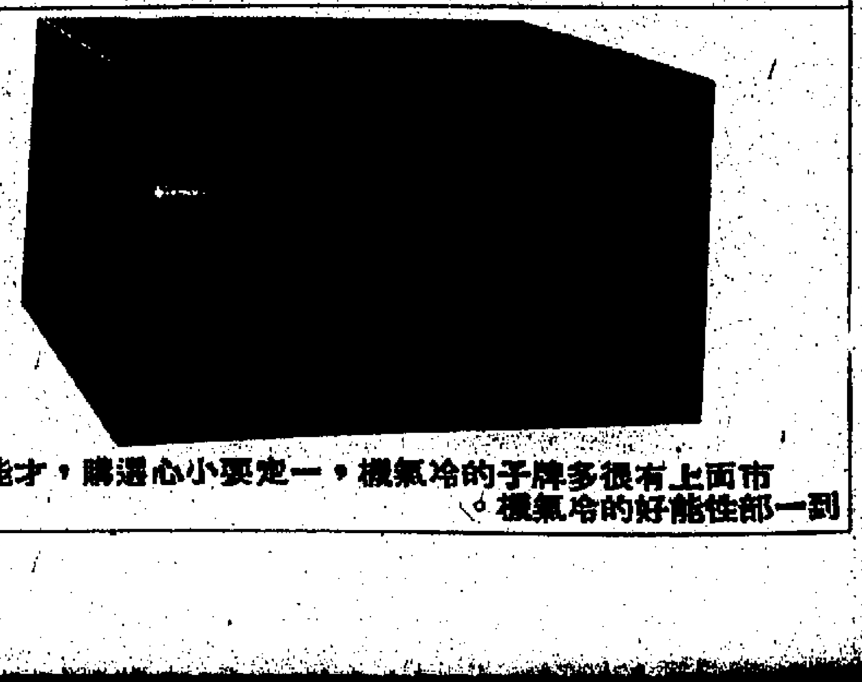
這類最新的開卷錄音座，目前在根德代理怡和商務拓展有限公司陳列室展出。地點在銅鑼灣怡東商場，十九號地下，即碧麗宮對面。

三菱冷氣機 炎夏好伴侶

窗口式冷氣機一向被一般家庭或寫字樓所樂用，不過對冷氣機滴水問題卻感頭痛。能安坐家中享受涼快的夏日固然好，但為着滴水問題而吃官司，實在不值。產品隨着地域環境的需求而設計，務求切合個別地區用戶的要求，是三菱電機成功的要素，也是其產品受歡迎的主因。試看三菱電機新近上市的幾款三菱牌窗口式冷氣機，備有幾個不同的匹數，從四份三匹至兩匹，適用於各種居住環境，具有調風片的變速式風扇自動地將空氣傳送到房內任何角落，操縱簡易只要一轉開關，便可將濁氣排到室外，使室內空氣常保清爽，有蓋的操縱裝置可避免小孩隨便扭動，輕巧的機身便於安裝，外殼可隨意抽出便於保養，而最教人高興的是新產品沒有冷氣器滴水的煩惱，這樣的產品實在優秀絕頂，值得推崇。

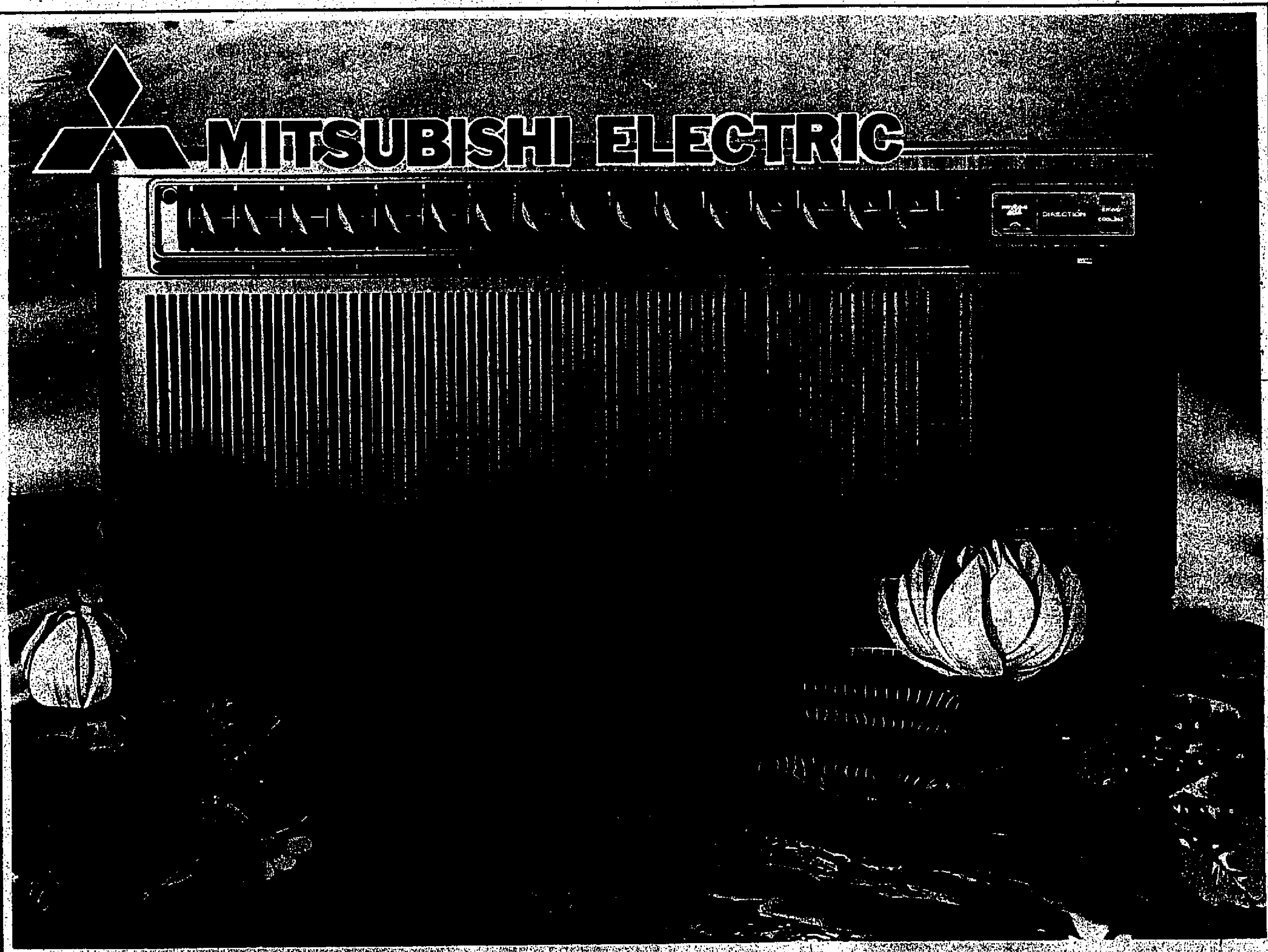
分體式冷氣機亦是三菱電機的榮譽產品，名符其實分體式冷氣機是分為室內及室外兩部份，最大的特點是裝嵌在室內部份的流動式風扇機（LINE FLOW FAN），其作用是冷卻效能更強，冷卻效率快，及冷風吹送的範圍更廣更遠。在室外部份散熱系統，新鮮清爽的空氣是隨着接通戶內，因此部份可免噪音從喉管送入房內，使屋內寧靜非常，使你的居室較為寬敞，是這款新的出品實在最合用不過了。

炎熱的陽光，如雨的汗水實在教人難受，靜而涼爽的三菱冷氣機，使你暑熱全消。



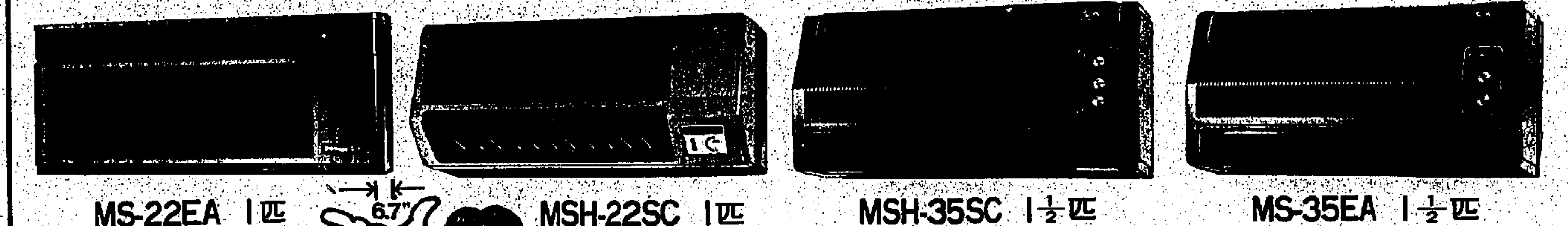
市面上有很多牌子的冷氣機，一定要小心選購，才能買到一部性能好的冷氣機。

MITSUBISHI ELECTRIC



三菱分体式冷氣機
靜涼如水

三菱分體式冷氣機，全機一分為二，冷却及散熱機可置於室外任何角落，冷風再經喉管由室內冷風機送出，故絕對寧靜。室內超薄冷風機可隨意安裝掛牆，不受窗位或牆位所限。

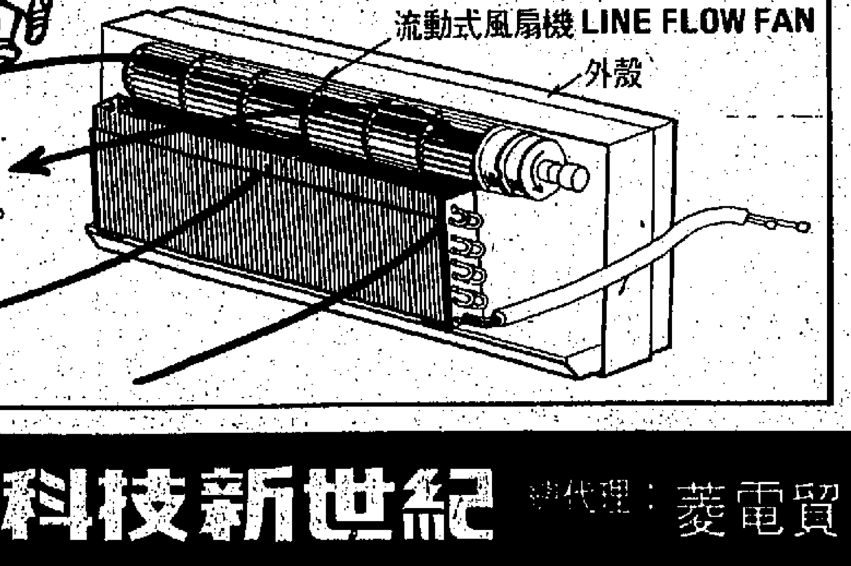


MS-22EA 1匹
6.7"
超薄冷風機，厚度僅6.7吋。
MSH-22SC 1匹 (冷暖兩用)
MSH-35SC 1½匹 (冷暖兩用)
MS-35EA 1½匹
MS-45EA 2匹

自動時間掣

室外散熱機

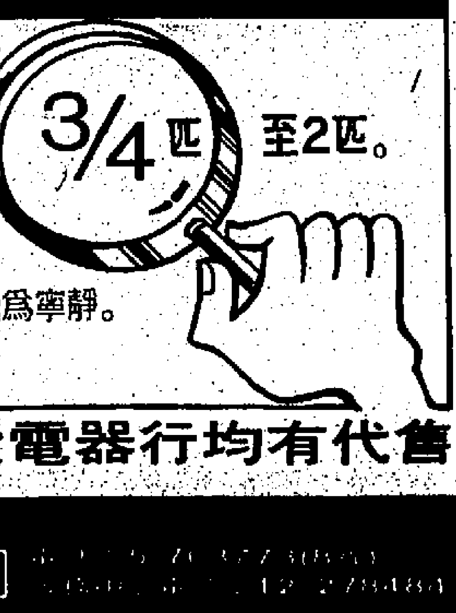
分體冷氣機獨有流動式風扇機



- 冷却效能更强。
- 冷風吹送範圍更遠更廣泛。
- 冷凍效率較任何牌子快6倍。

三菱窗口式冷氣機，備有：

- 自動蒸發去水系統。消除滴水現象。
- 冷凍力足，兼有抽濕作用。
- 低噪音設計，極為寧靜。



港九各大電器行均有代售

三菱電機 開拓科技新世紀 總代理：菱電貿易有限公司

家庭電器

水晶吊燈雖然價格較昂，但手工精巧，物有所值。

燈飾款式日新月異

水晶燈光芒萬丈

若大家對售賣家庭電器的店舖稍有留意的話，相信都會發覺到一個普遍現象，那就是現在的電器店，越來越多不同種類的燈飾出現了。

本來，以實用價值來衡量，一盞燈泡通了電，和一盞數百元甚至數千元的燈飾，一樣能照亮事物，那麼以經濟爲原則的前提下，根本就不值得多花一文錢在燈飾上。

那麼照道理計，燈飾根本就沒有具體用途，但事實擺在眼前，燈飾是越來越受歡迎，而且千奇百怪，款式新日新月異的燈飾，宜不斷的推出市面，而且很快就被市場吸收，原因究竟何在呢？

其實，答案很簡單，祗需十數字便能把原因道出，那是因爲「都市人越來越注重家居環境」的關係。

試想想，一個燈泡無疑能發射光芒，但光綫卻是硬綳綳的，呆板的，但燈飾卻能調節光綫的強弱，例如是五個頭的吊燈，你可以單開當中的三個或兩個燈泡，其中的燈光明暗調節的程度，現時使用控制光綫強弱的普遍已是易如反掌的事；燈飾能美化家庭，增添居室的溫馨感，亦是使它受歡迎的原因。

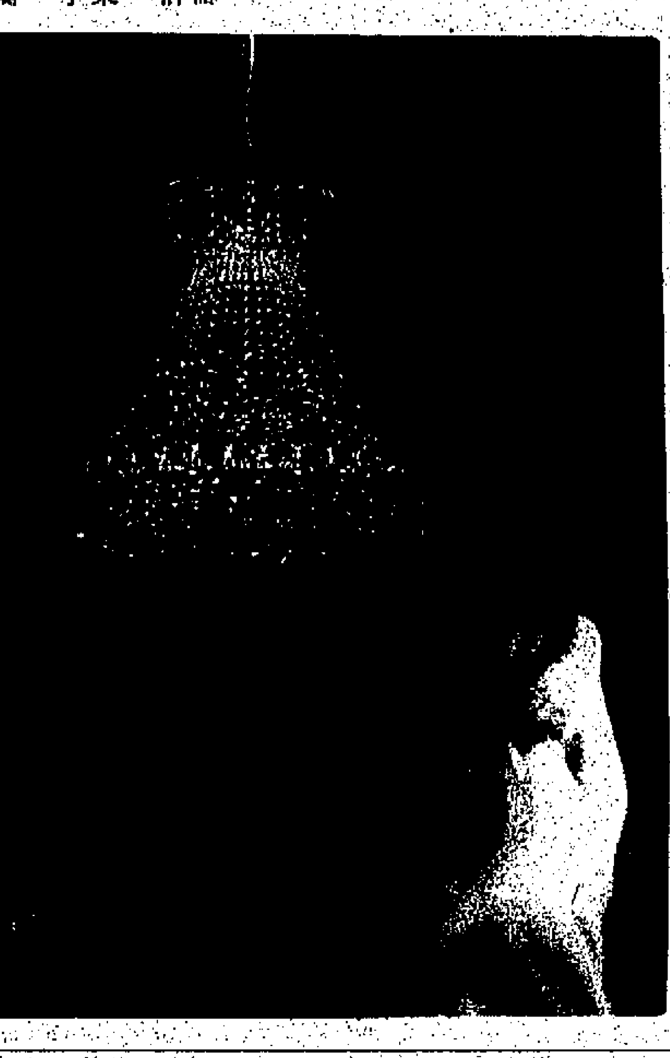
談起燈飾，可分類，計爲吊燈、壁燈、座枱燈三大類，而吊燈可算是燈飾中的靈魂了。

吊燈亦可分爲多類，但普遍是以水晶吊燈和普通的「三頭」和「五頭」吊燈最受歡迎，水晶燈價錢較貴，最廉宜的都要差不多九百元，而普通的三頭吊燈即那種奶白色玻璃罩上繪花朵或動物圖案的那種，最廉宜的紙需百多元，由於二者價錢差異如此之大，形成使人對水晶燈有高不可攀的感覺。

其實，水晶燈雖然價昂，但物有所值，因爲水晶燈是由一顆一顆玻璃珠（亦稱爲人造鑽石）串成一條一條的玻璃珠串，再用上數十條、數百條，甚至是數千條的玻璃珠串合成一盞水晶吊燈。玻璃珠在串成珠串的步驟，是需要人手去做的，因此可知一盞水晶吊燈是需要很大的人力物力，才能做成，價昂的理由在此。

水晶吊燈以奧國和捷克的爲最佳，此兩地出產的吊燈，手工精、款式靚，非同凡品。據一位資深的行內人士透露，雖然現時廉價燈飾充斥市場，但大家最好不要貪便宜，購入劣等貨。

他說，一盞好的燈飾，無論在款式設計、品質方面，都屬上乘，資深的燈飾製造廠，在設計一盞燈飾時，考慮到從每一個角度望向燈飾，都有理想的效果，甚至要選擇特殊的玻璃去製造燈罩，由設計至製造的全部過程，都一絲不苟的進行，所以價錢就算稍貴，亦物有所值。



在談及怎樣去分辨好與壞的燈飾時，這位行內人士透露，質靚的玻璃清澄透澈，不會有泡沫狀的東西在玻璃內出現，質差的玻璃塊內有雜質，就如混入了泥沙的水，不夠清澈。

現時，水晶燈流行玻璃珠非常細小的那種，以前那些由大塊大塊的玻璃珠合成的水晶燈，現在已屬過時的了；澳門某間附設有賭場的大酒店，大堂擺着一盞大得驚人的吊燈，雖然是以大玻璃塊串成，但由於其體積甚巨的關係，亮着時光芒四射，如水銀瀉地，又如星光閃爍，氣勢迫人，大家在往澳門遊覽之餘，記得看一看那盞價值連城的吊燈。

選購冷氣機

─本文介紹你─

買一部冷氣機並不是付錢那麼簡單，必須懂得選擇，才能買到一部好的。怎樣選擇？先要清楚它的構造。

讓我們提供一些資料，使你有所根據，來選購適合自己需要，而且性能又好的冷氣機。

爲何別人不告訴你，而我告訴你呢？理由很簡單，你懂得選擇，便會成爲我們的顧客了。

衡量冷氣機的冷度，習慣上都用B.T.U（英國熱量單位）每一個B.T.U約相當於燃燒一根火柴的熱量，B.T.U的比率，是表示冷氣機每小時所抽出的熱量，所以B.T.U愈多冷度愈大。

在未選機之前，先找出所需的冷度，是很重要的，因爲冷度太少便不涼，太大則太寒冷，而且化費也多了。

陳列室的售貨員，應會爲你計算出適當的冷度，只知下列各點，他便會建議最好買多少B.T.U的冷氣機。

安裝冷氣機的地方：是睡房？廚房？客廳？通常有多少人在那裏？

面積：房間的高度、長度及闊度，若要涼及的地方超過那個房間，那麼通走廊面積也應該計入。

方向：西斜的地方需要較大的冷度。

窗戶，窗戶的數量？大小？類型？因爲冷氣機有不同的款式以配合各種大小及類型的窗戶，若你歡喜，甚至裝在牆上也可以。

房間構造：若不清楚房間的結構所用的材料，即告知房間牆壁的厚度，在樓上或樓下。

電的需要：冷氣機是要安裝在二〇八──二〇〇伏特的電壓上。有些機還要配上特別的電綫，若不清楚，所用的電綫是屬何種與及是否適合，那未購買時請問問我們吧！

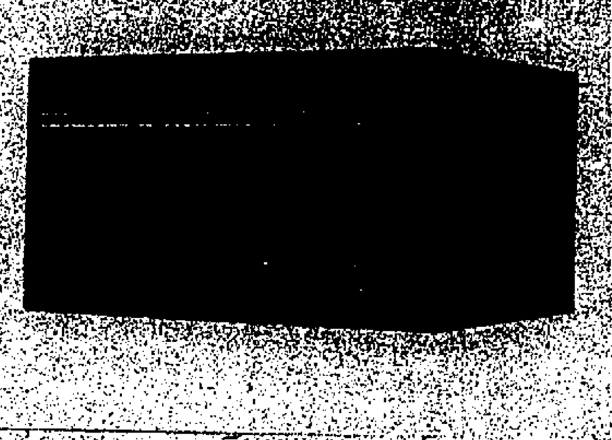
冷度只是冷氣機所有功能的一部份。冷氣機還應能令空氣循環，抽濕及過濾。推銷員可以給你證實。

安樂牌冷氣機

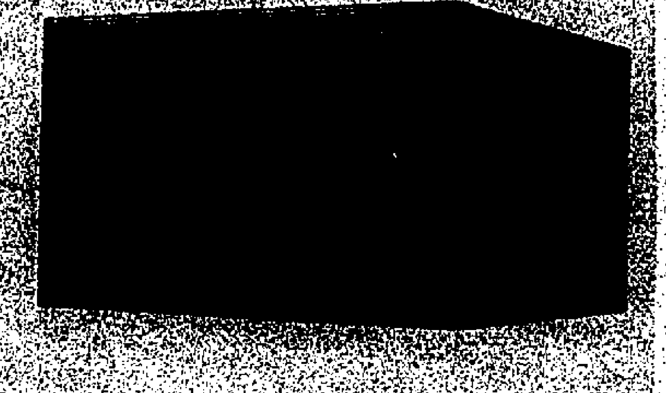
凍靜美觀慳電

美國名廠安樂牌冷氣機，效能超卓，夠凍夠靜，外殼堅實，內部結構精良，耐用慳電，美觀大方，確實是一款不可多得的名牌冷氣機，要享受清涼夏日，要選購可靠實用的冷氣機，當然是由合衆工程有限公司代理的「安樂牌」冷氣機。

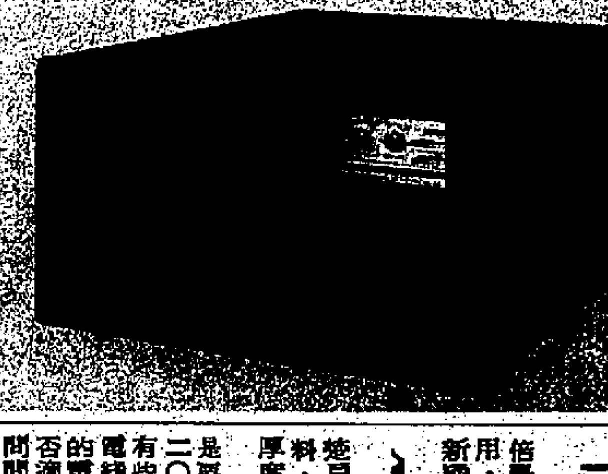
MW-18EA 7000BTU/h
MW-22EA 9000BTU/h



MW-35EA 13000BTU/h



MW-45EA 17000BTU/h



圖爲三款美觀實用的三菱窗口式冷氣機。

三洋本年度創新推出

電風扇兼具收音設備

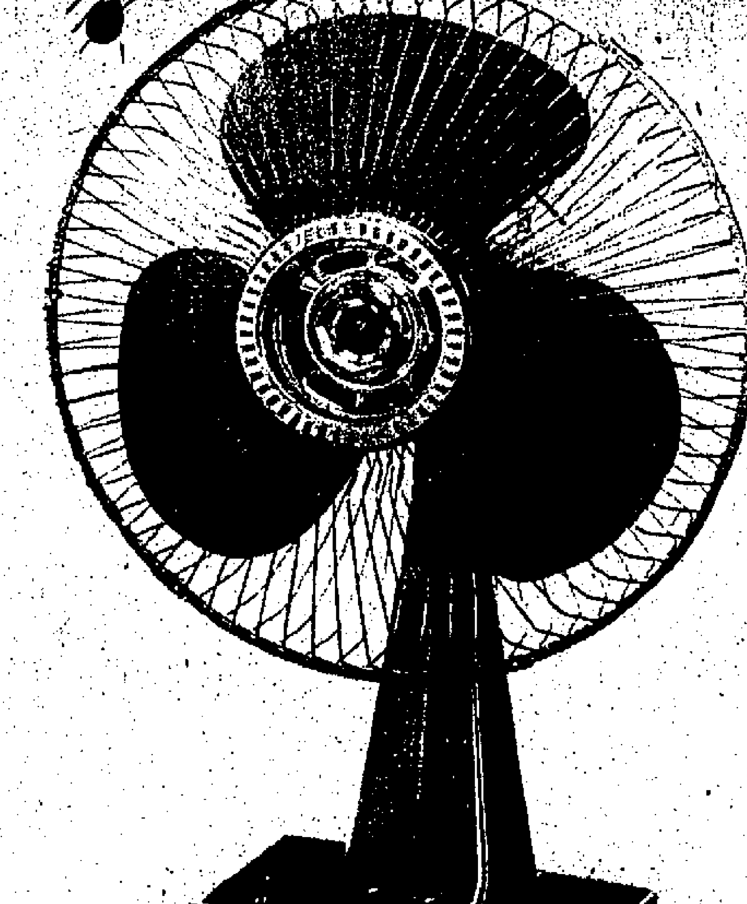
漫長夏日，鬱悶難熬，但擁有三洋電風扇，可帶給你陣陣清風，生活倍覺涼快。芸芸牌子中，唯三洋電風扇獨具多項嶄新發明，故特別省電耐用，風力強勁，三洋本年度更推出一系新款之電風扇，兼具收音機設備，新穎別緻，方便實用，爲風扇界中之突破。

三洋EF 8LDR型收音機電風扇，保持三洋風扇之先進設備，翼輪[illegible]的單向結構系統促進，風量力強大，[illegible]爲自動潤滑式，不需維修抹油，格爲穩定耐用，寧靜無聲。風葉單肋更增至七十二條，保證可靠。

獨有的幻轉MAGIC TURN結構，可任意調整風向各方面，隨心所欲。扇身設有夜明燈及預設時間掣，可以在一小時的預定時間內，自動地關停該扇，方便省電。

三洋EF8LDR電風扇最獨特的地方爲備有特別設計之三波段式收音機，享受陣陣清風之餘，更可同時收聽各電台之節目，實爲一舉兩得，怡然舒暢。除收音機外，也兼有悅耳的鳥聲設備。

除該系收音機電風扇外，三洋更具廿多款各式各類之電風扇，款款都是精美實用，爲夏日中各用戶不可缺少之恩物。



圖爲具收音設備之三洋EF8LDR型電風扇

日立牌電飯煲
尚有多種類型，可供選擇

家有日立電飯煲
煮飯利便食用好
2年免費保養

日立牌保溫式電飯煲，眞材實料，設備齊全，獨有不銹鋼煲蓋，煮飯軟熟，零舍好飯味，啱晒你同我嘅胃口。無論大小家庭，餐室酒樓，各界人仕都樂意採用！

開胃食飯，爭取營養，快啲轉用日立電飯煲啦！

香港日立有限公司
香港日立信販有限公司
九龍柯士甸道132-134號
電話：3-685221(8綫)，3-690151(8綫)
陳列室
●高打老道70號地下 電話：3-041479
●典亨新都匯秀街20號B地下 電話：3-723330
●九龍柯士甸道132-134號 電話：3-685221

HITACHI 日立牌

香港日立電機服務有限公司
九龍新界葵涌葵昌路72-76號
聯藝工業大廈五樓 電話：12-240126·12-242978
服務站
●香港軒尼詩道190號地下 電話：5-732177
●九龍柯士甸道132-134號 電話：3-690151
●澳門服務站：澳門沙梨頭海邊街169號

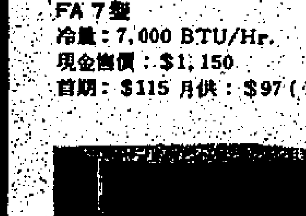
歡迎比較

月供$97

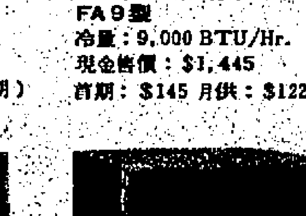
豐澤冷氣機
任你點計，都係最抵

選購冷氣機，切不可輕率決定，如果你將豐澤冷氣機的性能，售價及保養服務，與其他牌子比較一下，就知到豐澤冷氣機始終是最抵。

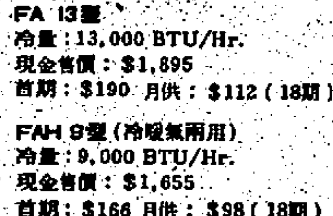
歡迎比較



FA 7型
冷量：7,000 BTU/Hr.
現金售價：$1,150
首期：$115 月供：$97（12期）



FA 9型
冷量：9,000 BTU/Hr.
現金售價：$1,445
首期：$145 月供：$122（12期）

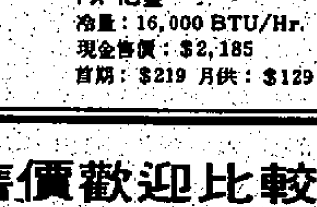


FA 13型
冷量：13,000 BTU/Hr.
現金售價：$1,895
首期：$190 月供：$112（18期）

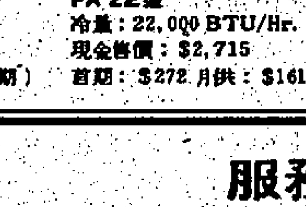
FAH 9型（冷暖氣兩用）
冷量：9,000 BTU/Hr.
現金售價：$1,655
首期：$166 月供：$98（18期）

FAH 13型（冷暖氣兩用）
冷量：13,000 BTU/Hr.
現金售價：$2,115
首期：$212 月供：$125（18期）

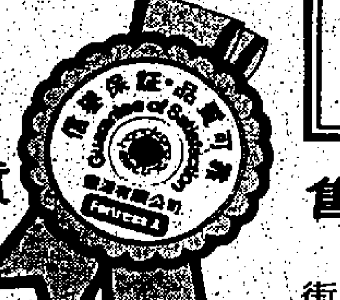
FAH 16型（冷暖氣兩用）
冷量：16,000 BTU/Hr.
現金售價：$2,450
首期：$245 月供：$145（18期）



FA 16型
冷量：16,000 BTU/Hr.
現金售價：$2,185
首期：$219 月供：$129（18期）



FA 22型
冷量：22,000 BTU/Hr.
現金售價：$2,715
首期：$272 月供：$161（18期）



品質歡迎比較

豐澤冷氣機，是特別爲適應香港夏天氣候而設計，凍得快，凍得靜，性能優越，每一部豐澤冷氣機皆獲得豐澤公司品質優良的保證。

售價歡迎比較

豐澤電器有限公司，信譽昭著，街知巷聞，每一款電器的售價都相當合理，而且，更有「特惠分期」，只要稍一比較，當然會選擇豐澤冷氣機。

服務完善，全港無與倫比

安裝豐澤冷氣機，一勞永逸，天天涼爽；因爲，每一部豐澤冷氣機都有完善的維修保養服務，我們擁有專業冷氣技師及全港最具規模的服務隊伍，祇要你致電豐澤公司，隨時樂意爲你提供你需要的服務，妥善快捷。

豐澤有限公司
Fortress
香港電燈集團

中區德輔道中71號聯邦大廈閣樓
西區皇后大道西576-582號
香港仔大道48-50號
跑馬地成和道51號A
灣仔莊士敦道172號
灣仔軒尼詩道439-441號
銅鑼灣軒尼詩道555號
北角錦屏街7至9號錦明園
鰂魚涌華蘭路2號惠安苑
筲箕灣道172號
海運大廈1樓137號
尖沙咀柯士甸道116號
油麻地彌敦道557號
旺角彌敦道732號
紅磡土瓜灣道287號
沙田瀝源邨福海樓17號
荃灣沙咀道272號
觀塘物華街39號
澳門分銷處：
廣星電設行，
關前馬路14-18號
台山巴波沙大馬路107號

歡迎致電查詢：5-714271

我們的信譽，你們的信心

家庭電器

樂聲牌TC--275H型彩色電視機

優點特多 普受業內人士推崇

樂聲牌新近推出的（TC——275H）型彩色電視機，是特別按照本港的廣播條件而設計。每種產品定有它優秀超卓的一面，而嶄新先進的（TC——275H）型更是優點多多，備受業內人士推崇。

首先要指出的是顯像管（QUINTRIX），並排電子槍式顯像管，是樂聲牌獨具匠心的傑出創作。多虧以一面預聚焦鏡頭而成的一種直接曝光制黑色矩陣電路式顯像管，不僅能向螢光區發射更精密、更高密度的會聚電子束，而每一條螢光體周圍都爲黑色粒子所分界，因此對比度就顯著提高，確保觀衆能欣賞到明晃清晰的彩色影像。

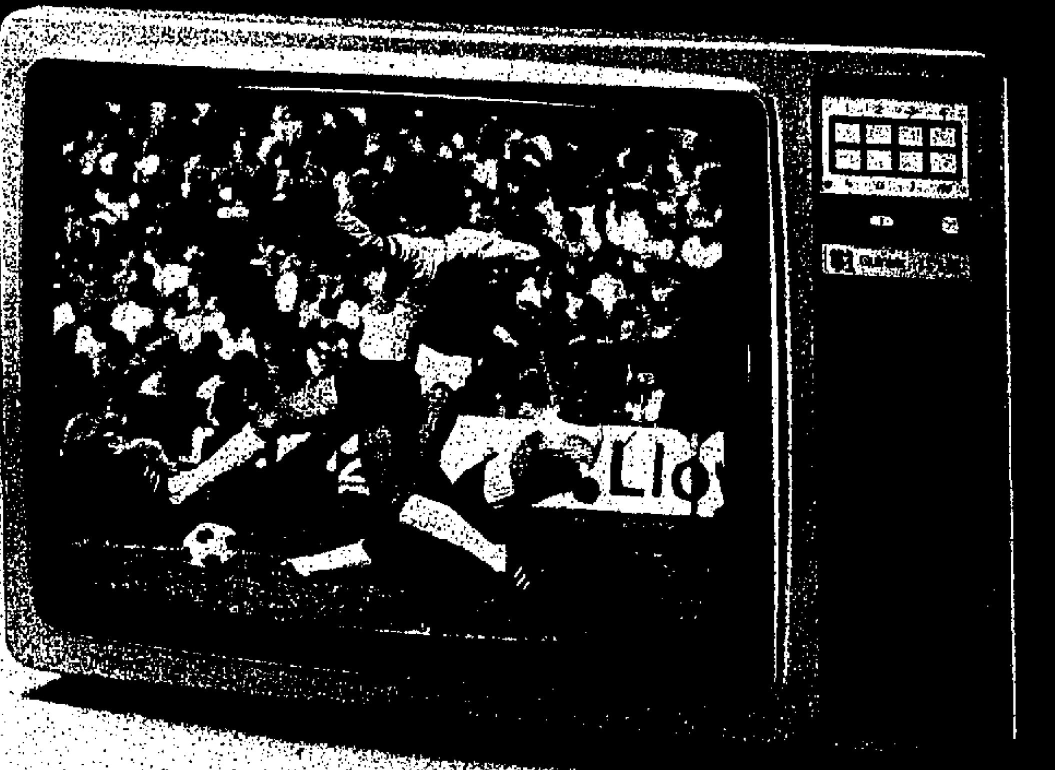
其次是它的信道選擇機構，是一種換波的電子感應式，接收性能非常精密。

至於底盤，採用簇新可靠的M——7號。結構精良的M——7號底盤，因爲不但大大地增加了集成電路之數量，而且還採用了高微集成電路，即有晶體管，二極管及電容小片結合在瓷襯底的一種微型組制，所有組件之85%又都用機械插入，因此性能極可靠。

電子調諧機構也是特點之一，只要按下綠色帶指示式電子調諧鈕，就有一條綠色帶出現在螢幕之上，然後，加以適當的扭轉，以便在可能範圍之內減縮綠色帶之寬幅，該信道就算預調諧得宜了，此後，該信道之調諧狀態，就一直都自動頻率控制電路（AFC）自動控制在最佳的狀態。

還有那指按式選台系統，樂聲牌電視機之指按式選台在整個電視機設計之發展來說，有其極爲重大的革新意義。只要用指輕按選台掣，信道就轉換，迅捷異常，簡便無比。

TC——275H彩色電視機，整個外型採用歐洲式，雅觀大方，內部結構精確優良，實在是一款不可多得的上佳的傑作。



圖爲設計新穎獨特的樂聲牌TC—275H型彩色電視機。

聲寶牌新產品 EC-200真空吸塵機

「迷你型」小巧玲瓏最稱便

精巧實用，並可改作手提式使用的聲寶牌EC—200型真空吸塵機。

都市生活緊張繁忙，時間變得越來越寶貴，因此現代化的家庭電器，已成爲一般家庭的必需品。EC-200型真空吸塵機是聲寶牌的新產品，家庭主婦們的恩物。

這款革命性的產品，具有下列三種主要用途：

（一）普通家庭清潔吸塵之用。

（二）配有設計特殊的捲動式刷子，無需通電亦可作掃帚使用，清理灰塵垃圾。

（三）可改裝爲迷你型的手提吸塵機，小巧的外型便於吸掃隙縫，傢俬，甚至汽車等。

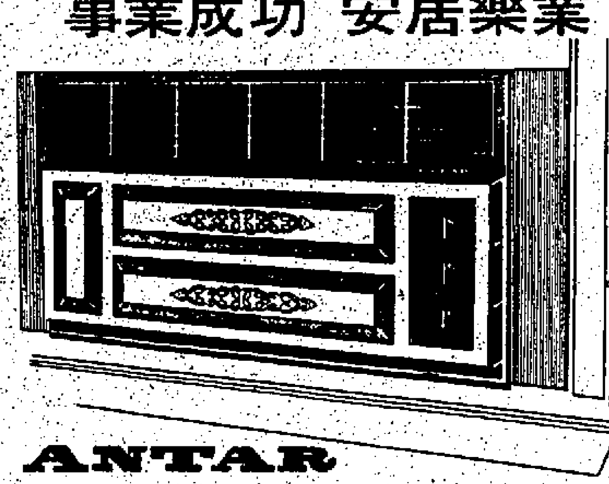
經專家悉心設計的EC-200實在殊不簡單，除了具備上述優點外，它的機身輕巧非常，操作容易，省力省時，並且吸力強勁，細如灰塵大如布屑，毛髮及綿綫等等，無不吸得一乾二淨，確保居室纖塵不染。EC-200亦是清理地氈的能手，備有獨特的捲動式刷子，能有效地清理滿佈地氈上的塵屑，吸入的塵埃經一特殊按鈕的處理，可使吸力長時間保持猛勁。「ROSHI」是一構造精密的過濾器，主要作用是延長操作時間，避免了頻頻清倒機內垃圾的麻煩，除了結構精良可靠外，巧究的外型實在值得一讚，機身袖珍非常，安放容易，不碍地方。

二十世紀的女性，絕大多數是身兼兩職，內外兼顧，繁重的家務實在叫她們吃不消。要解減家務的負担嗎？相信聲寶牌EC-200型真空吸塵機會是你的好幫手。

美國 安樂牌 冷氣機

助你

事業成功 安居樂業



ANTAR

品質優異＊慳電耐用

服務快捷＊顧客至上

總代理：合衆工程有限公司

香港士丹利街58-64號美德大廈605室

電話：5-243375 5-243998

勝家衣車 擴展業務

勝家衣車公司爲擴展其業務關係，特於昨天將其擁有的陳列室搬遷至英皇道一九三至二〇三號英皇中心地下商場，並在閣樓設一全層的縫紉中心，據該公司的蔡慶裘提女士稱，新縫紉中心裝修得美侖美奐，而且設備完善，各位學員在新中心上縫紉課，定當感到更爲快意。

怎樣安全使用雪櫃 熟記法則壽命特長

家家戶戶都有一個雪櫃，但大家對怎樣使用雪櫃，清理和安放雪櫃方面，卻可能所知不多，此文爲了能使大家明瞭怎樣做才能更長久的保有一個性能好的雪櫃，特地把使用雪櫃的安全法和應注意的事項列出來，供大家參考。

怎樣安全地使用雪櫃

將電源插頭插進適當的牆壁插座，保險絲（灰士）可按照額定電流使用，如能接在專用電源綫則更佳。

不可將　和　質揮發性化學物放入雪櫃，因此舉實有引起爆炸的危險。

不可在雪櫃旁邊使用易燃性的噴漆，因這樣是有着火的危險。

當發覺有爆炸性汽體存在時，請即將雪櫃停止，以避電氣接觸點的火花引起火警或爆炸。

請注意切勿用水噴洒雪櫃背後，因水會使用電氣零件的絕緣失靈。

使用時應注意的事項：

此雪櫃不適宜儲存科學材料和藥劑。

將間隔架插放在櫃內時，不要弄錯插入的位置。

如將下層的間隔架插進櫃內的上方架溝裏的話，櫃門將不能關上。

櫃頂抬面，避免放置笨重物體，必要時請加熱金屬板一塊，或木板在上面，以免傷害桌面損毀機器。

請小心勿碰撞壓迫櫃頂突出的部份。

請勿將暖爐，烤焗爐，茶壺或發熱器具放在櫃頂卓上，或貼近塑膠部份使用，因熱力可能損毀塑膠配件。

當在雪櫃枱面上使用水壺或電水煲等時，請小心切勿翻倒，尤以雪櫃背面的電氣部份被水濕時，其絕緣效能不良便易生危險。

雪櫃背後機械部份溫度較高勿用手觸摸機器部份。

若電源綫破損，會燒損和漏電，使用時請爲留意。

電櫃背後機械部份溫度高，請勿將電源綫貼近。

電源綫避免捲束成槃使用，否則電源綫或因溫升而損毀。

手持電源插蘇頭，方可拔離電源插座，切勿牽曳電源綫弄扯出，免招損毀。

一旦電源中斷時，請稍候約三分鐘，然後再接上電源啓動電櫃，（馬上再插入電源插座，電櫃可能暫時不會啓動）。

怎樣安放雪櫃：

將雪櫃放於不太冷和不太熱的適合地方，在設計上此型雪櫃可以自由放置的（放置地方四週定要有空間）絕不能將之藏於牆內或櫃裏，最少要留30公分（12吋）的空間在櫃頂上端，在背後則留出10公分（4吋）以上的空隙，以便空氣流通，側面也要預出使櫃門至少能作90度角打開的空位。

應使雪櫃保持水平而定穩地置於地上。水平調節脚是在右前面，將之右旋可使昇高，左旋則降低。

不要讓雪櫃背後接觸當洗碗盤，因爲水濺極可能引致生銹。

食物保存：

冷空氣從冷藏室的後面下降，而由前面向上流昇。因此存放如魚和肉等需要較快致冷的食物，請將之放在冷藏室的深入內面。

食品之間須留存空隙，使冷空氣易於循環。

易於乾燥的食物，必須以蠟紙，鋁薄或膠膜將之包裹好。

魚和燻肉須以防濕氣的材料包好，以防氣味散移。

熟的食品須先放凉，然後方存放在冷藏室裏。

請先將樽瓶抹乾，才放進雪櫃裏。

水份較多的食品，請先用塑膠膜或密封容器將之封好，然後放入雪櫃內。

請注意切勿將瓶裝啤酒、汽水等存於冰凍室。

不要將易被凍壞的蔬菜放在間隔架的深入內面。

如欲長時間的保存鮮魚、肉類，須以冷凍紙將之包好並將之存放在冰凍室內。

急凍食品

應盡快將購進的急凍食品存放於冰凍室內。

欲將急凍食品解凍，如生的魚和肉等，可在烹煮前數小時，將之放進冷藏室裏。如想急速將食品解凍，可將之放入膠袋用自來水冲解。

由於解凍及烹飪的方法，可按食品的種類而有不同，請閱讀附於採購的急凍食品中之說明。

不可重行冷凍食品

食品經完全解凍後，切勿再行冷凍。

在必要時及在食品仍凍硬及尚有冰晶時，方可重行冷凍。不過此時食品的質量和味道可能降低，更由於不能如最初冷凍時般的作長時間保存，故應盡可能早日食用。

急凍室

可利用急凍室來製冷和急凍食品。

在雪藏食物時，請先將食物包好，以保持食物的水份和鮮味，然後將之放進急凍室內。

請注意絕不適宜將豆腐，新鮮蔬菜放進急凍室，因極易被凍壞。

清擀：

可以取出的各部份零件，請用水洗淨，絕無防碍。

洗淨雪櫃時，可用布或海綿濕以後溫水，擦洗雪櫃。

用中性肥皂溶液或中性洗滌溶液擦抹時，請用清水洗過整個雪櫃，並擦乾淨。

切勿以硬刷子洗擦任何表面，切勿在任何表面上使用粗糙的，腐蝕性的烈性洗潔劑或油淡劑，如天拿水，電油，揩粉，熱水或酸性液等）。

雪櫃沾濕水濕則絕緣效力不佳，會引起生銹。

（一）請勿用水噴洒冲洗。

（二）電器零件（開關掣，雪櫃內燈，溫度調節掣等）之周圍，可用絞過抹布揩拭，不可太濕。

請每月將蒸發盤清理一次，以提高其蒸發效率。確認已將蒸發盤放回原位。

如讓門膠邊骯髒下去，將縮短其壽命，因此請經常保持其清潔。門下的膠邊是特別容易弄髒。

水濕或污染而又置之不管，乃生銹原因之一。

雪櫃門濺到或弄污時，用乾布擦拭。

塵埃和紙屑積存時，影響散熱不佳，請時常打掃，將塵埃和紙屑清除。清掃以前請拔出電源插頭，以策安全。

當停電時：

盡可能不要打開雪櫃門。

即使在夏天食品亦可安全地保存數小時。

日立家庭電器 品質佳聲譽隆

TO-600Y型烘爐式多士爐，CS-80Y型咖啡壺，CP-80Y型電水壺，FS-600D型萬能美食煲，TO-1000Y型自動電焗爐，新近推出設計獨特的菓汁攪拌機，自動保溫式電飯煲等等，日立出品的家庭電器實在是林林總總，式式俱全。

備有多種容量數種款式的自動保溫式電飯煲，是日立牌的驕人產品，選料上乘，獨有不銹鋼煲蓋及精密可靠的保溫系統，日立牌電飯煲不但外型精巧出衆，更有多種類型可供選擇，容量由最大的4.3公升至最小的0.18公升，務求切合多方面的特別需求，因此日立牌電飯煲備受大小家庭的歡迎，甚至酒樓餐廳亦樂於採用。除上述的多項優點外，尚有兩年免費保養。

VA-835型特大攪拌機及VA100GS型全能菓汁機也是日立牌的榮譽貢獻，經專家精心設計的菓汁攪拌機，操作簡易，可調製各款味美可口的鮮菓汁，滿飽口福之餘，並使你的家庭生活倍添歡樂情趣。

日立有限公司，處處爲家庭主婦着想，家務繁忙的你，要減輕負担，最簡單而有效的辦法便是借助種類繁多，用途各異的家庭電器，相信它們是你的好幫手。

荷蘭屋仔牌開罐刀

不論大小罐頭，開後保持罐口完整光滑，絕不損手，並有多種用途設備

昌興士多有限公司

九龍彌敦道七十二號昌興大廈

電話：3－662857

選購洗衣機 性能用法必須清楚

以往選購一架洗衣機頗爲容易，因爲已有絞乾式，或旋轉式兩種，二者之中選擇其一，如此而已。但時至今日，洗衣機日新月異，精益求精，種類繁多，效能各異，確有不知如何選擇之感。

爲此我們謹提供選擇自動洗衣機應注意各點，希望令你能選擇到一架真正適合自己的需要。

洗衣機就是洗衣機，對嗎？未必。不錯，一般自動洗衣機，都能將衣物洗淨。但是比較之下，有些好，有些更好，同時有些洗衣機更備有不同的性能，其中可能對你洗濯不同種類的衣物，獲至更佳的效果。

好的洗衣機首先必能洗各種衣物。洗得好，洗得淨，不論是人造纖維織物或天然纖維衣物。再請留意下列各點。

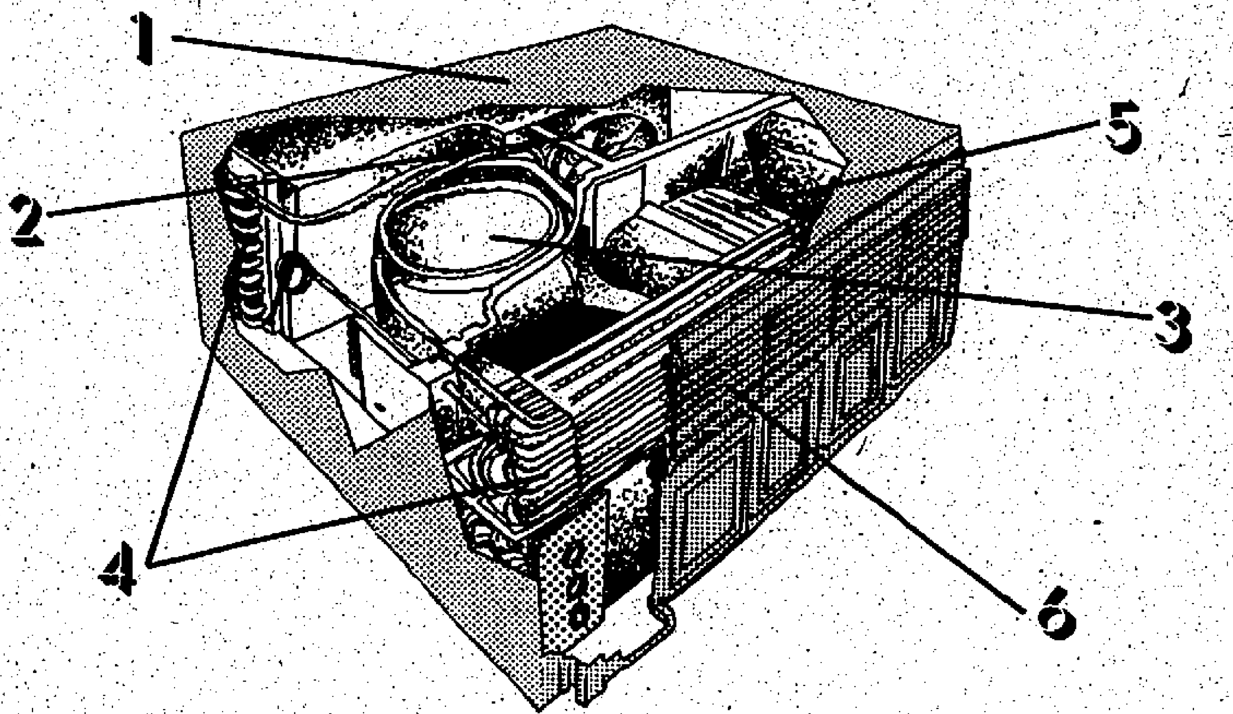
洗衣及過水應注意水溫。因工作、遊戲、或旅行時弄污的衣物需要熱水洗溫水過，不太污穢之衣物及幼細衣物應用溫水洗，冷水過，毛織品必需以冷水洗，冷水過，才能避免縮水。

以上不過舉例而言。如果洗濯衣物時要有適當的水溫調節，則該種洗衣機必須具有五種水溫操作：①熱水洗，溫水過。②溫水洗，溫水過。③冷水洗，冷水過。④熱水洗，冷水過。⑤溫水洗，冷水過。

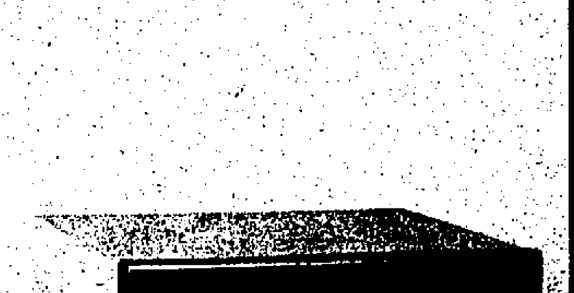
洗衣機之攪動器及旋乾速度，最佳者應備有六種不同的操作程序。一般中等價者，能備有正常速度，以攪動洗衣及低速旋乾，以用於幼細質地之衣物。

你嘅冷氣機有無1, 2, 3, 4, 5, 6?

如果有嘅話，你嘅一定喺威士丁嘞！



1. 堅固外殼 — 威士丁冷氣機的外殼以鍍鋅鋼板製成，能避免機械操作時所產生的振動；特別堅固結構，使用時更寧靜
2. 獨創抽濕系統 — 兼具氣冷式與水冷式之長處，冷凝器的風扇外環將水份從水盤打成薄霧，再由散熱器揮發，功效顯著
3. 冷凝器 — 密封式冷凝器有自動潤滑裝置，保証操作寧靜，經久耐用。
4. 冷却綫圈 — 使冷凝銅管與散熱鋁片作最完善的接觸安排，散熱最快，加速冷却效果，經濟省電。
5. 重型摩打 — 特別適合炎熱及潮濕氣候，其獨特設計更可防濕防塵，永遠無需加油。
6. 調節角度廣泛 — 由威士丁冷氣機所吹出强大而均勻的冷氣，經由可調整風向的百葉片，能導至室內每一角落



White-Westinghouse

威士丁

美國威士丁電器 · 最佳品質的保証

香港及澳門總代理：

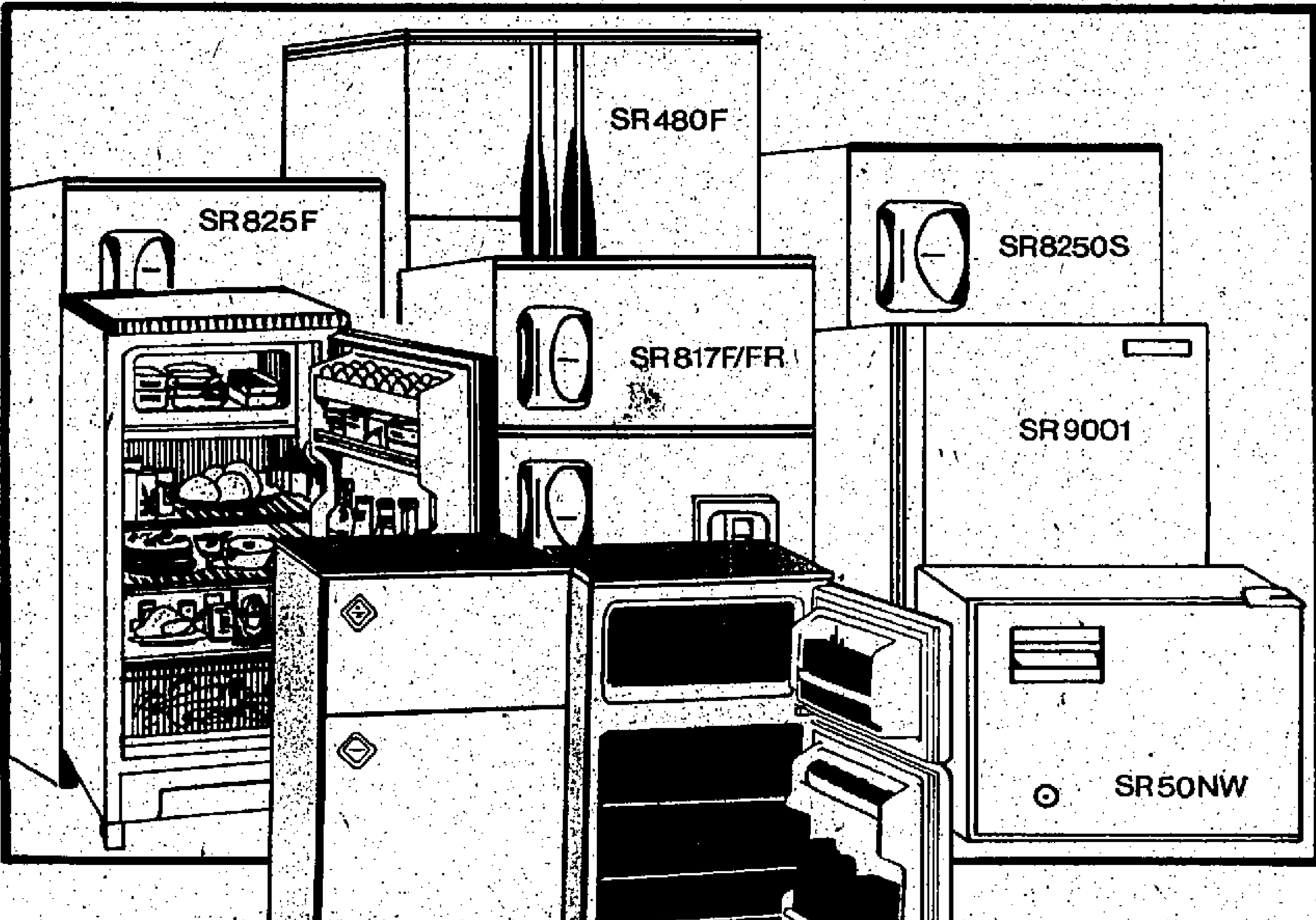
WEISS ENGINEERING COMPANY LIMITED 威氏工程有限公司

九龍陳列室：旺角洗衣街181-183號地下 K-812207

尖沙咀陳列室：松山道15號地下 K-677161

香港陳列室：摩利臣山道31號地下 H-726157

各大百貨公司及電器行均有代售



三洋迷你雙門無霜雪柜

驕小書具氣魄 設計別出心裁

三洋SR103MH是目前市面上體積最細小的雙門無霜雪柜、它保持雙門雪柜的獨有優點、空間多、夠氣魄，方便好用，而容量五立方呎，易於擺置，還有三種名貴顏色以供選擇。

三洋多款大小雪柜，早爲用戶愛戴，而事實上擁有三洋雪柜，確令閣下生活更添風彩。

SANYO

達誠三洋電器有限公司

電話：5-245114（7線）

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

兒童居室佈置

·華·

每個家都有兒童的，作爲家長的都希望自己的兒女的發育及精神健全，那麼他們生活的環境舒適便是很重要的關鍵，雖然香港居住環境不算好，但是在室雅何需大的原則下，一個家爲兒童設計他們小天地應該不是很嚴重的問題，尤其是有些家庭是有麻將娛樂的地方，那何不利用這些地方爲小孩子們着想一下，爲他們設計出創造兒童發展智能的樂園。

給兒童一個自由的天地，可以增強他們思考和創造的能力，這個天地應有自然活潑的色彩，明朗光亮的光綫，活動性的家具，最好讓有勞作的設備，如玩具，音樂，圖畫和書籍也一定要全備。

一般兒童的臥房，床所佔的面積是大些比較安全，若要節省空間，可以購買或設計訂製床下有拉櫃的，床下櫃可以利用來放置兒童的衣物或玩具，則床的效用便擴大得多了。此外現在兒童的床也利用雙格層的特色，但爲了使到陳設上生動活潑些，也可以安排兩張小童床作上下格排列，最好成R字型，下面的一張床有一半是敞在上面那張床下面，兩床相重合之部份產生一個洞空的感覺，可以滿足兒童的神秘感。

經濟情形如果許可，也可以把床欄加高，控幾個洞出入，這樣會使孩子們更覺好玩，不但睡覺時安全又舒適，還可以利用來捉迷藏及其他各種遊戲。

兒童床或其他家具還可以設計成各種的動物形狀，因爲孩子的習性都喜愛動物，這種家具除了正當的用途外，還有裝飾的意味，最大的好處是可以啓發兒童愛好自然，接與自然，陶冶其性格，產生永遠純潔無邪的情緒。有些雙層床還可以有滑梯的設備，一張床可供滑戲，則還供孩子們睡覺的時間也可以省了。

如果孩子已經上了學，我們可以考慮在他們的床邊置購書桌和書架，兒童的書桌和椅子，最好是配合他們的身高比例，桌椅的高度合得好，做起功課將是愉快的，否則影響身子辛苦的溫習寫字，將會妨碍正常的發育。

寢櫥或玩具櫃架的裝置也要相當，令兒童使用起來方便利落，也可以養成使用後放回原處及自動整理房間的好習慣。

至於房間的色彩，應以單純而鮮明爲主，房間色用紅、綠、黃、朱紅等原色或強烈的對比色調，這些色彩在成人來說或者構成刺激，但對於天眞可愛的孩子們的確是十分適合的。否則將兒童的房間裝飾成低彩度和低明度的色彩，是一定不會受歡迎的。因爲明亮和鮮艷的色彩可以保持兒童樂觀和睿發的心理，培養坦誠純潔和活潑的性格。兒童們的可塑性極大，給予良好的生活環境，誘他們適當的發展，將是自己及栽培可造的人材，所以除了照顧他們的生活外，居室的適應也是十分重要的。

生活彩色

今夏將流行 平底涼鞋

打扮是一門學問，一門頗深奧的專科，標緻的衣裙，完美的化妝並不是全部，要是欠缺了一雙合配的鞋子，那美感肯定大打折扣。

今夏時尚的鞋子，不錯，除了配襯晚裝的頂鞋子外，日常便鞋都比去年的矮，大部份是自三吋至一吋不等。還有那船蹄或平底的涼鞋，今夏也將大行其道，式樣方面全都是清新別緻的設計，如平底圓頭，鞋頭只是清簡的幾綫帶子叠結在一起，抽蹄露趾配有綁至足踝的幼繩，或鞋頭鑲上蝴蝶結之類，喱士花邊等等，綫條是以簡潔明朗的爲主，鞋子的顏色淡雅和諧，如純白、米白、桃紅及深黑等。這樣的鞋款，實在妙，濃起來美觀，穿起來舒服，走起路來，輕快自然！

裙是今夏時裝的主角，不用說鞋子是襯托，在陽光下的日子多的是，因此當選購鞋子時，該多花點時間，多逛幾間店舖，決不能馬馬虎虎的胡亂買雙了事。

先施夏季大攻勢 辦戶外傢俬展覽

一連串的活動，開展了先施公司夏季大攻勢的序幕。繼五月初的時裝表演後，跟着的是在香港先施傢俬部，爲其兩週的「夏日戶外傢俬展覽」及在嬰兒部的「妙而適」雙層尿片褲介紹週。

大批來自西德，意大利及澳洲的名廠傢俬將由五月十九日起一連十四天在香港先施公司公開展出。一批精雅十分的園亭擺設，實在值得向各界推薦，其中有價錢合理，別具匠心的大搖椅，啡色卉圖案的，配有防銹鋁質座脚，可隨着陽光照射的方面調動的防水布太陽罩，可以改裝爲大搖牀，也是一大優點，試想在辰光斜照，暖風輕拂的美景良辰下，靜靜的躺在大搖牀上，那份舒泰寧靜的感受怎不教人心往神馳。其他如配有太陽傘鋁質，純白，雕花，具濃濃古典味的套裝枱椅；採用特種（ABS）高級塑膠纖維，色彩艷麗悅目的套裝枱椅；印有花草圖案，色調鮮明，並可隨意調節高度的空氣椅等，總之全都是能帶給你一流享受，美化園亭的理想具。

「妙而適」是西德燕得（V．P）廠的優良產品，特點是將尿片與褲仔二合一，獨有的雙層片心，吸水力強絕不過底，褲上並印上漂亮的圖案花紋，是一款既美觀又實用的尿片褲。介紹期間（爲期一週，由五月十八日開始）凡在嬰兒部購物滿七十五元，皆可憑發票到「妙而適」攤位領取尿片褲一包，內有尿片褲十二片。

向顧客提供最新的歐美百貨，是先施公司的一貫宗旨，試看它近期舉辦的幾個活動，便知道先施公司的領導人還在不斷努力，業務能於改進，港九先施的業務蒸蒸日上，實在是努力耕耘的美好成果。

華泰旅運 泰國七天遊

港泰亞旅遊業下華泰旅運公司特爲暑期旅遊人仕，提供泰國七天大超值遊，由六月一日開始逢星期日乘搭泰航客機出發，成人每位收一千六百五十元，十二歲以下小童收一千一百五十元，C－I簽證費僅收一百元。行程遍及曼谷，水上市場，皇宮，玫瑰花園，鱷魚潭，占城，芭提雅，珊瑚島，睡佛寺，金佛寺，雲石寺，國立野生動物園等。

曼谷住溫莎大酒店，芭提雅兩晚住假日大酒店，特別安排每次不同情調夜總會，品嘗各式精美食品。兩天以上亦可在星期五或星期六出發。

華泰經常主辦曼谷芭提雅六天豪華遊，僅收一千五百九十元，逢星期六乘搭泰航客機出發，又曼谷芭提雅五天豪華團，逢星期三乘搭華航客機出發，費一千零九十元，四天暢遊台北，日月潭，台北，芝麗城，五天收費一千二百三十元，暢遊台北，台中等地，芝麗城，花蓮，台中等地之旅，包括一程內陸機，七天收費一千五百一十元，暢遊台北，台中，高雄，阿里山，花蓮等地。

詳情請詢華泰，中環砵典乍街廿八號金明行大樓（友聯銀行大廈側）電話：五－二四六〇五一九或五－二三二六八三。

每週星座（十一）

·馮麗雅·

跟處女座運氣有關係的東西：——

花——仙影草和雞冠草是最好，菊花則是不幸的花卉。顏色——灰褐色和黃色會帶來好運，白色則較差。寶石——以紅色條紋瑪瑙和桃紅色的玉石最好，會招致不幸的乃是血玉髓。數字——幸運數字是五，代表清新鮮；帶來較差運氣的是三、六和九。日子——以每月的五日，十四日和十三日最好，四日，十三日，二十二日和三十一日較差；星期三是好運日，星期二則反之。方向——西北偏西和西南偏南是好方向。

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

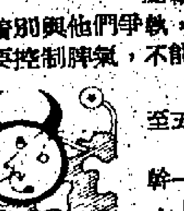
這個星期內，社交留動並不活躍，因爲有頗多的要事需速速完成。不要購買任何的物品，否則，下月初的經濟預算會大失。緊張的情緒會使你對異性的態度受到影响，因而會令對方產生誤會。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

一位生活在遠方的朋友會給你帶來一點麻煩，不過，爲了滿過往的情誼，唯有勉爲其難。週日別悶悶呆在家裏，到外邊走走或探訪朋友，會有好的收穫。一位親近的人這幾天做出一些讓你失望的事。

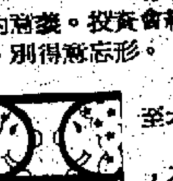
☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

在聚體活動中你會認識一些新朋友，與他們談天，對你是一種好享受。長輩對你會有點嚕囌，令你好不服氣，可是，記着別與他們爭執，自己心中有數便算。與人共處要控制脾氣，不能隨便寫怒形於色。



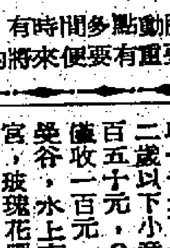
☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

這幾天的行動要小心，別幹一些惹人誤會的行爲，否則，上司對你對產生誤解。一位有學問的人將使你瞭解到不少生命的奧秘。投資會給你帶來可觀的額外收入，不過，別得意忘形。



☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

雖然工作非常忙碌，但是，不要忘記愛侶是需要你的關懷，即使抽不出太多的時間陪對方，最低限度也可以天天用電話聯絡。家人的提議值得考慮，挑個日期依他們的意思去做。



☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）。

小心身體受涼，疾病會爲少穿衣服受涼而引起的。不要供給家中年紀較少的成員的額外開支，免致他們養成壞習慣。有時間多點動腦筋想想將來前途問題，在不久的將來便要有重要的抉擇。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

個人的計劃在這幾天會順地進行，可惜，若不能把握時機，到頭來整件事的收穫不豐。社交活動並不活躍，而且，朋友之間的事你失望。年長者有些麻煩事需要你替他們解決。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

本來已經是情緒化的你，不穩定的情緒會持續幾天，同時，你會頹然地不歡，其實，無關痛癢的事何你要耿耿於懷。找點消遣節目比留在家裏渡週末爲佳。你會發現某些朋友的秘密。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

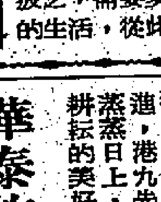
如果覺得愛侶對你疏忽照顧，不妨借題發揮去提出「抗議」，好讓對方知道你需要他和他在你內心世界裏的重要程度。週二晚上的宴會，將會遇到不少許久沒有見面的老朋友。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

這個星期要好地處理工作上的問題，不要再爲私人感情上的問題而分心，既然事情已經發生，是不能若無其事的。一位親人的健康欠佳，需要你幫忙。星期三的運程不俗，有意想不到的收穫。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

由於開始的時候沒有好預算，結果經濟問題出現了，這幾天只有最低的消費能力。雖然你想出外旅行，但是金錢和時間總不允許這樣做，這個念頭只好暫時擱下，過些日子再作打算吧。



☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

不要過份堅持自己的意見，嘗試客觀地去解決一件事，收效是令你滿意的。工作或溫習功課花時間太多，導致精神疲乏，需要多點休息。新的異性朋友將會介入你的生活，從此不再平靜了。

TONY LEE 髮型設計

夏季護髮新知

本刊自邀得李文棨（TONY LEE）主持有關頭髮保養和髮型設計的專欄後，一直以來，引起讀者的廣泛興趣，並不斷致電及來信詢問有關個人的頭髮問題，但限於來信過於踴躍，本欄實在不能詳細的一一答覆，現徵得李文棨的允許，希望各讀者以後若遇到有關本身的頭髮問題，請到李文棨的辦公地點詳詢，他的辦公處地址如下：香港夏慤道和記大廈商場一二九號至一三〇號，多麗妮髮型設計屋。

由於炎夏已屆，很多人都喜歡到海灘游泳，但在享樂之餘，却不知頭髮本身已受到陽光，海水和海風侵蝕，受到重大損害；李文棨說，遇此情形，唯有在游泳完畢後，立即用清水洗濯乾淨，並用適當的護髮素洗洗，才可避免損壞頭髮。至於要如何選擇適當的護髮素，李文棨表示說護髮素的酸鹼度（PH）應在七至八度間的爲最適合普通髮質，至於怎樣才能知道護髮素的酸鹼度，李文棨說大家祇要到藥房去購買試紙，浸在護髮素內，待其轉色，一看顏色的深淺度，便知護髮素的性質。

佳麗露 美髮新姿

染髮品的效果

一些婦女，時至今日仍然認爲染髮既不過是電影明星和時裝模特兒引人注目的玩意，又認爲染髮品的效果不夠自然，這種想法不免過於守舊。由於時代的進步，婦女們現已隨便從藥房或超級市場購得到的染髮品了。

染髮品的效果的確不夠自然，用過染髮品的頭髮一看便可知道曾經漂染。但是現代的染髮品，如美國佳麗露出品的一系列染髮品就有截然不同的美觀自然效果。她們染髮的目的是想將原來的天然髮色染成略深或略淺的顏色，染蓋灰白的頭髮，還可以恢復頭髮以往的光澤。

如果有人向一些婦女提起染髮時，她們立刻就會想像染髮即是將頭髮的顏色徹底的改變，例如由天然的棕色頭髮改染成金黃色或由黑色改變成紅色。當然，她們是可以這樣做的。美國佳麗露染髮品廠早已明白一般婦女的需要，並認爲大多數婦女都不甚願意將頭髮的原來顏色作極大的轉變。

因此，染髮品製造廠，特別是佳麗露，能製出多種色調的染髮品，可供婦女選擇自己喜愛的色調，無論用以改變髮色或染蓋白髮都能確保全頭秀髮柔和自然，但是這樣還不夠，這此染髮品尚含有護髮成份可使染髮的頭髮別具品質的光澤。

幾年前，婦女一旦發現她們有白髮時，她們祇有置之不理或者用各種黑髮素之類的東西把一根白髮修染，但效果每令她們的失望。幸而現在有了佳麗露染髮液，她們不必再爲白髮而煩惱了。

然而你若沒有充份的時間使用佳麗露染髮劑，則可用佳麗露染髮劑或「麗絲」染髮劑就更爲方便了，用法非常簡便，就跟平時洗頭一樣容易，全部過程祇需二十分鐘。有些婦女既需染蓋白髮而不想改變原來的天然髮色佳麗露「妙髮美」染髮露便是最佳的答案。它染蓋白髮的功能特別超卓，不含過氧化物，其紙色具有獨自滲透作用而不影響頭髮的天然光澤。

因此如果你仍然以爲現代的染髮品的效果不夠自然，那就錯了。當你使用過佳麗露染髮品之後，即作你的最要好朋友既能表揚你一頭鮮明悅目的秀髮卻不知道你曾經染髮呢。

佳麗露「皇冠牌」染髮劑

美國佳麗露「皇冠牌」染髮劑素以色澤美觀自然見稱，非但能將灰白頭髮完全掩蓋，並能改進髮色，發揮護髮功能；而且染上的髮色經久不退，令頭髮充滿天然的光彩。

夏季已來臨
夏裝宜即備

最新運到…………

美國CATALINA、JANTZEN
英國SPEEDO
奧國TRIUMPH
以色列GOTTEX
意大利ELLE　女庄泳衣
美國JANTZEN、CATALINA　男庄沙灘裝
英國SPEEDO　男庄泳褲
美國CATALINA、日本名廠　童庄泳裝

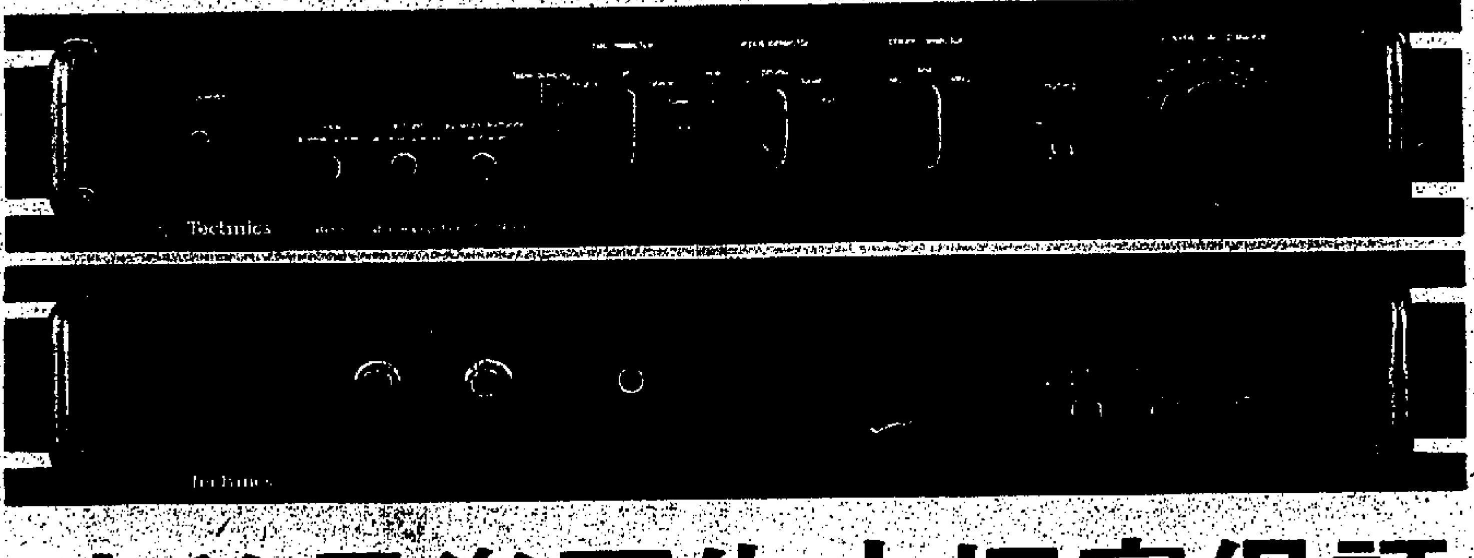
以及…………

日本女庄新款套裝	$ 168.00—$ 250.00
日本女庄印花衫裙	$ 128.00—$ 295.00
日本女庄新潮恤衫	$ 19.50—$ 45.00
日本女庄半截裙	$ 28.00—$ 48.00
日本新款假首飾、珠鍊	$ 5.00起
日本新款化粧袋	$ 6.50起
日本女庄絲襪二對	$ 1.00
法國PIERRE ESTELLE男庄新花短袖恤	$ 98.00—$ 295.00
法國GUY FLEURY男庄新花短袖恤	$ 125.00—$ 195.00
日本PIA男庄高級短袖恤	$ 150.00—$ 235.00
日本VA-SO男庄高級短袖恤	$ 98.00—$ 255.00
日本CROWN男庄高級短袖恤	$ 98.00—$ 120.00
日本JO-EL男庄短袖恤	$ 48.00—$ 58.00
澳洲METRO男庄新花短袖恤	$ 75.00—$ 125.00
法國ROYAL MANOR男庄新款短袖T恤	$ 80.00—$ 95.00
美國ARROW男庄運動恤	$ 74.50—$ 79.50
MCGREGOR男庄運動恤	$ 39.50—$ 95.00
名廠男庄雨褸	$ 45.00—$ 105.00
日本童庄時款T恤	$ 22.50—$ 68.00
日本男童禮服	$ 45.00
日本女童雨褸	$ 19.50
日本女童底裙	$ 9.50
英國LADYBIRD GIRK'S ONE PIECE	$ 68.00—$ 88.00
英國DAVID ROME GIRL'S ONE PIECE	$ 188.00—$ 250.00
英國PAULA LEE GIRL'S ONE PIECE	$ 125.00—$ 275.00

營業時間
上午十時半至下午九時半
星期三休業

香港大丸

National Technics



完美音樂再生之切實保証

SU-9070
直流（DC）前級放大器
＊內置動圈唱頭放大器，直接匹配任何類型動圈唱頭
＊RIAA均衡曲線高度準確，由20Hz至20,000Hz僅±0.2dB以內
＊採用超低噪音M47L及M57L晶體管，S/N比高達88dB
＊總諧波失眞低於0.003％

SE-9060
直流（DC）後級放大器
＊純直流化設計，無交連電容；頻應0～100,000Hz（－1dB）
＊左右聲道獨立穩壓供電輸出功率足70W×2
＊三段達靈頓式放大，純對稱單端推挽電路，頻率响應平直，總諧波失眞低於0.02％（20～20KHz）
＊設有BTL橋式開關掣，作單聲道用功率高達160W（8Ω，RMS）

＊由即日起，本公司全面免費提供Technics器材安裝及接線服務。

National 樂聲牌

服務部：九龍官塘創業街36號實氏工業大廈 電話：3-430161
信興電器貿易有限公司
九龍彌敦道625號雅蘭大廈二/三樓 電話：3-315111
香港中環華邦大廈1401室 電話：5-256161-8
樂聲牌音響中心：九龍豐盛大廈 電話：3-669225

今年天氣熱得遲又逢多雨影響實銷
汽水銷量欠理想
牌子增多與價格穩定爲市場特色，業內競爭激烈，其他飲料時興，銷量卻較去年同期估減一成。去年銷值四億五千萬元，一般對前景仍然看穩。

（特訊）由於今年天氣熱得較遲及雨水充沛，影響汽水實銷，銷量較去年同期減少。其他飲料逐漸時興亦是汽水銷量減少的原因。牌子增多及價格穩定是今年汽水市場之特點，業內競爭空前激烈，商人對後市大多看穩。

據該業商人表示，天氣的變化與汽水的銷售有着頗爲密切的關係，今年由於天氣遲遲未熱，而雨水亦較多，氣溫有時攀上三十度後迅即又回落，對汽水實銷頗爲不利，銷量較去年同期大約減少一成左右。而去年同期汽水銷情太好亦是顯得今年生意較爲遜色的原因。去年天氣熱得頗早，三月間氣溫已顯著回升，而四月中已經常保持在三十度左右，但今年五月尾仍徘徊在廿餘度之間。

另一方面，今年其他飲品的品種及牌子大爲增加，這對汽水的銷售確有一種壓力。目前市面上與汽水競爭最白熱化的飲料，有豆品飲料、礦泉水、各式各樣的果汁，蔗汁，菊花茶，人參露，甚至啤酒等，這些飲品都在電視報刊上有大量的廣告，宣傳攻勢相當凌厲，它們和汽水一樣，都具有解渴的特點，在市場上的銷量亦見不斷上升，可見頗受市民歡迎。

新牌子汽水的增多爲今年汽水市場的一個特點，故在實際的銷售中，新牌子均有被「分薄」的感覺。新牌子汽水是否具有強勁的競爭力，現時還言之過早，但香港人特別是那些追求新鮮的孩子們都喜歡嘗試新品種卻是一種事實。

無論是批銷價還是零售價，汽水的價格今年均沒有提高。據商人說，由於今年汽水市場競爭空前激烈，新牌子不斷冲擊，如果妄自提高售價，無疑降低競爭力而已，雖然製造原料之一的糖價格低廉，但其他成本費用卻不菲，例如工廠工人及送貨工人的薪金，工廠及貨倉租金，送貨汽車歇料及龐大的宣傳費用等。如果銷路不能擴大，皮費又不能削減，在旺銷季節稍縱即逝，面臨秋多兩季到來，的確生意十分難做。

在上述形勢下，今年業內競爭異常激烈，廣告費支出大爲增加，今年有些大汽水公司已經把廣告費用增加至汽水成本的百分二十五或以上，以應付激烈的競爭。

據一項市場調查統計數字顯示，去年香港平均每人飲汽水達一百四十瓶，若以每枝平均七角計算，香港每年在這方面的消費達四億五千萬元。

今年天氣熱得較遲，雨水充沛，已使初夏汽水銷售受到影響，無形中亦使汽水之銷售旺季縮短。雖然今後天氣將會繼續趨熱，有利汽水銷售，但如果雨水多，相信亦會有些影響。另方面，近來工業開工率高，市民消費力增強及建築業蓬勃，室外勞動工人增多，加上價格穩定等因素對汽水的銷售將有所刺激，但據最樂觀的估計，今年汽水總銷量最多只能維持去年的水平，或者略爲減少些。

中幼紗本外需求衆 供求失調價續上升
輸越緬斯里蘭卡孟加拉相當本銷益緊絀
精梳紗供疏價高部份以四五支混紡代替

（特訊）港產中，幼支棉紗出口繼續增加，供應本銷仍然緊絀，南韓棉紗新貨運到很少，於是針織用中，幼支棉紗供求失調情況並爲顯著，價格亦繼續上升。

昨（十九日）據紗商透露：近來港產中，幼支棉紗出口繼續增加，輸往越南，緬甸，斯里蘭卡，孟加拉都有相當數量，供應本銷更爲緊絀，南韓中，幼支棉紗不但訂價逐步提高，與港產棉紗價格相同，並且在九月前尚未能恢復增加來港銷售，在此情形之下，中國大陸及巴基斯坦中，幼支棉紗銷量亦刺激增加。針織廠需用卅二支棉紗轉向大陸及巴基斯坦產品補充，四十支普通棉紗則向大陸產品趕注，精梳棉紗供應少而價位偏高，一部分以四十五支混紡代替。

昨（十九）日南韓棉紗價格續升，卅二支普通紗每包二、三八〇元，四十支普通紗二、六五〇元。大陸棉紗價格仍穩，十六支普通紗一、七〇〇元，廿支普通紗一、七二〇元，卅二支普通紗二、二五〇元，四十支普通紗二、四五〇元，港產卅二支及四十支紗供應續呈緊絀，卅二支ＡＢＫ二、三八〇元，卅二支半精梳二、八〇〇元至二、八五〇元，四十支Ａ級紗二、六〇〇元至二、六五〇元，四十支半精梳二、九五〇元至三、〇〇〇元，四十五支混紡紗二、七二〇元。巴基斯坦紗由於訂價提高影響，港市現貨亦扯升，十支上級窗庄一、四五〇元至一、四六〇元，中上級窗庄一、四〇〇元至一、四二〇元，十六支及廿一支上級窗庄一、六六〇元至一、六八〇元，中級窗庄一、六一〇元至一、六二〇元。

港金價直迫千元關
外圍報升買盆湧現刺激
最盆高開九九六．〇〇，最高九九九．六〇，最低九九三．九〇，收市九九五．二〇，較上日升十一元六角。飾黃金升十元爲一千零五十元，飾白金升五十元爲一千五百五十元。

（特訊）在外圍金價上升而美元大多下跌的影響下，昨日本港金市交投異常踴躍，收市價較前日攀高十一元六角，最高時曾做九九九．六〇，直迫千關。飾金牌價亦告改高，美匯回跌。

據金融業人士說，昨日本港金市並無較特殊的利好因素，但由於外圍均告報升，尤其是最後收市美加金價的升勢更急，故本港金市人心一致向好，買盤相當踴躍，且吸購數量頗爲大宗，造成金價之升勢。

開市時，金價爲九九六．〇〇，較前日收市價高十元四角，上午最高九九九．七〇，最低九九三．九〇，收市九九七．二〇，較開市價高一元二角。下午開市價報九九七．一〇，較上午收市價低一角，稍後跌落九九六．六〇，又升上九九九．〇〇，又降至九九四．七〇，再扳上九九六．二〇，最後以九九五．二〇收市，較上午開市價低八角，較前日收市價則升十一元六角。全日最高九九九．六〇，最低九九三．九〇，波幅五元七角，公價定九九七．五〇，午息，牌上現貨交收共二千五百兩。飾金牌價昨日均告改高，飾黃金價每兩一千零五十元，升十元，飾白金價每兩一千五百五十元，大升五十元。收市時美匯美鈔昨日回跌，美匯報四六五．〇〇，較前日跌六角，美鈔報四六四．五〇，跌六角。

大陸早造新米運到
今年較爲提早
基本存米近八萬噸

（特訊）昨（十九）日米市，成交仍少。入口米商十家開盤，提沽食米廿九款，只得八款有成盤，大陸米佔二百中包，泰國米佔一百一十中包另一百七十大包，澳洲米佔八百小包。

據米業人士透露：中國大陸早造新米已有運到，今年運到較爲提早，去年六月初才有首批抵港，但由於早造新米品質不及晚造米，售價須待擬訂。至於澳洲金冠絲苗，昨（十九）日開盤價已有差距，其中一家開盤價每担由一百四十三元降爲一百四十元，另一家開盤價每担仍爲一百四十三元。

成盤紀錄：大陸新桂花粘（九龍出貨）每担一百廿五元，才字新油粘每担一百卅五元，洪字新絲苗每担一百四十一元，泰國中包金玉環香米每担一百四十三元，青象香三號米每担一百卅七元，青金瓜新米每担一百卅二元，澳洲金冠新絲苗每担一百四十元及一百四十三元。

又據工商署統計，截至本週二（十六日）爲止，基本存倉食米七萬九千四百一十五噸，包括候寄米三千〇四十三噸。在過去一週內，食米入口七千二百二十噸，出倉數五千三百卅二噸。另有特別類一萬〇五百四十九噸。至於本季食米入口，已經有百分之六十以上運到。

股市交投轉呈暢好 指數再創新高
恒生收市指數升三點三三，爲四六二．一五，遠證收市指數二二四六．八三，上升一七點六四，倉場公用類升幅較大。利豐派末期息三分。

（特訊）昨（十九）日香港股市轉呈暢好，成值比前日續有增加，指數再創今年來新高紀錄。整日大市之走勢，在上半天仍屬盤旋而已，下半天突告暢旺，以迄收市。市道雖好轉，亦只局部股票有特殊表現，或可以說是由於港燈集團市價明顯於升的帶領，亦反映買家收縮傾向選擇性。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲六千一百二十四萬元，比前日交易總值增加一千一百萬元左右，上午半日交易數值有七千九百四十二萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千四百零一萬元，遠東交易所佔二千九百三十三萬元，金銀交易所佔一千一百八十一萬元，九龍交易所佔九萬元。至於指數方面，據恒生指數上午收市爲四五九．三九，比前日收市指數只微升〇．五七，下午收市指數晉升至四六二．一五，全日共升三．三三。遠東指數上午收市爲二二二九．七八，下午收市指數爲二二四六．八三，比前日收市指數升一七．六四。遠東分類指數俱見報升，其中以倉場類及公用類升幅較大。金銀綜合指數爲四〇七．六五，比前日收市指數升三．六六。遠東交易所有成交之二百七十一項股票中，上升者有七十一項，下降者有四十四項，無變動者有一百三十六項。

據利豐事務局昨日宣佈末期息每股三分，截止過戶日期爲六月十六日至卅日。

交投最感暢俏者，乃港燈集團股，開盤即以四元做價，隨後按步升，收市價晉升至四元五角，比前日收市價升七角，升幅近百分之五。除港燈外，九龍倉，均益倉，城市亦見升，中華巴士及中地產等，東亞銀行自掛牌後，新股價位仍高企，做價同樣堅穩，怡和做八元五角，至於其他股票，做價偏好，收市價位多見升。

英國傢俬出口 屢創最新紀錄

英國傢俬製造商去年出口創新紀錄，預料今年出口銷路較去年更勝一籌。

隸屬英國傢俬業商會出口支部英國傢俬製造商出口有限公司透露，今年第一季度英國傢俬出口額達到五千八百萬鎊，較去年同期增加百分廿一，增長率遠遠超過通貨膨脹率。由於傢俬業旺季自下半年開始，故此可以肯定七八年出口總額會較七七年一億一千一百萬鎊爲高紀錄。回顧過去數年出口紀錄，七七年較七六年增加百份四十八，而該年又較七五年增加百分四十五。目前英國傢俬製造業一個月的出口額，已超過十年前整年出口額。

在英國設計及製造的傢俬已供給世界大部份地區，以美國，中東，冰島，西歐爲最大市場，日本，尼日利亞，土耳其，委內瑞拉，塞舌耳與太平洋島嶼均找到新市場。對香港推廣活動，英國傢俬商亦不遺餘力，過去數年均派代表前來香港考察市場，同時踴躍參加在港舉行歐洲傢俬展覽，反應良好。

除輸出傢俬外，英國廠商亦輸出專業技術，最近幾年英國已逐步增加傢俬輔助產品出口，技術性設備與機械，甚至將整間傢俬製造廠運送出口。

德國基金報價

五月十九日CONCENTRA DM18.70/20.00．INTERNATIONALER RENTENFONDS DM 69.60/71.80。

比利時貿易團抵港 拓展織品市場
介紹當地高質紡織品，幷物色港代理商，分訪買家。去年輸港值二億五千萬法郎，爲亞區最大市場。

（特訊）昨（十九）日比利時紡織品工業貿易團在華都酒店展出其產品，藉以拓展本港市場，同時物色本地代理商。

據比利時紡織業聯會市場發展經理皮亞士保滋表示：近年間本港輸入比利時紡織品明顯激增，到目前爲止，本港在亞洲地區已成爲比利時紡織品的最大市場。事實上，其發展前景甚佳。去年比利時輸港的紡織品總值達二億五千萬比利時法郎，較七六年全年激增百分之一百七十七。其增長速度非常高。而七七年全年比利時紡織品輸往日本總值僅爲二億二千五百萬比利時法郎而已。不過比利時紡織品工業貿易團經過三天訪問日本後，認爲日本現時市場甚滯，去銷前景不及本港佳。

皮亞士保滋續稱：今次這個紡織品工業貿易團主要目的是介紹現時當地生產的優良紡織品，如地氈、毛巾、布匹、傢俬布等。雖然這類紡織品本港亦有生產，但港產品以供應本地廠商生產出口爲主，供應本銷數量不多。就以地氈來說，本港製地氈多供出口之用，反而本銷貨品以入口貨爲主。故此比利時紡織品拓展本港市場，與本地廠商並無抵觸。

保滋指出：本代表團將於本週日前往星加坡訪問，因此今日仍可與本地買家洽商，預料今次紡織工業代表團可獲得滿意成績的。

韓來貨近轉減 幼糖壓力減輕回扳
國際價格跌後回升

（特訊）昨（十九）日砂糖市，買氣仍然疲慢，但南韓幼砂糖因爲港市售價最近三個月已經低過成本，糖商虧蝕很大，停止訂購多時，來貨漸告減少，市價漸告回挺。

據糖業人士指出：最近三個月來南韓幼砂糖港市售價一直在成本以下，每噸虧蝕平均達一百元，對拆銷商來說，實在不勝負荷，每月運到約三千噸，現在來貨漸告減少，壓力漸輕，價格漸告回扳，倉內現貨每担七十元〇五角，碼頭交收每担六十九元。

大陸榴花中粗砂價格尚無變動，碼頭交收每噸一千〇八十元。

國際糖價，跌後回升，倫敦（十八日）原糖現貨每噸九十九鎊，比前降一兩鎊。八月期價每噸一百〇三鎊三〇，比前升一鎊五〇，十月期貨每噸一百〇六鎊，比前升一鎊，十二月期貨每噸一百〇九鎊四五，比前升一鎊。紐約（十八日）原糖七月期貨每磅七點二六美分，比前升一〇美分。九月期貨每磅七點五三美分，比前升七點一〇美分。十月期貨每磅比前升點一〇美分。

美國太平洋財務 有欵證已認購一空

大通亞洲有限公司、廣東銀行、新鴻基國際有限公司與美國太平洋財務有限公司昨宣佈，新鴻基國際有限公司發行、美國太平洋公司担保之五千萬港元存款證，全部已被認購一空。此批存款證將由一九七八年五月二十五日星期四起發行，是爲新鴻基國際與若干財務機構有意促成之第二市場。

原糖市況冷落 做價輕微上升
成共四宗值四萬美元

（特訊）昨（十九）日香港商品交易所原糖期貨市況冷落，期價微升，交投集中十月份及三月份，其他月份無成交。開市時，做價反覆，尾市淡靜回穩，全日共成四手，數值四萬美元。未平倉合約總數七十八手。現貨價七點二三美仙。結算公司發表昨日公定收市價爲：七月份七點二八美仙，九月份七點五七美仙，十月份七點六九美仙，一月份八美仙，三月份八點五四美仙，五月份八點七三美仙。

七月份開盤及收市均報七點四美仙，無成交。九月份開盤報七點六三美仙，收市七點六四美仙，無成交。十月份開盤最高及收市價同是七點七一美仙，最低七點七美仙，共成二手。一月份開盤及收市均報八點一五美仙，無成交。三月份開盤及最高價均爲八點五五美仙，最低八點五四美仙，收市八點五七美仙，共成二手。五月份開盤報八點七七美仙，收市八點七八美仙，無成交。

過去一週原糖市況仍處低潮，交投續見減少，做價牛皮靠穩。全週共成二十八手，較上週三十六手減少八手。數值二十七萬美元，較上週四萬美元減少七萬美元。

九月份一週共成兩手，成交價七點七美仙，最高價七點七五美仙，最低七點六四美仙，波幅十一點。十月份一週共成十一手，最高價八點六六美仙，最低八點四九美仙，波幅十七點。三月份一週共成四手，最高價八點八六美仙，最低八點七五美仙。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
七月	七．四〇			七．四〇
九月	七．六三			七．六四
十月	七．七一	七．七一	七．七〇	七．七一
一月	八．一五			八．一五
三月	八．五五	八．五五	八．五四	八．五七
五月	八．七七			八．七八

英三大車廠 獲巨額訂單

英國最大的汽車業最近從英國郵電局（「郵電局」）取得多項新車訂單，總值超逾二千四百萬鎊。上述購買一萬輛新車的訂單分別由佳士奈與利蘭取得。訂單全部由「郵電局」的電訊與郵遞部發出，該部門擁有七萬五千餘輛車，是英國最大的運輸車隊。「郵電局」將購買六千輛新車，價值一千三百萬鎊，而郵遞部亦購入價值一千萬鎊的四千輛新車。

其中積架魯華負責供應六千輛HA一〇與KB底架——爲新車，總值約一千一百萬鎊。另一方面，佳士拿接到一份供應三千輛「太空客貨車」與「KC六〇型」小貨車的訂單，該批新車將在倫敦附近的登士達堡建造。此外，佳士拿亦將供應少量的「活特」旅行車與「華師」型貨車。英國利蘭則會供應七百餘輛「EA」型客貨車與「華師型」貨車，價值近四百萬鎊。

在水牛城簽契約
匯豐密蘭達成協議
交易有待美當局批准

匯豐銀行代表團在水牛城宣稱，已於五月十八日與海洋密蘭銀行（簡稱密蘭）完成協議，並簽訂確定契約，由匯豐投資於密蘭作爲普通股份，俾密蘭增資二億美元。

簽約同時，由匯豐集團內一全資附屬機構，向密蘭購買按七、七五厘生息，並附有換股權之債券一億美元。

正如本年四月四日所宣佈者，該契約規定匯豐將分兩個階段，共購買密蘭普通股份六六六，六六七股。此外並規定匯豐按不超過每股二十美元之價格，另以現金收購約百分之二十五（即三，一二二，〇〇〇股）之密蘭已發行普通股份。

此項交易有待於美國聯邦及州立管轄銀行業機構之批准。新股之發售，亦有待於密蘭將於今夏召開之股東特別會議批准。

經上述兩項批准並現金收購完成之後，該一億美元附有換股權之債券將換成密蘭新發之普通股份三，三三三，三三三股。

此第一階段完成之後，密蘭將有新增資本一億美元。倘上述現金收購亦順利完成，則匯豐將擁有密蘭普通股份百分之四十一。

除密蘭另訂提前日期外，交易之第二階段定於一九八〇年十二月三十一日到期。屆時匯豐將另付一億美元購買密蘭新發之普通股份三，三三三，三三三股。其結果將使匯豐擁有密蘭普通股份總額中約百分之五十一。

契約之細節，俟擬訂就緒，將予公佈，並於今夏向密蘭之股東分發。

密蘭擁有資產一百二十億美元，在紐約州內設有分行逾三百所，並在外國設有分行二十七所。

匯豐及其附屬機構遍佈四十餘國，在亞洲，中東，歐洲，北美洲及澳洲所設分支機構逾四百所，其資產超過一百七十億美元。

該簽約儀式在美國水牛城舉行，當地時間爲星期四上午十一時，而香港時間則爲星期四晚上十一時。

國際股市金融行情

（一九七八年五月十九日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	－3.10	(473.80)
午市	－8.30	(472.60)

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	15.06	15.14
置地	H.K.$	7.73	7.87
怡和	H.K.$	13.17	13.23
和記黃埔	H.K.$	4.42	4.58
會德豐	H.K.$	2.39	2.51

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 －0 26（850.66）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 －2.69（5404.19）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.$ ＋0.75	(178.65)
尾盤	U.S.$ ＋0.90	(178.80)

美元開市價格：

法蘭克福	2.1060	馬克
倫敦	1.8165	美元
東京	227.10	日元
巴黎	4.6450	法郎

原棉交投轉慢 價止升回跌
集中七月及十二月貨

（特訊）昨（十九）日香港商品交易所原棉期貨交投轉淡，做價止升回跌，交投集中七月份及十二月份，其他月份無成交。

開市時，做價敏順，尾市則見反覆，全日共成十三手，數值二十萬美元，於上午十時，未平倉合約總數二百七十三手。結算公司發表昨日公定收市價爲：五月份五六點六三美仙，七月份五九點二美仙，十月份六〇點七五美仙，十二月份六二點一六美仙，三月份六三點二五美仙。

五月份全日均無報價及成交。七月份開盤報五七點八美仙，最高及最低價均爲五九點二美仙，收市五九點五美仙，僅成一手。十月份全日均無報價及成交。十二月份開盤報六二點二五美仙，最高六二點一五美仙，最低六二美仙，收市六二點二五美仙。共成十二手。三月份開市無報價，收市價六三點五美仙，無成交。

過去一週原棉期貨市況大致牛皮靠淡，交投全集中七月份及十二月份。做價則穩中向好。全週共成一百一十六手，較上週二百六十一手減少九十五手。數值二百五十三萬美元，較上週三百八十六萬美元減少一百三十三萬美元。

七月份一週共成五十四手，最高價六〇點二美仙，最低五八點八美仙，波幅一百四十點。十二月份一週共成一百一十二手，最高價六二點八美仙，最低六〇點九美仙，波幅一百九十點。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
五月				
七月	五九．八〇	五九．二〇	五九．二〇	五九．五〇
十月				
十二月	六二．二五	六二．一五	六二．〇〇	六二．二五
三月				六三．五〇

歐日美元閃縮 黃金價回升

（特訊）倫敦十九日電：星期五，歐洲外匯市場美元開市價略呈參差，法蘭克福及倫敦美元開市時由二．一〇二五升至二．一〇六〇馬克，上升了三十五點子，倫敦美元由一．八一七五跌至一．八一六五美元。

蘇黎世美元開市價由一．九六七二五跌至一．九六四五〇瑞士法郎，巴黎美元由四．六五〇〇跌至四．六四五〇法郎，阿姆斯特丹美元由二．二〇八〇跌至二．二〇五〇荷蘭盾，米蘭美元開市價由八六九跌至八六八里拉。

東京美元收市價報二二七．一〇日元，比上日二二八．五三日元稍低。

黃金開市價一七八．六五美元，上升了一．七五美元，蘇黎世金價由一七七．二五升至一七八．二五美元。

國內季節需求 台產水泥暫不外銷

（特訊）台北航訊：經濟部物價督導會報表示：水泥是國內重要物資，目前國內價格仍偏高，因此暫不考慮開放出口。

會報說，一個星期前，國內水泥價格由每包批發價八十元漲起，至今未有回跌趨勢，而各公私行號如有預測，天氣一直很晴朗，國內各公私行號車隊。

據分析，是四月底以來，國內天氣一直很晴朗，五、六月將屆會計年度終了，多從事建設，而引起季節性需求。雖然目前水泥庫存已超過四十萬公噸，然而庫存本身並不能保證價格不上漲。

在中部水泥價格未恢復前，物價督導會報表示，水泥仍不適宜外銷，而不考慮召開水泥外銷會議。

又據台灣區水泥公會表示，最近台中及南部地區的水泥價格，各種廠牌水泥每包的批發價格已約下跌新台幣一元五角。中部水泥業者表示，中部水泥價格在月初雖有波動，但是幅度不大，這幾天由於各水泥公司加強發貨，每天發貨量由過去的四千公噸，將加爲五千三百公噸，形成超額供給，因此使價格回跌，趨於正常。

電腦數據通訊發展迅速
專家來港主持研討會

（特訊）澳洲通訊專家侯士理昨日（十八）在港表示：電腦數據通訊將可能是電腦科技發展迅速的一環。通訊系統和電腦綜合應用，爲消費者提供更有效和經濟的系統。

他指出，通訊公司和電腦製造商之間把科技和工業綜合一起產生不少困難。通訊公司爲了顧全本身利益，有意獨自經營，而電腦公司之間的競爭亦很大。侯士理是應PA電腦及電訊有限公司邀請，專程來港主持有關數據通訊研討會。該研討會本週在希爾頓酒店舉行，參加人數異常踴躍，早已額滿。

侯士理表示：數據通訊與電腦機件一樣，價錢逐漸降低。現時可以用五千元以下價錢便買到一部較爲理想的電腦。這些電腦主要是一些愛好電腦人士所採用，並是現時小型商業及家庭採用廉價電腦的先驅。

汽車和家庭用具如洗衣機等俱將會裝有電腦來控制操作系統。一部小型電腦將可能會控制一架汽車的性能，並會指示汽車內某種配件開始損壞。電腦最具潛力市場是玩具，將來兒童擁有的玩具會做出千奇百怪舉動，還可應用於一些考性遊戲。

通訊，電腦與電腦用途日漸廣泛，電腦與電腦之間的通訊亦相繼增加；全球的電訊系統需要互相傳遞電腦化外的消息，方能發揮更大功效。

侯士理專長於數據通訊，曾在西澳洲從事太空通訊及研究工作。曾服務澳洲郵務局，並曾爲澳洲航空公司，及澳洲海軍工作。侯士理曾爲UNIVAC經理，六年前自組公司，提供電腦通訊顧問服務。

港匯指數

（特訊）一九七八年五月十九日（星期五）的港圓實際匯兌率指數爲一〇四．八。下跌〇點一。

東京美元跌

（東京十九日法新社電）美元週一在此間外匯貨幣市場對日圓的匯率，由昨日的二二八點五三跌至二二七點一〇日圓。

德銀行存款 準備率降低

（法蘭克福十八日電）西德中央銀行理事會宣佈，將自六月一日起把銀行國內負債的最低準備率降低七%，而把四十五億馬克注入銀行部門。

此外，該央行將解除在去年十二月對超過平均水準的國外負債部份所實施的八〇%的最低預備率。

利豐有限公司
股東週年大會通告

利豐有限公司定於一九七八年六月三十日（星期五）正午十二時正在香港干諾道中文華酒店蒙古廳召開股東週年大會，討論下列事項：

一、省覽本公司截至一九七七年十二月三十一日止年度之董事局與核數師報告書及會計結算表；
二、宣佈派發末期股息；
三、選舉董事；
四、委聘核數師及釐定其酬金。

凡有資格列席大會及有投票表決權之股東，得委派代表出席及代爲投票，代表人亦不必爲利豐有限公司股東。

由一九七八年六月十六日至一九七八年六月三十日，首尾兩天在內，本公司暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命秘書 劉啓康謹啓

香港一九七八年五月十九日

列陳號商粉奶溶即寧克
比賽名單公佈如下：

超級市場：
香港區優勝獎二名：大西洋超級市場 三昌超級市場
九龍區優勝獎二名：愛民超級市場 德華超級市場

藥房士多：
香港區優勝者二名：同春園第七支店 華富藥行
九龍區優勝獎二名：利華藥行 源昌士多

特別獎120名：

源發藥行	榮興藥行	牛頭角超市	新中國辦館	寶生士多	第一超市	世昌藥行
同春園藥行(荃灣)	聯合藥行	聯合超市	安泰藥行	兆泰士多	通泰超市	華生藥行
沙田大安藥行	元洲藥行	恒興超市	萬城藥行	民安藥行	榮生祥超市	明苑士多
大埔東原藥行	安邦寧藥行	國際超市(油麻地)	美華藥行	明記士多	大發藥行	國華藥行
荃灣裕行豐超市	毅成藥行	均泰隆超市	永生超市	天泰士多	民安藥行	利添辦館
上水德華超市	嘉齡藥行	偉林超市(青山道)	同春園(彩虹邨)	興記士多	天生藥行	泰山士多
嘉樂超市	世光藥行	偉林超市(美孚)	永昌藥行	茂記士多	仁安藥行	萬昌士多
西環超市	利華藥行	仁和堂藥行	愛春園藥行	中英士多	聯發藥行	偉明藥行
亞洲超市	太平藥行	潮邦藥行	茂記園士多	佳記士多	金峯藥行	宜安藥行
新都城超市	新紅磡藥房	民生士多	美華藥房	廣生藥行	明昌藥行	金堡士多
長春藥房	章興超市	同章藥房	泰山藥行	中聯藥行	華昌藥行	新世界藥行
新豐藥行	油麻地中區碼頭	南道藥行	百安藥行	興華藥行	義發藥行	中興藥行
福興士多	有成行超市	上海士多	百佳藥行	西南藥行	仁生藥行	
寶城藥行	泰和超市	大大藥行	佑昌藥行	捷榮士多	炳記士多	
張生堂藥行(上水)	華昌超市	新生藥行	世明藥行	美亞超市	信興士多	
芝蘭士多	山林超市	渠國英藥行	萬全藥行	瑞榮超市(沙田)	發記士多	
偉華藥房	慈雲山超市	泰城藥行	德泰藥行	大丸超市	新生士多	
榮興超市	永安超市(中區)	百好藥行	大榮士多	國際超市(北角)	運生藥行	

股市成交價目表（五月十九日 星期五）

香港會成交：14,010,000元　遠東會成交：29,330,000元
金銀會成交：17,810,000元　九龍會成交：90,000元

四會成交總額：61,240,000元

恆生指數：462.15十3.33　遠東指數：2146.83十17.64
金指數：426.02十4.31銀指數：400.11十2.61金銀指數：407.65十3.66

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恆生銀行	146.00	146.00	146.00	146.00	146.00	146.00
匯豐銀行	15.10	15.10	15.00	15.10	15.10	15.10
海外信託銀行	2.575	2.60	2.575	2.60	2.60	2.575
友聯銀行	7.15	7.15	7.10		7.10	7.15
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券						
（二）公用類						
九燈	21.60	22.00	21.60	21.80	22.00	22.00
港燈集團	4.50	4.70	4.50	4.70	4.70	4.70
中華煤氣	21.00	21.50	20.70	21.30	21.50	21.40
電話公司	30.00	30.50	30.00	30.25	30.50	30.25
油蔴地小輪	26.00	26.30	26.00	—	26.20	26.30
九龍巴士	4.95	5.00	4.95	5.00	5.00	5.00
中華巴士（除息）	38.75	40.25	38.75	40.00	40.25	40.00
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.025	3.05	3.025	—	3.05	—
隆道公司	11.50	11.60	11.50	11.50	—	11.60
青洲英坭	18.50	18.70	18.50	18.60	18.70	18.60
恆隆（除息）	4.075	4.075	4.05	4.075	4.05	4.05
和寶	—	—	—	—	—	—
永安	3.35	3.35	3.35	—	3.35	3.35
和記黃埔	4.475	4.525	4.475	4.50	4.50	4.50
怡和	13.20	13.30	13.20	13.20	13.30	13.30
立興	3.80	3.825	3.80	3.825	3.825	3.80
生力啤酒	12.40	12.50	12.40	12.50	12.50	12.50
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.60	13.60	13.60	—	—	13.60
寶光實業	2.225	2.225	2.225	—	2.225	—
屈臣氏（除息）	5.45	5.50	5.45	—	5.45	5.45
會德豐A	2.45	2.475	2.425	2.475	2.45	2.45
信德企業	1.46	1.46	1.44	1.46	1.46	1.44
仁孚（除各項）	0.98	0.99	0.97	0.98	0.98	0.99
太古洋行A除各項	6.40	6.45	6.35	6.45	6.40	6.40
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
通卡佛A	5.25	5.25	5.20	5.25	5.25	5.25
梅偵尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.25	2.25	2.15	2.225	2.20	2.225
信昌	2.85	2.875	2.85	2.875	2.875	2.85
美聯	—	—		—	—	—
（四）地產建築類						
南創興置業	1.02	1.02	1.01	—	1.02	1.02
長江實業	6.75	6.80	6.75	6.80	6.80	6.80
啓德置業	1.23	1.25	1.23	—	1.23	1.25
利興發展（除息）	0.92	0.92	0.91	—	0.92	0.92
大埔財務	—	—	—		—	—
嘉年地產	4.70	4.70	4.675	4.70	4.675	—
置地公司	7.80	7.85	7.80	7.80	7.80	7.80
信託公司A	2.70	2.725	2.70	2.70	2.70	2.725
合和實業	3.35	3.40	3.35	3.40	3.375	3.40
新昌集團	2.25	2.275	2.25	2.275	2.275	2.275
和記地產	8.40	8.40	8.35	8.40	8.40	—
四海地產	1.81	1.82	1.80	—	1.82	1.80
保華	2.05	2.05	2.025	2.05	2.025	2.05
聯邦A	1.87	1.87	1.86	1.87	1.86	1.86
海南	1.64	1.66	1.64	—	1.64	1.66
新鴻基地產	6.05	6.10	6.05	6.10	6.10	6.10
大寶	0.37	0.38	0.37	—	—	0.38
泰盛發展	0.96	0.96	0.95	0.96	0.95	0.95
嘉福（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新世界（除息）	1.54	1.55	1.54	1.54	1.54	1.54
啓明建築	—	—	—	—	—	—
麗君	4.25	4.275	4.25	4.275	4.25	4.25
大昌地產	1.31	1.33	1.31	1.32	1.33	1.32
大新公和	2.225	2.25	2.20	—	2.25	2.20
萬生	0.23	0.23	0.23	—	0.23	—
建煌新記	0.63	0.64	0.63	—	0.64	0.63
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
明輝發展	0.72	0.74	0.72	—	0.74	0.72
捷聯（除息）	1.55	1.55	1.54	1.55	1.54	1.54
美漢	0.84	0.85	0.84	—	0.85	0.85
華光地產	0.80	0.80	0.79	—	0.80	0.80
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	1.32	1.34	1.32	—	1.34	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	1.25	1.27	1.25	—	1.27	—
太古地產（除息）	3.00	3.075	3.00	3.05	3.075	3.075
兆安（除息）	—	—	—	—	—	—
周生生	1.05	1.05	1.05	—	1.05	1.05
城都地產（除息）	1.22	1.24	1.21	1.23	1.23	1.24
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資（除息）	4.425	4.425	4.425	—	—	4.425
僑漢	0.31	0.31	0.31		0.31	
亨隆（除息）	1.27	1.27	1.26	—	1.27	1.26
南太平地產（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
恆生工業	0.21	0.21	0.21	—	0021	—
偉華	0.78	0.80	0.78	—	0.80	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.24	1.25	1.24	—	1.25	1.25
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	3.375	3.40	3.35	3.375	3.40	3.40
（五）倉塢類						
九龍倉	19.00	19.60	19.00	19.60	19.60	19.50
安全貨倉	1.72	1.72	1.72	—	—	1.72
均益倉	16.70	17.40	16.70	17.30	17.30	17.30
中華造船廠	0.85	0.87	0.85	—	0.87	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.90	2.925	2.90	2.925	2.925	2.925
城市酒店（除息）	40.50	40.50	40.50	—	—	40.50
海港企業（除息）	16.90	16.90	16.90	16.90	16.90	—
大酒店	13.70	13.90	13.70	13.90	13.90	13.80
山帝國（停掛牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華	20.70	20.70	20.70	—	20.70	—
百樂（除息）	1.31	1.35	1.31	—	1.33	1.34
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.90	1.95	6.90	—	6.90	6.95
新馬製衣	15.00	15.00	15.00	15.00	—	—
南海紗廠	37.00	37.00	37.00	—	37.00	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	12.00	12.30	12.00	12.30	—	—
南聯實業	2.60	2.65	2.575	2.65	2.65	2.65
長江製衣	7.55	7.55	7.55	—	7.55	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.175	4.20	4.10	4.175	4.15	4.10
會德豐船A	3.20	3.20	3.20	—	3.20	—
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	3.30	3.30	3.30	3.30	—	3.30
維達航業	3.90	3.975	3.90	—	3.90	3.975
東方貨櫃（除各項）	3.25	3.30	3.25	3.30	3.30	3.275
華光航業	3.175	3.20	3.175	3.175	3.20	3.20
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.15	6.25	6.10	6.20	6.25	6.25
太平證券（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
怡和證券	6.75	6.80	6.75	6.80	6.80	6.80
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.70	1.73	1.70	1.73	1.73	1.73
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	3.175	3.20	3.125	3.125	3.175	3.125
（十一）其他						
菲立斯礦	0.15	0.1625	0.15	—	0.1625	0.16
邵氏	3.25	3.25	3.25	—	3.25	—
星島報業	8.10	8.10	8.10	—	8.10	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.47	1.47	1.47	1.47	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	60.00	60.00	60.00	60.00	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永鑫利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

同業拆息尚穩
資金尚缺之大量出路
劃一存款利息月底暫不提高

（特訊）銀行同業拆息續企穩，反映目前本港銀根尚非很緊，資金仍缺乏大量出路。外國利率雖趨升，但銀行界預料本月底前，劃一存息暫不會調高。但基於歐元與亞元利率堅昂，近日港市游資外調保持相當數量。

據金融界人士表示：昨（十九）日，銀行同業拆借活動，交投趨淡，業內廿四小時通知拆息以五厘二五開成，整日交投疏落，至收市時這項拆息率微順至五厘。隔晚錢拆息亦報成五厘。

業內人士指出，本月初劃一存息及大英資銀行的最優惠貸息提升後，同業拆息曾扳至六厘，隨後反覆回落，近日更降至五厘半以下，比目前的最優惠貸息五厘半稍低。反映出現時銀行業內銀根尚非很緊，而事實上，近月來，本地市場資金尚缺乏大量的出路，在工商投資仍然緩慢下，有部份資金重新轉向股市發展。

外人士多認爲目前本港息價應作相應提升，否則會與外國息價的距離太遠，而令到游資流出湧增，從而拉緊了本港的銀根。但照目前的情形看，劃一存息在月底前暫不會再提高，這多少與人爲抑制有關。業內人士指出，近兩週來，英、美兩國的利率均見上升，本港的金融業內

香港工商銀行總經理孫世俊指出：雖然自本月一日起本港銀行界劃一存款利息已局部調升，事實上，比起外國水準仍然偏低，本港銀行界實在有再次提高利息的必要，爲了防止港資不斷續被吸引外流，他認爲應該加息，不過，人爲因素往往是左右決定的最大力量，目前，本港仍未有加息的趨勢醞釀。

在國際金融活動方面，孫先生表示：目前美元的幣值比過去堅挺，由於美國銀行近日來實施優惠利率加息，以收縮信用，有效地保持近期美元的穩勢，他更預料若美國政府通過能源政策，減輕了收支上的赤字，平穩了國內收支的話，美元會繼續升高的。

外匯方面，昨（十九）日，銀行業內美電成四六五點一〇至四六五點三〇，下跌〇點八〇港元，美元回跌是因歐洲市場報低所致，英鎊成八點七〇，無起跌，馬克成二二一點一〇，上升一點九五港元，日元成二〇四點七〇，上升〇點八〇港元。

加拿大元匯率，因魁北克省分離問題而令人感憂慮，而在國際市場下跌，港市加元亦趨低，昨日銀行業內加匯成四一八點二〇，下跌了〇點六〇港元。

金融界又指出：在資金出路仍狹之下，加上近週美元市價回穩，與及歐元與亞元利率堅昂，港市游資外調保持相當數量，同時近日回流往南洋的資金亦不絕如縷。以昨日報出的歐元與亞元利率雖因週末而略爲報低，但基本上仍堅站於高水平。

歐洲美元利率，一個月期七厘，兩個月期七厘三七五，三個月期七厘五六二五，六個月期八厘，九個月期八厘〇六二五，十二個月期八厘〇六二五。

歐元亞元息堅昂
港市游資外調保持相當數量

亞洲美元利率，一個月期七厘，兩個月期七厘三七五，三個月期七厘五六二五，六個月期八厘。

炒樓活動瘋狂壟斷 間接損害經濟發展
社會人士認非加適當管制不可
居住問題重要並不比米食爲輕

（特訊）由於炒樓風氣之狂熱，已廣泛引起各方之重視，故最近除在立法局會議席上，由非官守議員提出質詢，成爲一項針砭時弊之動議，並獲署理財政司謝法新表示已注意此種活動，必要時將會考慮管制之外，本報記者曾徵詢若干社會人士的意見，亦大都認爲非加以適當管制不可。因爲目前炒樓活動，已形成「瘋狂壟斷」、「囤積居奇」，使整個物業市道變了質，間接損害本港經濟，更造成居住問題之嚴重性。

尖沙咀街坊會余綠菰對上述問題表示：由於炒家們乘着住屋需求殷切的現況下，不斷把樓價炒高，致欲置業自住者益感困難，遠遠脫離了購買力，更造成住屋問題的嚴重性，換言之，這樣下去，稍有積蓄的市民，欲置業安居亦不可能。

余氏說：其實，當局爲緩和本港居住問題的嚴重性，早該管制炒樓活動，使物業市道納於正常發展；但現在由於炒樓活動不斷把樓價增高，連政府推行之「居者有其屋計劃」的售樓價格，也跟隨提高，這對解決屋荒和穩定本港經濟觀點來說，都是不利的。

雖然，當局廣建公共屋邨，但住在屋邨的居民，不過僅佔全港人口的三分之一，其餘三分之二是住在私人樓宇的，其需求住屋之殷切，及希望置業安居之衆多，毋待贅言。故此，爲使物業市道納於正常發展，及免使炒家興風作浪圖利，他以爲住宅樓宇，除非在建成後純然爲出租，如果是出售的話，未建成入伙之前，便得繳納差餉與物業稅，一直保持五年；而於五年後始資出者，則毋須繳稅，以阻遏炒樓花的活動。

公民協會副秘書長陳世愷，亦認爲上述情形，誠恐影響欲置業自住人士，尤以袖珍型之住宅單位——約由四百呎至七百呎者，應設法控制炒樓活動。因爲事實上，倘樓價非興風作浪的暴漲，相信許多人還有能力買樓，但現在樓價太貴了，一年內差不多漲了倍數，以往不少儲款準備買樓的人，變成喪失了資格，此種情形自難樂觀。

不過，他又認爲管制炒樓的技術頗感困難，再加上政府地價不斷提高，則樓價之高，脫離購買力，政府得首先負責。

九龍區大廈業主會主席黃[illegible]，則認爲炒樓活動之存在，純然基於供求市況而定，如果不能脫售，豈不變成「大閘蟹」嗎？他認爲不宜管制，抑亦無法管制的。

立法局非官守議員[illegible]，強調炒樓活動，與壟斷及囤積居奇無異。他指出：本港食米的安定，一向受到管制，而本港居住問題之嚴重性，儘管擴建公共屋邨，仍未能解決。他以爲居住問題之重要並不比米食爲輕，必須加以管制的。因此，他將會在立法局會議席上，再敦促當局注意此問題。

炒樓活動雖難找佐證，如說不通的，因爲在日常報章廣告中，都可以看到很多物業經紀，若干出售的樓宇，將樓價炒高，這種活動，非炒樓爲何？倘長此下去，將造成物業市場混亂，由於本港實際購買力，將造成居住問題更見嚴重，決不能以樓價暴漲視作繁榮或好景之象徵也。

香港金融行情表

一九七八年（五月十九日）

	最高	最低	收市
九九金每司兩	九九九．六〇	九九四．五〇	九九五．二〇

單位		收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	四六五．〇〇
美單	一〇〇	四六四．五〇
美鈔	一〇〇	四六三．九〇
英鎊	一〇	[illegible]
加拿大	一〇〇	[illegible]
法國法郎	一〇〇	[illegible]
瑞士法郎	一〇〇	[illegible]
西德馬克	一〇〇	[illegible]
意大利里拉	一〇〇〇	[illegible]
荷蘭盾	一〇〇	[illegible]
澳洲圓	一〇〇	[illegible]
日本圓	一〇〇〇	[illegible]
菲律賓披索	一〇〇	[illegible]
紐西蘭圓	一〇〇	[illegible]
叻幣	一〇〇	[illegible]
台灣圓	一〇〇	[illegible]
泰國銖	一〇〇	[illegible]
印度盧比	一〇〇	[illegible]
澳門紙	一〇〇	[illegible]
南非蘭特	一〇〇	[illegible]
南韓紙	一〇〇〇	[illegible]

生產力中心舉辦五項 生產管理技術文憑課

爲了提供工業界所需之生產管理人材，香港生產力促進中心將由五月廿日至一九七九年三月廿七日間舉辦一全性之生產管理技術文憑課程。

課程分爲五部份：

第一部份：生產計劃及管制（七八年五月廿日至八月一日），內容將包括生產機構內的生產計劃及管制、銷售預測技術、計劃及管制、和現代技術。

第二部份：存量管制及倉庫管理（七八年八月十五日至九月十九日），內容將包括倉庫管理的工作、存量管制、安全存貨的決定及實例研究。

第三部份：工作研究及工資獎勵（七八年十月三日至十一月廿八日），內容將包括生產力與工作研究、方法研究、工作衡量、工資獎勵、實施工作研究中工人方面的問題。

第四部份：品質管制（七八年十二月十二日至七九年二月六日），內容將包括全面質管制的概念、品質管制的管理、統計品質管理、全面品質管制的應用。

第五部份：工廠管理（七九年二月廿七日至七九年三月廿七日），內容將包括工廠佈置、工廠維修、物料搬運。

該課程側重生產管理實踐，學員將須出席當課及應考測試，並須進行一項實際工作計劃，藉能加深了解生產管理的原理，以活用於本身的生產工作之上。學員可參加全部課程，或揀選個別課程就讀，惟須完成實際工作計劃及考完五部份業試，始可取得本中心頒發之「生產管理技術」文憑。

欲知詳情，可與香港生產力促進中心聯絡。地址：九龍彌敦道六三〇——六三六號銀行中心大廈十三樓，電話：三——三〇八二二五一。

東京股市價續下跌

（特訊）五月十九日，東京股市繼昨日的下挫後，大市繼續向下，但跌幅已大爲轉慢。一般公用股如建築股、藥品股，工程股，藥品股，相機股和道路股都告下跌。

在另一方面，投機股將告上揚。

午後市況，經過大幅下跌後，大市略爲反彈，收市時，東京杜瓊斯指數跌二點六九，收五四〇四點一九。成交總數共三億一千萬股。新市場指數升〇點〇六，收四〇六點四八〇。

五月十九日收市價

本田汽車：五七〇。星辰表：四二二。藤澤：八四〇。日立製作所：二二四。松下電工：六四一。三菱地所：三八五。三井地產：三二六。大成建設：二二五。新力：一七六〇。日本石油：六二九。

聯邦緊縮措施 美基本貸款利率 上升壓力漸增強

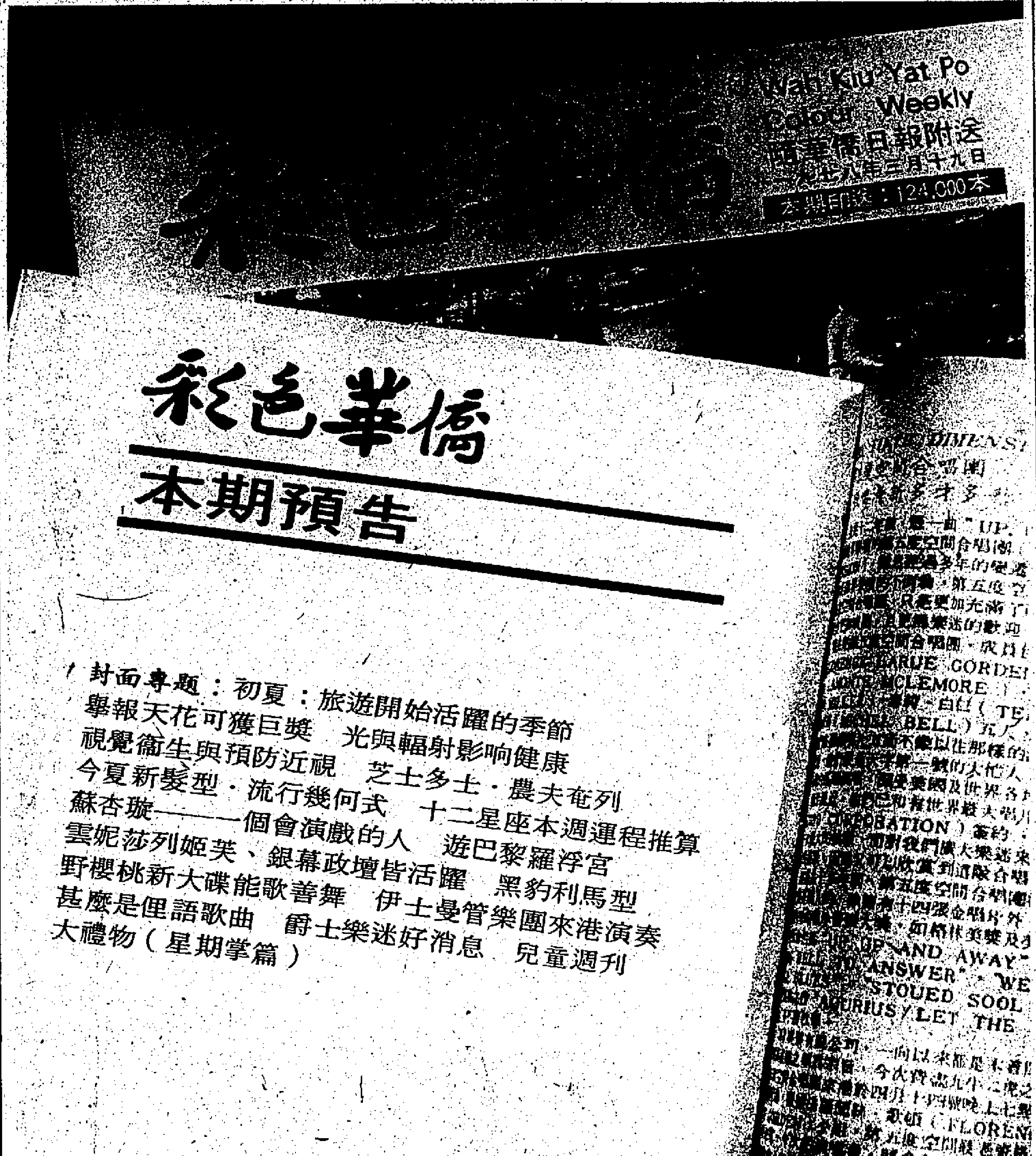
（特訊）紐約電：美國銀行業基本貸款利率再提高的壓力正逐漸增強。由最近聯邦準備制度信用緊縮措施所促成，[illegible]，正在增加銀行本身籌措可貸資金的成本，這種成本的升高正值貸款需求日增之時。

基本貸款利率已自八%提高至八‧二五%，而達到一九七五年三月（當時爲八‧五%）以來的最高水準。

[illegible]所謂的經紀商貸款利率自七‧七五%提高至八%，這可能是促使基本貸款利率再提高的前奏。所謂經紀商貸款即指銀行對證券經紀商所作的以證券抵押的貸款。

經紀商貸款利率的[illegible]資金成本的變動，這些成本的變動常先於一般基本利率的變動。

花旗銀行及華友銀行均證實，他們已提高了經紀商貸款利率。花旗銀行說，新利率自週二起生效。



華僑日報 旅行團 再度舉辦

遊加美面生開別

HK$12,500

讓我們帶你暢遊
琦偉壯麗的北美天然奇景

出發日期：一九七八年六月二日 / 一九七八年七月廿九日　全程廿三天

- 威基基海灘（夏威夷州）
- 聖地牙哥（加里福尼亞州）
- 大峽谷（亞利桑那州）
- 丹佛，洛磯山脈（科羅拉多州）
- 黃石公園（懷俄明州）
- 賓夫，路易士湖（亞爾柏大省）
- 太豪湖（利華達州）
- 約瑟米提公園（加里福尼亞州）
- 加米爾，蒙特里（加里福尼亞州）
- 赫斯特堡（加里福尼亞州）
- 羅省，三藩市（加里福尼亞州）

報名詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下　電話：5-251974, 5-246379

出錯風頭笑死人

WALT DISNEY PRODUCTIONS' THE SHAGGY D.A.

「鬼馬神仙車」主角 甸鍾士　「玉女痴郎」主角：蘇珊貝茜　添康威　基南榮　四大紅星主演

和路迪士尼滑稽狂笑喜劇

今晚加午夜場

華盛頓　總統　金冠

闔府統請

人變狗　狗變人

的確係奇聞，狗點會變人，原來魔戒上了咒文，一經讀出來，靈驗顯奇能，人變狗時，狗變人！包你睇到嘻哈大笑！

總統·華盛頓·金冠

今映 總統華盛頓加映午夜場 和路迪士尼巨片 老幼咸宜！

出錯風頭笑死人　WALT DISNEY THE SHAGGY D.A.

甸鍾士、蘇珊貝茜主演

金冠今午夜場私家俱樂部

娛樂·寶聲·明月·民樂

上週非常賣座！本週必定更旺！

武俠小說迷不可不看！動作片觀眾不可不睇！

張徹導演

傅聲　妞妞 主演　孫建　林珍奇 主演　李修賢　李藝民　郭追　羅莽　余莎莉　谷峰　顧冠忠

周娟娟　韓國材 領銜主演

明晚全午夜場　一〇八

翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮·黃金

挾雷霆萬鈞之勢進入第二週映　今天五場

本片拍出原著精華　演員演出人物性格　導演表現一氣呵成

張徹導演

傅聲　妞妞　孫建　林珍奇　李修賢　李藝民　郭追　羅莽　余莎莉　谷峰　顧冠忠

周娟娟　韓國材 領銜主演

今晚全午夜場　一〇八

文華·明珠

今天五場請早！令你意想不到的收獲！

納粹軍毫無人性　姦殺婦女殘忍到極　酷刑逼害核突到死

人類殘酷史　GESTAPO'S LAST ORGY

馬克盧　瑪莉蒂拉　丹妮拉莉維 領銜主演

周娟娟　韓國材 領銜主演　今午全夜場　一〇八

珠江·銀都　3-023941　3-891187

週末請早　恐怖奇情彩色古裝世紀巨片

畫皮　提防笑裏藏刀　迷人的外表

朱虹　高遠　陳娟娟　翁午　石磊　姜明 領銜主演

艷鬼迷人　鎖魂湯　厲鬼殺人　驚心動魄　吸血挖心　害人狠毒

港九影院聯合廣告

新都·快樂　H773496　K666148

新都中環電車總站：恆星戲院

昂然進入第二週　五場聯映

最年青的艾曼妞：羅娜珍莎　THE DEGRADATION OF EMMANUELLE

今午夜場　無名梟雄

新都今晚十點半　快樂

紐約·凱聲　5 768721　3-816656

今天五場請早

SLAP SHOT　打茅波　粗口爛仔

保羅紐曼　佐治路易希爾

凱聲明天早場十點半

京都·麗聲

今天五場獻映　刀魂

孟飛　陳星　王冠雄　龍君兒 領銜主演

請即定座　兒童不宜

今晚午夜場　魔車

京都明早十點半　胡士托青年音樂節

麗華·大華·華聲

場場爆滿　今晚再加午夜場　黑幕

歐洲公司發行肉感風趣大喜劇

色情電影　十多位玉女大膽演出

LET'S MAKE A DIRTY MOVIE!

瘋狂色情大笑片

普慶·國賓·國華·北角國泰

有趣，也睇有風騷，死抵大膽入骨！到！

第二週　仙履奇緣

兒童不宜

金門·樂聲

請即定座　今天五場獻映　刀魂

孟飛　陳星　王冠雄　龍君兒 領銜主演

離奇曲折動作片　不宜兒童

今晚午夜場　魔車　占士布林　洛素

荷里活賭人頭！

麗華·英華　K921958　K211655

狂滿五場映　家傳戶曉古典歌劇

新紅樓夢　李菁　李麗華　凌波　周芝明

今晚午夜及明天早場十點　黑幕

南華·南洋　3 881755　5 737388

週末五場請早

畫皮　鮑方導演

朱虹　高遠　陳娟娟　翁午　石磊　姜明　文逸民　趙小山　殷秀 主演

皇后·皇都·嘉禾

今天五場獻映

李菁　李麗華　凌波　周芝明 領銜主演

新紅樓夢　金漢導演

家傳戶曉賈寶玉故事搬上銀幕

嘉禾價廉早場：錦標狀元

今晚午夜場·黑幕

海運·百樂　K678091　H702412

今天五場

卻德　格拉斯　施雲　娜曼奴　安東尼

羅倫斯蒂卡路龐蒂

霸王伏妖　ULYSSES

今晚午夜場　荷里活賭人頭

南昌·國寶　深水埗

今天映　新紅樓夢

今五場　刀魂

孟飛　陳星　王冠雄　龍君兒

新華·東方·新聲

週末請早

安娜　曼褒

INTIMATE GAMES

花心放

三院今午夜場：黑幕

龍華·恒星·油麻地·福星

今天盛大聯映

陳星·孟飛·王冠雄·龍君兒主演

刀魂

今晚午夜場　荷蘭賭人頭

利舞台·倫敦·影都·國都

依然最旺

雛情劫

不宜兒童

今天　午夜場：黑幕

帝國·帝后·新光　H632959

今天五場　畫皮

今天五場映　新紅樓夢

金漢執導傑作

帝國今夜午場　黑幕

寶石·觀塘·華...

今天放映　新紅樓夢

刀魂

李菁　凌波　李麗華

國際·太平

今天四場

三大影后空前合作

李菁·李麗華·凌波·周芝明領銜主演

新紅樓夢

今日公司傾盡投資大傑作！

今晚午夜場：黑幕

兒童天地

（第四九三四期）

小麻雀過冬

這是一個有趣遊戲（六隻小麻雀一同飛到一間雀屋處過冬，可是牠們的身體給雪花遮蓋了，變得白雪雪一遍，看不見羽毛，現在是要小朋友幫牠們畫上羽毛和形狀，只要你們依上圖的雀形給牠描繪便成。又假如你們畫得不美，可以將上圖的小鳥剪下來，貼上去適當的位置，其中有一隻就必須自己繪畫了，畫好後，再塗上顏色，那就很美麗了。（毛毛）

享受夏日的樂趣

小朋友：

有人認為夏天是享受的季節，不論吃喝玩樂，都能給人豐富的滿足，你們怎樣去享受這夏日呢？

讓我提議一些意見罷，夏天最適宜多休息一下，所以午飯後不妨作短時刻的午睡，找一個涼快的地方，或者幽靜的地方，來一個午睡，既可以恢復體力，也可以補充工作的能力。

而且午睡是有益的，可以療治暴燥脾氣等，還可以使我們益壽延年，在炎熱的季節裏，我們常會睡眠不足，把一切煩憂都摒除，那就會將身心有益了。

夏日的早晨也是別有一番情趣的，為了鍛鍊身體，如果你們喜歡運動的，可以踢球游泳，做做體操，都是會使我們的身體變得更健實，黃昏時候，最為疲倦，如果把身體浸在冷水中，洗一個涼快的澡，也是夏天的一種享受，在晚上可在院前或露台上乘涼小聚，其中的情趣，也是不足為外人道的。

還有，夏天是吃凍品的季節，但小朋友們卻不可以貪咀吃得太多，否則肚子痛，你們都聽過病從口入罷，在夏天是最容易這個毛病。

・唐姨姨・

小常識

△在螞蟻集團裏分為雄蟻、母蟻和中性蟻；中性蟻就是在早期變形發育不完全的雌蟻，也就是普通所稱的兵蟻。兵蟻的身體較大，有一個碩大的頭，口部很鋒利，雄蟻和母蟻的數目極少，牠們都生有紗翼。母蟻就是王后，是成千成萬螞蟻的母親。

△蜘蛛是一種動物，牠最大的本領就是織網，捕捉牠的食物的昆虫，一般蜘蛛是深褐色或黑色，牠的腹部與頭胸部由一根狹短的軸聯結着，腹部下就是吐絲的器官，這器官包括二三對絲囊，絲囊的口有許多小管，普通的蜘蛛每個絲囊裏有一百五十至二百條小管子，這些管子有粗幼兩種，較粗的抽放粗絲，較幼的抽放細絲。

△蜘蛛的絲網是捕捉昆虫的陷阱，觸到會被膠住，假如用透光鏡去觀察，那些絲好像由無數膠質的小珠連成。

△在澳洲和美國，有一種大蜘蛛，名叫土蜘蛛，牠的窩是在地上的，土蜘蛛掘了一條圓筒形的隧道，裏面鋪着一層稠密的絲，在洞口做一門，外面用泥土和樹皮掩蓋。牠常常坐在門口，遇到有什麼危險的事情發生，馬上關上門，退避到洞裏去。

△吸蜜的昆虫，口部就有如長管般，方便吃食花蜜，不過，牠能把植物的花粉運來運去，所以花的種子才會結實，假如這些吸蜜的昆虫不來光顧，多數的植物就不會結實，說不定就要絕種了。一些植物故意開着艷美的花，同時又放出香氣引誘昆虫來吸他的甜蜜，這確是雙方交換的公平交易。（若荷）

童話　智慧與美麗

・美琪・

從前有一位王子，他長得很醜陋，但卻很聰明，而且他還可以把智慧傳給心愛的人。所以當王子在很小的時候，已經很懂事理，很得別人歡喜。

經過三年後，鄰國的王后生下兩位小公主，大公主長得很美麗，卻很愚蠢；二公主的樣子很醜陋，智慧卻高。因此，二公主雖然不美，仍然很受人歡迎。

這天，漂亮的大公主獨自到樹林去散步，遇到鄰國的王子，王子被她的美麗吸引着，王子深深愛上了她，並且向她求婚，王子告訴她，在一年之內，她會在自己的祝福下，增長智慧，公主也答應在一年後嫁給王子。

當公主回到皇宮後，果然發覺到自己比前聰明，她能夠說動聽的話，舉動很優雅，人們見到她這改變，都更樂意和她接近，宮內的人也覺高興。

國王以往祗讓他的二女兒參與國事，但現在大女兒也可以協助他。美麗公主的改變不但令全國人民感到驚奇，這個消息立刻傳遍各地，鄰國的王子也紛紛到來求婚，但公主找不到一個比自己聰明的人。

一年之後，公主在同一樹林裏重見王子，不過，這次王子的樣子有很大改變，他不再像以往般醜陋，公主把他帶回皇宮，告訴國王她要嫁給這位王子。國王也答應了，並設了盛大

康樂家庭

今朝培育我兒童 明日社會主人翁

小童羣益會積極推行「家庭生活教育」

「今朝培育我兒童，明日社會主人翁」。本着這個宗旨，成立於香港小童羣益會，四十多年來，都是為香港的兒童，辛勤地工作，在港九新界各地區遍設服務單位，為兒童提供全面性的服務，使他們在日常生活中，享有一個自由活潑的天地，可以閱讀、遊戲、學習，接受幫助解決困難，舒暢身心，享受多采多姿的童年羣體生活，在關懷，愛護，和諧及健康的環境中逐漸成長。

今日香港的兒童，和其他國家或地區現代化都市的兒童情況相同，身心的發育，比較上一代同齡時期來得早熟，體格較好，好奇心重，求知力強，幻想力更豐富，加上人口密度越來越高，大衆傳播事業日趨發達，社會上不健康的意識，也更容易深入地，廣泛地傳播；兒童從小耳濡目染，深受影響。

小童羣益會針對這種情況，近十年來，不斷革新，工作方式尋求多樣化，致力協助兒童解決在家庭，學校或工作環境內遭遇的問題和困擾，使他們獲得正常的發展。該會一向認為，從事兒童工作，必須和家長攜手合作，方能取得事半功倍之效。否則，單方面的服務，對兒童來說，仍屬缺乏全面性的照顧。

目前，「家庭生活教育計劃」在香港正獲大力提倡，這項因應社會需要而推展的事工，正配合着該會數十年來的工作目標和方向。因此，小童羣益會也和其他社會服務機構一樣，積極發展和推行家庭生活教育，使這項工作成為經常性活動之一。

香港小童羣益會今年度在「家庭生活教育」方面的工作重點，是協助兒童及其家長瞭解和認識彼此在家庭中扮演的角式和擔當的任務，在實踐這個目標的大前提下，該會導師們悉心安排多樣化的活動程序，讓兒童和家長們得以瞭解自我的責任；認識彼此不同的需要和問題，進而學習人與人之間溝通的技巧，使家庭每一成員能夠在和諧融洽的氣氛中相處，互助互愛；父母們更能適當地關懷，愛護和教育他們的子女，使孩子們身心均得以健全地發展。

小童羣益會策劃的推展的家庭生活教育活動程序，內容包括：家庭生活教育小組，家長座談會、兒童生活講座、合家歡旅行、家庭營等。並通過展覽、遊戲、比賽、電影等活動形式，應用該會自行製作的器材（如幻燈劇、木偶戲、故事錄音帶、遊戲板等），使活動程序內容活潑生動了，深入淺出，讓兒童及家長們在歡愉的氣氛中了解和認識家庭生活教育的意義。

該會深水埗單位曾與深水埗民政署舉辦的一項「合家歡同樂日」，有成功的表現。

舞蹈觀摩同歡笑 太太小姐跳「哈騷」

女青康樂部主辦王小慧作指導 游泳班六月一日開課歡迎參加

女青年會康樂事業委員會，對於一切康樂活動，均有積極推進，包括游泳、球類、及舞蹈。

為徇會衆們要求，康樂部又再次舉辦了一項「舞蹈觀摩學習同樂會」，並請得舞蹈名家王小慧指導，於前（十八）日下午在總會所舉行，教授內容主要是社交舞「哈騷」（HUSTLE），參加的太太小姐們四十餘衆，該康樂事業委員會主席葉袁瑞珍，幹事余國芳等在場主持，氣氛輕鬆愉快，如果大多數人喜歡學習交際舞，土風舞或民族舞，該會將會考慮實行正式開班。

又該會康樂部暑期游泳班第一期已定於六月一日（星期四）下午六時至八時在香港仔政府游泳訓練池開課，逢星期二、四、六同樣時間上課，備有專車接送，開課時間為上述日期下午六時在香港后備集合上車。另聘經驗豐富女教練教授，只收女性，章程備索，歡迎參加。

其他暑期訓練班及活動章程亦已編印妥當，歡迎到麥當奴道一號總會所索取或電H二三三一〇一查詢。

（圖為太太小姐學跳「哈騷」由王小慧指導）

中婦生日會 同人齊祝賀

陳維信夫人、陳百強夫人、戴立平夫人快樂誕辰

香港中國婦女會同人於昨（十九）日中午在會所為五月份生日之會員舉行慶祝，除由壽星陳維信夫人，陳百強夫人，戴立平夫人主持切餅，更設午餐聯歡，氣氛熱鬧。

昨出席生日會者有：麥德霖夫人，陳普芬夫人，蕭漢森夫人，林百欣夫人，許志堅夫人，李碩棠夫人，郭志耀夫人，何[illegible]棣夫人，關世德夫人，丘佐榮夫人，蔣法寶夫人，李作忠夫人，吳恩豪夫人，李寶秀霖博士，陳鳳濤夫人，梁紹榮夫人，許漢波夫人，馮漢柱夫人，鄭中鈞夫人，文洪礎夫人，林拔中夫人，潘世安夫人，陳廷莊夫人，顯維岳夫人，李嗣耀夫人，陳汝標夫人，譚傑南夫人，何添夫人，余蔡佩運，龍彼得夫人，鞏陳麗霖，鄧陳棠娥。

中國婦女會生日會，會長陳普芬夫人，圖左起林百欣夫人，壽星陳百強夫人及李頌棠夫人，陳維信夫人切生日餅。主席蕭漢森夫人，名譽顧問黎德霖夫人，許志堅夫人。（楊文攝）

醫藥顧問　腎病疑問與腸胃濕熱

倬卓琪

△麗麗小姐問：

（一）腎病的初期病徵是怎樣的？

答：一般而言，急性腎病的初期有發熱和水腫；如為慢性則沒有發熱，初期祗見面部浮腫，及後可能發展至全身水腫。驗尿時，將會發現蛋白質特高及顆粒圓柱體等。因此，如發現上述表症時，應把尿液送由還舉化驗所檢驗。

為了防止腎病的發生，平日應注意尿液色素及排尿是否流暢，如發黃赤而短少，或有沉澱或尿管有灼熱感，便得注意了。

（二）多年來常排出一些白帶，小便又不能自制地排出少量尿液，應怎樣治理。

答：治白帶可服下開第一方，小便不能自制可服下開第二方：

第一方：防黨參三錢，土炒白朮八錢，雲苓五錢，炙草錢半，陳皮七分，泡蒼朮三錢，大淮山八錢，柴鑿花二錢，車前子三錢，樗白皮三錢，炒扁豆六錢。（清水煎服）

第二方：龍骨八錢，牡蠣八錢，熟地黃六錢，山萸肉二錢，兎絲子三錢，桑螵蛸二錢（鹽水炒），大淮山四錢，雲苓四錢，白蒺藜三錢，防黨參三錢，益智仁二錢（清水炒）。（清水煎服）

（三）夜明砂煲豬肝是否可以明目？雙目疲倦，無神，怎樣治理？

答：明目可用夜明砂三錢，防黨參四錢，北茂四錢，淮山六錢，麥實六錢，煲豬肝湯佐膳。雙目無神，容易疲倦，與身體虛弱有關，應求醫作徹底治理。

（四）治雀斑的古方據說很有效，該方是[illegible]？

答：該方用：綠豆粉一兩，荷花瓣五錢，滑石三錢，白芷三錢，白附子三錢，大梅片一錢，密陀僧一錢。（上藥共研細末，早晚洗面時擦面上）

（五）皮膚粗糙，毛孔粗大，有何改善方法？

答：可能與缺少荷爾蒙有關，可試用紫河車（每次五錢），加生薑，大棗燉雞；或向本館買來「紫河車丸」服食亦佳。

△牛頭角梁君問：

平時大便很乾硬，但有時十分稀爛；且時感腹部扭痛及口臭，據說這是腸胃濕熱所致，要我提供治法。

答：可能是腸胃濕熱所致，與平日多吃生冷，汽水及濕熱之品積漸而成，可服下方：

方用：藿香梗三錢，大腹皮三錢，泡蒼朮三錢，星川朴二錢（後下），炒穀芽四錢，雲苓五錢，陳皮八分，山渣炭三錢，木棉花五錢，南豆衣五錢。（清水煎服）

主婦須知

聰明的主婦，要使家庭充滿樂趣，家人生活愉快，不妨注意幾點小事情：

△家庭內外，必定要整齊，雅潔和美麗，吃的餸菜，雖然不一定天天吃山珍海味，但餐具一定要好的，因為餐具的作用，可以刺激食慾，增加食量。

△賢明的主婦必須做到幾項事情：（一）照顧孩子週到，（二）對待丈夫溫柔體貼，（三）家務處理妥當，（四）對待親戚朋友一視同仁，（五）注意一些家庭間的普通常識。

△留意居室的佈置，雅潔寧靜，平時收拾潔淨舒適，讓家人感到家裏是一個安樂窩。

△聰明主婦必定懂得未雨綢繆，應在平時注意儲蓄，不要隨便浪費金錢，以備不時之需。

△節儉是一種美德，家用盡可能省的便節省，其次盡量利用，譬如一件作廢物利用，譬如一件大人舊衣服，看看有沒有法子，可以修改給孩子穿着，或作其他用途。

△經常留意一些新鮮的烹調方法，各款點心的製作，在假日時間裏不妨大展手法，定能使你的家人讚不絕口，回味無窮。

百樂 樂聲 龍翔 油麻地 恒星 國寶 星寶 星聲

今晚午夜場

粵語對白 荷蘭實地拍攝 法荷警察人事

震撼世界荷蘭大新聞！ 無保留搬上大銀幕！

荷蘭賭人頭

陳星 黃元申 白彪 領銜主演

艷星米蘭 樊梅生 黃家禧 楊斯 主演

兒童不宜

花心放 INTIMATE GAMES

根據轟動歐美性文獻「維納斯報告」改編！

大胆刻劃愛的真諦、性的歡樂！

個個美女各得其所・一夜之間・人人盡興

今天三院五場 敬請火速訂座

東方 新華 新聲

一片撲飛聲！ 犀利

瑞典唯美的女郎 安娜褒曼 36 22 36

澳洲尤物 蘇絲曼杜 37 23 37

英倫金髮肉彈 費莉絲・蒂

法國黑髮尤物 狄雲茜 36 22 36

瑪麗・亞聖

奇麗

美國性偶像 喜德地利 36 28 35

特別介紹 英國熱情哺乳動物 蓮狄班遜

性解放時代 少女衆生相 放到盡搏到盡

全部澳洲七彩 兒童不宜

新都 快樂

優先介紹 從速訂座

今晚午夜場

快樂明晚獨家再度午夜場

瞞天過海 借艇劏禾 無名梟雄 亂籠搏僧

狄龍實情獻 之外裏理 威水電影之中料

SAHARA CROSS

無名梟雄

歌劇金剛男主角 去年奧斯卡獎高尼路 愛的故事女主角 莉絲 影壇美人 米高娘斯主演

新藝城國際電影公司發行

紐約 凱聲

新藝瑪國際公司發行 環球公司出品

今天五場獻映！ 滿

風趣熱鬧動作巨片！

粗口爛仔打茅波

PAUL NEWMAN SLAP SHOT

請即訂座 三天預售

天皇巨星 保羅紐曼

金像大導演 佐治希路

兒童不宜觀看

打茅波，頭如臨戰陣，肉搏戰，打崩額，脫衣舞，側目觀衆！

京都・麗聲・金門 請即定座

THE CAR

今晚十一點半午夜場

優先介紹

新藝瑪國際發行公司 環球公司出品

驚險恐怖巨片

魔車

英俊小生 占士布洛林 邪惡魔車，幽靈駕駛，橫衝直撞，逢者無幸！

美艷女星 嘉芙蓮露 狂風一起，殺人如麻，滿城風雨，人人自危！

新都 快樂 大明

太意家睇鍾！

大滿特滿

今天五場・定座請早

羅娜珍莎 最年青艾曼妞

艾曼妞環遊世界

大洋世界 彩色

十足斤兩 不用多講

THE DEGRADATION OF EMMANUELLE

新藝城國際電影公司發行

保持城市清潔・請勿亂抛垃圾

本港新聞

梁振邦對金禧事件十五項意見
社會安寧基於法紀 封閉金禧可免磨擦
學童前途受損當局須追究禍魁

（特訊）關於金禧學校事件引起社會人士重視，在天主教出身之熱心教育界人士梁振邦昨午接受記者訪問指出：此次學潮，不論勝負，損失總是學生。並贊成金禧封閉，強調如不封閉，問題師生與愛護校方及子女家長，和守紀律師生必會磨擦。

梁氏曾任律校教師，亦曾研讀校政教學方法，及參考青少年心理書籍，有關金禧學潮他提出個人意見如下：

教師影響學生行為

一、校長只是掌管行政，但教師直接影響學生一切，上任不久校長絕沒有如此本領使溫純內向求學女童如此狂野，同時對全體新舊往之大多數沉默老師敵視，除非受煽動才有如此嚴密組織威脅示威行動。

二、搜嚮包事件，在沒有見證下一口咬定是校長所為，這是武斷、不敬、放恣。

三、社會秩序安寧基於自律，尊重法紀，學生尊敬教師，教師尊敬校長，校長尊重教署，如背道而行則秩序大亂，遭受損失是學生本身，因為校長或教師可以轉業，校舍可改建住宅牟利，問題教師為本身職業領導學潮，不論勝負，損失總是學生。

不守校規如何守法

四、學校是培養社會接班青年人，使他們懂黑白與是非，指導他們做人方針，善待諒解他人，學習遵守法紀，將來假如校規也不遵守，如何守法。

五、靜坐抗議，喊口號示威，並不是代表覺醒，代表民主而是表露有問題存在而已，香港是和平民主地方，我們都熱愛香港，我們要和平和秩序，假如不滿，應據理力爭，無須利用犧牲學子學業與前途之下策。

六、校長若失當，應向教署投訴，當然要事實和根據，更要反省自己是否有過失。

七、剛出校門，年輕男教師不適宜任教女中，因香港人早熟，如此次問題教員年事稍長或是女性，學童最激烈也只會集體要求校長挽留，絕不會有力如此煽動。

中小學生不宜學運

八、自由民主社會，日漸放任，學運此起彼伏，但中小學生尚未成熟，學校與家長應合作限度管制。

九、金禧如不封閉，問題師生與愛護校方及子女之家長和守紀律師生必會磨擦。

梁振邦發表對金禧事件意見。

十、教署如寬恕問題教員，可撥一校予司徒華為校長，收容問題教師，既可解決問題中心「職業憂慮」亦可予機會自新，以觀後果。

十一、司徒華謁見廉署各有關人仕及招待記者後，公開聲言插手解決此事，但不幸校內事變為世界各國學界尚未有發生之荒謬而嚴重錯誤，亦未能指出校長循正途解決事件，學童更進行抗議及示威，影響就業與前途深遠，使受人注目之問題教員找職業更困難，故應自動辭教協會之職。

家長須管頑劣學童

十二、教署夜中學令頑劣學童，知會家長仍無效，應革除學籍，否則無法減低教師畏忌，管教頑童精神魅力。

十三、自由社會教負背擴及私生活，不應受干擾，但校方或教師不合作，如犯規有據，教署應協助校方，立即終止合約，並報教署考慮該教師資格（當然應由小組實地調查方可）。

十四、主教不能施加壓力，獨立修院之行政，她們只為教育而貢獻，可以拒絕屈服破壞者威脅，今即如瑪利諾、聖心、華仁、喇沙，獨立修院主辦之學校，如受此有計劃有組織打擊，即可以關閉其或變賣，自學生不滿意可轉校，任由社會法律絕不能迫任何人違反自己意願，或時自己權益與產業讓友對者接收。

十五、懲罰與獎勵任何行業及不會政治觀念之地方均有效使用，但教署目前太軟弱，未有聲明追究禍魁。（宇）

九龍城寨老翁被殺案
男子被控謀殺罪名
今晨將解往新蒲崗裁判署提堂

（特訊）一名六十八歲老翁因涉嫌與本週三在九龍城發生之命案有關，已被落案控以「謀殺」罪名。

案中死者蔡柏鴻，是一名年屆七十高齡男子，汕頭人，獨居九龍城寨長安里五號二樓，家人則居於大陸。據悉：死者前在大陸任律師，來港後，因年紀老邁，以貼招字為業，居住上址已有八年。

案發當日下午二時三十分，一名年約六十多歲，身穿黑色間條西裝男子，前往上址探訪死者。

其後，一名年約廿歲到寨內推銷消防設備之男子當行經上址時，突聞屋內有爭執聲，由於上址大門未關上，推銷員於是探首由鐵閘望入，見有兩名老翁正在拚過你死我活。

未幾，推銷員目睹一名穿西裝老翁，手持雨傘，滿手血漬，行色匆匆逃去。而蔡則被人發現倒於血泊中，送院後不治，成為今年第二十九宗兇殺案。死者致死原因，是由於身中多刀。

案發後翌日晚上，即星期四晚上，有一名六十八歲高齡男子，前往港島西區警署自首，謂與這宗九龍城寨長安里命案有關，警方乃將他扣留查訊，至昨日下午落案控以謀殺罪。

該名六十八歲老翁，將於今晨解新蒲崗裁判司署提訊。（合）

黃學海陳偉宏評金禧事件
訴諸法庭能否獲得勝訴

國際事務協會主席名政論家黃學海教授及該會總秘書陳偉宏昨日就金禧事件對新聞界發表評論，黃氏認為教育司署是次採取斷然的行動封閉金禧中學，在情理上，似乎操之過急，但在法理上，教育司署是有權採取這一項行動的，論及香港大學一位法律系講師指出有關金禧中學已被封閉的問題，可依循法律途徑向法院申請覆判？黃學海教授有不同的看法：除非胡振中主教和金禧中學校董會不同意教育司署所採取的行動，但胡主教及校方經已完全支持教育司署的決定，萬一教師或家長訴諸於法庭，亦不輕易獲得勝訴。

學生學業應該獲得保障

國際事務協會總秘書陳偉宏亦表示：學生和家長所要求的是保障學業的問題，既然教育司署經已決定在本年九月假座上述校址開辦德蘭中學，無疑等於對學生的學業問題已有保障，至於中二至中四學生，校方雖然宣布不收六月份學費，但學業問題應該有較適當的安排。以免事件更陷於惡化，家長應該冷靜下來，聽候有關當局作出公正的處理。

黃學海教授在結論中進一步指出：根據各國政府的組織，任何一個國家或地區，負責管理教育的部門對發生學潮失去控制的學校，均有權頒發封閉令，在西歐國家較為罕見，但在亞洲國家，則經常出現，例如韓國、印尼最近由於學潮引起反政府的騷亂，不少學校被封閉。

香港是一個政治安定和經濟繁榮的社會，擁有兩間大學和十多間專上院校，高度的生活水準成為亞洲四大地區之一（日本、台灣、星加坡、香港）戰後三十年來都獲得安定，我們應該珍惜這塊自由民主的樂園。

華僑日報五十三週年紀念攝影比賽
賓得捐贈全部獎金及獎品

華僑日報創刊五十三週年紀念，為提倡廣大攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽，取材以「香港動態」為主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之眾生相，俱可參加。比賽分為黑白組與彩色組，不論職業或業餘攝影者均可參加。

茲將「黑白組」及「彩色組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最小不小過8×10英吋，最大不超過16×20英吋，裱在16×20英吋之咭紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格，題名、住址、用何種菲林、相機、光圈、快門，請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不限用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報及賓得有權借用其底片或照片刊在本報及其他刊物。

五、收稿日期：五月十日開始，截稿日期：五月廿五日，由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議）。

六、收稿地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回，參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸郵誤，遺失或損壞本報恕不負責。

獎品列後：

冠軍：華僑日報金牌一個，賓得獎金五百元，賓得單鏡反光K1000型相機壹具。

亞軍：華僑日報金牌一個，賓得獎金三百元，金石石英電子表壹個。

季軍：華僑日報金牌一個，賓得獎金二百元，金石迷你型電子計算機壹個。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個。

黑白組、彩色組，獎品相同。

姓名： 住址： 電話：

組別： 黑白組 彩色組 （參加任何一組請將其他劃去）

題名：

相機： 菲林：

光圈： 快門：

選用樂聲牌捲髮器 送威娜乾吹髮型水

樂聲牌家庭電器，品質優良，設計完善，風行全球數十年，備受香港用戶之愛戴，暢銷市場的家庭電器。如樂聲牌EH737型美髮捲髮器，其設計新穎精巧，獨具匠心，實為現代人士之必需品。樂聲牌EH737型美髮捲髮器，共有六種梳刷，適合各種不同需要，用以梳理多款時尚髮型，快捷舒服，更能令你儀表出眾，風度翩翩。

為酬謝用戶之熱烈支持，特惠顧客，由五月十六日起，凡選購樂聲牌EH737型美髮捲髮器一套，免費可獲威娜最新出品之乾吹髮型水一瓶，送完即止。

圖為樂聲牌EH737型美髮捲髮器及威娜乾吹髮型水。

日立贈送熊貓抱枕 成人小孩同樣歡迎

素以品質優良見稱的日立牌家庭電器，長期以來均為香港市民所樂用。現香港日立有限公司為酬謝用戶，自五月一日起，凡購買日立牌冷氣機及雪櫃，即可獲贈送熊貓抱枕。此熊貓抱枕可作多種用途，趣怪好玩的體型，更是小朋友的心愛玩具。據稱自舉辦以來，此種熊貓抱枕非常受歡迎，儼然成為日立公司的親善大使。

（圖為贈賣熊貓抱枕）

華僑日報五十三周年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十三周年紀念慶典，循照向例，舉行徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文均以精簡肱洽為主，一經刊出，當致薄酬。

又：各項徵文，如必須引用統計數字及名人言論，如非必要，亦一二句已足，不宜繁冗，至希愛護本報之投稿人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達，工商首長，有所貢獻。

公開組

①當局既標榜繁榮，就應徹底取締外國投注站。（限三千字）

②如何實現工業多元化，以配合拓展海外市場。（限三千字）

③增加水費及差餉對小市民之影響。（限三千字）

婦女組

①暴力與色情電影，黃色刊物為害社會，應完全根絕。（限二千字）

②配合社會福利計劃，應增加老人及傷殘人士津貼。（限二千字）

工友組

①托兒所應在每個新邨每一單位普遍設立，以利自領藍領階級。（限二千字）

②多開設市區內小輪航線，以疏導陸上交通。（限二千字）

大專組

①大學學位不足，為免人才外流，應對私立專上學院予以補助。（限二千字）

②如何關懷世界問題，作投身社會準備。（限二千字）

中學生組

A 提倡公共場所禁煙及體育運動。（限一千五百字）

B 中學生選讀文理科目應在中三開始。（限一千五百字）

小學生組

A 我對校際音樂朗誦節的感想。（限一千五百字）

B 假日旅行（海洋公園、動植物園或任何本港郊外名勝）紀遊。（限一千五百字）

上述各項徵文，限至五月二十五日止截，以郵戳為憑：（一）請勿刊寫，（二）請勿一紙寫兩面，（三）請勿字跡潦草，（四）請用信封封好，勿折捲憂式，以利拆閱，（違反上述條件，恕不閱卷）。（五）來稿寄荷李活道一一〇號華僑日報總社，提早來稿，優先審閱。並請另紙寫明姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位，貼在稿頭。

稿酬

公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

婦女組、工人組、大專組：冠軍均為四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。

小學生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。

各組均選優異獎若干個，略致薄酬。

自由畫

①香港新界名勝（如荔園、南生圍之類）及名園（如海洋公園、動植物園、佐治五世公園或愛丁堡廣場之類）寫生。

②人像或事物素描。

繪畫部份：小學分高小初小兩組、幼稚園一組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均為冠軍一百元，亞軍七十元，季軍六十元，三組各再選優勝獎共一百名以上，致送薄酬。畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳為憑，逾期不錄。所有各組徵畫，應徵者請另紙寫明姓名、性別、地址、校名及班級，貼在畫後，以便通訊。

歌星薰妮馮偉棠 登台美麗宮演唱

尖沙咀美麗宮酒樓夜總會為增強娛樂陣容，重金延聘影視金唱片紅星薰妮、播音王子馮偉棠，由本月廿日（星期六）起登台獻唱，薰妮與馮偉棠所唱歌曲極富情感，擁有許多知音人，今接受美麗宮酒樓夜總會正、副經理韓生、謝啓豪、陳錦、陳錦濤，節目經理夏春秋等邀請，在該夜總會獻歌，惟合期有限，幸勿錯過。

中華藝綜特技團照常在「美麗宮」演出，惟該團即將啓程前往美國獻藝，喜愛緊張刺激特技人士，不要錯過該團臨別演出機會。

物業交易所增十經紀
日前一宗成交五百萬

由昨日出始，香港物業交易所特增經紀，增至五十名，廣泛為各界人士作物業買賣或租賃服務。新加入之十名經紀，與早期加入之經紀一般，接受對物業買賣法律及財務問題諮詢。物業交易所董事會經理梁文光認為此十位新加入經紀將會為各界服務，其出物業交易所之專業服務方式，已受各界人士重視，梁氏並指出，交易所之業務正在穩步增長中，前日一宗價值五百萬元分於紅磡區工廠大廈之數單位，是以證明出物業交易所在物業買賣之重要性。

華僑文化

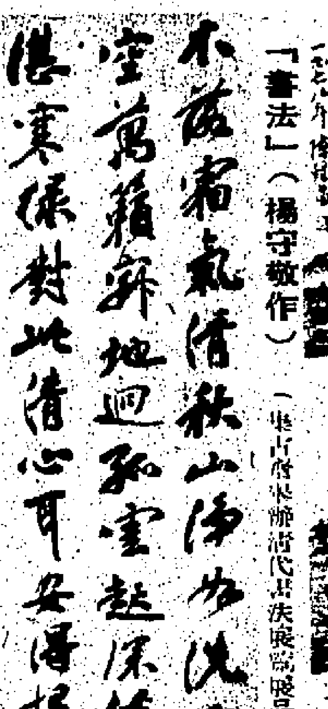
畫語會第四次畫展 昨起在大會堂舉行

十位畫家展出作品七十餘幅

畫語會第四次畫展，自昨天起，一連三天，假座大會堂高座展覽廳舉行。以作品參展畫家有：馮鈸靈、譚秀牧、嚴以敬、葉國基、羅偉顯、鄺仕強、冼可明、李志寧、馮元禎、何百里等十位。馮鈸靈是港大物理系教授，以其業餘時間專志研究繪畫，用棉紙以西洋畫手法畫山水風景，別具風格。嚴以敬是著名漫畫家，但他的水彩畫，卻於渾厚深沉中，帶有濃厚的現代藝術意識。鄺仕強的生活素描，利用圖畫紙自然渾化的特點，描寫日常生活細節，充滿親切感。葉國基以其純熟的筆觸，使新界景物躍然地圖然於紙上。其他如譚秀牧之油畫，李志寧，何百里之國畫，馮元禎、羅偉顯，冼可明之水彩，均各具鮮明之風格。畫語會以畫為最純真之語言，打破時間之隔膜，衝破空間之界限，故命名為畫語會。該會成立三年多，曾先後于傳達畫廊，四季畫廊，大會堂舉行數次作品展覽，深得各界好評。是次年展，共展出水彩，國畫，油畫等作品七十餘幅。展期內每日上午十時至下午六時半，歡迎各界人士參觀。

（右）觀瀑（左）秋江（陳錫昌筆）（現展出香港酒店）

溪山二景（陳錫昌筆）（現展出香港酒店）



「書法」（楊守敬作）（東吉齋集藏清代書法展覽展品）

「秋山紅葉」陳錫昌作（現展出香港酒店）

春秋社課藝（續昨稿）

（惜春）　濟川

九十春光容易去，二十四番風，開到荼蘼恨落紅。綠葉成陰愁杜牧，腸斷綠芳叢。杜宇聲聲客思濃。蕭索禁煙中。

（春暮）　冀階

江上東風寒料峭，舟小客飄蓬。柳絮飛花逐浪間，客裏不堪看。錦字年華隨逝水，眉黛鎖春山。不似當年意態閒，欲語淚偷彈。

鐘時：寒食節、碎錦　周金伯評閱

冠軍　君亮　烈士孤行松節勁。寒儒飽食菜根香。批：造句空靈，旨近意遠。

亞軍　錦洲　使節班超收大食。客舟張翰感寒山。批：大食寒山，獨擅勝場。

季軍　學增　肉食無謀非智士。躬行有節仰寒儒。批：句斟字酌，無懈可擊。

殿軍　景石　來食黔敖拘末節。詩盟子貢慮寒時。批：讀史有得，論事無差。

第四名　濟川　強鄰覬食風雲險。孤船蛩吟節序寒。

第五名　善慶　絕食承疇絲失節。寒盟勾踐憤殘仇。

第六名　軾昭　使乘節旌寒噓雪。民迎簞食喜生春。

第七名　壽愷　孝豢寒雪甘持節。何處荒年不食糜。

第八名　鶴雲　小節不拘衣有蝨。寒流初供食無魚。

第九名　君亮　武夫猶用敬知節。寒士誰憐酈食其。

第十名　澤普　能養護身撙節用。寒盟反口食言肥。

十一名　冀階　食無求飽宜知節。衣以防寒不尚華。

十二名　玉山　為米折腰辭靖節。亡唇寒齒諫之寄。

十三名　濟川　寒衙開卷勤忘食。絕塞餐氈節不移。

十四名　還良　食薇抵餓欽高節。求鯉捱寒見孝心。

十五名　景石　愛只寒花稱靖節。食惟香荔憶東坡。

十六名　鶴雲　食甘要蹇年忘餓。行比松筠節耐寒。

十七名　冠夫　寒婆久憐蘇武節。腥羶難食李陵餐。

十八名　君亮　行苦寒山持素食。節高蒼水守丹忱。

十九名　玉池　食雪堅持蘇武節。禦寒慨贈范睢袍。

二十名　澤普　寒易為衣飢易食。窮時見節曝時歎。

賀蔣公經國膺任總統頌詞

陳介風　山外山樓

偉哉蔣公！命世賢雄。神聰睿智，浙水秀鍾。允文允武，矢孝矢忠。實行主義，早著殊功。江山作主，民意所宗。大公無私，衆望崇隆。四海歸心，星拱雲從。勵精圖治，修外則中。嚴飭綱紀，[illegible]。弘揚文化，振聵發聾。拓展經濟，繁榮台灣。兵精糧足，可守可攻。孜孜匪懈，康潔持躬。和衷共濟，福被黎融。時敏日新，國運亨通。拯民水火，廣被仁風。拭目王師，殄滅奸兇。河山光復，痛飲黃龍。珠海悠悠，凌嶽葱葱。中華民族，萬歲昌隆！

（詩）聞香港青年維園集會保衛釣魚台

尹望卿

（一）
青年保釣熱忱肝，虎嘯獅咆北集團。
傳語日人休小覷，維園可作孟津看。

（二）
那容張吻作鱷侵？一寸河山一尺金。
中國無人成過去，尹婷周宋最傷心！（註一）

（三）
每讀鴟鴞百感哀。侮予今日敢重來。（註二）

（四）
老夫聽到街頭語，不只琉球一釣台。
三島彈丸水一方，最憐多事小東洋。
果眞世亂奴欺主，我欲飛箋奏玉皇。

（註一）伏見本朝對金人議和，尹焞上疏，有云：「中國無人，致其猾亂，有一金之禍，古未聞。」（註二）周公詩也。「迨天之未陰雨，徹彼桑土，綢繆牖戶。今汝下民，或敢侮予？」孔子曰：「為此詩者，其知道乎？能治其國家，誰敢侮之？」

中學會考 試題

一九七八年香港中學會考

HONG KONG CERTIFICATE OF EDUCATION EXAMINATION 1978

經濟	ECONOMICS
二小時三十分鐘完卷	Two hours and thirty minutes
上午八時三十分至上午十一時正	8.30 a.m.—11.00 a.m.
本試卷必須用英文作答	This paper must be answered in English

Attempt both Sections A and B. Answer ALL questions in Section A and THREE questions in Section B. All answers must be written in the answer book. All mathematical working must be clearly shown.

SECTION A　Attempt ALL questions.

1. Given:

(a) Constant cost of production;

(b) Countries A and B with equal resources can produce the following:

	Commodity X		Commodity Y
Country A	80 tons	or	80 tons
Country B	60 tons	or	180 tons

(c) Before trade production figures of countries A and B with equal resources:

	Commodity X		Commodity Y
Country A	40 tons	and	40 tons
Country B	25 tons	and	105 tons

(d) Terms of trade: 1 ton of X in exchange for 2 tons of Y.

Suppose each country specializes in one commodity and trades with the other, when Country A exports 35 tons of X to Country B, how much more of each commodity would the two countries gain in this transaction? (8 marks)

2. Money Gross National Product in 1960 was $100 billion; in 1968 it was $260 billion. The general price index in 1960 was 100 and in 1968 it was 180. Calculate the percentage rise of the G.N.P. between 1960 and 1968. (6 marks)

3. State three market structure features common to both monopolistic competition and perfect competition. (6 marks)

4. Suppose that as the price of X falls from $2·00 to $1·90, the quantity of X demanded increases from 110 to 114. Calculate the elasticity of demand. (Only one answer is required.) (4 marks)

5. Distinguish between total utility and marginal utility. (4 marks)

6. Define vertical integration. Give an example of it. (4 marks)

7. Suggest four ways by which firms can raise capital. (4 marks)

8. Define 'free goods' and 'economic goods'. (4 marks)

一九七八年香港中學會考

HONG KONG CERTIFICATE OF EDUCATION EXAMINATION 1978

經濟及公衆事務 試卷一	ECONOMIC & PUBLIC AFFAIRS PAPER I
一小時三十分鐘完卷	One hour and thirty minutes
上午八時三十分至上午十時正	8.30 a.m.—10.00 a.m.
本試卷必須用英文作答	This paper must be answered in English

You are required to write your answers in a structured essay form with due emphasis on the more important aspects of the question. Irrelevant or unrelated points should not be included.

Attempt THREE questions. Answer at least ONE question from each of Sections A and B.

SECTION A

1. Describe the possible effects on the price and quantity exchanged of a normal good in each of the following situations:

(a) an increase in demand for the good; (10 marks)

(b) a new substitute of the good being on sale; (10 marks)

(c) government subsidy to the industry producing the good. (10 marks)

Illustrate your answer with diagrams.

2. (a) How are bank notes issued in Hong Kong? (10 marks)

(b) What are the functions of money? (10 marks)

(c) What properties should money possess to function efficiently? (10 marks)

3. In Hong Kong, the market structures of

(a) water supply, and (15 marks)

(b) restaurants (15 marks)

can be considered as examples of monopoly and monopolistic competition respectively. Give reasons for such considerations and describe the features of such markets in Hong Kong.

SECTION B

4. (a) In the administration of justice in Hong Kong, what principles must be maintained? (15 marks)

(b) If a person is hurt in a traffic accident, what assistance can he obtain from the Government? (15 marks)

5. (a) What are the social and economic causes of the decline of the labour force in agriculture and fisheries in Hong Kong? (15 marks)

(b) What assistance does the Government offer to farmers and fishermen in Hong Kong? (15 marks)

6. Describe the work of the following:

(a) the Consumer Council; (15 marks)

(b) the Independent Commission Against Corruption. (15 marks)

©1978 Hong Kong Examinations Authority.

END OF PAPER

C.E.E.P.A. I (E)

SECTION B　Attempt THREE questions in essay form.

You are required to write your answers in a structured essay form with due emphasis on the more important aspects of the question. Irrelevant or unrelated points should not be included.

1. Despite the increase in domestic output and in the volume of imports, the price of fresh vegetables has been rising in recent years in Hong Kong. Discuss the factors affecting demand and supply which may account for this rising trend. (20 marks)

2. (a) What are the possible internal economies and diseconomies associated with a large manufacturing firm? (14 marks)

(b) What are the advantages of setting up a textile firm at Tsuen Wan? (6 marks)

3. (a) What are the characteristics of the banking system in Hong Kong? (10 marks)

(b) Given such characteristics, should there be a central bank in Hong Kong? Give reasons. (10 marks)

4. "Even if the national incomes of two countries are equal, they may not necessarily have the same standards of living." Discuss. (20 marks)

5. (a) Explain the aims of a fiscal policy. (6 marks)

(b) What fiscal measures can be adopted to stimulate investment in times of recession? Give reasons. (14 marks)

6. Suppose the Hong Kong Government were to adopt the following measures:

(a) levy import duties on rice in order to raise the living standard of local rice farmers; (10 marks)

(b) grant temporary subsidy to the ship-breaking industry (assumed to be declining) to deal with structural unemployment; (10 marks)

comment on their effectiveness and discuss their economic effects on the community.

END OF PAPER

攝影圈

第四六三期　汪石羊主編

保護你的鏡頭

予青

大家都知道鏡頭的重要性，它是攝影主要元件，照片質素好壞直接取決鏡頭之優劣，如何去保護鏡頭免受損害，是拍友最基本常識，在單鏡反光機中，鏡頭是可以拆下，放入有絨布鏡頭皮袋中，同時各類長短鏡頭攝入一個相機袋時，注意用海棉加以分隔，避免互相碰撞。鏡頭之前後鏡片經常要用鏡頭清潔劑清洗，用柔軟布料輕抹，或者用毛掃，噴氣管除塵，平日又可在鏡頭前加UV濾鏡，既防塵，又防手指印，亦可避免海水花濺射，濾鏡價格不宜很多，必要時換一個新的，雖然鏡頭的設計，可以多年使用，但也不宜隨意碰撞，擦壞了鏡片，麻煩就多，在換鏡頭的時候，拆下的鏡頭在收藏前要加上前後保護膠蓋。同時把鏡頭套入機身時，注意把紅點對正，不然強力套入會傷害「螺絲牙」。在鏡頭加遮光罩也是很好保護辦法。鏡頭通常有四大敵人：（一）沙粒，（二）鹹水，（三）塵埃，（四）潮濕而發霉。所以如果你把鏡頭放在乾爽涼快地方，可以減少發霉機會。新式鏡頭特別容易發霉，新製鏡頭可能是膠合劑的改善，這方面麻煩不大。在潮熱環境，可加防潮珠，也有多少幫助。

沙灘上攝影，一定要小心浪花之飛濺，射到鏡頭上，以後清洗就傷腦筋。預備也有點講究，如果相機配上「長伙」，不宜把帶掛在頸項上，讓相機在胸前拋上拋落，應該把帶掛在肩膊上，相機貼在身旁，鏡頭向下。

香港沙龍影友協會 第十一屆國際沙龍 廿六日在大會堂開幕

香港沙龍影友協會主辦第十一屆國際攝影沙龍展覽，定本月廿六日（星期五）下午五時卅分在大會堂八樓展覽廳隆重開幕，敦請新鴻基地產發展有限公司董事經理馮景禧、事務主任鄺遵先生主持剪綵，並頒贈各組優異獎品，柬請有關攝影團體友會，各界人士蒞臨觀禮，並設茶會招待。五月廿七日起至六月一日止一連六天公開展覽，每日開放時間由上午十時卅分至下午七時，歡迎各界人士到場參觀，不收門券。

本屆國際攝影展，獲世界各地及港澳影友熱烈支持，成績美滿。展出作品計有黑白照片四百零三幀，彩色照片有三百二十一幀，參加影展的影友來自四十多個國家及地區，題材廣泛，風景、人物、靜物，特技等等，色彩紛紛，鮮艷奪目，美不勝收。此次展出佳作，質量均有顯著提高，各地區影友的風格取材和創向，都值得愛好人士觀摩，藉此彼此交流認識，更對影藝和技術上會獲得進步。

主事人，和記電業有限公司，以該會辦理國際攝影展覽，深受廣大市民所矚目，故特別贊助全場播放輕音樂節目，增加愉快氣氛，以娛觀衆，將為影展生色不少。

該會主編之一九七八年度攝影沙龍年鑑選印世界名作黑白，彩色照片百餘幀，及介紹攝影專家撰文專論影藝，同時邀請本屆黑白彩色照片評選員將佳作介紹示範，印刷精美，實為不可多得之影藝刊物，封面採用布質硬皮洋莊，裝璜名貴，每本港幣二十元，會場發售，並加送攝美會刊，送完即止。本屆沙龍全部獎品係由新鴻基地產發展有限公司捐贈金像兩座金牌多面銀牌銅牌等，全部獎品均在會場陳列。本屆獲獎金像：……等，該會經已分別專函各獲獎人屆時到場領獎云。

卅五米厘會 五月份月會

香港卅五米厘攝影研究會五月份月會定於廿六日下午七時正在中環萬宜大廈二樓紅寶石大餐廳舉行，是晚節目有各項照片月賽，三R射印度比賽等，此次三R度因已積聚數次活動之照片，定當有一番熱烈之競爭才可搶元無疑。展出器材方面有攝成爭行之「羅義司得」各類鏡頭，名廠「得士」放大機及「矮克發」自動小型相機等等，各會友屆時可參觀及試用，照片期展出何裕會友之花卉拍攝，餘興為董事實助禮品抽獎，節目豐富，熱鬧，每次月會皆有總細之處，歡迎會友攜親友參加，共渡歡愉之一晚。

又：香港卅五米厘攝影研究會本年度之第一次名銜考試，將於五月卅一日下午七時正截收，各欲考取會士或高級會士之會友，請儘早預備應考之照片及依時將照片交到會所名銜考試主任陳襄蟬先生。

展出前言

本會主辦第十一屆國際攝影展覽，在世界四十多個國家地區和港澳的攝影同好，熱烈支持下，順利地在香港大會堂展覽廳公開展覽，本年度攝影年鑑，也同時編印得盡善盡美，把攝影的精華，寄到熱烈支持這大展覽的影友們手裏，使他們能夠把影藝和技術融滙，欣賞與觀摩。

每個國家和地區，其作風，格調等，每個影友手法迥異，構圖取材，亦可說是匠心獨運，同時更以各地的生活，習慣，各個民族性的獨特性不同，就在一個展覽中，集中多個國家地區的攝影佳作，可以說就有機會去交流和增進攝影的藝術和技術。

本會十多年來，都是抱着這個宗旨去努力，我們更鼓勵會友們投寄各國的攝影沙龍展覽。事實就要考驗自己的程度。而且我們要把攝影為興趣，不斷地去研究。把有用的攝影藝術價值，擴影技術問題能夠用諸社會。

本屆展出成功，端賴各界人士支持，本人等謹代表本會，致衷心謝意！

沙龍影友協會會長葉建勳　副會長黃權、張寶璣

香港會名銜考試 本月卅一日截止

香港攝影學會本年度上半年之名銜考試，現已接受申請，名銜分初級會士與高級會士兩種，而高級會士投考資格則要有本會初級會士名銜一年以上，初級會士則不受此限，凡申請投考上述名銜者，必須將親自攝作之作品十五幀，連同申請表格及考試參加費三十圓送交軒尼詩道三百五十二號昌業大廈二十樓本會會所。又投考作品分幻燈片及照片兩項，而照片方面可採用彩色照片或黑白照片應考，或可將彩色照片與黑白照片混合一起亦可。截止申請考試日期為本月三十一日星期三下午五時正，如欲參加是次考試者請為留意。

大衆攝影會改選 會長譚寧連任

大衆會一九七八年度選舉已按照該會選舉法，依大衆會章將該會正副會長及新執委選出，全部新選委員名單如下：

（會長）譚寧，（副會長）楊德標，任霖，（秘書）鄭選惠，（司庫）謝惠安，（節目主任）余積信，葉昌（月賽主任）温志勳，（沙龍主席）吳懷忠，（學術主任）林楓，（總務）陳昭洪，（名銜考試主席）陳建功。（會刊編輯）李日輝，（公共關係）陳游，（會員組）馮浩林，（燈光組）翟偉良，（委員）陳權俊，程興國，羅守盛。（名譽顧問）陳志聰，陳鍒，陳樹彬，高桐棠，劉漢備，梁光明，謝鴻琛，吳寧建，吳登玉湖，梁波，陳熙，（名譽法律顧問）李楚正，蕭弘毅，（名譽核數師）潘永祥。

又該會五月份月會已定五月十八日（星期四）在德輔道中二百六十七號龍記飯店二樓舉行，是夜有燈光人像攝影，西式叙餐，每位十二元，月賽評選共分六組：甲乙組黑白，甲乙組彩色幻燈片，三四月份活動專題照片及幻燈片組，歡迎會友携友參加。

紐約會國際沙龍 港影友多獲金牌

香港沙龍影友協會，接獲紐訊：美國紐約攝影學會主辦第六屆國際彩色照片展覽，收到世界各地區寄來參加作品四百餘幀，題材多式多樣，質素優美，已於日前在該會會舉行公開評選，由該會會長李育德及展覽主席關光宗主持，評判員：PSA會長顧應士、名家倪卓、韋特夫人三位擔任評選，經四小時審愼評選，結果選出精美入選作品一百三十餘幀，獲獎作品十三幀，分列如下：美國攝影學會全場最佳作品金牌獎：「香港」王頌威醫生。紐約攝影學會最佳作品：「香港」黃貴權。光明獎國內最高積分：林德霖。紐約攝影學會獎四名：「香港」蘇棉煥醫生，「加拿大」黃覺鏘，「瑞典」波臣。洗富海獎三名：「香港」黃貴權醫生，「星加坡」余傳光炳，「比利時」士巴。關光宗展覽主席獎：「香港」鄧登良。瑪斯創作品獎：「紐約」梁光明。何國能獎：「印尼」亞利文。本屆影展作品經於五月六日至十日假該會禮堂公開展覽，參觀影展的中西人士異常擁擠，盛況空前。

謝詞

香港沙龍影友協會主辦第十一屆國際攝影展覽，順利展出，經過不少時日工作，在評選之日，各評選員：張寶璣、趙錦超、朱濟樵、許鳳明、唐景沂、胡鴻德、鄔圻厚、陳汝炬、陳修瑞、鄭迪、李健暉、葉建勳、黃貴權等審慎甄選佳作，沙龍顧問楊國強，秘書羅重慶暨沙龍委員及工作人員協助合作下，得以順利完成。

本屆沙龍佳作，來自世界各地四十多國家地區，香港和澳門的影友傑作。數目亦超乎歷屆，風格手法都顯著特出，題材新穎，多姿多彩，祇惜場地所限，未能一一展出。

今次展出，承蒙各界人士鼎力支持，評判員之費神，各公司行號惠登年鑑廣告，文化界，攝影刊物，電視電台替我們義務報導，美國攝影學會送贈兩面金牌，新鴻基地產有限公司捐贈全場金像金銀銅牌紀念獎品，和記電業公司資助全場經營音樂，龍翔攝影公司代收作品，還有港九傑實文員會借出場地為此次展覽事務工作，莫如盛會友協助策劃，凡此，本會同人衷心銘感，萬分感謝。

沙龍影友協會沙龍主席羅重榮。

龍協國際沙龍 入選佳作特輯

（一）「人體素描」——（銅牌獎）盧俊文攝。

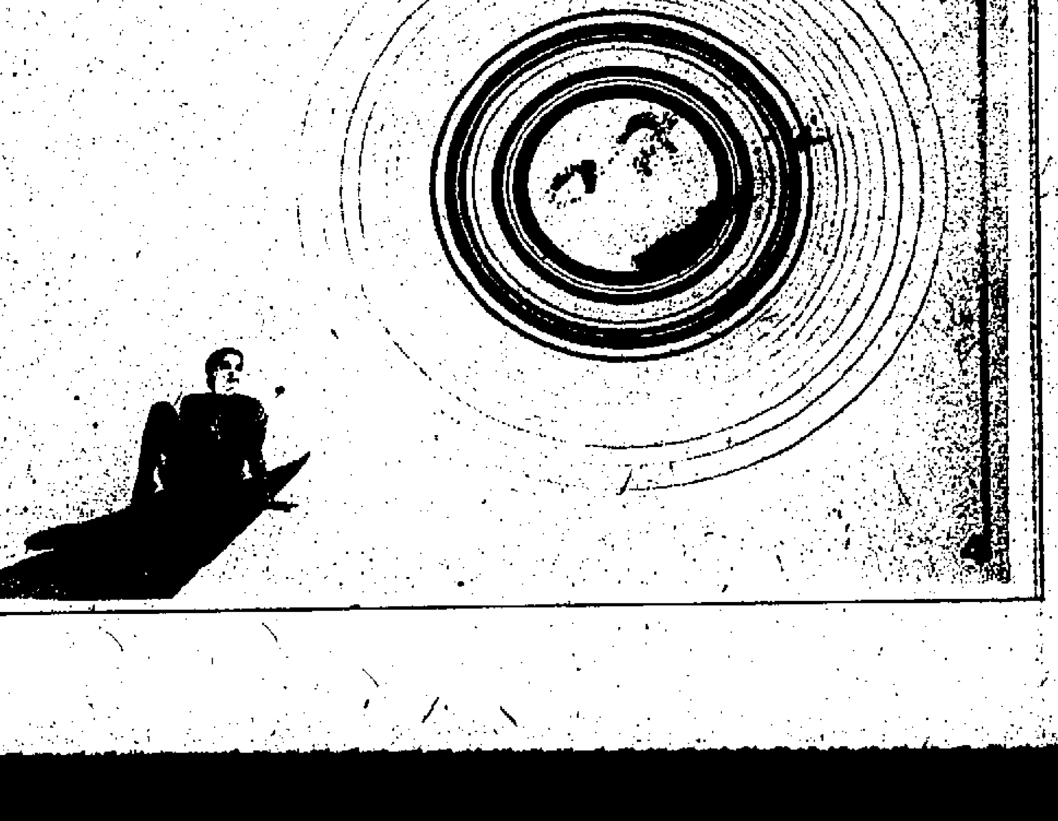
（二）「閒話家常」——（銀牌獎）李宜璋攝。

（三）「攔截」——（黑白最佳獎）李永生攝。

（四）「希望圓滿」——（黑白銅牌獎）梁光明攝。

蘇民同學會 月底有活動

蘇民攝影學院同學會每月一次活動，本月由李文浩會友向某方借得新界某地作會場，環境幽美，兼具山水之勝，環山築有小徑，遍植薔花，其間有一瀑水成潭，沿山而下，兩旁設有燒烤爐多座。尤宜用作野餐。一瀑之潭，附有跳台之泳池，遠勝海浴，以供泊像。携同家人親友，郊遊攝影，「兩得其美」，五月廿八日（星期日）下午一時於尖沙咀乘旅遊專車出發。會員自己，更可獲會方部份車費津貼。限於場地，名額有限，參加者宜早向總務部或電影組何錦芬會友報名。



攝影畫報出版 介紹偏光顯微

新出版的「攝影畫報」一五四期，有多篇攝影技術文章，如林忠彥談人像攝影技法，劉瑞彬的偏光顯微攝影，余磐石的建築攝影，何緝的柏照靈感及顯露的散光背光和側光等。攝影欣賞稿件更是豐富，彩色有何節全的台灣旅遊佳作，及汪石羊的彩色兩題，德國攝影家的「青春」，歎美攝影家的沙龍佳作選輯，理工學院的第二屆香港沙龍佳作，浸會學院的創意攝影佳作及五月份比賽佳作等，真是琳瑯滿目，美不勝收。其他電影技術，器材知識稿件，及龍鑫有問必答專欄，一如過去，豐富實際，亦有參考價值。

本港新聞

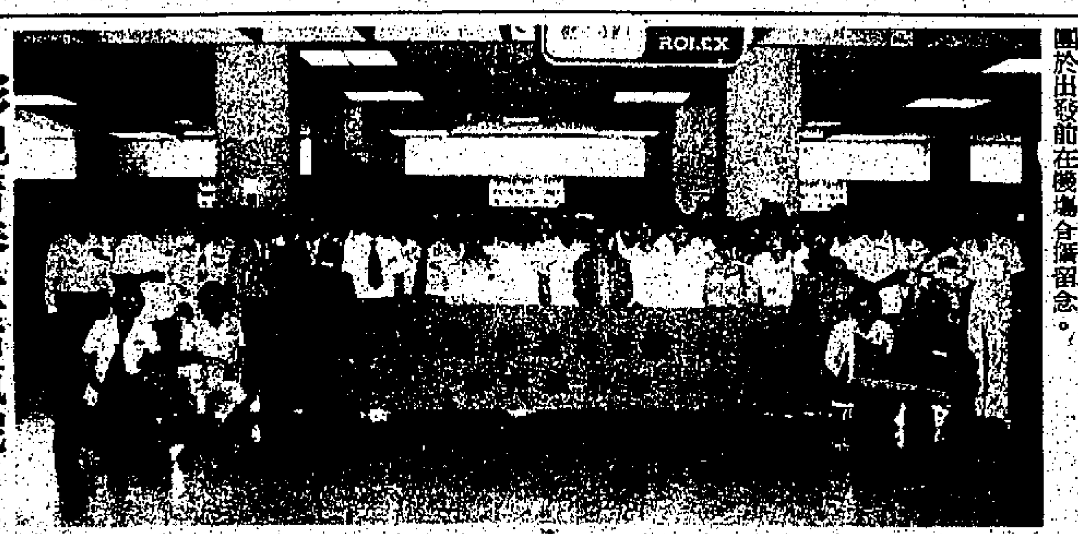
大偉燙金製品廠 擴遷自建新廈營業

九龍大偉燙金製品廠有限公司，經營各種燙金製品，歷史悠久，發聲海外，產品除銷售本港外，海外各地定單亦至為大宗。由於生產急劇增加，在九龍砵蘭街一六九至一七一號二樓之總營業部及總批發處，已不敷應用，特在九龍旺角砵蘭街一三九號自建大偉商業大廈，所有營業及批發由五月廿二日起全部遷入自置新廈辦公。電話號碼全部不變，仍為三—八四九三三六，三—八五一四四二，三—八八四二三一，三—八○○八八七，三—八四四八七三。葵涌自置廠址：九龍葵涌葵昌路九○至九八號美和工業大廈二樓全座，電話：一二—二三三四六八至九。

廣和洋酒行旅行團 往菲律賓滿載而歸

廣和洋酒行為對客戶鼎力支持及營業代表努力推銷表示謝意，特別於日前舉辦一個客戶暨營業代表菲律賓旅行團，並由該公司市務經理郭錦明親自率領，一行四十餘人，歡渡七天愉快假期，盡興而歸。

廣和洋酒行在本港享譽悠久，所代理之各國名酒，數不勝數，如紅牌威黑牌威士忌，長頸FOV香檳干邑拔蘭地，龍參酒，百家得冧酒及飄仙甜酒等等，一流以來深受飲家讚賞，實至名歸。



圖為：廣和洋行客戶暨營業代表菲律賓旅行團於出發前在機場合攝留念。

影視青春歌后甄妮 海洋演唱晚晚爆棚

名重國際，影視青春歌后甄妮，自十八晚起，在海洋夜總會演唱，捧客如雲，晚晚爆棚。甄妮小姐，不但歌藝雙全，且美艷如花，聲擊各地，凡聽過甄妮演唱者，均有繞樑三日之感。

尖沙咀海洋大廈四樓，海洋夜總會，向以氣派豪華，場面偉大，茶飯價平，服務週到，馳譽社會。

（附圖為：歌后甄妮小姐昨晚在海洋演出時之鏡影。）

美國銀行亞洲區要員 雲集本港檢討業務

（港訊）美國銀行多位來自台北，菲律賓及駐本港的地區經理及業務主任昨日（五月十八日星期四）雲集於文華酒店作為期兩日的會議，檢討美國銀行在亞洲區的業務，該項會議由地區副總裁羅奇智先生任主席。

美國銀行駐東京副總裁兼高級經濟顧問魏憲廷，在會議上就美元及亞洲——美國出入口問題發表講話。

圖為魏憲廷（立者）在美國銀行會議上發言。

連日賣座冠軍，最受談論影片！

東南亞首映　北角國都　倫敦　美孚影都

STUDIO TRIPLE A proudly presents

雛情劫

教育界，法律界不可不看！青年男女，為人家長及社會工作者，更要不能不睇！

本年度必看片

轟動世界，加拿大未成年少年被控，強姦殺人，真人真事原案！

案情嚴重　空前擁擠　第九天映　日夜五場

本片結局萬元鉅獎競猜遊戲：請參閱各院大堂及收聽說的電視！

影評猛讚

街頭巷尾　一致談論　觀眾同情　一致嘆息

本片主題曲 SURRENDER TO THE SUN

一字一淚，一淚一句，一字一句，賺人熱淚

已出版卡式錄音帶

由CBS發行各大唱片公司有售

RECOMMENDATION FOR MERCY

蜆殼舉辦慳油比賽 今日將在石崗舉行

（港訊）蜆殼慳油比賽定五月廿日星期六假新界石崗舉行，這是一項測試車輛及駕駛人在日常駕駛情況下慳油程度的比賽。每加侖燃油行駛路程最長的車輛，即為比賽的優勝者。

比賽分八級進行，私家車及小型客貨兩用車均可參加，即由不足一千CC至超過三千CC的汽油私家車，任何容量的油渣車以及二千CC以下的小型汽油客貨兩用車，都可參加。

賽程長約一百哩，由石崗蜆殼油站出發，環繞新界一週後，再返回石崗。車輛必須以普通時速駕駛，否則扣分。

報名參加蜆殼慳油比賽者為數甚眾，其中有不少是車行的代表，目的在證明該行代理的汽車最為慳油。以個人名義參加者亦甚踴躍。

各級汽車慳油優勝者，均可獲得蜆殼獎牌一座及三百元禮券。蜆殼慳油比賽係由香港賽車會主辦，香港蜆殼有限公司贊助。

元朗屏山唐人新村 道教金蘭觀呂祖聖壽 素筵招待各界嘉賓

（特訊）新界元朗屏山唐人新村道教善園金蘭觀以農曆四月十四日，公元五月廿日星期六為純陽呂祖師尊聖壽吉期，是日清晨寅時，該觀全體同人主誠在大殿朝賀，并祝世界和平。正午十二時舉行隆重慶典，理事長鄧子澄，李榮英，黃廷榮暨值事會主席胡瑞强，徐嘉熙，盧桂等經已聯柬邀請各界嘉賓及善信蒞臨參，同沾福澤，并備素筵聯歡，屆時定有一番熱鬧云。

新世界酒店 委出總廚師

新世界大酒店經理金培華宣佈委任（李年夏）為該酒店之糕餅部總廚師，過去兩年（李年夏）曾任職於菲律賓巴理沙酒店，於此之前曾在倫敦，溫哥華，吉隆坡及香港之希爾頓酒店之糕餅部任職廚師五年。

新世界大酒店經理金培華又宣佈委任（蘇柏嘉）為正在尖沙咀興建中新世界酒店之廚務總管，過去兩年（蘇柏嘉）曾於馬尼拉凱悅酒店任職總廚師，於此之前，亦曾於香港文華酒店服務兩年。

屯門一官地 拍賣建酒樓或超級市場

（港訊）屯門青山道十七咪一幅面積二千平方米的官地，將於下週公開拍賣。該幅土地限作開設超級市場或酒樓之用。拍賣定於星期二（五月廿三日）假屯門呂明才中學舉行。

屯門理民府高級地產測計師朱彥源昨日謂：該幅面積廣闊之用地位於屯門之高級住宅區，距離新啟用之屯門公路不遠，來往九龍及屯門新市鎮甚為方便。

根據該地之批約規定，業主須在三年內進行價值一百萬元之上蓋工程。根據拍賣規約，在該幅土地上興建之超級市場或酒樓，其總樓面面積不得少於四百六十五平方米。在基本上，有關建築物之高度限為兩層。除此之外，該建築物可以包括一個地庫，用以儲藏貨物。

朱氏又謂：買主在投交後，須以現金或支票繳付款項十萬元，作為訂金及一部份地價。有關拍賣之細則及規約，可向九龍公主道房屋委員會總部大廈新界民政署索取，而有關地段之圖則，亦可向該署索閱。

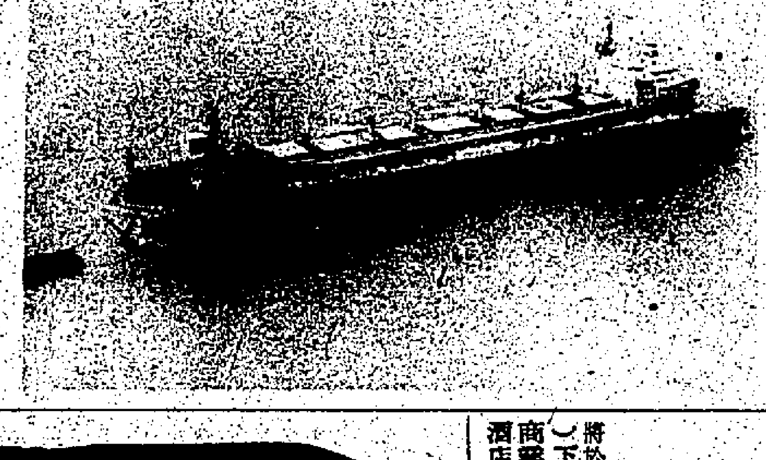
中國貨輪駛來本港 進入黃埔船塢維修

（港訊）中國貨輪「嘉海」號最近駛入香港聯合船塢之新浮塢「黃埔」號，進行每年入塢維修工程。

這艘載重四萬噸的中國貨輪，是本月內要入「黃埔」塢修理的四艘中國貨輪之第一艘，之前，亦有兩艘中國輪駛入「黃埔」浮塢進行維修。

雖然香港聯合船塢負責修理世界各地的船隻，但中國船隻仍是該船塢最大的單一顧客。一九七七年，香港聯合船塢大約修理一百艘來自中國的船隻，預料今年的修理工程維持同一水平。

由於預料修船工程及市場需求日增，尤其是遠洋巴拿馬級規模的巨型貨輪，香港聯合船塢已在青衣島西岸的金鐘角進行兩階段的發展工程，而「黃埔」號浮塢是屬於首階段發展工程的部分。該浮塢可處理載重七萬噸貨輪的修理、改裝及保養等工程。



中國貨輪「嘉海」號泊在香港聯合船塢之浮塢「黃埔」號進行維修。

越映越旺

香港　皇后　皇都　太平　金明　帝后　九龍　嘉禾　麗華　英華　寶石　觀塘　帝國　國際　南昌　好景　光華　澳門　南灣

監製 凌波　導演 金漢

三大影后空前絕後合作

李菁·李麗華·凌波 領銜主演

特別介紹一鳴驚人新人 周芝明 領銜主演

潘冰嫦·呂有慧·趙雷·陳莎莉 領銜主演

新紅樓夢

最「紅樓夢」的「紅樓夢」

今日公司輝煌巨構

一致好評

東方日報：拍得認真，麥波好戲，周芝明不錯。

成報：新紅樓夢不錯，麥波頗佳。

星島晚報：有超乎一般想像的成就。

快報：可取的地方是幾乎整個表現內容是創作。

編劇 陳蝶衣·金漢　作曲 吳大江　作詞 陳蝶衣　（憑本片票尾購麗風公司發行「新紅樓夢」唱片與錄音帶減收三元）

仁者設計中心主辦 青年設計作品展覽

仁者設計中心主辦青年設計作品展覽日前在仁者畫廊展出，好評如潮。作品設計新穎，別具特思，係設計界知名人士蔡啟仁先生學生之作品。蔡氏為年少有為之設計師，作品曾多次獲獎，為廣告設計界推崇備至。

IBM展示最先進 銀行電腦各種產品

本港之銀行界代表將於日前（五月十七日）下午參加IBM萬國商業機器公司在美麗華酒店專為銀行界舉行之產品研討會。

該研討會將詳細介紹IBM最新之三六二四型顧客交易電腦。該電腦系統毋需人手操作，可以在偏僻的地方為顧客提供廿四小時之銀行服務，其中包括：提款，存款，戶口查詢，現金之調動，例如由儲蓄戶口轉往來往戶口等，為顧客支付帳費，簽旅行支票。

該公司總經理蜜摩頓先生稱：「我們相信三六二四型是同類機器中最先進的一種。同時，亦是敝公司三六○○財經系統中最新推出的模型。三六○○系統包括有超過四千種專為銀行界而設的不同類型機器。我們運用一切的努力，包括舉辦研討會，都是足以證明我們對銀行界的承擔及貢獻」。

除了介紹三六二四系統之外，該研討會亦將會詳述IBM資料整理組，與國際銀行界間之長遠及密切之關係，以及IBM電腦機型如何能與三六○○系統相輔使用，以應大小銀行之需。

午夜場

110 ISLAND OF VIRGINS

文華　明珠　海運　翡翠　娛樂　荷李活

亞洲　明月　寶聲　蘭宮　黃金　民樂　元朗

數目字製片家 鍾國仁　武術指導 鄭麒膺

今晚十一點半先映

睇嘢至緊，早的買飛呀：老友記

肉彈上陣

未打先拿　日出係舖頭　夜晚係檔口　黑夜伏擊　侏儒召妓　詼諧打鬥

導演 華山

潘冰嫦 周麗娟 領銜主演

一百〇八個脫星有冇攪錯？

一百〇八種笑料有冇咁多？

乜嘢都有！乜嘢都多！

韓國材　鄭雷　鄭麒膺　鍾國仁　姜南　師傅仔 領銜主演

海外新星 怡依　英武新星 猛丁哥　電視紅星 馮俏莉 領銜主演

本片歌曲由麗風唱片公司供應

海外出品　邵氏發行

麗宮

最後今天　週末請早

瘋狂蜜月車

朗·侯活　南施·摩瑾 領銜主演　時代影片

明天獻映

魔力

藝術中心壽臣劇院

韓國天才小提琴手 姜東錫卅一日獨奏

尤金．奧文迪茨來港聽到姜東錫的演奏，說：「在數分鐘內，我便知道自己是在聆聽一個與別不同的天才小提琴手的演出」。藝術中心五月份的音樂節目是：卅一日（星期三）壽臣劇院中姜東錫和本港鋼琴好手李慶淑的演奏會。演奏作品包括塔替尼的「魔鬼的震音」，布拉姆斯之D小調小提琴奏鳴曲，易沙意的獨奏曲和拉威爾的「吉卜賽」。姜東錫一九五四年生於韓國，七歲即習小提琴。十歲便公開演奏。在韓國曾獲多項獎譽，並經常參與漢城管弦樂團和韓國交響團的演出。一九六七年赴美國，在茱莉雅音樂學院及寇迪斯音樂學校進修，並獲文學士。加入法卡西狄高根的大師進修班深造。鋼琴家李慶淑肄業於寇迪斯音樂學校，曾追隨賀崇斯基，蘇聚及基理人學習。曾在美國，歐洲及遠東巡迴演奏；並以獨奏姿態參加費城樂團及瑞士諾曼管弦樂團之演出。其後，獲獎學金進入茱莉雅音樂學院進修；更獲五年全免獎學金深造於寇迪斯音樂學校。是次演奏會，門票分七元半，十元，十五元，及學生五元。現已在：（一）香港藝術中心五——二八〇六二八，（二）中環德輔道通利琴行大廈南華早報家庭書店，（三）九龍尖沙咀南華早報家庭書店。（海洋中心三一三室）。

佛教五大團體辦禪學講座 今日忍慧法師講禪宗要旨

禪七法會三天圓結將辦「星期禪七」

世界佛教友誼會港澳分區總會，大埔定慧寺，竹林禪寺，三輪佛學社，旨道學會港分會，五大佛教團體合辦之「禪學講座」，本週六（廿日）仍假座香港士丹利街二十號妙香林舉行，仍由忍慧老法師主講：「禪宗要旨」。歡迎各界人士屆時蒞場參加，共研佛法。

由上述五大佛教團體聯合主辦之「禪七法會」三天，已於日前四月初八至初十日在大埔定慧寺內舉行。計參加者每天有四十多佛教徒及外籍人士。由上午五時三十分至下午九時三十分，整日共坐十四支香。由主七者忍慧老法師開示。每日有六七堂，參加者均能領會法益不淺；並依照禪堂規則，嚴密遵守，勇猛精進，實為習修禪者不可多得之機會。查香港佛教團體寺院舉辦禪七者，祇有大嶼山寶蓮禪寺，寶林禪寺，荃灣東普陀，念佛堂，等道場而已。現在更得定慧寺加入舉辦，實在是一大喜訊。據聞：定慧寺近大埔墟，由車站步行祇需二十分鐘，便可抵達。故日後將會舉辦「星期禪七」一天，參加者可於星期六晚到寺，然後在星期日整天坐禪跪香，晚上九時可乘車回市，翌日繼續返工。至於開始日期，容後公佈。又四月初八日，在大埔定慧寺，因有善信二十五人時機成熟，皈依我佛，由忍慧老法師為他們主持打皈依三寶，在現在五濁惡世中，亦可算是超塵脫俗之表現也。

聖經協會 今日辦講座

（新聲社）香港聖經協會，今（廿）日下午三時，假九龍教區牧民中心舉辦「聖經研習講座」，主題為「人類第二步怎樣走」？屆時將有小組討論，交換心得等程度，歡迎各教友參加云。

慧明精舍兩法師 大會堂今續講經

慧明精舍佛學講座，今日週六下午五時至七時，仍在大會堂舉行，恭請寬如寬榮兩法師，繼講大佛頂首楞嚴經。本週將續講卷六之四種淨明誨。歡迎各界參聽，共得法益。

港靈光中樞舉辦 大知識修定講座

香港靈光中樞，定明（星期日）晚八時，假大會堂八樓北室舉辦公開講座，介紹大知識及學習大知識的途徑。免費入座，歡迎參加。何謂大知識？大知識不是一樣新的東西，而是最古老，最基本的東西。所有宗教都在談論它，但它不是宗教，它是一種直接的經驗。大知識是通過修定（MEDITATION），與那直在我們之內震動，推動我們一呼一吸的生命力量結合。大知識使我們體驗生命的本質，那是純潔而完美，充滿愛與和平。大知識已在每一個人裏面；只是我們外在的感官和思想粗疏而有限，不能知覺得到。現在有一位在世的完美老師——瑪荷羅基大師，他可以傳授這種修定方法，開啟我們內在的知覺，使我們立刻可以經驗到生命的力量。不斷修習大知識，可使我們了解真正的自己，能恆常保持寧靜的心境，消除不必要的緊張，憂慮與煩惱，過着愉快有意義的生活。大知識是完全免費傳授的，人人都可以學習。有關詳情，歡迎致電五——二五三八五〇垂詢云。

（附圖有〇者，為鄧保羅長老夫婦與歡迎者合攝。）

耶穌基督末世聖徒教會

鄧保羅長老東來 主持港教友大會

耶穌基督末世聖徒教會，總會七十員首席會長鄧保羅長老，於昨（十八）日午夜抵港。在機場迎迓者有：亞洲地域監督狄雅各長老，香港傳道部會長陳學信博士，香港支聯會副會長區國超。祝福教長伍耆慶，支聯會傳道部會長寧靜，暨葉不秋，楊妙㵘，利志，凌權，潘家駒，李麟書等聖職兄弟。鄧保羅長老此來，乃為主持香港支聯會教友大會，及巡視該會剛建成之何文田中心大廈，及即位於窩和老街二號之第五支會教堂之破土禮。鄧長老為馳譽美州之籃球好手，曾任職業球手四年，最近為丹尼奧斯蒙（奧斯蒙家庭合唱團中堅）主持婚禮。在任首席會長之前，曾任南加州地區教育部協調員二年，猶他州教會電台「你和你的世界」節目主持人。

（右）姜東錫（左）李慶淑小姐

法國指揮家抵港 與管弦樂團合演

法國指揮家伊夫．萊尼亞，將於五月廿日抵港，為香港樂迷演出。將於未來之兩星期中，與香港管弦樂團合作，演出一連串之音樂會。伊夫利．萊尼亞，在巴黎音樂學院研習音樂，並於一九七一年贏得指揮比賽之首獎。這位法國指揮家將到灣仔、九龍及荃灣扶林之三間學校演出學校音樂會。他是巴黎音樂學院之教授並且非常高興能為「青年人演出」，他更表示「這些學校音樂會在法國是很少舉行，我覺得是非常有價值的」。

伊夫利．萊尼亞將指揮香港管弦樂團演出該樂團於本樂季之新界音樂會。星期五（五月廿六日）及星期六（五月廿七日），他將回到大會堂之音樂廳，演出布拉姆斯之D大調小提琴協奏曲（小提琴獨奏由基奧．摩根斯坦擔任），白遼士之「羅馬狂歡節序曲」，及拉威爾之「鵝媽媽組曲」，巴古與阿度爾之「門票分廿元、及廿五元、十元及三元（學生票）」，現已在大會堂票房出售。

中國鍼灸學會 大會堂今講學

香港中國鍼灸學會，弘揚醫學，按月舉辦醫學講座。主席盧明，聘得曾崇達醫師講「高血壓病之針灸治療」，將於明（二十一）日下午六時至八時，仍假大會堂九樓舉行，歡迎參聽。

香港：皇后　皇都　太平　金明　九龍：嘉禾　麗華　寶石　英華　帝國　國際　觀塘　好景　澳門：南灣　東方　新華　新聲　影都　華聲

上週午夜場瘋狂爆滿
本週末第二度午夜場
最具爆炸性　最有衝擊性　最富娛樂性
今晚十二點半獻映
避免擠擁　請早撲飛
陳惠敏領銜主演　邵音音　唐偉成領銜主演　張一雷　韓國材　林巧兒　馬超領銜主演
黃文聯合　韋文編導
黑幕
故事全屬內幕　專爆大鑊嘢
打鬥不同凡響　蠱惑仔開片
石英公司繼講數後另一部辣片
爛仔搶弗　天翻地覆
夠羌者生　唔辣者死

消息詳確　包羅萬有　請長期定閱華僑日報

海運　百樂
當代兩大殿片家：羅倫蒂斯　卡路龐蒂　破天荒聯合監製！
荷馬史詩「奧德賽」改編！
週末名片　今天五場　請早訂座
霸王伏妖
七海霸主主角：卻德格拉斯。
歐洲影后：施雲娜曼簡奴
首屆金像性格巨星：安東尼昆
「木馬屠城記」女主角：露珊娜波狄絲姐主演
木馬屠城　毀海神廟　征戰廿年　大洋飄流　戰獨眼怪　震山撼嶽　奸臣奪位　追婚皇后　攝製歷時兩載！　臨時演員逾萬！
特藝七彩　片上中文字幕
ULYSSES

畫皮
爆！
新光　南華　珠江　南洋　銀都　華都
週末五場映
導演　鮑方
「聊齋」最有吸引力的古鬼港製片最罕見的恐怖片
主演　朱虹　高遠　陳娟娟　翁午　石磊　姜明　童毅　萬山
艷鬼迷人　銷魂蕩魄　厲鬼殺人　驚心動魄
愛看恐怖片　千萬咪走寶！

一九七八年 第三十一回 香港年鑑 每本弍拾元

翡翠　娛樂　荷李活　亞洲　明月　寶聲　蘭宮　黃金　民樂
本片讓你看到
金庸的著名精華
張徹的導演功力
傅聲的打鬥身手
妞妞的純情神韻
導演　張徹
原著　金庸
王龍威　蔡弘　鹿峯　于榮　徐少強　詹森　唐炎燦　王清河　惠英紅　余海倫　主演
武打最威！票房最威！
昂然進入第二週
今天全綫仍映五場
．週末請早．
傅聲．妞妞　領銜主演
李修賢　李藝民　郭追　羅莽　余莎莉　谷峯　顧冠忠　孫建　林珍奇　客串
射鵰英雄傳續集

豪華　大華　華聲
歐洲公司超級色情巨片
瘋狂大喜劇！色情大電影！
爆滿五場　請早
數十位歐洲玉女犧牲色相演
電影公司掛羊頭賣狗肉以藝術來引誘無知少女。一經簽約以肉體來賺錢
爆炸性題材　內幕性故事　男人嘅口味　睇過冇得彈
美女多籮籮．漂亮又風騷．成人電影．兒童不宜
LET'S MAKE A DIRTY MOVIE!
色情電影

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPIL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

出發日期　5月4，6，10，13，16，20，22，24，27，28，30，31
(全程足七天) 6月3，5，6，9，10，11，12，15，17，18，21，23，24，27，29，30
7月1，3，5，6，8，9，11，12，15，17，18，21，22，23，24，27，29，30

第一天　香港—馬尼拉
第二天　市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天　馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天　碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
第五天　艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
第六天　馬尼拉—大谷地（火山湖）—蠔島樂園—EDUARDO'S 夜總會
第七天　馬尼拉—香港

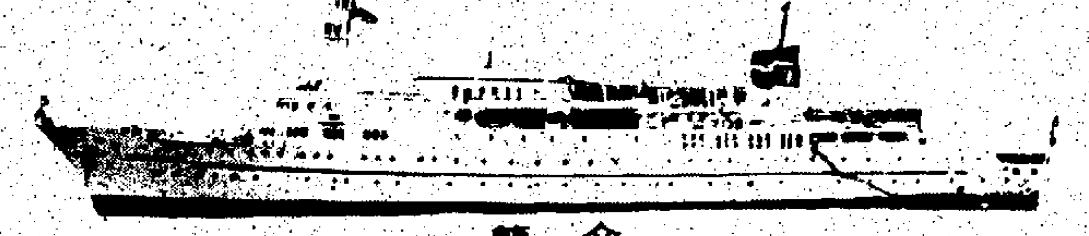
$1335

Fiesta Filipina

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

五大機構聯合贊助
NEGROS NAVIGATION
菲律賓"SUPER TRAVEL"集團
Manila Midtown RAMADA Hotel
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPIL

海陸空遨遊菲律賓七天
豪華郵船"森林女神號"



簡　介
西班牙建造之一級郵船重4，438噸長344英尺
船上共有102間套房，全部地毯及中央冷氣系統，每房附有私家浴室，冷熱水喉，其它如泳池、日光浴甲板、華麗餐廳、新式夜總會、酒吧、圖書室、打牌室、麻雀室、美容院、醫療室、精品店等等應有盡有，不勝枚舉，所供膳食，名廚主理，海鮮爲主，著名樂隊演節目極盡奢華，尚有120位船員爲閣下服務，保証旅程畢生難忘。

出發日期：　5月24，27，28，31　6月6，10，11，15，21，23，24，29
7月5，6，8，9，10，11，12，18，22，23，24，27
8月2，5，7，8，10，16，17，19，21，22，23，29

行程包括：隆巴龍島，西哥貢島，哥洛基島，百勝灘，艾蘭迪，菲島文化村，海上賭場，大谷地，蠔島樂園·馬尼拉市內外觀光，多晚夜總會

$1490

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

百樂 旅遊社有限公司 5-444007 5-444000
香港德輔道中121號周大福商業大厦9字
菲律賓（七天）HK$1290
曼谷 芭堤雅(古城) 特級豪華貴賓團
六天$1490　七天$1550
全程一流大酒店・五次高級夜總會 逢星期六、日依期出發
台灣 環島貴賓團 希爾頓・圓山新館
貴賓團：九天$1680 七天$1480
豪華團：九天$1480 七天$1280
逢週六依期出發
全部遊程節目 保證十足兌現

雅信旅遊 3-817220　3-807618

康達 3-852667 3-855060
台灣 四天$1050 七天$1350
菲島七天 $1335 $1250 C.I.免帶美金
曼谷 五天$1490 七天$1590
馬星 七天$2490 11天$3250
韓日 五天$1890 七天$2650
美加 十天$4990 17天$7990
代售各地機票　協辦各國簽証
彌敦道343號永安置業大厦1503室

聯耀 5-266681-4 3-661142 12-788313
Fantastic Filipina 菲島豪華團
菲律賓七天$1190
馬尼拉—碧瑤—蠔島—百勝灘
菲島七天海陸空聯遊 $1490
5月16，22，28　6月3，9，15，21，27日
曼谷芭堤雅古城七天$1590
一流食宿　逢星期六出發
中環德輔道中61號香港華人銀行大厦1603A室
九龍尖沙咀漢口道14號模漢大厦804室
九龍大角咀路143-151金華來商場地下

愛美 旅遊（香港）有限公司 K-664173 634735
碧瑤蠔島夏宮酬賓團$1090
週末渡假團（逢週六出發）
碧瑤夏宮蠔島七天$1250
曼谷芭提雅六天　$1650
台灣九天豪華團　$1750
菲四島七天超級團$2090
（宿務·依魯依魯·聖高根 6月3·17日）
全部一流享受，專人領帶
並代安排本港旅遊及遊艇租賃
彌敦道241號金峯大厦十樓1004室

新都 5-447648 5-447583
香港德輔道中李寶椿大厦812A室
菲律賓碧瑤七天豪華團$1390
飛機來回碧瑤　住宿五星級大酒店
台灣九天豪華團$1780（逢星期一、六出發）
台灣七天豪華團$1540（逢星期日、一出發）
全程一流：住宿圓山、希爾頓大飯店

欣欣 旅遊（香港）有限公司
寶島溪頭五天 海陸空聯遊
五天遊遍名勝等於九天環島，減少乘車700公里行程備感輕鬆
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪頭
3.溪頭—日月潭—台中 住涵碧
4.梨山—天祥—花蓮 住花蓮統帥
5.野柳—故宮—陽明山夜總會返港
逢週四出發 祇收$1350
歡迎社團及商行機構委托
阿里山七天團 少行枉路600里
七天行程勝於九天
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山—日月潭 住日月潭觀光
4.日月潭—梨山 住梨山賓館
5.梨山、天祥—花蓮 住阿士都
6.台北—故宮—陽明山 住圓山
7.鳥來 自由活動 夜機返港
費用：$1590 逢週一出發

假日遊踪
日本本洲七天豪華團
行程加插「水中芭蕾舞」表演
$2650只限5月份
$2790於6月份起
（凡於5月15日前報6月份團者，照收$2650，其後則以$2790新價計算。）
出發日期：5月21　6月10、24　7月8、22、29　8月6、27　9月9、17　10月8、22
5月13日起加開逢星期六出發

吉時吉 CIC 3-694971 3-695545
春夏秋冬旅行團
菲律賓七天$1299 馬尼拉、碧瑤、蠔島樂園、百勝灘 5月19　6月12.24
韓國四天$1688 漢城、華克山莊、仁川、板門店 5月20.27
九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

榮泰 3-944255 旅遊公司
旺角彌敦道729號地下
全日本(本州)韓國(板門店)聯遊
定期逢星期六早上出發
乘搭大韓航空公司A300空中巴士廣體豪華客機
特價$2990
1（六）香港—大阪—萬博公園—夜總會
2（日）大阪—奈良—京都—名古屋
3（一）名古屋—白絲—冰洞—富士山
4（二）富士山—箱根—鎌倉—東京
5（三）皇宮—鐵塔—世運會場—漢城
6（四）漢城市區—皇宮—民族村
7（五）板門店—華克山莊
8（六）漢城—台北—香港（回程可停台北，不另加費）

永達（香港）旅遊公司 3-679161-4　5-266791-4
泰國C.I.簽証只收：90
勝在快而準！
各大航空公司特約機票代理
價錢合理·服務週到
專線曼谷豪華團 5天HK$1599 6天HK$1680 逢星期六出發
香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1408室
九龍彌敦道92號華敦大厦8樓B座2室

廣聞 NTT 5-727882 5-727883
灣仔軒尼詩道253號依時大厦1201室
菲島 Fiesta Filipina 貴賓團
寶島 環島豪華團 日亞航贊助
日本 七天本洲$2750
韓國 五天豪華團$1850
韓日 八天豪華團$2850
曼谷 六天芭堤雅$1590
凡購機票 豪華冷氣房車 免費接送機場

四通 旅遊有限公司 Tel:3-319179-0
四程內陸機，新行程，通遍名勝地，新作風
台灣澎湖超級團 乘搭華航 早去晚返$1888
住宿芝蔴·圓山七月廿三日團一團
逢星期日本地旅行團，午膳豐富，行程包你滿意
暑期 教師·親屬合家歡 台灣阿里山團 行程十四天只收$1828 報名從速 7月22日截出發
台灣阿里山九天旅遊團　台灣環島酬賓團
日韓八天豪華團　曼谷芭提雅五天遊
日本七天超級團　韓國五天豪華團
星馬泰十一天觀光團　菲律賓七天觀光團
每週出發　全程領隊
代辦各國簽証　代訂各地機票

輝景旅遊團 K-955174 K-955175
喜愛旅遊人仕佳音
請參加本公司主辦之
東南亞各地旅遊團
信譽超卓·服務至上
九龍彌敦道721-725號華比銀行大厦1304-5室

寶華 九龍尖沙咀星光行1521室 中環大生銀行大厦1101-3室 3-689291-4　5-456199-4
森林女神號海陸七天團$1490
菲律賓豪華貴賓團七天$1250
曼谷芭堤雅古城六天　$1590
台灣芝蔴城 四天$1090 七天$1580 九天$1780
九天酬賓團（包証）$1490
英航假日歐遊十五天　$5800
泛美錦綉美加團十六天$6950

環球 ATW 5-224086-8 旅遊有限公司
曼谷芭堤雅六天團$1630 逢週六出發
日亞航精選 台灣豪華觀光團 天天出發 專人領隊
日本 六天$2650 假日遊除七天團$2790 逢週二、六日出發
美加 西岸十天團$5450 西岸十四天團$6890
韓日九天遊踪$3450
韓國四天遊　$1750 逢週六出發
英航 歐遊團 15天$6238 21天$8788
香港皇后大道中70號卡佛大厦1408室

松栢 3-318766 3-318516
彌敦道570號基利商業大厦1804室
快台証、平機票、各國簽証
優待彩坪兩邨居民
5月27日（星期六）出發$1290
菲島七天豪華特選團$1390
海陸空遨遊7天　$1490
台灣 七天$1550 九天$1750
韓日 五天$1890
日本本州七天$2750
曼谷貴賓團 五天$1590 六天$1690
星馬泰聯遊十一天$3250
馬星 七天$2650
非辦公時間假日請撥服務：彩虹邨K-215616 李小姐洽

四海 旅遊貿易公司 H 232065-6 K 300613 K 308817 K 306710
菲律賓七天團
一流豪華享受並有經驗之專人隨團出發
台灣 九天酬賓團$1450 七天觀光團$1350
韓日五天遊$1890
日本本州七天遊$2750
泰國芭堤雅 五天$1599 六天$1680
代辦：簽証　假日郊遊 機票
香港德輔道中爹核行大厦1203室
彌敦道525號實業大厦A座20樓窩打老道口

亞細亞 3-969281 3-940251
菲律賓（七天）
台灣芝蔴貴賓團 七天$1550
行程：台北、烏來、芝蔴城、台中、日月潭、阿里山、花蓮、高雄
韓日超級豪華團 九天$2990 可停留台北
代售廉價機票　專人代辦簽証
九龍彌敦道666號上海商業銀行大厦1302室

博覽 5-438871 5-438801 5-438492
菲律賓碧瑤蠔島 七天$1250
全部遊程節目保證十足兌現
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭　五次夜總會
六天$1490 七天$1590 逢週六、日依時出發
韓國漢城 四天$1590
台灣阿里山 芝蔴城特價 九天$1460 七天$1340
香港德輔道中李寶椿大厦421室

康年
台灣旅團精選＊平日、假期天天出發
週末七天菲島自由團$830

四達旅行社 K-678077 K-678354
錦綉美加
1978年度大酬賓
錦綉全美加——每位減收$650—
美加西岸團——每收減收$350—
美加探親團——每位減收$150—
報名期間由即日起至5月26日止
5月26日　6月9，23日　7月7，21，28
8月4，11，25日　9月8，29日
九龍尖沙咀彌敦道100號 中港大厦地下商場G31號

華芳 3-969919 3-958593
菲律賓七天　$1190
CI免簽証費●免帶美金
護照特別優待●另設分期付款
5月18，18，24，30●6月5，11，17，23，29
台灣 九天高級豪華團 逢星期六出發 $1750
韓日七天$2790　美加$4795
旺角彌敦道655號胡社生行1305室

嘉賓 旅遊公司 3-302235 3-851179
台灣豪華團
嘉賓團 9天$1750 7天$1550 8天$1680 6天$1480
酬賓團 9天$1500 7天$1380 4天$1090
住宿圓山、芝蔴城、阿里山賓館等大飯店，
暢遊：野柳、花蓮、梨山、台中、彰化、台南、高雄、澄清湖、阿里山、嘉義、日月潭、新竹、石門水庫、芝蔴城、陽明山、故宮、烏來、台北等名勝　逢星期五、六日出發
彌敦道301號嘉賓商業大厦1304室

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8
主辦
十天青年回國觀光團 3/8 $1350（連團証）
九天阿里山、芝蔴城環島遊
豪華組：$1790 酬賓組：$1500 逢星期六出發
菲律賓七天豪華團$1250
及世界各地旅行團
代辦
台証　中華民國護照
各地簽証　各地機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰 5-254511　3-676111
台灣 九天環島阿里山$1730 逢週一六出發七天$1530
森林女神號海陸空遨遊菲島七天
菲律賓七天貴賓團$1290
5月7，10，13，16，19，22，24，25，28，30
6月3，5，6，9，11，12，15，17，18，21，28
曼谷芭堤雅七天$1620逢週六日
韓國四天豪華團$1590逢週三·六
韓日九天豪華團$3400逢週六
彌敦道23號華興大厦1103室

勵達 5-260145-8 旅遊（香港）有限公司
曼谷 六天芭堤雅 $1590
美加 $4950
台灣 九天豪華團 $1750
歐洲 $5989
韓國四天$1750 全日本遊天天出發
韓日九天$3450
菲律賓 七天貴賓團 $1335
中環德輔道中29號西伯利亞大厦五樓

大韓曼谷渡假團 乘坐A300廣體客機
六天$1590 逢星期二、日
七天$1660 逢星期六
遍遊芭堤雅海灘、珊瑚島、鱷魚湖、古城、著名佛寺、大皇宮、水上市場、鄭王廟、玫瑰花園、泰村表演、五次夜總會、兩晚芭堤雅假日大酒店
請向各大旅行社接洽查詢

一帆 3-692137-0 5-258239-0
曼谷芭提雅 經濟組1490 豪華組1590（星航）
台灣寶島遊 阿里山組 七天$1490 九天$1650
英航歐遊團 特選$5789起 暢遊歐洲多個國家
代理各大航空公司 廉價機票 價錢公道，服務快捷
尖沙咀海洋大厦523室
德輔道中48號802室

漢誠 K 883071 889734 H 438221 438231
英航假期歐遊團 十五天$5989
暢遊台灣　住宿圓山 九天$1390 出發：逢星期日
曼谷 芭提雅 古城 六天$1590 逢星期日

紡織製衣技術與設備展覽會 特刊

香港生產力中心主辦第四屆之 紡織製衣技術設備展覽

安子介今日主持開幕禮

今次新產品展出甚多值得參觀

香港生產力促進中心主辦之紡織製衣技術與設備展覽會今日（二十）上午將由安子介議員主持開幕儀式，屆時生產力促進局主席與壽鏗議員將會致歡迎詞。

該展覽會是香港生產力促進中心主辦之第四次紡織製衣技術與設備展覽會。展期由五月二十日起至廿五日止，由廿一日開始，每天上午十時卅分至下午六時開放免費歡迎有興趣人士參觀。會場乃在九龍紅磡火車站南翼大堂。

展覽目的是爲紡織製衣業人士提供一個機會，視察先進的製造技術，新材料和高級機械設備，這些皆是促進生產力的重要因素。

香港生產力促進中心技術顧問部經理陳運德博士謂：「香港之工業發展已經達到一個各個廠家需要生產具競爭性產品的階段，生產力及效率要最高，以減低生產成本，採用先進和高級的機械來生產，是達到此目標的其中一個方法。」

他又說：「工業展覽會是技術交流有效的方法，很多時購買一部新機器意即輸入某方面的技術，由參展者展出之新材料和生產機械，若能適當地運用，能使本港廠家改良他們的生產方法，提高技術水平及增加生產力。」

這次展覽共有六十個攤位，已經由本港之機械及材料供應商，海外專營紡織製衣業用具之工具，設備和材料之公司的本港代理商所預訂。同時亦有一些來自日本，美國及義大利的海外公司在展覽會中展出它們的產品。展覽的範圍包括以下各類：

製衣機器設備。
衣帶附件。
試驗設備。
原料，纖維，紗線，織物與化學劑。
紗線與織物生產機器設備。
織物整理機器設備。
搬運及包裝設備。

其中一些展出產品是香港前所未有的，像由日本田島工業株式會社所展出之田島牌之TMB型多頭式全自動繡花機是展覽會中顯著展品之一，該機器可應用於各類織物，像絲，人造絲，棉絲，毛織品，合纖及化纖等，能刺綉各種不同的衣物，像女裝外衣，襯衫，運動衣，針織羊毛衫，手帕及襪子等。該機是一個六針（六色）全自動換線系統，具有很多與舊式刺綉機不同的特性，機上的六針，都裝置有彈性裝置和天秤，所以對於各線張力都均勻，在自動換線時線與線不會互纏。其他特點是採用高級去脹零件，零件的均等及滑針和滑板的一致，使該刺綉機的操作可以穩定進行。

展覽會中另一顯著產品是一連串的無梭織布機，該機，像意大利一家公司展出TP300型有伸縮性的絲帶織造機。該機備有特製印花模版指引緯紗轉移之劍杆式投緯及其經紗節距，它適合織造各種不同的織物，包括粗紗，精紡毛織品，毛毯，條佩布，合成及混紡的羊毛，聚丙烯及黃麻之工業布料及最重的粗藍布料。另一個參展者意大利廠展出其高速無梭織帶機，並示範如何製造扇形邊，鉤織花邊等之狹窄彈性織物。

另外有大量各類不同的縫紉，裁剪，開孔和針綉機將亦展出，其中有由日本奈良工業縫紉機株式會社展出高速釘鈕及環縫挑脚機。

此外，各類燙衣及摺耕機，各式蒸氣鍋爐，漆壓機，拉布及摺布設備亦將會展出。一架新介紹至香港的全自動拉布機，將由新利標針車有限公司展出，該機有多個可以轉換的附加物：一個布邊控制器，自動布邊退繞裝置及電子眼，一個可調整速度的「變吃針滾筒」，能够準備地針織「尼龍塔夫綢」最滑溜的布料，一個高速調節器，一個自動速度控制送布的速度，及一個遙隔控制器，這架機器能節省人力，並大大提高拉布機的精密度和效率。

除上述各類產品外，展覽會並展出一系列服裝附帶品，例如有紋里布，衣領下構造材料，漆壓衣服里子，包裝材料，線及針等，英國線廠（香港）有限公司又展出用來製造合成縫紉線之高級潤滑劑，所造出來的線比普通合成線有較高的耐熱能力，針與線間在縫紉時產生的磨擦會減輕，亦可避免斷線和針封口的發生。

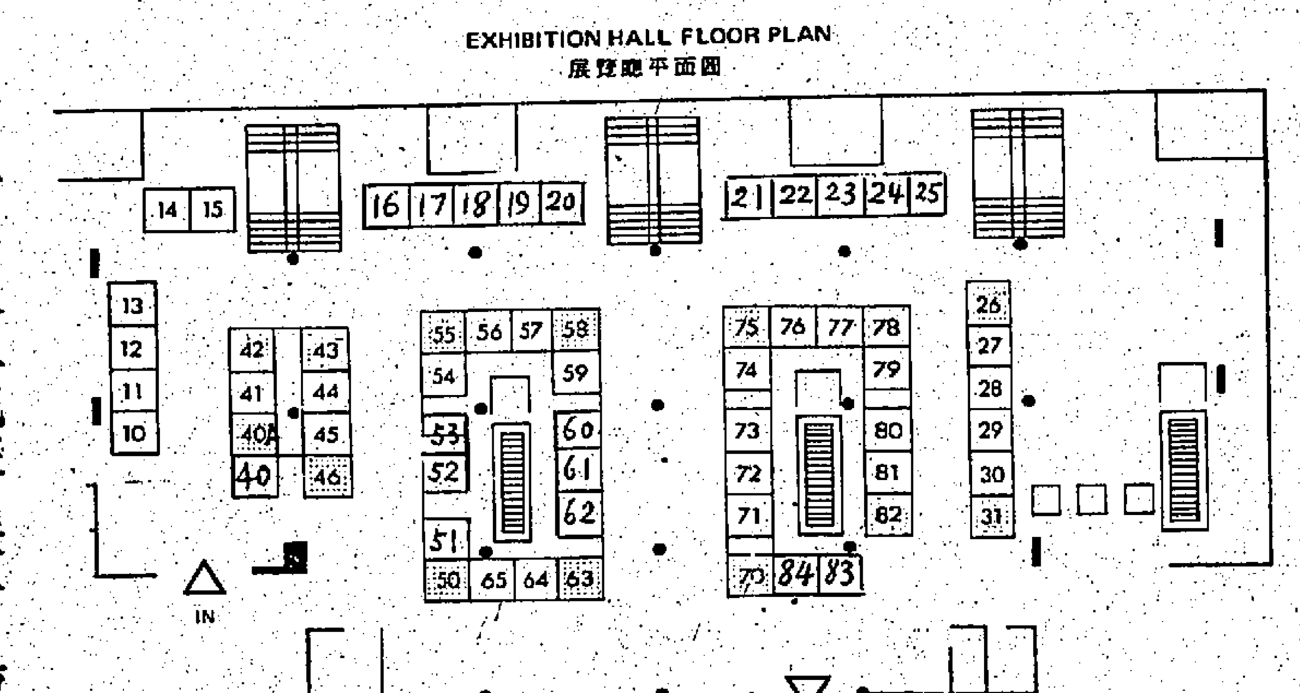
日本工業衣車壟斷港市場 製衣廠家樂用因優點特多

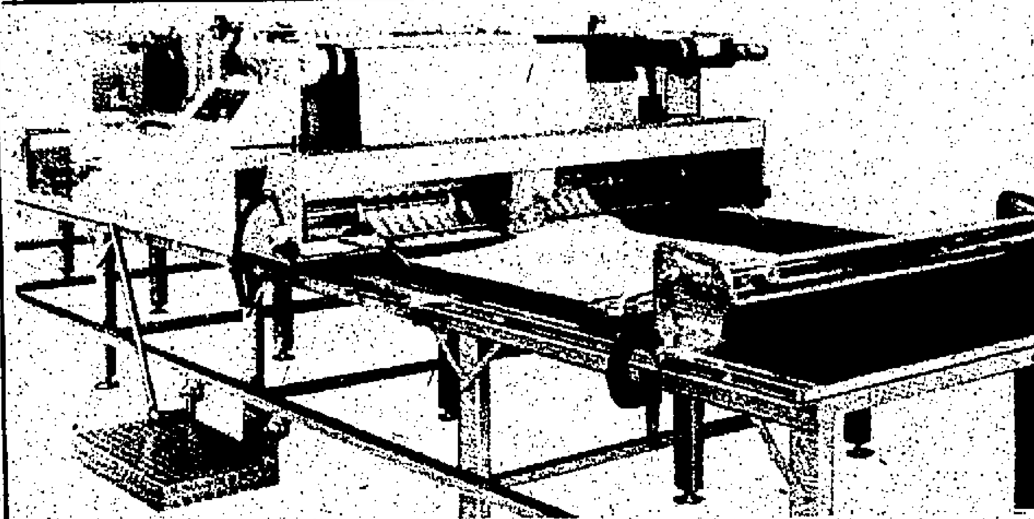
嶶威貿易行所代理之豐田牌AD一五七型工業用衣車今次亦有參展。該行負責人顏敏明君謂，該衣車爲高速機，性能優越，可以自動剪綫，節省人手。他說在今天工人缺乏情況下，高速是很重要，第一起貨快，其次是讓工友較易，因爲一般工人都不願意選擇慢車位，製衣廠多數按件計薪酬，慢車起貨不快，直接影響收入減少。顏氏指出該衣車製造廠與豐田汽車廠同屬一機構，機械之設計一流。如果善於保養，壽命有七、八年之久，不過在香港，製衣廠每日對機器使用都十分長時間，所以通常四年就要更換一次新衣車。他又謂目前本港工業衣車以日本貨佔絕大多數，兼用日產工業衣車有多項優點：（一）價格比較廉宜，（二）設計與性能不下於歐美貨，（三）交貨快，因爲地理上接近，定貨後通常一個月至個半月便可交貨，（四）維修容易，（五）配件及零件容易獲得，隨時有現貨。台灣也有工業衣車出品，而且試銷本港市場，價格約平三分一，顏君謂據他所知，因設計上還有很多待改進的地方，所以推銷未如理想云。顏氏預測今年工業衣車銷售情況會保持平穩，不會很突出，因爲世界性經濟復甦前景仍未明朗，特別國際紡織品貿易遭遇保護主義的障碍，廠家在投資生產設備時，不免採取保守態度。

據說一些代理商也做二手衣車買賣生意，買舊機約爲新機價格七成；而賣舊機，只可得回四成。

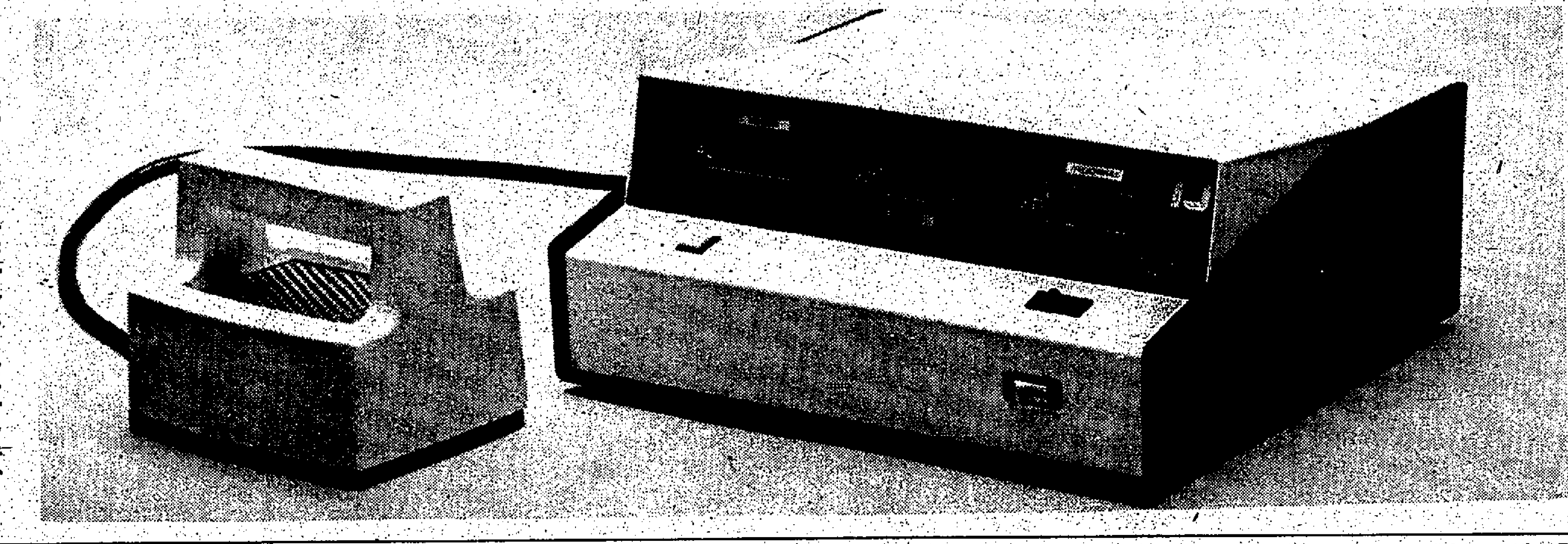
記者問及代理商是否會提供銷後服務，顏氏謂[illegible]些校衣車師傅的。

顏君又指出目前工業衣車銷售競爭很劇烈，利潤相當微薄，加上日元升值，生意更難做云。





GT-NS-1000型全自動拉布機



PH-300型顏色鑑定儀器

參加本年度紡織製衣技術與設備展覽會的參展公司名單如下：

Samuel Haber's Sons (USA)
保得工程有限公司
德成實業有限公司
日本田島工業株式會社
瑞典洋行
司達福製衫有限公司
石利洛洋行
日本千素國際有限公司
淡興製品有限公司（代理日本「愛得牌」電子控制全自動高速刺綉機）
奇安順（香港）有限公司
近藤針車有限公司
利百家（香港）有限公司
新誠基貿易公司
英國線廠（香港）有限公司
裕錩公司
滿東企業有限公司
至裕國際貿易有限公司
榮立工程有限公司（代理義大利 Nuovo Pignone SMIT 無梭織布機）
日本奈良工業縫紉機株式會社
海京有限公司
香港增島車針有限公司
菱電衣車有限公司
中立包裝文具有限公司
NCR（香港）有限公司
秀奇（香港）有限公司
新利標針車有限公司

紡織製衣業技術性文章

下列是「一九七八年紡織製衣技術與設備展覽會」部份參展者的投稿，有關文章的影印本可向香港生產力促進中心詢問處索取（攤位一號及二號）。

一、「使用合成纖維紉線的趨勢」——英國線廠（香港）有限公司

合成纖維紉線的優點是韌力較大較爲耐用，缺點是由於它是較膠製造，熔點比較低。這篇文章內介紹兩個克服這個缺點的方法。（英文版）

二、「如何造針」——香港增島車針有限公司

製衣常被形容爲「針綫業」，顯示出針對製衣業之重要性。這篇文章是描述不同類別的針的造法。（英文版）

三、「紡織製衣業電腦化」——NCR（香港）有限公司

這篇文章描述香港之紡織製衣廠內使用電腦，特別在生產過程控制方面之可行性之要點。這篇文章介紹IBIS系統程序。它是一個記事系統，能作訂單處理、製成品控制、支付薪金和處理一般會計帳目之用。文章內並介紹利用OCR技術之NCR資料搜集裝置，能夠快速及準確地把資料處理。（英文版）

四、「如何選擇自動包裝釘帶機之PP帶」——滿東企業有限公司

用紙盒包裝成衣時越來越流行使用自動PP包裝釘帶機。這篇文章描述一些擇選良好PP帶的準則。（中英文版）

五、「蒸氣鍋爐四通道設計之優點」——保得工程有限公司

適當使用蒸氣鍋爐能減低生產成本及避免能量的損失。這篇文章介紹四通道通風鍋爐管交錯設計之蒸氣鍋爐的優點。

配合紡織製衣技設展覽 一連串研討會同期舉行

在「紡織製衣技術與設備展覽會」期內，香港生產力促進中心又主辦一連串研討會和電影會，邀請有資格人士主講有關題目。舉行地點乃在九龍紅磡理工學院五〇七A室。所有參加研討會和電影會的費用全免。詳情可向香港生產力促進中心查詢。電話：三——三〇八二五一。

各項研討會之主題、日期及時間如下：

一、「配合製衣業未來市場需求之市場拓展與生產策劃」研討會
日期：五月廿二日（星期一）
時間：下午二時三十分至四時三十分
主持人：張宗輝先生
萬邦製衣有限公司董事
戴維遜博士
香港生產力促進中心工業顧問部主任顧問

二、「方法時間衡量在製衣業上之應用」研討會
日期：五月廿三日（星期二）
時間：上午十時三十分至中午十二時三十分
主持人：祝偉俠先生
聯業新織有限公司技術管理中心方法工程師

三、「電腦在製衣業上之應用」研討會
日期：五月廿三日（星期二）
時間：下午二時三十分至四時三十分
主持人：秦美雅小姐
香港生產力促進中心電腦服務部經理

四、介紹製衣設備新發展之電影會
日期：五月廿四日（星期三）
時間：上午十時三十分至中午十二時三十分
下午二時三十分至四時三十分

本港紡織及製衣業裝置電腦促進生產 NCR交互電腦符合需求

本港紡織及製衣業現正逐漸趨向電腦化。最近出版的亞洲電腦年鑑報道，本港有十五間製衣廠經已裝置電腦系統。據電腦業人士預測，安裝電腦的本港廠商數目，每年增長率約爲百分之三十。

NCR（香港）有限公司營業經理溫金海推測，在本年底前，本港將有二十間製衣廠商安裝電腦。

溫金海表示：「由於各重要海外市場受到保護主義者不斷施加壓力，與及鄰近地區加入競爭，本港紡織及製衣業近年來正處於頗爲困難的景況。」

「對未來的增長，寄望於改善管理方法和提高產品的質素；因此，越來越多紡織和製衣業商人投資在電腦上面。」

溫氏舉出兩項導致紡織業趨向採用電腦來發展業務的原因：

「本港製造業過往太倚重廉價勞工，現時逐漸已轉向製造較高技術的產品，造成需要現代化管理技術。」

「此外，裝置電腦的成本，在過去五年內不斷降低，現時很多紡織成衣製造商發覺採用電腦，實在更合符經濟原則。」

NCR爲協助本港紡織及製衣業全盤電腦化，在推出一個名爲「製衣業交互作用電腦系統」（INTERACTIVE APPAREL MANUFACTURING SYSTEM 簡稱IAMS），特別適合本港製衣業的需求。

IAMS系統能在最恰當時間爲經理級人員提供有關他工作範圍內最新和適當的資料。IAMS系統並可以處理訂貨單和訂貨統計、生產計劃、材料消耗、剪裁控制、生產過程控制、布匹擱料及製成品存貨控制、發薪及一般會計工作。

溫金海表示：許多國家的成衣製造商均有採用這類電腦系統，並證明非常成功和實用。除IAMS系統外，NCR並設計有「自動字體檢察系統」（OPTICAL CHARACTER RECOGNITION 簡稱OCR），爲紡織製衣業提供組合性之電腦操作系統。

「自動字體檢察系統」是一項革新性的方法，利用感光儀器，分辨清楚一套特別感光的字體。

溫金海解釋OCR之工作時表示：一套完善的工作程序控制系統，對製衣業的生產及存貨管理非常重要，並能緊密配合獎勵性薪酬制度。

「在製衣業裏，若要達到以上目標，關鍵在於必需要迅速和準確處理記錄單。」

溫氏繼續解釋稱：「在製衣業生產過程中，當布料裁好之後，每扎衣料訂單編號，尺碼，顏色，數量及所需工序，均須填寫在一張附帶在每扎布料上的記錄單上。這張記錄單實際相等於該扎衣料的『旅遊文件』。」

「紙須登記這些衣料記錄單，便可知道有關工作程序的進展和計算薪酬的詳情。」

「每間製衣廠所面對的工作是每天須處理大數量的記錄單；就以一間擁有三百名工人的細廠來說，每天處理的記錄單可能會達到一萬張。」

「自動字體檢察系統」的作用之一，是用該系統的一副字碼，在記錄單上印上有關的資料。「每天生產製造工序完畢後，這些記錄單便經由OCR系統內一支手槍形狀的電子光筆校驗，並記載單上的資料數據，過程快捷準確。」

「所有資料全部直接輸入電腦系統處理。」

「OCR的作用，是儘量簡化數據處理程序，爲電腦系統提供一個較直接的聯繫方法。」

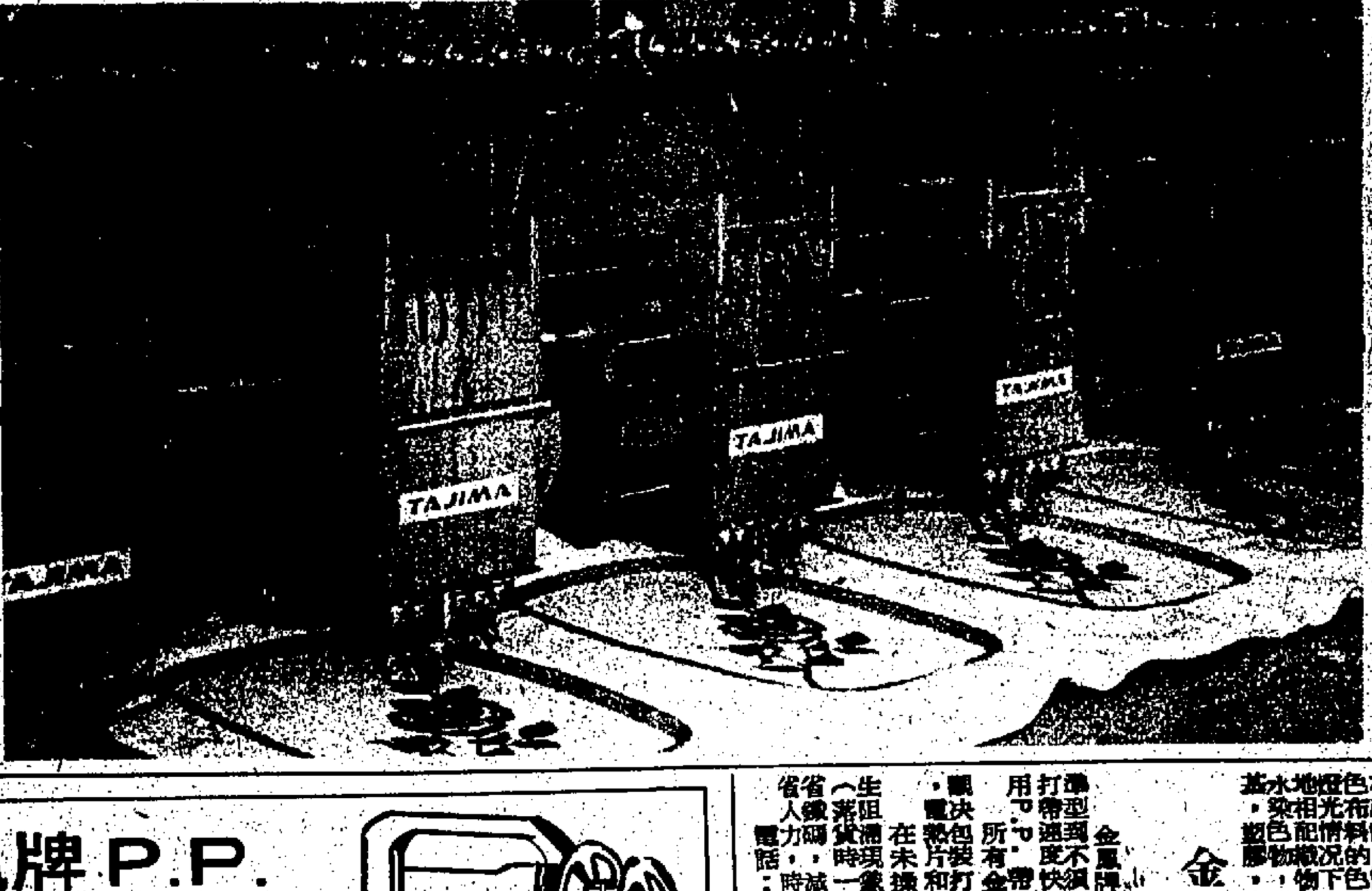
溫金海表示：「OCR是製衣業電腦化控制生產技術中的最突破性設計。」

美國新產品 顏色鑑定儀器 有助製衣配色

在今次「紡織製衣技術與設備展覽會」中，特別值得介紹的，當推一部「顏色鑑定儀器」，這是很先進美國產品，德成實業有限公司代理。該公司經理張秉彝稱，該機去年才告面世，現在已獲工業界重視，雖然最近才首次介紹到香港，製衣廠的反應甚佳，在短時間已售出十部，廠家對此儀器有進一步認識，預測銷路會更佳。

[illegible]

有把握。入口商經常因顏色差異與廠家爭論，但有了鑑色儀器幫助，可以作出標準，減少不愉快事件及損失。PM-三〇〇型顏色鑑定儀器[illegible]



TMB型多頭式全自動繡花機

金鳳牌全自動P.P.帶打包機 打帶快機械好打包最理想

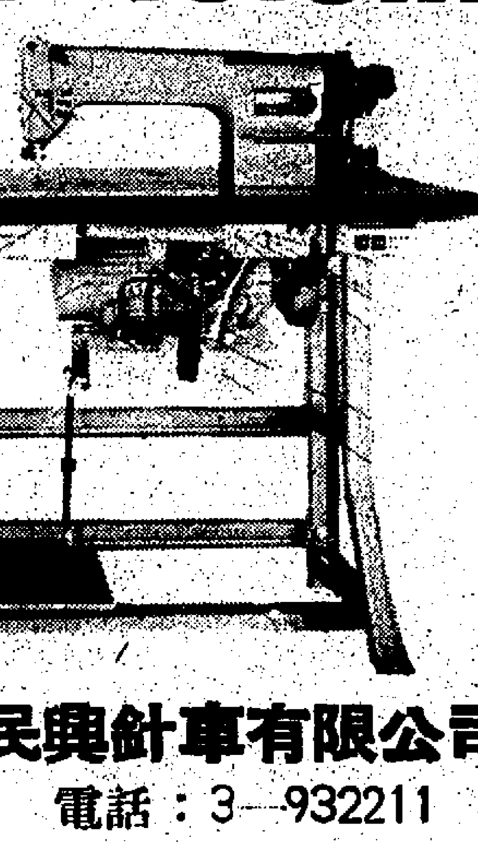
金鳳牌全自動P.P.帶打包機，有各種款式及大小以供選擇。由經濟標準型到高速型，不須人手，自動操作，亦有自動低台型及水產用機。式式俱備，打帶速度快，機械設計好，可長期使用。加上配合該公司獨家生產之電機用P.P.帶，更相得益彰，能解決廠家之包裝打帶問題。

所有金鳳牌P.P.打帶機均經世界最大P.P.打帶機廠精心設計，故能解決包裝打帶之問題，改良舊式兩個馬達缺點，採用單一馬達帶動P.P.帶、電熱片和切刀，三者交替作業，結構精細獨特，美觀。

在未操作捆包時，P.P.帶之進退，可任意用手拉出或退回，決不發生阻滯現象。特點：一部機可應付所有打包需要。工人平時可作其他工作（一機可打過千箱）。工作容易，生手工人可操縱任何一型機。節省人力，減低成本，比鐵碼更牢固，不限紙箱大小，可隨意搬動。效果節省鐵碼，時間3/4，成本1/5—1/4。

總代理：滿東企業有限公司。電話：[illegible]

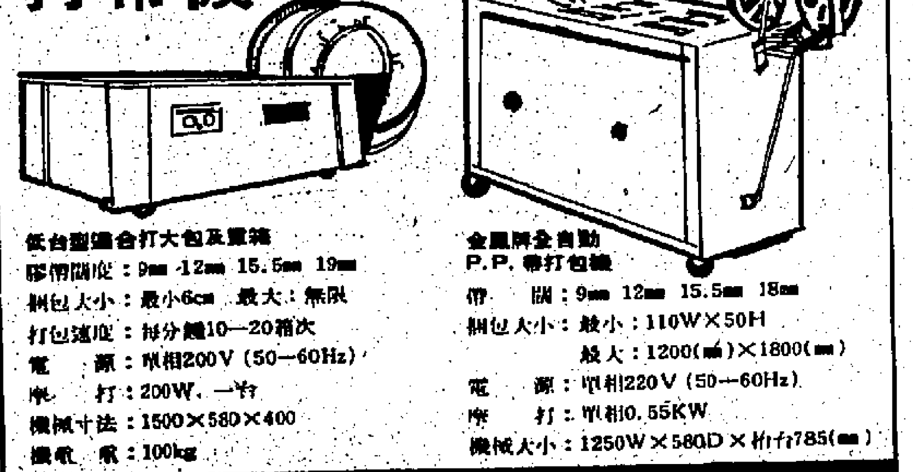
敬請各界人仕蒞臨參觀指導
一九七八年紡織製衣技術與設備展覽
CONSEW TOYOTA



民興針車有限公司
電話：3—932211
經銷處：
冠星針車行
電話：3—939227

PHOTOMATCH PM 300
SHADE & COLOUR ANALYZER
顏色鑑定儀器
——ΔL*, Δa*, Δb* 讀數，CIE標準
——深淺，紅綠，黃藍之偏差，一目了然
——免除視覺之錯誤
——鑑定成品顏色之標準
——機身輕盈，便於攜帶
——簡單操作，毋須特別技術
——適用於紡織、製衣、皮革、漆油、化粧等工業
——備有示範，敬請駕臨會場參觀
PHOTOMARKER CORP., CALIFORNIA, O.S.A.
總代理：
德成實業有限公司
九龍星光行1605室
TEL. 3-691732, 3-691733

金鳳牌P.P.打帶機



低台型適合打大包及重箱
膠帶闊度：9mm 12mm 15.5mm 19mm
捆包大小：最小6cm　最大：無限
打包速度：每分鐘10—20箱次
電源：單相200V (50—60Hz)
摩打：200W
機械寸法：1500×580×400
重量：100kg

金鳳牌全自動P.P.帶打包機
帶闊：9mm 12mm 15.5mm 18mm
捆包大小：最小：110W×50H　最大：1200(mm)×1800(mm)
電源：單相220V (50—60Hz)
摩打：單相0.55KW
機械大小：1250W×580D×枱高785(mm)

今樂府

香港第一台 （中波）六四〇 KHZ

六時，新聞報告，天氣報告，九分五十秒（第二台分途廣播），十分，香江之最，十五分，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天地，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。八時十五分，繼續「香江之最」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，賽馬消息。十時，新聞簡報，繼續「週末情趣」，五十八分，天氣報告。十一時，新聞簡報，繼續「週末情趣」，五十九分五十秒，（與第二台會合）。一時，新聞簡報，三分，轉播在快活谷舉行之賽馬實況，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報，繼續「轉播「賽馬實況」，五十八分，天氣報告。五時，新聞簡報，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，漁民天氣預告，天氣報告，繼續「轉播賽馬實況」。六時十五分，新聞報告，卅分，漁民一週。七時，新聞報告，十分，音樂小曲，十五分，「實用普通話」第廿九課，四十五分，「齊齊學英語」第七十二課。八時，新聞報告，論語，十六分，「世界大時代」，天氣報告。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，跳一跳舞一舞，五十八分，漁民天氣預告。十時，新聞簡報，五十九分五十秒，（與第二台會合）。

香港第二台 （立體聲調頻）九四 MHZ、一〇三 MHZ

六時九分五十秒（與第一台分途廣播），十分，朝朝六點，潮汐，天氣報告，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，四十分，四十五分，天氣報告，潮汐，轉播英國廣播電台粵語節目及「今日金融動態」、「歐美金融動態」。七時，新聞簡報，繼續「朝朝六點」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，潮劇選。十時卅分，粵曲選。唱：祭玉河（鄧碧雲）、碧玉簪（鍾雲山、鍾麗容）、夜雨聞鈴（文千歲）、近水樓台先得月之洞神（林家聲）。十一時五十九分五十秒（第一二台會合）。十二時，新聞簡報，今益馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，長篇廣播劇「桂花扳丹桂」，廿九分五十秒，漁民天氣預告，（與第一台分途廣播）。一時，新聞報告，十五分，下午旋律，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報，卅分，劇壇什錦「可憐的媽媽」。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報，青春交響曲，你鍾意，我都鍾意，五十八分，天氣報告。五時，新聞簡報，樂壇天使。六時，黃昏的旋律。七時，美麗的音符。八時，轉播英國廣播電台普通新聞及「時事評論」節目，十五分，樂在其中。九時，週末古典音樂點唱。十時卅分，爵士世界，五十九分五十秒，（第一二台會合）。十一時，新聞報告，十分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。十二時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。凌晨一時，新聞簡報，四分，夜樂韻。凌晨二時，新聞簡報。凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，甜心早晨，天氣預測，（繼續甜心早晨）。七時，新聞簡報，（繼續甜心早晨），卅分，天氣報告，天氣預測，（繼續甜心早晨）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。九時，（繼續與你在一起），天氣報告，卅分，新聞簡報，與你在一起，漁民天氣，（繼續與你在一起），賽馬貼士。十時，新聞簡報，卅分，天氣報告，香港日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞簡報，節目預告，漁民天氣，卅分，新聞簡報，十八樓C座。一時，新聞簡報，賽馬實況報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。五時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。六時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，粵樂名曲。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續粵樂名曲）。八時，新聞簡報，漁民天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。九時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記！）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記！），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，（繼續早晨老友記！），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記！）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，卅分，新聞簡報，週末唱片騎師。十時，新聞簡報，（繼續週末唱片騎師），卅分，新聞簡報，（繼續週末唱片騎師）。十一時，新聞簡報，（繼續週末唱片騎師），卅分，新聞簡報，點到十二點。十二時，新聞簡報，漁民天氣報告，卅分，新聞專輯，（繼續點到十二點）。一時，新聞簡報，「mm的世界」，卅分，新聞簡報，（繼續「mm的世界」）。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，天氣報告，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，漁民天氣報告，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，唱片唱生曉，卅分，新聞簡報，（繼續唱片唱生曉）。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續唱片唱生曉）。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，三劍俠。十時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續三劍俠）。十一時，新聞簡報，日本歌壇，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星）。十二時，新聞簡報，天氣報告，咪頭話先，卅分，新聞簡報，（繼續咪頭話先）。天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，天氣報告，消息。八時，即日節目預告，時代曲，卅分，漁民天氣。九時，重播賽狗消息，粵曲。十時卅分，長篇小說。十一時，高事重重，十五分，小球世界，天氣報告，時代曲。十二時，粵曲，天氣報告，時代曲。一時，時代曲，卅分，漁民天氣，四十五分，實地轉播西歐力球賽，同時播出賽馬結果。二時卅分，天氣報告。三時卅分，天氣報告，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息。四時卅分，天氣報告。五時卅分，天氣報告。六時，天氣報告，明日節目預告，澳門逸園賽狗公司重播賽狗消息，五十八分。七時，重播賽狗及換狗消息，時代曲精選，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場及重播當日賽狗結果。

麗的第一台

七時，早晨節目介紹（重播）。九時，節目，粵語長片。十時，夜望娘，卅分，（重播）。十一時，五分，林家聲。十二時，特輯。一時，家庭魚，卅分，重播。二時，五十分，德國足球。三時卅五分，四重奏。四時，黃飛鴻五十分，粵語。六時，新聞報導，七時，世界之窗。八時，六光晚會。九時，新星賽馬。十時，重播。十一時，錄像。十二時，國語長片。一時卅分，完播。

無綫翡翠台

七時卅分，粵語長片「好仔不如好新抱」。九時，粵語長片「危城金粉」。十時卅分，粵語長片「安祿山夜祭貴妃墳」。十二時，「森林小英雄」，卅分，「翱翔小英雄」，五十五分，午間新聞。一時十分，「智勇雙龍」。二時十分，「星辰女」。三時十分，「偵探俏嬌娃」，四十分，「四馬走天涯」。五時，「七海小英雄」，卅分，「跳飛機」（重播）。六時，「溫柔狂想曲」，卅分，新聞及天氣報導。七時，「街坊士多」，五分，「小時候」，卅分，「呱呱開的啦」（重播）。九時，「K一〇〇」，卅分，「南順特輯之一代梟王」。九時，「倚天屠龍記」。十時，「幻海奇情精選」，卅分，「良友金剛」。十一時卅分，新聞報導，四十五分，「弱翼首映名片」，一時十五分，「鐵翼柔情」片集。二時十五分，國語長片「火燒紅蓮寺」下集。三時四十五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

二時，英語長片「一百萬年以前」（重播）。三時卅分，「TREAL EYE」，四時廿分，「卡通易片」，卅分，「賭利路」。五時，「FAT ALBERT AND THE COSBY KIDS」，廿五分，「DEVENISH」，五十五分，新聞簡報。六時，「太空一九九九」（中文字幕）。七時，新聞及天氣報導，卅分，「彩色世界」（中文字幕）。八時卅分，「八個嘢」（中文字幕）。九時卅分，「明珠九點半」「江湖浪子」（中文字幕）。十時五十五分，最新聞報導。十二時，午夜場「邊塞生涯」（中文字幕）。一時四十分，午夜影院「特務反間計」。三時，全日播映完畢。

佳藝電視台

二時，教育電視。六時，節目預告（七天氣報告），廿五分，卡通新片及偷天，少年行。七時，生活與少年。八時，月，八時卅分，殘。九時，美國新聞，卅五分。十時，音樂會（二○○二），五十分。十一時，西片風雲。十三時，廿五分，全日播映完畢。

週日家庭樂
最好新界遊！

適時旅行團五月廿一日星期天上午
漫遊拋珠坑水庫白鶴林容龍
◁供應早點・上素齋筵▷
美國雲斯頓香烟等大機構贊助禮品
全程收費$28 餘額無多 報名從速
上午九時新都戲院門前・九龍樂和逢酒樓對面上車
適時旅遊公司 銅鑼灣謝斐道樓二樓A3 電話：⑤－767121

金門 K942821 K946441

台灣 阿里山、芝麻城、溪頭 九天$1490 七天$1350 五天$1180 逢星期六日出發
菲島 七天 $1190 五月22,24,27,30 六月3,6,9,11,15,17,21,24,27,30
韓國 四天 $1590 五天 $1890 逢星期五,日出發
台泰快證 廉價機票 韓台百貨
旺角彌敦道684號 邵氏大廈610室

世運旅行社 中環國際大廈820室 電話5-456566

在港居住五年包括綠印身份證者有右出世紙均可歸化入籍領英國護照
英國護照
美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥
中華民國護照$180綠印均可申請
星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證
特快台證135 九天辦妥

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
每日下午五時截稿
賜洽處
方便讀者　選擇旅遊

華僑日報 讀者旅行團

每週出發

4天台北	$1090
7天台灣	$1540
9天台灣	$1690
7天菲島	$1350
4天韓國	$1590
5天泰國	$1550
7天星馬	$2620

廉價機票服務
代理世界 各地特價機票 直接發售 歡迎電話垂詢
專用電話 5-447130
詳情請詢：
七海旅運公司 香港國際大廈1702室

新力 SONY 3-934161 3-969612

旺角彌敦道655號胡社生行1112室
台灣超級豪華團
澎湖加阿里山全程七天，玩十天名勝（包台證，直升機，內陸機享受旅遊真正樂趣，七月23日出發，名額有限，報名從速，簡章備索，歡迎查詢。
星馬泰十一天 $3250 日韓八天 $2990
星馬七天 $2650 日本六天 $2650
曼谷六天 $1680 韓國四天 $1750
菲律賓碧瑤豪島樂園七天 $1335
代辦各國簽證・機票

1.澳洲旅遊團 $8,950
2.倫敦cosmos歐遊團 8天$3980 14天$4824
3.美加東西岸 10天$5450 17天$8390
查詢請電：H-770554 旅宇遊宙
銅鑼灣會議中心1402室
請填表格索取說明書1.□2.□3.□
姓名：
地址：

萬事得 5-777609 5-777268 四線

MASTER TOUR 假日照常 11AM-7PM
曼谷豪華貴賓團 六天$1590 七天$1690
CI簽证$25
住宿選灣酒店・兩晚百樂門・多次夜總會・五星級大酒店
乘搭空中巴無限廣體客機
遍遊古城、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、郵皇廟、珊瑚島等及市區動物園。
菲島豪華貴賓六天遊 $1190
乘坐菲航豪華客機
住宿五星巴喇沙大酒店
內陸航機往返碧瑤
遍遊文化村、百勝灘、海上賭場、蠔島樂園
銅鑼灣怡和街9號華士商場大廈1606室

移民？ 勞工？ 有辦法！

辦理美加紐澳、移民、升學、勞工簽證
難民離境手續
移民海外旅遊探親
印尼特快簽證
綠印均可辦理解決一切疑難
快意旅行社

平價機票 專寄

美加特價747 美加台特快簽證 行外事準
成功旅運公司 德輔道中東亞銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票

皇后大道中35號商業大廈603室⑤－246196-7 ⑧233847澳門87268

美國	1220	英國	1450	溫哥華	1050	台北	545
紐約	1440	巴黎	1730	多倫多	1440	東京	1170
荷蘭	1730	南美	2100	椰加達	1800	星馬	1400
澳洲	1500	巴西	3500	馬尼拉	430	曼谷	950

免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大廈906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	1000	加拿大	990	英國	1180	荷蘭	1530	台灣團	950
紐約	1230	椰加達	800	日本	580	巴西	3090	星馬團	2090
澳洲	1480	星加坡	750	台灣	350	南美	2280	美加團	4650
歐洲	1450	馬尼拉	350	曼谷	450	巴黎	1530	菲島團	900
								曼谷團	1490
								歐洲團	5200

信用第一 往台灣 可帶合法百貨

可帶免稅納稅合法百貨用品・價廉簡單・倘遇退貨・十足退款・
機票580 快證$120 理想旅行團五天$1090 七天$1290 九天$1390
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字⑤851245⑧849562⑧859555

美加 歐洲 環遊世界 日本 日韓 泰國 菲島假期

美加
西岸10天 $5,450
賭城14天 $6,750
東西探親 $8,290
東西環遊 $8,990
乘搭西北747直接快捷，節省候機時間，實際多一天節目。中菜膳食，一流酒店。專業領隊，經驗最豐富。西岸團免費奉送加拿大溫哥華機票
5月13日 6月10日 7月1,15,22日 8月19日

歐洲
14天渡假團 $5,950
● 暢遊英國、比利時、荷蘭、西德、盧森堡、法國等各國名勝。 7月21日,8月16日
21天豪華團 $8,390
● 遍遊英國、荷蘭、西德、奧地利、意大利法國等 7月19
北歐21天豪華團 $8,750
● 遍遊瑞典、挪威、丹麥、西德、荷蘭及英國等。8月2日
21天特價團 $7,750
● 暢遊西班牙、葡萄牙、英國等各國名勝。 10月11日

環遊世界
全程卅天祗收 $16,800
獨特行程，遍遊亞、菲、歐、美四大洲。
參觀世界八大奇景之印度泰姬陵，希臘巴特農神殿，埃及金字塔，意大利比薩斜塔，巴黎鐵塔，紐約帝國摩天大廈，尼加拉瓜大瀑布等。
粵語導遊隨團香港出發，絕無言語隔膜。 7月21日,8月4

日本
七天豪華超值團 $2,650
遍遊東京、富士山、京都、奈良、名古屋、大阪等各地名勝，安排妥善，絕無舟車勞頓。
住宿太子、假日、新阪急等一流大酒店。
專人領隊，粵語導遊。
全程高級冷氣遊覽車。
5月13,20,27日 6月3,10,17,24日 7月1,8,15,22,29日

日韓
八天遊 $2,990
遍遊東京、富士山、熱海、日光、漢城景福宮、板門店、民俗村。
住宿太子、赤根崎、巴喇沙華克山莊等大酒店。
5月6,13,20,27日 6月3,10,17,24 7月1,8,15,22,29日
大韓航空公司贊助。
韓國四天 $1,590
遍遊漢城、景福宮、民俗村自然農場等名勝。
5月10,17,24,31日 6月7,14,21,28日 7月5,12,19,26日

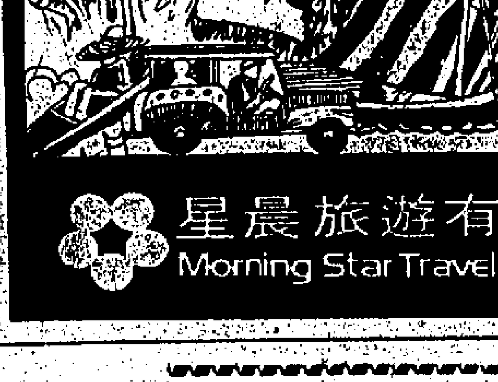
泰國
六天遊 $1,590
遍遊曼谷、大皇宮、佛寺古城文化村、鱷魚潭、玫瑰花園，水上市場，芭堤雅兩晚珊瑚島等。
住宿國賓、凱悅等大酒店。
四晚夜總會表演。
高級冷氣遊覽車。
專人領隊，粵語導遊。
5月6,7,13,14,20,21,27,28日 6月3,4,10,11,17,18,24,25日 7月1,2,8,9,15,16,22,23,29,30日

菲島假期
超值七天 ~~$1350~~ $1,250
全新行程，應有盡有，遍遊：馬尼拉市區名勝、碧瑤、蠔島樂園、艾蘭廸、菲島文化村、百勝灘、火山湖、Ayala 膳像院、海上賭場等。
5月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日
● 乘搭波音707豪華噴射客機。
● 住宿五星級豪華酒店。
● 內航機往返碧瑤。
● 多晚不同情調夜總會。
● 專業粵語導遊及領隊。
● 全程採用高級冷氣遊覽車。
6月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日 7月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日

妙麗旅遊

九龍尖沙咀河內道十號 電話：3-660301, 675013
中環 其昌人壽大廈地下 電話：5-256655,254045
辦公時間：上午九時半至下午六時・星期六照常

遊菲島・星晨好



菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1,250
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機。
出發日期：5月19 22, 25, 28 31日
6月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30
7月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30
星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.

曼谷（古城）芭堤雅 六天超級團 $1,590
遊誓名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店。
逢星期六、日出發

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城/住最佳酒店，如圓山新館，阿里山賓館，芝蘭城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六、日出發
七天 $1,550
九天 $1,750

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期三出發 $1,590
逢星期六出發 $1,750
韓日八天豪華遊覽團
暢遊韓國及日本名勝
住豪華大酒店
逢星期六出發 $2,990

日本七天豪華團
乘華航遊東京，富士山熱海，箱根，名古屋，大阪，京都，奈良，回程可停台北，住宿豪華酒店。
$2,790
12/5, 26/5, 9/6, 23/6, 7/7, 21/7, 4/8.

日航特選 15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團 只收$5,290
20/5, 27/6, 15/7, 17/7, 5/8, 16/9, 11/11, 21/12.

日本（本州）七天 超級豪華團 $2,650
行程包括東京－箱根－靜岡－大阪－京都－奈良－名古屋－富士山。
乘波音747客機，精彩歌舞及夜總會表演。
21/5, 11/6, 25/6, 23/7, 30/7.

全韓國五天豪華團
暢遊釜山・慶州名勝
逢星期六出發
$1,990
鹿兒島九洲六天團
遍遊南北九洲各地名勝
$2,650
19/5, 2/6, 16/6
20/6, 30/6, 14/7.

星馬泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。
$3,250
馬星七天超級團
$2,650
12/5, 26/5, 9/6, 23/6, 14/7, 24/7, 28/7.

英航假期 15天逍遙歐洲團
暢遊英國，法國，瑞士，德國，荷蘭，比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。
特價$5,989
20/5, 10/6, 24/6, 8/7, 22/7, 29/7, 5/8, 19/8, 29/8.
五月份內報名，另有優待

大韓美加 14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾敦大酒店。
特價 $6,890
美國西岸十天豪華團
特價 $5,450
12/5, 9/6, 7/7, 14/7, 21/7, 4/8, 18/8, 1/9.

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

專辦 澳洲 簽證
聯絡電話⑤246196－7

包賺包銷 包運貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證
◀特快台證$130▶
海明威旅運公司 K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

3小時即可完成 準確可靠 收費低廉
時間就是金錢，號以往三天住院時間的全身檢查，縮短爲三小時即可。爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
由卅五位專業訓練的醫務人員及耕戚醫師爲您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台貿大樓九樓 電話：7524415－7

花邊雜文

由天主教中學的事件想起

·立于·

我有一個小報，也肄業于天主教中學，但非那家鼎鼎大名的「金禧」。我從未問過她對「金禧」事件的意見，而她也說得很少。有次她祇是如此說：「關于斂財的事，在香港，許多學校裏都存在。」她戛然而止，沒有下文，注意電視機的發幕而不作聲；我則坐着喝酒而已！以爲根據她的話，香港有不少「金禧中學」，主持人見「金」錢而「喜」，于是不擇手段的撈了。

我對「金禧」事件不了解，亦無甚興趣去研究，當該校被封閉之前，得到一個朋友的電話，提起此事有云：「左翼報紙支持反校長的師生，我們可以懷疑學潮是左派人士所搞的。」我道：「不管是左派人士所搞抑或右派人士所搞，就事論事，事情錯在哪一方，錯的總是錯，對的總是對，不管是左派與右派。」朋友問我：「那一方面是對的？」答道：「我不能確定。我所知道的是：天主教與共產黨勢不兩立，天主教學校的當局一定不會寬容思想左傾的學生，歡迎擁護這些教師的學生，當然也可是……我們也必須明白，天主教學校的學生，的家長也以右派居多，而現在左派的家長……如此大的數目，那末……」道裏略去我對朋友所說的話，因爲私人談話與專欄文章要負一些責任，有所不便照錄。

當我在香港結婚前，認識我一位朱小姐，她是先室的朋友，這位朱小姐畢業于上海復旦大學，「復旦」是天主教大學，且當上海解放之初，有一爲政府所目作反的地下「社團」，這是所謂「聖母帮」，由于「聖母帮」是天主教中的女性天主教徒組織，她由于離開上海，她遇到我……因風聲緊而離開上海，後再幾個月可說……的幾個朋友就了了不久失能，去自由天主教……香港就了了……助而到了美國，她曾通訊幫助先室。先室以後多次在上海，因此與香港……對她恩負義，作忘恩負義。

有一個在二十幾年前我「契爺」的小姐，當時肄業于澳門一家著名的天主教學校，她在假期中回到香港，她母親說：「對你是十二分有益的，……」咬牙切齒的教育不可不見，否則便沒有效果。後來這位小姐，母親的意見不同，卻也未便責備。後來她服務于香港一家洋行中，又常作時裝模特兒，後不久結婚了，我們當然去道賀。婚後，兩夫婦分飛，丈夫要了「空中小姐」，最近十年則無消息。我對天主教學校所知不多，但不作任何代表，而只是民主社會的人，民主社會無論如何，是任何機構的，這個社會的眞事理，不容懷疑。

天下第一邪

這一回：巧逢南海玉簫郎　喜見關西銅琶客

石大叔的話說得並不大聲，卻十分淸亮，湖中遠近的人，同樣聽得淸晰，一字不漏，湖中高手極多，自然知道這是石大叔向白鯊幫示威，但在此情形下，白鯊幫如何能收手？結果，邵天生和同伴都揮動武器攻向對方，邵天生向石大叔動手，見石大叔端坐不動，又氣又恨，憤然道：「你還不應招，想死了！」

「廢話，你不配我動手！」

邵天生恨極如狂，失去冷靜，但說也奇怪，石大叔只不過由坐着站起來，根本沒動手，邵天生連攻近二十招，竟然傷不了對方，反看同來兩個，已先後傷在劉、鄒二人手中。邵天生這才知道自己碰上了絕世高手，大禍難免了。於是希望於萬一，把生平所學都用上了。還是不行。他心慌，聽得石大叔說：「你小心了！」話聲一頓，只見黑影一閃，胸部已中了一下，身向後飛跌，還弄不淸楚是怎麼中招，人已掉到船外，跌悶自己的船去了。

邵天生胸前痛極，通體吐了幾口血，後來證實胸骨折斷，胸前一個鞋印。石大叔果然沒有動手。

邵天生在白鯊幫中武功之高，坐第三把交椅，平時威風十足，旁人都怯他三分，想不到石大叔只一腳就把他踢出船去，不但白鯊幫的人駭愕，其他人也駭異了。

他們都不認識石大叔幾個，他們都對石大叔幾個看成洪水猛獸了。

邵天生的慘敗，石大叔早先那些話，都對倪海十分不利，卻又不能丟這個臉，不能就此收手，心中焦急可以想見了。

沉默對白鯊幫是一種懲罰，是一種難耐的懲罰。倪海目睹現況，迫得出來說話了。

他說：「朋友，你我今晚這筆賬，我們另找時間淸算，不要因私妨公，阻礙大龍頭選舉。你有甚麼意見，可以劃出道來。」

石大叔冷冷然道：「你我不是朋友，是敵人，不要扳這個關係！」

勝負有人證，公道在人心！你當着大家說句公道話，這船是你的還是我的？」

倪海想不到石大叔如此搶白，人要面，樹要皮，受此諷刺，無不能忍了。但手上又沒證據，無法說明船是自己的，便只好說：「船是誰的且不必去理，勝的一方就會得到！你想怎樣？」

「熱飯熱食，熱湯熱飲，你我動手，用不了湊茶時光，不會妨你們逐大龍頭的。」

「倪海，你是水賊，水功必精，我就用你所長，在水中殺你如何？」

「甚麼？你要跟我水戰？」

「不錯。」

「你想如何水戰法？」

「還有甚麼比跳到水中去打一伙更爽快，你我就乓一聲跳到水中去打一架算啦！你要幫手我也不在乎！」（八三四）

僑樂村

七、刑事起訴

·西蒙·

八月二十七日，龍士德到歐洲大陸去旅行，十月二十四日他回到倫敦，英國的情報員米蘭再次跟踪他到那間保險箱銀行，見他從保險箱取出那個手抽袋，跑到華都街十九號那個地點。不久，復見他拿着一個棕色的皮公事包，離開華都街十九號，由畢加廸里地下火車站，乘搭地下火車到易士頓車站下車，即向那條多利亞路那邊走去，人道連接的私家路，之後轉入一條和行到卡洛夫婦居住的那幢農舍式的屋子，這是龍士德第一次到來「探訪」卡洛，而卡洛夫婦也從這個時候起引起了英國情報部的懷疑。龍士德雖然狡猾，但他的行動，始終逃不過英國情報員的監視線。

十一月五日，侯頓攜帶一個大卡通紙盒和一個皮公事包，在布德里頓出現。他獨自一人，乘車去到多爾和斯附近泊停了車，在美寶酒店裏，大約下午六點三十分鐘，龍士德也來了，他同樣拿着一個皮公事包。隨即他們兩人進入侯頓的汽車裏，由侯頓駕車，駛出大路，兜了個圈，到七點十分，汽車停在一處黑暗的街角，片刻又再將車子駛去。不久，英國情報人員發現又在美寶酒店門外，他和龍士德走進酒店，揀了一張桌子坐下，到七點五十分，不知談些什麼。

他們離開酒店時，龍士德已經和侯頓交換了一個公事包，仍然向京士頓的方向駛去，到了八點十分，龍士德改乘了一部「士的」，他自己那部大房車，沿着羅斯格雷甫的小路，直駛至附近卡洛的住宅，那間四十五號士利甫卡洛夫婦的農舍式屋子，大概距離那間四十五號屋子二十碼停泊下來。龍士德就留在卡洛那裏，直到星期日上午十點鐘才離開。當天夜裏兩點十分，龍士德從屋子裏出來，好像在尋找什麼，過了一會，下面有誰跟蹤也許他們在週圍想探看，但英國情報人員在暗處監視動靜，不過他們未有發露任何形迹。龍士德按兵不動，夜，四點鐘，從屋子裏跑出來，在四邊瞧瞧，覺得沒有什麼動靜，便回進屋裏去了。

十二月十日，英國情報人員對龍士德的步步跟踪，在滑鐵盧和維克戲院，見那個老地方，龍士德又和姬伊芙會面，姬伊芙帶了個帆布袋和手袋，她將個帆布袋交給龍士德，還發現是一袋秘密文件。這天晚上八點零五分，又發現龍士德那部大房車泊在卡洛屋子的附近，一直到第二天上午十點鐘，龍士德才爲着車子走了。

最後在一九六一年一月七日，蘇格蘭場出動大批警探，分頭在滑鐵盧和卡洛的住宅，戲劇性地把他們全數逮捕。（五〇）

香港竹枝詞

·半個詩人·

酒店業

旅遊日增，香港酒店業大有可爲。正是：

酒店家家盡爆棚
這般生意有人爭
何妨多建摩天廈
直上雲霄過百層

正正邪邪

·行何·

這一篇　善男信女

羅芙笑笑說：「甚麼事理論與實踐是不同的，我知，不過我不是妄想，却是行得通的，將來由我做經理，我是有權做的，看看我是否祇是理論？」

他們在廚房中足足一小時，才能吃飯，一直到七點半才喝第一口酒，於是他們再談羅蘭娜的事，羅芙笑笑說：「我想你亦許會想知道她的出處的，她本來是要想做你的太太，生活正正常常，現在不行了，那末她是要重出活動，祇好和那種不大正氣的人在一起，很可能她和人合作，再做一個活動的地下賭檔，或是公開做一個交際花了。」「目前她本身是有錢，可是一個人孤孤單單生活總不是一種事情，她是要物色心目中和你差不多的人物，這是她的出處，這樣對我說的。」

詹尼是點點頭，沒有再談羅芙的事了，他卻問：「親愛的！你對担承我們這家世界電器的分店經理，是否眞有興趣？這是勉強不來的，有的人爲了生活，是會不願意亦願意，沒有興趣亦要做的，你則不同，你可以隨時不做，所以我希望先弄淸楚。」

「你當我在跟你開玩笑？」羅芙對之看看說：「女人不能有她的事業？必須要依靠男人的？你到亦有點大男人主義，眞是要不得，我做到了，除非力不勝任，我自己是不會辭職的。」

「這樣說，是很有志氣。」詹尼笑說：「那末我是你直屬上司了，我的職位是總經理，你是分行經理。」

「當然是直屬上司。」羅芙對他看看說：「你這樣說算是甚麼意思？」

「是有意思在內的，我這總經理要考驗一下你的抱負和經營方式。」詹尼一本正經說：「我要知道你剛才的理論，你有甚麼計劃做你要做而有權做的。」

羅芙笑了起來說：「原來你一本正經，是要這樣問我，好在我還是向你說起和批准的，我的計劃是很簡單，不如別人打甚麼折扣，標定了價錢，打九折，或是八五折，使顧客毫無信心，這一種打了九折，不打折扣東西，就會懷疑是八折了，所以我是不折不扣。」

「但還是要給顧客有折扣的，譬喻一架冷氣機，是一千五百元，九折是有一百五十元折扣，我主張一千五是一千五，決不減低，而是奉送一種值一百五十元的電器用品，如榨果汁機，烘麵包機，烤爐或是風扇等物。」

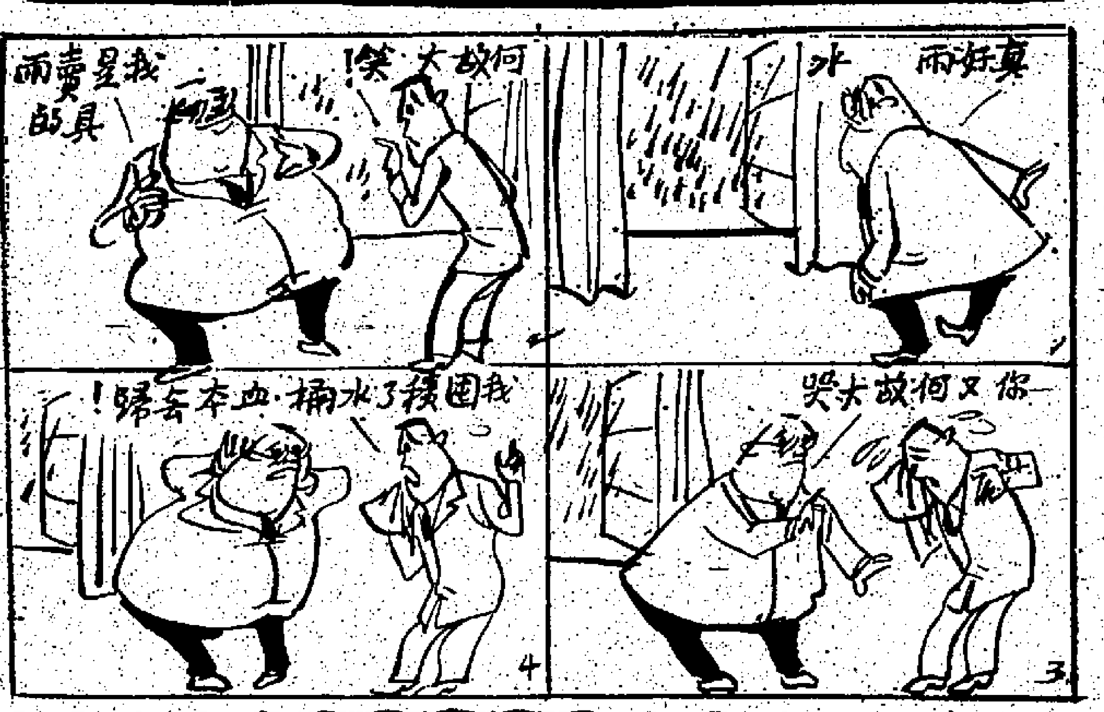
「這樣便可堅定主顧的信用，而主顧並不吃虧，自己又可推銷多一樣的電器用品。」

詹尼聽了羅芙一說，是佯樸對她看住，這是最簡單而是最好的方法，自己爲甚麼沒有想到？

（八十）

牛公臣傳

大雨



翼人

這是21世紀

·稚名·

不料在那艘汽船的衝力恢復之前，甚至可以說，在馬達能夠發揮它的能率之前，那龐然大物已經一鼓作氣的朝着汽船衝了過去，粗大的指頭抓住了舷邊，一下子便爬了上船。

賈龍從沒見過一個人的動作是那麼的敏捷和強勁的，他倒抽了一口冷氣之後，隨即從槍袋裏拔出手槍，後來見到那怪物沒有什麼惡意，這才沒有向他開槍。

汽船回復穩定之後，賈龍見到一名水手已經舉起他的來福槍，準備發射，賈龍立刻大聲對他警告：「彭納，不要開槍。」

那怪物本來是背着賈龍的，聽到了他的叫喊之後，隨即徐徐地轉過身去，然後沉思了一會，大抵認爲這可能會使局面不致那麼緊張。於是他緩緩的走向把舵的領疏，半途上他似乎又改變了主意，一下迅速的手勢，把身子轉了向，當他有了武器的時候，便從彭納手上搶走那支來福槍，他的態度又改變了。他露出了一臉詭異的表情。

他是沒有半點敵意的，賈龍本來猜到他是要扳動機掣的了，至是他才放下那把扣住機掣的指頭，在等着他的下一個步驟是什麼。

賈龍內心裏也着實有點害怕。他覺得自己就是站在一個樣樣也比他優越的上司前面；那人的一切都是那麼的敏捷，無論在精神上或是身體上。剛才的那些動作，如果是個普通的人的話，他早已經獲致死亡，但他卻安全無恙，既沒有給人碰過，也沒人向他要脅。

一個古怪的念頭突然襲上賈龍的心頭，他可以把這個人俘虜嗎？在他考慮着這個問題的時候，那巨人已經解決了那汽船的機械力。

他把子彈打進海裏，然後，他好像發覺了局面的外弛內緊似地，把那支來福槍交還彭納，親自去把舵。

他好像已經知道了汽船的性能，在那一方面發生困難一般，同時這種情況，他也早已經見過。跟着他便把機器的安全蓋子揭開，彎腰看着那副機器，整個人也有點呆木起來，有一瞬間，賈龍就只見到他那粗大的腿和一個寬闊的屁股。那一瞬間曾經給他機會去思索。

「捉住他！」他低聲說，然後摸向前面。

他並不是一個難以駕馭的人。賈龍首次見到這動物的前面，那一瞥是那麼的短促，只夠時間給他見到了那怪物的胸前掛着了一些什麼。（二〇）

村中人語

眞相如何

金禧事件，雙方揭發得更多。知道更多，便易找出眞相。

豪雨

未到雨季，雨已來了幾大場。放長喉的好處，是水喉不會因此爆破。

有此一法

眞空封袋包裝成功。假如施之于人，則難撈更易矣。

多此一帶

領帶雖有作爲。無他，今天赴宴也不結領帶之故。

大漠英雄傳

·滕甄·

六、太湖奇遇

阿仙笑了一笑，並不回答，在囊中取一些物事來。

鍾鶴羽道：「阿仙姑娘，你究竟帶我到什麼地方，是帶我去見你的師父麼？」

阿仙搖搖頭，取出一根小繩子，一塊大油布，另外還有一根粗粗的長繩，雙手左右拉拉，在試試這粗繩子的韌力。

鍾鶴羽奇道：「你用這些東西幹嗎？」

阿仙道：「你試猜猜！」

鍾鶴羽道：「你的所作所爲，無不透着邪氣，叫我怎的猜得出來。」

阿仙一笑，道：「是麼？」

鍾鶴羽道：「剛才我們說得好好的，你爲什麼跟我拚命，你我也沒有什麼深仇大恨呀？」

阿仙道：「雖然如此，但我必須打你，你的傷口很痛麼？你要不要我給你裹傷？」

她不等鍾鶴羽回答，又道：「時間匆匆，也沒有時間給你裹傷了，我們先逃出椒山再說。」

鍾鶴羽一驚道：「你說什麼？」

阿仙淡淡的道：「我們先逃出椒山，難道你是聾子？」

鍾鶴羽道：「爲什麼？」

阿仙把那一根長繩一折一折的去量它的長度，口中漫應道：「我的決定要你理麼？我說逃出椒山便逃出，有什麼爲什麼的？」

鍾鶴羽道：「是了，你剛才故意出劍傷我，扮了個拚命的樣子，嚇得你師妹忙不迭的去稟報師父，你便乘機把我抓到這裏來，爲什麼呢？」

阿仙似乎在嘀嘀着很多心事，說道：「小子，你的推想不差，阿珠決不是我的對手，無奈她有指揮猴子的本領，我怕了這些猴子。」

鍾鶴羽道：「你師父一定很偏心，你沒有在她手中學到指揮猴子的本領，又妒又恨，所以你一有機會便逃，是不是呀？」

阿仙「」了一口，道：「我豈是乘藝背師的下流之人？我逃出椒山，乃是去幹一件大事，這事幹畢，我便回來向師父請罪，我師父傳了我很多技業，又何必再學指揮猴子的旁門左道功夫。」

鍾鶴羽一想不錯，他見過阿仙與潘妙珠相爭，潘妙珠巴巴的遙着阿仙教她一招絕技，含有妬恨的倒是她，而不是阿仙，當下說道：「阿仙要去幹些什麼事呀？」

阿仙哼了一聲，搖頭。（三二二）

二二一、玫瑰花

「嚇你狗口長不出象牙，咀巴永沒遮攔！」

「凝珠，這個星期，我在醫院很安靜吧？」

「眞奇怪，你在醫院這個星期，晚上可從沒醒過來，高醫生他們會不會懷疑我說謊？」凝珠心感奇怪，望着丈夫。

「今晚我大約不會放過妳了。」他扮了一個鬼臉。

凝珠低頭不語，心內突然起了寒意。

到了子夜之後，振聲果然醒了。

「凝珠，我想得妳很苦——」他的眼睛還沒張開，便沉濁地說，張開雙手把她擁着。

「振聲，振聲——」凝珠用力搖他。

「親愛的，親我——抱我——」他如夢般說。

「振聲——振聲——」她注視着丈夫。

「妳很久沒有親我了——」他熱烈來吻。

「振聲，你說甚麼？」她覺得丈夫

奇戀

·曉馨·

今夜的言態不像平素，心內忐忑地充滿了不安。

「妳——不快樂？不愛我了？」振聲問。

「你——你大的懸約麼——你——使我不安，明天，凝珠你失信——她另外會許多人了。」

「要我倆相愛——凝珠，我不許別人愛妳。」

「——」她沒有再響，閉上雙眼不停地想。

「明天吩咐他們買些玫瑰插在床頭兩邊好不好？」他在甜蜜中說。

「玫瑰花——」凝珠突然有所觸。

「我——我知道妳最愛玫瑰花嘛！」她好像窺破了她的心思，連忙改咀。

「你——」她沒有再說下去，身子輕微顫抖。

「我的愛，妳別怕，妳別多想，我祇是愛妳。」

天亮之後，她坐在房內，一直在咀嚼這兩句話，她越想越驚，自然地下樓和家姑說了，阿金聽了，也是口呆目定的說不出話來。

「家嫂，我早便有些感覺，晚上的振聲全不對樣。」歐太太滿懷憂慮。

「但千萬別對他說，我們可要另外想辦法。」

「以前我不會覺得怎樣，但昨夜——」

「少奶奶，蕭太太來探妳啦。」阿二走過來，後邊跟着艷麗的雪梨。

「歐太太，香姐——」她手上攜着禮物。

「蕭太太，請坐，請坐。」「雪梨——」

「這點點粗東西，請歐太太笑納。」雪梨說完望着她們的面色不語，試試

花鳥蟲魚集

花老鼠、金魚

（答讀者來信二則）

蜀甲

園叟先生：

本人是對魚類很有興趣，因我有幾個問題請敎：

（一）花老鼠魚和金魚是怎分雌雄？

（二）神仙除了自然配偶，還可怎樣分雌雄？

（三）黑摩鯉爲怎麼很易病死？和怎樣防止？

（四）金魚生產的是卵或魚苗？

（五）巴西龜分雌雄的特點是怎麼？

多謝！

祝健康！

讀者　朱偉勇敬上　五月九日

（答朱偉勇讀者）花老鼠的雌雄分別，首先可從牠們的體形去分。雄性的花老鼠，身體較細，體瘦長，雌性則體較大，體較闊，尤其是到了生產時，雌性老鼠的腹部脹大，一望便可知了。

雌性金魚的身體較短而圓，腹部較大；雄性金魚身體較長，腹部有一點點硬物，現在生產時，雄魚的腮蓋間有星狀出現，稱爲「追星」。

當然神仙除了自然配對之外，彼此之間也有許多特徵的分辨，不過這些特徵很難用文字說得明白，即使在互相印證之下，也很難分出雌雄。

所以我在這裏一直以來只要保持水的淸潔，黑摩鯉很易就會生長良好了。黑摩鯉需要充足的氧氣。

金魚產的是卵，不是小魚。

巴西龜我沒有分雌雄的經驗，恕我無法告訴你。

紅蘿蔔、粟米

園叟先生：本人乃「花鳥蟲魚」的忠實讀者。現有數問題如下：

（一）紅蘿白和粟米可否用盆種，他們是怎樣種的。

（二）本人在兩個月前買了些上述的種子，不知現在種下後將來可否食，希望快回答。

工作愉快

（答兩個讀者）兩個十四歲的讀者，你們一個月前左右的來信，我記得你的問題是已經在報紙上答覆過了，紅蘿蔔、粟米，無論是用盆種或地種的，可以作食用的。

浪花集

·盼願·

春蠶

攝影家兼出版人這雙重銜頭，對文娜來說，實在有很大的吸引力。不過，她仍有顧慮：「編一本攝影冊子，必須要很有經驗才行。」她說。

「呃，你是不相信我會？」湯尼掏出他的名片來遞給她說：「這出版社，就是我任職的。」

文娜接過名片一看，才知道湯尼是一家出版社的執行編輯。她很自然地對他笑笑。

「現在，你相信我可以幫你吧？」湯尼問。

她點頭帶着笑：「我甚麼時候才可以知道，要拿多少現金出來？」

「如果只想知道約數，我現在都可以給你，要知道確實的數字嘛，我可以同你一起去問排字、製版、印刷、紙行各方面的價錢。」

「甚麼時候去？」她連忙追問。

「今天我剛巧有空，就今天去。我有熟悉的，可以先打個電話去問問，然後再去那些不大熟悉的問價錢，這樣兩相比較，才決定好嗎？」

這是最老實的辦法，不管湯尼目的是在於將來分紅還是甚麼，他肯如此做，實在是文娜求之不得的。她當然點頭說好。

湯尼立即拿一張紙出來，用筆先列好一項一項，然後依照項目，撥電話去詢問熟人，過了一會，他再回到座位來，把各項細數加起來給文娜看：「照你內行人的估計，這個價錢，算不算貴？」

她看完了之後問：「我想，這價錢不會貴了。」他誠懇地答：「你幾時開始編好這影冊？」

「你可以把這些照片交給我嗎？」

「當然可以。甚麼時候才編好？」

「過兩三天，我編好了會打電話請你出來看版樣的，你等我電話好了。」

過了三天之後，文娜果然接到湯尼的電話，說已經編好了，約見的地點，還是上次的餐室。同時，文娜再見到他時，他立即把那些編好的照片也拿出來給她看，並徵詢她的意見。文娜也很認眞地看他的版樣。（五十）

鐵石心腸

·司馬紅·

七七七、到外邊走走

嘉麗絲說：「金保羅，這是也在先生失踪之前留下來的一個房間，他雖然失踪了，這個地方仍然是有些危險性的，別在這裏談情說愛好不好？至於你說如果我能夠找出巴布先生，不管死活，可獲十萬元賞金，你肯分一半給我，我由衷的向你道謝。」

金保羅點了點頭，說：「好的，我們到外邊去吧，在這個地方，對我是很陌生，至於你，卻是一切熟門熟路，請你帶我到各處走走，然後揀一個地方坐下來。」

嘉麗絲聽了，說：「我們現時就去。」

說完，她先行移動腳步，兩人離開那個地方的時候，夜色很深，不過，大街小巷，給黑森林似的夜色籠罩，恍如黑森林，卻另有一番神秘陰森之感。

兩人到了帝王湖邊，她順着腳步走，忽然停步，向金保羅說：「前面左邊不遠的一處，就是我的寓所。」

「那座房子是很幽靜，奇怪的是它的形狀，恍如多菇，如果我是作家，一定把它喚做多菇屋。」

「是的，金保羅，你說對了，它本來就是稱做多菇屋的，我們到那邊再談吧。」

看來她是很小心的，即使在街上走，她仍然担心有人在背後跟踪竊聽，故此她把最重要說話留在心坎之內，打算返寓再談。

所謂「多菇屋」，眞的是看來有如多菇，上邊闊，下邊窄，僅有兩層，其實它只有一層吧了，下邊除了入口的一處附設樓梯透上去之外，只是貯物室，眞正屬於客廳以及麻密的地方只有上面那一層，儘管如此，它仍是很雅緻的，走了進去，它更加出色，簡直是像巨型蘑菇的酒店房間

樂園夢

·果葉·

二八八、拉開秘密之幕

白喚從山頂發電站機房走出來，兩個青年技師阿來和阿岑送他到門口，跟他揮手說再見，便轉身回到機房去。白喚繼續沿山路向前走，他像在尋思甚麼似的。

杏戀覺得劉喚變白喚後，的確有了不少轉化。看來，他是整個地投入了玉鹿島，他關心着一切。她知道他上山來，是與人工湖和發電站的技術職工們聯絡，從而取得他們的信任，共同保護玉鹿島。

白喚終於看見站在墳墓對開松樹下的杏戀了，他快步走近她，笑說：「怎麼？你來檢查我們的工作效率嗎？」

她說：「我很關心這事，跑上山來看看情況如何？」

他和她一起朝下山的斜坡路走，他說：「看出個所以然來嗎？」

她說：「看情形，已經動過手腳了，就不知道得不得到文件？」

「得到。」

「內容怎麼樣？」她關切地問。

「對我們的作戰大大有利，葉船長這一功，該記下來的。」

「老白有在文件裏提到你是他的親生骨肉嗎？」

「有，我相信由於這一發現，促使他寫下兩份遺囑。」白喚說：「他是個深謀遠慮的人，怕別人改遺囑，特別多弄一張藏在墳墓裏。」

「不要說得大聲。」

「不怕我做奸細嗎？」

「你是嗎？」白喚笑嘻嘻吻她的臉頰：「嚴老白很欣賞你，他說你是個最不受汚染，最不想在玉鹿島取得甚麼的人！」

「他在遺囑上這樣說？」

「因爲太愛你，我把不應該說的也說了！」

他把她摟抱，兩個人在山坡草地跌坐下來，兩瓣咀在淸新的空氣裏，在陽光下長吻。

她離開他的懷抱時，以右手撥吹亂的頭髮，她在心裏想着一件事——他對我一片眞情，他跟我沒有秘密，他心裏有甚麼話都跟我說；我呢？我能投桃報李嗎？能把老白正在玩的遊戲告訴他嗎？作爲彼此相親相愛的人，她們之間不應有甚麼秘密。她應該把那秘密之幕打開。話湧來到喉頭，但是却又有種力量把它們壓下去，壓下去，那是老白交下來的一個任務呀！她受他的薪水，替他工作，她應該在這遊戲之外，不應介入，她不應以私人的愛戀做出發點，她要公平，所以，她不應該向他吐露甚麼。

樓上人家

·信鑄童·

一八一：心事如潮

陳老二獨坐在咖啡座，思前想後，直是發了一場大夢。他突然想到，大廈中有許多架步，雖是老細，要是沒有人撐腰，是難以立足的，看那些大檔，除了那一次虛報火警之外，一直無事。

事後聽到人們說，已找到了虛報的人，此人本來便是賭徒，只因賭輸了，心有不甘，竟然恨恨填胸，打電話虛報，教警察虛走了一次，大檔也因此偃旗息鼓。

那些大檔，十分醒目，一聽到警號響，便連忙收拾，人也溜走了，警察拿不到證據，這件事便沒有下文，賭檔沒有洏。

大檔的人對于這件事自然不肯甘心，他們暗地跟查，終于找到了這個人，下文如何，沒有人說，只是那幾天出現了新聞，是一宗打架案，有一個年青人給幾個大漢打到遍體鱗傷。

古不波等人都知道是什麼一回事，大家都詐作不知，事不關己呀。陳老二本來便是個不愛管事的人，他也不放在心中。

不過打架之事，大廈中也常有發生，這都是與那些架步有關，至於找錯了門口的，更難以統計了。

這間大廈，藏垢納汚，人們都說是架步大廈，這使他在陌生朋友之前，不敢揭起，試過有一次與一位新相識的說，那人却道：「是甚麼招待所樓下嗎，」這便使陳老二面上一紅。

陳老二想到，假如把大廈淸潔起來，不租給架步，好，這不會影響到業主們收入的，豈不是租給了別人，難道不一樣收租。

他知道，大檔那一個單位，業主不是別人，正是古不波，陳老二也曾向他提過，古不波反應十分冷淡，道：「我只是收租，別的事情我不管。」陳老二說租給正經人家，一樣收租，古不波却說收不到這麼多錢，而且常有欠租的，租給這等租客，便從來不欠租。

古不波的冷淡回答，使陳老二大感沒趣，看來，除了政府大力掃黃之外，別無第二個辦法，他又想到一座單位的投訴，嗅到一些異味。

大廈的管理處便接過一座單位的投訴，可能還有一種犯罪架步在大廈投訴的乃是高層的，由此看來，可能還有一種犯罪架步在大廈之內。管理員只敷衍，幾個投訴的住客，都不敢去調查。

事實上，阿溫也已知道幾分了，每個月，他也要按戶收管理費，每一戶的情況也知道一些，有一戶人家便從來不開門讓他進去，管理費已自動送到管理處，這是少有的，阿溫便有點懷疑了，這是高層的一個單位，有甚麼氣味，很快便散去了，只偶然氣壓低，沒有風，才有一些住戶嗅到異味。

阿溫如何敢惹這等人，更不敢報警，他要置身事外，偶然他向陳老二洩了出來，陳老二也是個不管別人閒事的人，自然是離了便算，還教阿溫不要提，人家知道，不是作耍。

而今陳老二獨坐一隅，便想到大廈中許多事情，這地方眞是難以住下去，怪不得妻子都要搬，要買新樓。

而今人們居住，要揀名廈，萬字間當然要有名的大廈，住宅也是，說出來而且有光，使人肅然起敬，因爲那些名廈，每一個單位都要一百幾十萬。

租賃 香港

寫字樓　傢俬梗房

高級樓租

銅鑼灣

中區萬宜大廈

商住樓租

東成樓　商用

旺舖平租

中環旺舖

旺舖租

寫字樓租

地下房租

中環商住

夜校招租

半山海景

中區寫字樓　廉租

香港仔　廠招租

跑馬地

灣仔旺舖

車位平租

舖位閣樓

中區寫字樓

旺舖頂讓

中環旺舖招租

中環午畏街

西環旺舖

新樓招租

寫字樓租

北角旺舖

花園洋房租

銅鑼灣旺舖 舖位及閣樓招租

怡和街27號電車路國貨公司隔隣鑫華戲院對面榮華大廈地下舖位及閣樓面積九百餘呎適合銀行珠寶鐘錶時裝百貨租地下或閣樓均可上午十一時至下午五時舖位面候或電⑪式式式五四〇詢問

榮裕商業大廈

招　租

德輔道西六十至六十四號面積由三八五呎至三千五百呎有意請電：五——四八九一八四洽

合業食品 業各行 可開設 業備齊 輕工製造即　免地頂下

港澳碼頭 誠信大廈 旺舖招租

金銀業貿易場大廈

寫字樓實用面積每方呎1.70廉租（由1100呎至2200餘呎）中央冷氣　管理完善　香港孖沙街12—18號　金銀置業有限公司　電話：H—438868洽

大道中78號三樓

雲景道　海景台

西賽　租

商業樓連天台廉租

中區利源西街15號六樓連天台共千餘呎合各行生意或小工場電話⑧933749劉洽

地王大單邊旺舖 免頂平租千餘元起

平租千餘元

大單邊地王 商業閣

洋行招頂

「麗確」相機「騰龍」鏡頭 贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

（由五月一日至五月三十一日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：RICOH XR-1 F1.7 SLR CAMERA 麗確新款單鏡反光相機 tamron BBAR F-SYSTEM 135mm F2.8 TELEPHOTO LENS 騰龍多層加膜遠攝鏡 總值：HK$ 1,636.00

特別獎六名：各得麗確AUTO HALF SE-2 35米厘袖珍半格自動過菲林相機一部 價值：HK$ 368.00

每日讀者·超過百萬

惠刊廣告·收效宏大

抽獎公佈日期六月五日

新廠平租　尖沙咀廳　大同新村　近電視台　吉舖廉租　二樓廉租　旺舖廉租　工廠出租　工廠出租　新樓梗房　有樓出租　寶石戲院　西貢樓租（K-2813405 K-216019）　旺角中心　向南三梗　平租

租賃 九龍

理想醫務所出租　西區中心商業大廈

招廠租房　工廠出租　旺舖平租

旺舖出租

九龍庇利金街43號 連閣壹千六百呎近寶靈街人山人海地點旺合行各業 接洽3-038111

汝洲街閣樓　葵涌工廠　尖沙咀樓　二樓廠租　倉舖招租　又一村洋樓　尖沙咀舖　旺舖出租　荃灣二樓　葵涌廠租　尖沙咀舖　旺舖出租　長沙灣道　廠房出租　出租廠房

土瓜灣 廠租 旭日街十一號

葵涌映相

旺舖招租

①深水埗基隆街298、302號地下連閣樓五千餘尺，街間二千五百餘尺，閣樓亦高十尺，近大街市，分間租亦可。②深水埗元洲街75號地下約1200尺地點旺盛。（電話K—869687洽）

土瓜灣 廠租 落山道一〇八號

長沙灣長裕街十六號 志興昌工業大樓 廠租 管理好交通便工源多 即租即用 管理處洽

上葵涌廠房招租

青山道榮成街壹號單邊巡察紗廠對面東聯工業大廈四樓後門入口向青山道出入面積13200呎另平台5900呎及大貨車位一個適合製膠毛紡織製衣等業請電H五—式式式五四〇　晚⑥七九五五七五

廉廠租房

上海街連石閣招租旺舖

月租千三旺舖廉租

商業閣樓廉租

安泰工業大廈

◁招租▷

荃灣白田壩街四十六號十二樓六千呎

官塘鴻圖道82號七樓八千呎，十樓四千呎交通方便工源充足電梯兩部 請電：⑧—811382楊洽

新廠招租

彌敦道寫字樓廉租

彌敦道469—471號新光商業大廈四樓八百餘呎冷氣系統請電三三〇三五至中央面積二K：〇洽

商業閣樓月租一千餘

地王旺舖

廠房廉租

地點：荃灣德士古道沙咀道大單邊 面積：三千至六千呎任由選擇 優點：現代設備鋁門升降機四面單邊光綫足地位適中交通方便隣近新區工人易請即可生產 電話：⑧857005或⑧889238

地王旺舖

太子道舖

平租彌敦道口太子道114地下F座新觀酒樓對面下午電 K八四八三七四 K六一九六五二

旺舖平租數百元

荃灣旺舖免頂平租七百元

木屋廉讓　元朗平樓　元朗良材樓　美孚全海景　石屋廉讓　荃灣地王　月華街官　商業樓宇　住宅貨倉　新舖特平　小柯式廠　美孚地王　旺舖急售　元朗旺舖　單邊吉舖　土瓜灣道　先到先得

出讓 九龍

長沙灣廠房平租

楊耀松第六工業大廈長順街十九號 設備齊全，車位特多，雙線行車，六千餘呎至萬餘呎，適合各行業用途，廿四小時管理服務，包營商全區最平，特價九折。★歡迎參觀：洽租處：順昌有限公司 ⑥—438960 ⑧—739229

唐樓出讓　吉樓平售　西班牙別　西華行頂　七萬五元朗　金舖頂讓　旺舖出售　檔位出讓　石屋工場　別墅出售　六萬二千　士多急讓　新樓急售　樓宇出售　閣樓廉售　吉樓廉售　醫務所招　旺舖招頂　黃金大廈　黃金大廈　地王唐樓　太子道

粉嶺吉樓　油麻地舖　廉價洋樓　旺舖平頂　樓花廉讓　商住樓售　現成鴿場　元朗康城樓　錦綉花園　新蒲崗樓　旺角商住　洋樓出售　必發紅樓　獨立12萬　出國急讓　七萬九千　急讓出國　半山區洋樓　元州急讓　樓宇出售　清水灣道　屯門靚樓

廣播道平 成功

★★★★★★★★★★★★★
專人處理新界土地樓宇租售歡迎委託或洽選
元朗周記地產
元朗教育路兆豐樓A1座 二樓 電⑫775422
★★★★★★★★★★★★★

旺舖吉售 伍十六萬

土瓜灣

平出售樓

坪洲別墅

交吉屋地

培記 業主出國

旺舖廉頂

何文田

合各行業裝修水電齊東主移民無暇料理早十一至六自由道六——八號 C——四舖

各區平樓

荃灣唐樓

黃埔四期 大拋平售

紅磡船塢街商業學校鄰集區貼近碼頭交通方便

高低大小多層平價租售

海聯公司 紅磡船塢街十二號K 333128 K 656933歡迎委託租售均可業主免佣價錢公道顧客信賴服務一流免費刊登

坪洲平售

大花園廈

錦田廠地平吉售

西貢海景全新別墅

強記地產 ★★★★

王興記地產

元朗興業樓

花園洋樓 九龍又一村售

冠華園 窩打老山

製衣廠售

專門搬屋 誠立搬運公司 以誠立信·以信立人 3-860756 3-863677 5-637258 5-639817

好運搬屋公司 九.937358 港.951475 新:612002

代客搬琴　搬運

迅誠車行

誠徵細車

汽車

西班牙式

清水灣道

讀者諸君：

茲函附郵票/支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

一九七八年　月　日　啓

華僑日報謹啓

（請注意）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

立信搬屋公司 專門搬屋 九龍:952375·958805 旺地:969033·969617 大角咀:957351·大小歡迎

吉祥搬屋公司

盛立 搬屋公司 香港618872 九龍625029 筲箕灣648167 官塘647011 香港·九龍·新界·澳門

立誠搬運有限公司 搬屋搬廠搬寫字樓 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

書報

寶石玉器 專營玉墜·玉鈪·玉戒· 保證真貨——批發零沽 香港北角英皇道叁叁二號 電話：五一一七八五二八八

大道中82 寶光珠石 電話H 453101 453111

珠寶

百福 專門搬屋 九龍:967672·967570 香港:477492·477490 單人房50元 双人房80元 小家庭120元

快富 搬屋 3-277839·258334 40 80 120

萬勝搬屋公司 3-951013 3-952870 港九新界 二十元 大歡迎小

刊在第二九張第一頁 尚有分類廣告

狗　狗 病貓　狗 病貓　貓狗

成語 圖畫故事

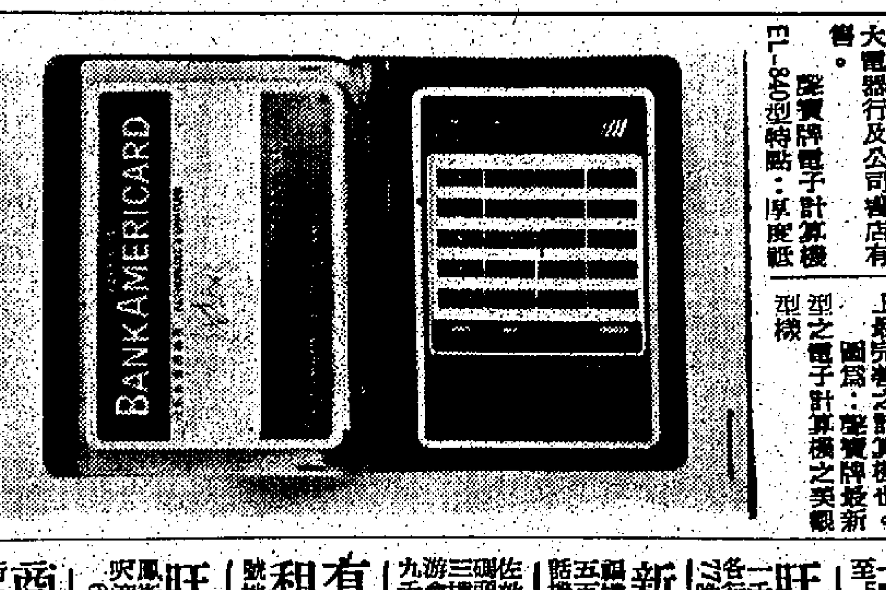
舊版書絕 大減價 軒尼詩道309號2樓

珠算

本港新聞

世界最薄獨創電子按鍵 聲寶牌信用咭型計算機

本香港馬家庭電器有限公司，總代理，聲寶電器全世界最薄機構，獨創電子感應按鍵之聲寶牌電子計算機「EL-840」信用咭型，早已馳譽港九，日前上市，數批來貨爭相搶購一空，今特由航空運到現已上市供應，用者諸君希宜從速購用，港九各大電器行及公司書店有售。



聲寶牌電子計算機EL-840型特點：厚度祗有3.8MM，大小與信用咭相同，備有兩個數系統，其中更可將數字永久保留，電子感應按鍵，確保按時發出音響，用完自動熄電入數準確，絕不浪費電流，有八位大型液晶顯示，一粒電可供六佰小時使用，誠為市上最完善之計算機也。聲寶牌最新型之電子計算機之美觀機型。

回首當年

（一九六三年五月廿日）

△本港自四大汽水公司聯合宣佈起價後，由於糖價飛漲，港九冰室、餐室，冷熱甜飲品，今（廿）日起，已商妥，一律加價一毫。甜品因為各項飲品用糖大，酒樓茶室茶樓甜品悄形不同，價目不變。結婚禮餅在兩個月前每担已增加二十多元。

△本港天氣連日來非常炎熱，天文台發言人解釋稱：「華南中國海北部之一般高氣壓仍未散」，因迄無下雨跡象。本港雖已隔日供水，但何時下雨，仍屬渺茫，隔兩日及三日供水，恐將須逐步實施。

△本年三月八日凌晨，警方派出大隊警探，至九龍侯王廟道二住宅搜查，破獲一宗大毒案，將一雙夫婦拘捕，有海洛英及嗎啡毒品十餘磅，該案今（二十）日在高等法院刑庭提審，男被告李延耀，四十歲，負夫婦楊秀芳，卅四歲，男女被告均分別認罪，主婦一、與李延耀被告，係被夫婦，判入獄五年半，女被告楊秀芳，判罰五千元或入獄三十二個月。

△新界錦田高埔發生一宗謀殺案，一鄉村破屋內，於今日下午發現一具男屍，據附近村民談稱，該男屍已多日，死者姓名不詳，女帶暑，被發之屍體滿身呈現傷痕，屋內血跡斑斑，附近村料有桃色事件，其死因正由警方調查，年約四十許，法醫官驗。

△據水務局透露：本週內如再無大雨，須實行隔兩日供水一次，在此三百多萬居民中如佛教所謂八苦交煎，已佔了「求雨不得苦」之苦矣，歸究於天災乎？人禍乎？全港各教人士已相繼起來祈雨，香港佛教聯合會正副會長筏可大和尚，覺光法師等，發動五十萬佛教人士，一致吃素三天求雨。

△美國駐台灣之第七艦隊司令移里雅海軍中將來港渡假，並於今日在本港市政局致送美國海軍艦隊石版模型之美國艦隊，係最先駛進香港；此石版模型予市政局長丁閣援港海面，曾於一八五九年在廣州對下之河口（可能係虎門）協助英國、法國炮艇打仗。移里雅海軍中將之致詞中稱：該模型係象徵美國與英國海軍之合作友誼，至今兩國政府間之關係保持友好，此種互相尊重之友誼，已達百餘年之歷史云。

△九龍巴士公司今日上午十一時十五分，在九龍彌敦道冠暉大廈十四樓新聞界招待會，由該公司董事長雷瑞德，總經理鄧肇堅博士宣佈發展新界巴士業務，於九個月內增派新車七十一輛，載客額比從前增百分之五十。

租讓

商住靚樓 尖沙咀新樓通風旺中帶三面單邊空氣九龍城樓租售靜又深水埗 K306437

新舖租售 九龍八百尺地舖旺宜商住人多合各行業利街均64號先到先得 ⑧956562

唐樓租售 青山道12樓單邊400呎兩房新裝修交吉看樓時間一至5時或電H—632155

旺舖租售 官地地下一千呎地點適合各行業 77晚六至十時至九K—897577

新樓租售 洪水橋大欖通…一二樓 ⑧436582

文英樓 佐敦道三間樓頭房…游樂…八千五八元 K—…

有樓租售 水埗11號…花園…地下電 3…27號

旺舖租售 鳳凰村…近銀行中心 627816或629923

商樓租售 上環永樂街大廈六樓廿呎A座

400方呎 28萬元 荃灣舖閣 月租1800 K739520

旺舖租售 …山道廿呎…

旺舖租售 石硤尾街七萬…

葵涌保基 租售 大單邊地下舖位連二樓一萬弍千呎適合茶樓酒家銀行百貨洽新時款製衣廠 12—256825 摘免

葵涌昌宏 租售 地下大小舖位一號二號三號11號13號14號15號 由叁百餘呎至三千陸百餘呎適合銀行超級市場百貨各業12—256825摘 新時款製衣廠 免

嘩旺舖租售 免頂平租一千餘元售十八萬九彌敦道口界限街 41 A2舖看洽

旺舖租售 港石水渠街廿九號B…

荃灣壹樓 …

尖沙咀區 旺舖租售

柯士甸路18A號18B號兩間連特大旺舖面積五千五百呎可連閣樓相同面積交吉。租四萬二千。售五百四十萬。可分期。首期二成。可分間租售。有意電K698291李小姐洽租經紀免問

租售 …

花園屋租售 …

葵涌金龍 …

商業一樓 …

出讓

北角繼園 …

鯽魚涌 …

吉樓廉售 …

中區寫字 …

西區新舖 …

新樓平售 …

吉樓廉售 …

香港西環 …

中區七多 …

巴炳頓道 …

政府舖位 …

筲箕灣新 …

北角旺舖 …

高景大廈 …

廠房租售 …

雲景台平售 …

北角中心 …

洋樓吉售 …

均益三期 …

黃竹坑全新 …

西環海邊 …

依利莎伯 …

北角工廠 面積4200呎 廉租 電H 229162

薄扶林花園 1座B 11樓加4000 1座B 14樓加4000 3座B 11樓加4000 3座B 12樓加4000 3座C 11樓加4000 3座C 12樓加4000 3座C 13樓加4000 3座C 14樓加4000 3座C 15樓加4000（全部包轉名費）

機會難逢 免佣 K315171 叫333

北角永興樓 …

柴灣旺舖出售 面積246呎另柴灣、黃竹坑車位廉售 電⑤229164 ⑤241511

西營盤旺舖吉售 …

售 筲箕灣最佳旺舖 東威大廈 電5—235659 面積由400—700呎

天后廟道 天寶 珠城 成功 …

金堡 …

平西樓環 …

出讓塑膠廠 …

新百街德 …

西營盤唐樓 第一街27至29號 梗房間格·三面單邊 已有入伙紙 錦茂企業有限公司 大道中74號…⑤236049

中環旺地出售 …

吉樓出售 …

千德道 …

薄扶林花園 免佣 全部高層 535呎向南 加3,000 835呎向海 加4,000 1345呎向南 加6,000 電：李小姐K—698291—2

美譽物業信託 歡迎委託 K692153 K692154

太古城洋樓 租讓指南 請列下有租分樓各區物業…

物業交易公司專欄 買賣租樓 我哋幫你手 唐樓洋樓 任你選到好

偉遜地產代理買賣歡迎委託 彌敦道732號 K—932216

永德地產 物業買賣·樓宇租售 客路最廣·忠誠服務 業主免佣·歡迎委託 H-446854

鏡記 …

領先地產 歡迎業主委托買賣樓宇不收佣金忠誠為客服務 查詢電話：K八八一〇六三

漢記 …

永盛地產財務有限公司 …歡迎業主委託代做分期按揭 ⑤222072

大量恒景閣任選 …平價急售 安和地產 電話K653931

美光 代售置富 …

碧瑤灣 …

偉文地產 薄扶林花園 …

黃埔 …大量平售 安和公司 電話⑧657265

力企 健威花園 …H431662 H431664

50元寫字樓 …

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 ⑤—443955

業主免佣 紅磡灣中心 金寶地產代理公司 K658303 K656682

香港仔 均益 薄扶林 碧瑤灣 …

太古 南豐 置富 健威 福成地產公司 …

金輝地產公司 …

◁高價收購▷ 交吉☆不交吉 樓☆舖☆地 (5)435333 (5)435334

新明地產 誠懇可靠 H793387 793598

出讓 …

交吉不購天祥 …

電視特平 …

星牌音響 …

鋼琴廉讓 …

雪櫃冷氣 …

出售 …

國達 美發 …

大平賣 …

原庄鋼琴 …

打字機平賣 …亞皆老街54號五樓電K962903 香港文儀器材行·假日照常

廉讓鋼琴 …

夜冷寫字樓貨 …

夜冷化工廠 …柴灣利眾街廿七號一字樓

夜冷塑膠廠 …筲箕灣西灣河街9-11號四樓（冠華五金塑膠廠洽）

滾囉·囉牙機現售 ①德國 STAEHEY·500MM 高等滾囉 ②西德 PFAUTER·250MM $12,000元 ③日本日立·900MM×2.5DP高級滾囉 ④英國雅56吋直徑×2DP互滾囉$20,000元 元洲街269地下電：⑧866051啟興洽

塑膠機讓 …⑧261008洽

徵求 …

金婚姻滿 …

誠徵男友 …

徵女朋友 …

誠意徵婚 …

徵求鋼琴 …

徵友 …

誠徵女友 …

徵求西區 …

離島屋地 …

女導遊 …

誠徵男友 …

金龍大廈 …

急求舊琴 …

誠徵女件 …

端胖賢女 …

婚姻服務 …

誠徵男友 …

鋼琴 …

徵女友 …

兩千徵琴 …

最高價收購電視 …

誠徵男友 …

高價收購 …

收黃鑽玉各金出最高價 購金石器國幣 星光珠寶金行 地址：九龍彌敦道375號（普慶對面） 電話3—317751 318059

專買酸枝古玩字畫 九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108 大明行

高價收購 …

誠徵男友 …

收購存貨 …

加僑 …

專為同業加工塑膠 …

收買酸枝 …

古字畫 …

徵求配額交換 現有美國配額第333及334類欲交換第335類，如有意請電：K—661233 崔小姐接洽

徵求代理 …

徵求伴侶 …

良友婚姻 …123號九樓C座 電話⑧九四三弍一三

油壓焗補機平讓 …請電：三一一七二二壹八四洽

婚姻幸福 …

徵求鋼琴 …

收買舊字畫 …

樂聲琴行 最合理價代客徵舊鋼琴 H742740 K468646 K692360 H037968

誠意徵婚 …

買賣酸枝 …

誠徵女伴 …

代徵女友 …

誠徵女友 …

狐臭 …

專收購 …

美心婚姻 …

徵求配額 …

收塑膠機 現金高價交易收塑膠機工模車床刨鑽五金啤新舊大細全間分批五金機器風泵水泵 K620789

婚姻服務 …K691025

誠徵女友 …

誠徵夜校 …

誠徵伴侶 …

誠徵女友 …

誠徵女件 …

端莊淑女 …

高價收購 …

誠徵女件 …

收購響器材 …H—441751

徵求配額 徵求英國配額第五類願現金購買或轉換英國第7、28、71、72、73、8 3P配額有意者請電K730211內線52張小姐

訪尋 訪蘇文平 …

遺失 …

遺失聲明 …

遺失聲明 …

啟事 …

催收租 …

勿失良機 …

勝利昌有限公司啟事 …

離職啟事 本廠出口部職員甘志（WILKIE KAM）…

九江同鄉 …

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　北角渣華道　銅鑼灣霎東街　何文田亞皆老街　紅磡新柳街　九龍美孚新邨　荃灣眾安街　新界屯門　新界大埔

- 西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
- 灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
- 北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913
- 銅鑼灣：霎東街九號A地下（利舞台戲院側） 電話：5-793915
- 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-037195
- 紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
- 美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
- 荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
- 屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
- 大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時，又免車資

待聘（各界）

經驗女傭 介紹灣仔成衣飯早八晚八鐘點亦可 電H六二〇九三九

印務待聘 本人從事印務廿餘年，能管理活版印刷業務，請函本報240

立成會計 事務所 代理會計、報稅、上門登帳 電K848237 K846346

帳稅服務 理帳報稅申請退稅 林君 電H4464610 晚二七〇五〇

中英稅賬 專門精通會計 四公司秘書服務

男求商職 未婚三十歲有經驗

女傭 宿留點鐘 港九服務 K691025

青年求職

專門代做報稅

補習

理工電機 替中學數理化各級補習 晚上請電

現職教師 **中大理科** **拔萃預科** **中學補習** **師範華仁** **數學英文** **中大學生** **港大預科** **智益補習社** **聖心** **新界補習** **中大學生** **香港大學**

耐心盡責 **中大同學** **高主教F7** **香港大學** **中大三年** **經驗補習** **皇仁預科** **英皇預科** **浸會土木** **浸會英文** **經驗教師** **中大學生** **精補英文**

經驗教師 **經驗教師** **聖保祿** **現職教師** **皇仁預科** **心理碩士** **聖瑪利** **港大畢業** **聖心** **中大學生** **應屆港大** **港大預科** **麥當奴道**

精補小學 **經驗教師** **預科生誠** **官塘補習** **新界補習** **中大保羅** **英皇理科** **港中兩大** **補習全科** **港大預科** **中大學生** **港大華仁** **港大預科** **瑪利諾預** **中大三年** **港大喇沙** **專職補習** **港大預科** **港大預科** **英文速成** **考試升班** **港大理科**

初級電腦 **專門補習** **伊利沙伯** **港大預科** **中大二年** **港大醫科** **港大理科** **不用補習** **聖瑪利預科** **聖瑪利預科** **浸會學生** **庇理羅士**

F4同學請注意

你的英文成績理想嗎？你對明年參加英文會考沒有信心嗎？未雨綢繆請即來參加我們的F4 英文補習班，經驗西藉教師小組輔導上下午均有班保證你有滿意的成績，西太平洋主辦，九龍星光行1227A室 ③696477

中小學生補習

聘請

誠聘司機 **灣仔洋行**

教會私校 **訓練時裝** **學生兼職** **聘請女傭** **留宿女傭** **冷氣什工** **風喉技工** **律師樓急聘** **聘女文員** **製衣廠請** **聘練習生** **影版公司** **膠片製品補** **千元聘女傭** **律師行請** **女校務員** **聘請** **律師樓聘** **請女傭** **請助理員** **運輸公司** **公仔外發**

聘請女傭 **東海餐廳** **誠請助護** **塑膠廠聘** **聘女打字** **油畫公司** **品質檢查** **旅運公司** **聘女會計** **電視電器** **高薪女傭** **請女文員** **洋行什工** **土多請人** **運輸公司** **留宿女傭** **男見習生** **晚間兼職** **急聘褓姆** **徵女文員** **招請內外勤**

招請司機 **聘女幼師** **電鍍請學徒** **月薪八百** **男守門員** **中區則樓** **會計師樓** **殺虫公司** **電視雪櫃** **誠聘幼師** **誠聘司機** **津校校工** **請女傭**

葵涌津貼中學

誠聘物理科學位及高級學位教師各一名，應徵者需主修物理，具教署規定之資格，能担任講授港大預科班課程者最合（有經驗者優先考慮），並請詳列學歷、履歷，函本報信箱：一五一六號。

品質助理主管兩名

男性年廿八歲以下中學畢業或以上程度需有製衣檢查經驗尤以具專科成衣理論訓練者為佳有意者請連同履歷電話近照來函：G.P.O. BOX 9908

工科教師

請五金工模 **請售票員**

請會計員

九龍區某製品廠機構即請中年男會計員乙名須有工廠會計工作經驗者薪優供午膳年終雙糧及花紅等有意請附近照及電話函本報信箱九九四號人事部收

大量招請

男女裝針織內類車位：㊀拉頭㊁拉腳㊂衣車㊃級骨男車間領班，助理、裁床助理，寫字樓練習生。請到長沙灣長順街，一號新昌工業大廈五樓（㊃字）永光洽。

請後生 **誠聘會計打字** **中區外國洋行**

聘請女會計

九龍深水埗處棉布公司請須有實際經驗能獨立處理全盤賬目英文良好識打字請詳述履歷電話要求待遇（供膳）近照請寄本報信箱壹壹四壹

徵聘男服務生

中區銀行集團屬下機構徵聘男服務生中二或以上程度熟識香港及九龍街道儀容整齊有良好晉升機會有意者請電香港265835江小姐洽

旅行社聘

安達旅運有限公司 請電⑧—686231 楊先生洽

某大製衣廠

招請以下職員：
㊀助理文員一名（男性）熟識出口文件
㊁練習生一名（男性）
㊂接線生一名（女性）
請備詳細履歷電話相片薪金要求寄本報信箱四三一號

人事部主管

葵涌製衣廠誠聘曾受高等教育或有製衣廠生產管理經驗之男性人事部主管乙名有接受專門人事管理訓練者優先錄用有意者請函中英文履歷電話地址要求待遇連同近照函本報信箱四三二洽

松坂屋百貨店 聘售貨及收銀

男女售貨及收銀共十多名 F.4以上17至23歲無經驗可有訓練⑧小時工作供膳有年假請詳履歷電話希酬附近照寄香港百德新街松坂屋人事課

男女學生兼職多名

中區文化服務公司誠聘年十五至十八品行端正，工作四小時上下午均可無須經驗居住港島為宜請帶證件照片到鴨巴甸街九如坊十二號三樓洽

請什工男

佛教筏可紀念中學誠聘

中文、物理、地理、歷史各科學位教師、會計打字科文憑教師有意請函大嶼山大澳佛教筏可紀念中學校長約見合則

廣東銀行 後生數名

食品機構

聘請女服務員

於香港筲箕灣政府部門管理自動扣機月薪$500起請轉履歷附近照電話號碼函筲箕灣道一五七號

國華電影

急聘

聘年十八至廿三男女職員及練習生，克勤上進，有志商界發展者，前途好，展望高。
電——K三〇八三八一（十綫）

冷氣技工

中區某大廈冷氣機房請壹識電氣冷氣助理技工一名需體健耐勞薪優請具履歷近照寄本報信箱428

聘請司機

私家車司機需有三年以上經驗有意者詳歷履希望待遇電話附近照函本報信箱一一三三號

請營業員

請持有效私家車及貨車駕駛執照能獨立工作年30以下英文或中文高中畢業身體健康能負責戶外售貨職務月薪一千二百元有年終雙糧加薪快前途好請寄履歷電話香港郵政總局信箱6370號

聘請後生

中環砵甸乍街香港華人銀行地下華僑日報中區辦事處聘請男後生一名小學畢業程度以上字體端正為合供午膳工作時間朝九晚六每月四天假期有意請辦公時間到上址面洽

電氣技工

請送貨員

應君物業管理

招請①助理管理員有大廈管理經驗②日更⑥夜更 大連排道152—160號金龍工業中心第一期管理處洽。

聘請主任

港島某著名英文幼稚園聘主任一名需任教五年以上英中畢業並曾受幼師訓練有行政及管理經驗音樂方面最少考取皇家音樂學院五級鋼琴及八級樂理如擅長聖樂舞蹈者更佳請其詳細履歷相片希望薪酬寄華僑日報信箱一三七號

聘女後生

男性植字員

本報聘請夜班中文植字員一名中學程度需經驗有責任感薪優有意請上午九時至下午六時 電五一一二五九七五九黃先生洽

見習生

聘請見習生多名．小學程度．有工作經驗尤佳．薪金優．多福利及假期．有意者請附近照及履歷寄彌敦道八十一號地下英皇鐘錶珠寶有限公司經理收

空運公司

急聘搬運員數名需單車送文件數名薪金優厚無不良嗜好克苦耐勞有年假晉陞機會前途好福利佳有車接送年尾有雙薪年齡十八至廿五歲小學程度有意者請致電12—244421蔡小姐約見。

誠聘女教師

九龍某著名小學聘請九月份幼師及小學中英數教師數名天主教徒優先請速具學歷履歷近照及電話號碼函本報信箱九九三號

津中徵聘

出入口女練習生

小學程度戶外工作工作時間一至五．上午九時半至下午五時半星期六上午九時半至下午一時如對此工作有興趣者請來信要求薪金連同相片郵寄香港總郵箱一八二五號祁小姐收。

洋行急聘 **中區商行** **新界津貼中學** **津校誠聘女校工** **簿記文員** **無綫電修理** **誠聘信差**

聘女住家長宿

工讀生班

招請全日及半日班男女裝配員數十名到九龍紅磡民裕街41號凱旋工商中心2字E座人事部洽

電器售貨 **高薪聘請維修雜工** **學生兼職** **中區律師樓**

急聘

G.P.O. BOX 5628 HONGKONG

招請柯式員工

本報柯式部招請影房及印刷助手與雜工等多名需夜班工作能刻苦耐勞如有意請於晚上十一時後到荷里活道本報日報找張先生面洽

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：119 121 125 129 131 141 142 146 149 152 157 159 160 161 163 164 165 166 167 168 169 172 178 182 184 187 188 194 201 203 204 206 210 213 216 219 223 224 226 227 229 232 233 234 235 238 239

中區辦事處信箱號碼：401 403 408 409 410 412 417 448 421 422 425 427 430 416 422 609 613 615 618 619 620 621 626 630 632 633 634 638 639 640 643 649 654 656 659 665 666 668 670 672 673 675 685 688 690 691 693 699 700 704 705 706 707 719 726 730 733 734 740 742 743 747 760 761 764 766 770 771 772 775 776 778 779 780 789 790 791 792 796 797 881 892 898 882 891 900

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 903 930 931 934 941 943 952 953 955 958 959 960 962 966 969 976 979 981 982 984 985 986 990 991 992 993

旺角辦事處信箱號碼：1064 1065 1066 1067 1069 1071 1074 1076 1082 1083 1085 1089 1091 1093 1095 1096 1100 1101 1102 1103 1104 1111 1112 1113 1115 1119 1123 1126 1127 1129 1405 1408 1436 1445 1464 1477 1480 1482 1483 1484 1496

請練習生 **聘什務男** **女見習後生** **RC結構** **手鈎冷衫** **船務機構葵涌分行** **招請袋廠**

醫藥

口臭失眠 **洪冠洲** **徵求頑症**

包脫疊瘰

潘覺嶸 永春名傳督鍾君飛授徒 跌打傷科 筲箕灣富斗窟村23號⑥—696142

男性不強 北京新法國醫學院院長吳植才主診

陰虛遺滑

★除皺減肥★ 刺針創首民樹莊 *無痛無疤無後患*十次治療斐兩人* 尖沙咀柯士甸道104號正安大廈二樓 電話：3-689967

尚有分類刊在九張二頁

招生

鋼琴招生 英皇音樂院考試鋼琴文憑教授 家教保送到府 K 025358 晚電

鋼琴樂理 英國皇家音樂學院考試教師 專業保送 各級 H 一七六三三

週末班招生 兒童書畫 中環H式六三五

中區畫室招生 油水彩工商畫 電H二四七八九〇

藝培 各班各名師任教 小組補習 快組速成 H二〇七八九

傳授玉器 珠寶學院招生 乾坤 首創全港 桃李滿天下 實習時保證 保證速成 珠寶鑑定 寶石鑒定

舞 世界名師主教 英皇交際舞 國際標準舞 24號大廈 K 810

鋼琴教授 專業教師 考試級 田道用舉保送 三田 大同 11A

時裝製衣 全科課程 留日師辦・靈思時裝學院 日本教材・理工學院課程 招男女生・六月五日開課 英皇道九八九號新威廈六樓A座 電話⑤六三六三九三簡章電索即寄

西菜新班 女女十四班 二三名課 五月開課 電話⑤

按穴指壓 女班 六授 九授 電話⑥

英文專修 三二 新女教 ⑤

鋼管小號 教授 有教授 常星期日 下午 七 五 上門

結他 古典教授 民歌 西班牙 初級 H 259407 ⑫ 617141—314

家庭托嬰 專人照顧 七招 八〇 二四 ⑤七一 六

青年會辦 油畫班 當打老道青年會 五月十九日開課 電K一八〇一一內線21 成年專業者詢

青年會辦 美容初級 當打老道青年會 五月廿六日開課 電K一八〇一一內線21

青年會辦 廣告設計 當打老道青年會 五月廿日開課 電K一八〇一一內線21

泳 游泳教授 個別習泳 九龍汀九海灘 專車接送 夜⑫206472

溫兆明 授泳 留英高級國際游泳教練 香港世運選手 及六屆渡海泳冠軍 親授個別小組學校 商社團體速成泳 K六五七 二七

游泳 女教練 女生個別教授 只收女生 K—852092

曾河福 私家泳池 教授游泳 時間早9至12晚7 H七〇八四六五

游泳 外籍夫婦 個別教授 K612981

外籍夫婦 銅鑼灣 K772703

陳英球 游泳 男女教練 個別小組 K—256247 K—940751

游泳劍擊 K 代中國 教授

泳導 私家泳池 個別教授 K 451560

游泳訓練班 成教授 九五 五〇 〇

青年會 游泳班 H 435272—4

授泳 業志超 業佩卿 七四一〇二三 二六

私家托嬰 人千萬人選中 家人 ⑧951191

正式英美 英語實用個別教師 5—799524

日語 門上到 小組 法會話 K 825720

到府授琴 鋼琴樂理 ⑧—214328 ⑫—241749

彩色黑房班 五月19 晚8時開課 電話434471

鐘錶全科 包括電子錶 全部實習 晚七時至

國語專科 北京師範 K 301408

英人教授 精讀 高低程度 H622443

英人小姐 英語會話個別 K 670272

英人學仕 擅長英語會話 K 843816

英美人仕 個別語話 H 793314

學 ⑧—843100 車費全免 安全第一

九龍各區 豐田新車 合併中期 路試 日中優待

新國樂班 3—806290 橫眉館

兒童畫藝 速成班 741231

古箏琵琶 粵曲各種 H 741231 K 673774

鍋爐船主大 九上課 考牌 H 567755

兒童畫班 生動 ⑧虹口

香齋填詞 朱氏

公開大專 文憑課程 ◀三年制及特別一年各系新生▶ 全部不受時間地域限制工作所限 新班日期：六月五日報名從速 九龍柯士甸路20號保發大廈 3/F 國際聯邦書院註冊處⑥670974

英語英婦 英婦會話 個別小組全班及週末週日 商業英語 英文拼音文法寫作 班級最好 師資最好

香港法文專科商業管理學校

琵琶古箏 海天藝苑 詩詞書畫 楷書 素描 揚琴 粵曲 鋼琴 童畫 二胡 K 040313 K 034086

攝影 全部實習 A 授教 深淵 K231號

函授出入口 英文會計 書記 G.P.O. BOX 1042 H.K.

英語小組 會話 尖沙咀 ⑧ 687720 早午晚 每月六個 移民英語

國際標準舞學院 招男女生 師資優良 教導認真 不拖延 不保留 教師：黃維 助教：王偉劍梁湘萍 九龍登打士街仁安大廈廿樓B5 電話：③八四二八三八

古樂學粵曲 中音箏洋逢鴨號三 區樂琵琶星巴H九 街班琶粵期旬四三 坊招二曲六街五 會古胡生晚三六

中國針灸手力治療學院 電機點治手力治療班招生 安全 舒適 療效快 九龍：1978年五月29日晚七時半英華青年會 地利亞體育館樓上（影都附近）消防處（逢星期一、五晚上課） 香港：1978年五月23日晚六時半灣仔軒尼詩道 273號五樓院本部（逢星期二、四晚） 導師：司徒植院長親自教授報名查詢⑧014192

香港法文專科商業管理學校 英婦會話・日文法文・商業全科・航空票務班 傳記速記・英文專科・商業英語・出入口文員 打字信札・電腦全科・國語會話・英語口才班 TELEX電腦打咭・TOEFL ・GCE英文

香港法文專科商業管理學校 TELEX 電報 IBM 電腦 全科打咭 AIRLINE TICKETING & RESERVATIONS 航空票務 機場計價 出入口文員

黃山畫苑 ★洋國書法★ ★英題目★ 工地 七址 五港 六品 一跑 七馬 一地

南華會社交舞 由吳偉老師親自教授 初班：五月廿三日（逢星期二） 中班：六月七日（逢星期三） 課程：八樓舞步，學費：全期八十元 上課地點：南華會體育館舞蹈室 報名處：南華會⑥字綜合館⑤776932

德法烹飪學院 最佳師資新法教授適合出國科目最多有證書發 慶祝五週年紀念大贈送 凡學粵菜全科贈學燒烤全科完全免費 特設速成調酒全科真酒教收費特廉 旺角彌敦道494—496號電話K 300110 K 306427

鐵珠鏢 傳授 K011779

專成英文人教 講寫 K 英文中心 九龍

香港工科學校★ 5月18日新班開課★ ★彌敦道601號創興銀行大廈3樓K305075 ★灣仔軒尼詩道274號2樓H753341 電機 冷氣工程 機繪 公數 汽車 英專 廣告 室內 時裝設計 無線電 電子工程 建築 計則 繪測 結構施工

英語日語 德語 法語 中英日語 統一語言

華夏書院（大專）主辦文憑班（一九六二年立案） 攝影 建築設計繪圖 機械設計繪圖 美術廣告 室內設計 旺角彌敦道601號創興大廈604 K—303050 K—300080

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 敦師：黃秀嫺・宋遜・譚裕明等・ 旺角文華戲院⑨樓K 951437・962824

首創無線電及電視工程 家庭實驗科招生 學費25元包括書籍零件男女老少均可學習報到深水埗保安道20—26號新林比亞無線電學校或電K 862483 K 789115即免費寄上 本校續招無線電科電視科及電報科日夜班新生及插班生（設備規模龐大歡迎到校參觀）

SPEED-READING
STUDENTS!
JOIN SUMMER VACATION
SPEED-READING SEMINAR.
RESERVE YOUR SEATS
NOW! 611-615 NATHAN
RD. 10/F, KOWLOON.
K-857702

港九 樂聲琴行 主辦 專師教授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑧751065 香港：鰂魚涌西231號⑥468646⑥469580 九龍：亞皆老街120號B ⊖037968⑧037662

張公讓臨床講學 本期主講

自我催眠 控制 K

西餐半費 新班 點心中菜 西菜 中華烹飪學校 H 716111 北角 免費教批花狗纖絲帶花英客

英語日語國語 TOEFL

樂風音樂之家 梁日昭主理 鋼琴樂理 結他 口琴 電子琴 歌唱 色士風 鼓 黑管 笛 提琴 月時租用教BAND隊設樂隊歌唱伴奏 彌敦道487號四樓⊖314059

吳偉 舞 教授

蕭文安妮 舞 教授

教授 職業 油畫・裱畫 彌敦道二四二號立信大廈四樓（按3字）B座裕華國貨斜對面・文淵閣油畫廣告公司K 686844

各國語言 會話翻譯 錄音到府來校個別小組各國人授 電K671945 K670252

中藝 楷字書畫中心 招生 五月新班 個別傳授 電：K七一九六七〇

油畫 髮型 時裝 H512803 H741231

顧定康舞校 社交舞 土風舞 新潮舞 現代舞 專人教授 英皇道2

專教玩牌 各種牌類包教50元 K 969613（近先施）

青年最佳出路 出口部訓練速成油畫師室內設計 廣告設計學成聘用月入數千 彌敦道242號4樓B座（按3字） （裕華國貨斜對面）

七九會考 英文預習 英文 正文題 星期 ⑧⑤

優異補習社 843279

畫苑 K 014349

美專 招生 國畫 西洋畫 裱畫 兒童畫 K 623631 840404

函授 大專學會

西太平洋職業訓練中心夜校 秘書全科 工管全科 航空票務 美術設計 商業油畫 公共關係 傳記 商業書信 進出口實務 必文速記 秘書職責 工業管理 日語專修 快速閱讀 英語會話 成人英文 英文寫作 托福速成 F4補習 九龍尖沙咀金巴利新街7—11號二樓 ⑧—676144 九龍尖沙咀星光行一二二七A室 ⑧—696477 即招五月份各班新生

西太平洋職業訓練中心 國際航空票務 文憑周末英語 速成 新班即將開課 ★名額有限報名從速★九龍星光行1227A室 ⑧696477

西太平洋海外升學指導中心即辦 英加中學招生 第五年經驗英國加拿大著名中學招收海外學生班級包括GRADE11至13班九月份入學生可供選擇學校數十間均為免試直升大學之註冊高中本中心在港主持入學申請接納報名 機會取得攻讀名校學位各校章程註冊表格齊備專人免費解答問題歡迎諮詢委託九龍尖沙咀星光行1227A室⑧696477⑧684403附設游學英文速成班同時招生隨年成績優越只餘少數名額即將開課報名從速

英文 文憑

一週簽證 英文 TOEFL G.C.E

上門授畫 兒西山工國 畫花 電K2427

教授鋼琴 文憑 ⑤七〇四三〇

教小提琴 K 六

阿朗業唱片廊

全科社交舞 專業舞蹈 K 932216—8

勤數專 各科 C

教授鋼琴 上 新造專

英文 教授

英人會話 不小組 K

樂理提琴 ⑧2059574

金燕裁剪 ⑤

李昭偉 游泳班第十五屆招生 港九泳池海灘報名隨即上課學費2 50元利金街24號閣樓K 662892治

失眠近視 ⑧—686327

商業

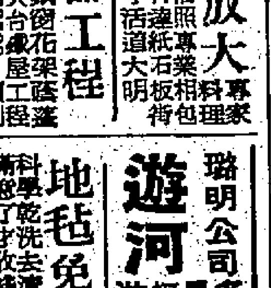
郵貿雜誌

出國廉讓

水晶 平快 準時起貨取料上等保用 五年新造修補柚木地板 請電東發工程 K—一〇四四八六陳

蘭苑石山

遊艇 ⑧311896⑧311929 艇部



阿朗業 唱片廊

彩色放大 47滿結婚

鐵器工程

樓房裝修

特藝速印

藝華裝修

裝修特平

命相 元廿相金 包霊波新 街94側楊琨

長龍平治花

車

藝成裝修

雪冷櫃氣 K 842129 H 736913

代印花波打

清潔打臘 抹窗專門 超群 5—471633

冷氣雪櫃

裝修油屋

改渠 K 015829

絲質時衣料

男女時衣

國際郵貿

文商服務

補漏

平快水晶

遊河 瑚明公司 遊艇最多 歷史悠久 ⑤—224210 ⑤—779096

地毯免費

婚禮外影

日本童裝

廣告設計 ⑤—279829⑤—281157

油印中心

渠包通廁

專業天台

冷氣雪櫃 H713301 國際冷氣

建築計則

⑫255192 ⑫203280

裝修油漆 防水執漏 H706730陳

中英打字

浴缸翻新

神機測字

天然公司 水晶地板 打臘抹窗 一切清潔 H785375 K682016

吳晃機器廠

自動蒸粉機

日本現貨出售 雜色防水T/C65/35・45×2・45封防水尼龍 46封膠綿210T 斑絲列 毛褪16MM毛長60封全 棉防水56封新時款製衣 廠 12—256825

打字機 手提機 商用機 IBM 油印機 碎文件機 買賣 修理 交換 保養 軒尼詩道二九一號四樓 中環打字機公司 H—738540—743094

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

各種電線 本廠出品各種PVC電線、電機品質高超價廉 公道起貨快提來料加工 亦可歡迎本港廠商及出口商有意請電：一二一一二七九九八三

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 電話：⑤二七七八六六

收古傢俬枝酸 專 玩字畫大道東174—176 號聯和行電⑤二七八三四四。

地板專門

明泰噴油

洗油煙機

專影建築 東方

修洗衣機 5—712440 5—708687 第一工程

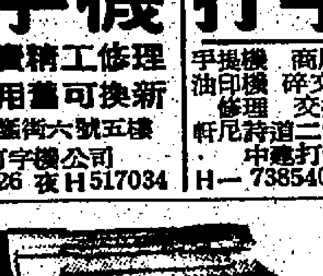
冷氣雪櫃 K 923265 K 940845

修洗冷氣雪櫃 K 二六四七五九洽

裝修執漏 K 688694

漏水 專門 K 9301 51 轉叫 3006 防水工程K 952634

巴黎琴行 ◀東南亞總代理▶ ◀世界名廠鋼琴▶ SIMANN 西門牌特價 4,900 歡迎比較選購 分期保用十年 九龍柯士甸道一五六號地下



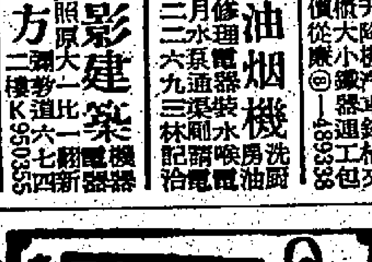
鍋爐 現貨廉售 電話：H722393—4

打臘清潔 洗地毯機 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221⑧737438

水晶 地板

水晶地板 誠信精工水晶地板 車磨打臘抹窗清潔 ⑤610852—611321 BB 712371叫6108

大源公司 不銹鋼 玻璃櫃



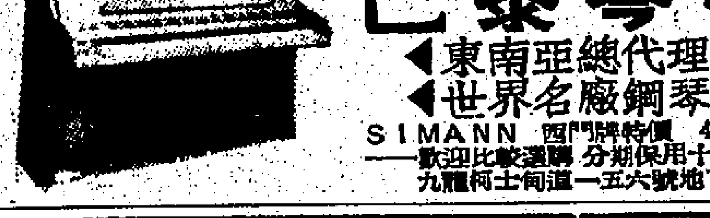
大源鋼鐵公司 電話5-731923

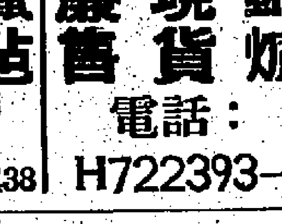
行李裝箱 代辦手續出口運輸機器 貨物上門裝箱承造木箱 價廉安寄垂詢委托辦理 ⑥472070（日夜） ⑧664883 寶記（裝箱貨運）公司

雲石 獨家發售 批發精製名貴 酒杯 花瓶 燈具 阿朗業貿易公司 K—932216—8 旺角彌敦道723號七樓

打字機 價貨平賣大量存貨款式多 特平任用家歡迎參觀選購查詢： 永發打字機公司 中環租庇利街19號（消防局側） 電話⑤447766⑧439084

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號 本廠精製出品酒樓餐廳傢俬所需各種不銹鋼椅及傢俬大量供應歡迎參觀選購





海洋 水晶地板 港九新界 住宅別墅 日夜服務 日⑫433772夜⑫257546

漏水醫包

天面漏水 K 719345 雄輝工程公司

裝修水電 裝飾廣告 室內設計 水電冷氣 牆紙地氈 天台屋宇 鋁質鐵器 傳呼機⑥719361 叫277 ⑧303331叫54 夜：⑧258535 雄輝工程公司

印嘜 紙招貼膠

買賣修理交換保養 打字機 計算機 複收銀印機 友邦打字機 H 236495夜610873

雲石 精藝品 酒杯花瓶計算機座座鐘 烟具寫字枱用品彌敦道 723號 K 932216阿朗業

買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司K840931

影印 文具圖書

殺虫 港九日夜服務 信孚公司 5—448441 448442 機利文新街十二號

水晶 每尺六角 地板 英昌 K 672837 K671945 H 438701 H 443617

執漏 專門

尚有分類廣告 刊在第一張第九頁

豐成牌直軸水泵 安裝易估地小 ½匹馬力$ 450.00 5匹馬力$ 1,080.00 1匹馬力$ 540.00 7½匹馬力$ 1,800.00 2匹馬力$ 675.00 10匹馬力$ 2,250.00 3匹馬力$ 810.00 15匹馬力$ 3,150.00

台灣產品 電子閃光 萬年曆 玩具 吹風筒 風扇 木片 萬年曆 罐頭食品 竹木手工藝品 運動器材 單車 批發 飾物 機器 手工用具 藥 材料 大理石藝品等請函台北 南京東路五段二五〇巷 十八弄八之一號三樓

風水

批鐵發閘

莊臣殺蟲服務公司 白蟻 包甲治由 見效收費 香港雪巴立街德蓋大廈⑤—229595 九龍上海街福勒大廈 ⑧—930949

鍾應堂 掌相命家 11預近新富夢風精 至約新船 九龍 時會客 22772220